



THE LIBRARY
OF
THE UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
LOS ANGELES

IN MEMORY OF


Gerald E. Baggett

PJ

6815

C885a

cop. 2



Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation



LUZAC'S ORIENTAL GRAMMARS SERIES.

LUZAC'S ORIENTAL GRAMMARS SERIES.

- Vol. I. **Manual of Hebrew Syntax.** By J. D. WIJNKOOP and C. VAN DEN BIESEN. 2s. 6d.
- „ II. **Manual of Hebrew Grammar.** By J. D. WIJNKOOP and C. VAN DEN BIESEN. 2s. 6d.
- „ III. **A Modern Persian Colloquial Grammar,** with Dialogues, Extracts from Nasir Eddin Shah's Diaries, Tales, etc., and Vocabulary. By F. ROSEN. 10s. 6d.
- „ IV. **Arabic Manual.** By F. E. CROW.

PJ

6815

C885a

cop. 2

ARABIC MANUAL

ARABIC MANUAL.

A COLLOQUIAL HANDBOOK IN THE SYRIAN DIALECT
FOR THE USE OF VISITORS TO SYRIA AND
PALESTINE, CONTAINING A SIMPLIFIED
GRAMMAR, A COMPREHENSIVE ENGLISH AND
ARABIC VOCABULARY AND DIALOGUES.

THE WHOLE IN ENGLISH CHARACTERS, CAREFULLY
TRANSLITERATED, THE PRONUNCIATION
BEING FULLY INDICATED.

BY

F. E. CROW,

LATE H. B. M. VICE-CONSUL AT BEIRUT.

LONDON:
LUZAC & CO.,
PUBLISHERS TO THE INDIA OFFICE
46, Great Russell Street
1901.

PRINTED BY E. J. BRILL, LEYDEN (HOLLAND).

PJ
6815
C885a
cop. 2

P R E F A C E.

It is hoped that the present work will supply a want, which has long been felt by those, who, for purposes of business or recreation, have been led to visit Syria and Palestine. The extensive scope of English and American missionary development, and the yearly increase in the influx of tourists to this country may, perhaps, render both useful and acceptable any means, which facilitate the acquisition of colloquial Arabic. This manual has no classical pretensions and is, by no means exhaustive. It is intended, merely, as a practical guide to the spoken language, which may serve to enable those, who wish to deal directly with the natives, to do so, without being obliged to have recourse to the medium of an interpreter. The limited compass of the book has, necessarily, restricted the selection of the vocabulary, and the words chosen will merely satisfy the ordinary and most practical requirements. In using it, allowances must be made for local differences of pronunciation. It should, also, be borne in mind that colloquial Arabic is never written, and that both its pronun-

ciation and terminology are loose and undefined. English characters are used throughout the work, which places it within the reach of those, who have made no study of Oriental languages. As regards spelling and pronunciation, a system of transliteration has been adopted, for purposes of uniformity, but local differences of dialect and the arbitrary disregard, in spoken Arabic, for the rules, which govern the formation of the classical language, necessarily preclude an absolutely rigid adherence to it.

I take this opportunity of expressing my grateful appreciation of the kind assistance which I have received, in the compilation of this work, from Dr. WORTABET, Messrs. ESPER and FUAD SHOUCAIR and Mr. CONSTANTINE KHOURI of Beirut, and from Messrs. NESIF BEY and MICHAEL MESHAKA of Damascus.

British Consulate.

F. E. C.

Damascus, October 1. 1899

CONTENTS.

	Page.
Orthography and Pronunciation	3.
Etymology	10.
Paradigms of Verbs	22.
Numerals	58.
Prepositions.	60.
Adverbs	63.
Conjunctions	70.
Interjections	71.
Seasons, Months, and Days of the Week	73.
Time	74.
English and Arabic Vocabulary	79.
Dialogues in English and Arabic	305.

ABBREVIATIONS.

a.	adjective.
ad.	adverb.
c.	comparative.
c. p.	collective plural.
com.	common to both genders.
con.	conjunction.
contr.	contracted.
d.	dual.
f.	feminine.
imp.	imperfect.
imper.	imperative.
lit.	literally.
m.	masculine.
n.	noun.
neg.	negative.
p.	plural.
p.p.	passive participle.
pass.	passive.
per.	person.
pr.	preposition.
pres. part.	present participle.
pro.	pronoun.
pro. suff.	pronominal suffix.
s.	singular.
sup.	superlative.
v.	verb.
v. a.	active verb.
v. n.	neuter verb.

ARABIC MANUAL.

PART I. GRAMMAR.

ARABIC MANUAL.

I. GRAMMAR.

ORTHOGRAPHY AND PRONUNCIATION.

The oriental character is not used in this little work. The Arabic letters are represented by their approximate English equivalents and the transliteration is completed by figuring the vowel sounds as pronounced. The system of orthography adopted for this purpose has been followed as closely as local differences in pronunciation will admit. It is, however, not rigid and the aim is rather to reproduce, as correctly and as intelligibly as possible, the sound of words as pronounced, than to give a forced rendering of the Arabic letters by the substitution of arbitrary equivalents.

ALPHABET.

The Arabic alphabet consists of twenty-eight letters, which are figured throughout the book by the characters represented in the following table.

Arabic letters.	English equivalent.	Figured.
élif	a	a, e, i or u (modified according to the vowel sound).
bé	b	b
té	t	t
sé	s, th	s or t
jîm	j	j
ha	hh	ḥ
khé	kh	kh
dal	d	d
zal or thal	z, th	ẓ
ré	r	r
zayn <i>y i</i>	z	z
sîn	s	s
shîn	sh	sh
sad	s	ṣ
dad	dd	ḍ
ta	t	ṭ
za	z, th	ẓ
'ain	none	' placed before a vowel (gives a hollow sound like the attempt to pronounce a vowel without a consonant).
ghain	gh	gh
fé	f	f
kāf, 'af	k ('a)	" when the k sound is omitted, and ḵ when it is pronounced, which is rare.
kef	k	k
lam	l	l
mîm	m	m
nûn	n	n
wow	w, oo	w, u, û or ow
hé	h	h
yé	y, i	y or i

The hemza is a soft breathing or point of disjunction. It creates a hiatus before the vowel which it introduces and its effect is very similar to the sound made when attempting to pronounce a vowel without a consonant. It is either a radical letter or an inflection prefixed to verbs and is joined to the letter *élif*, which has no sound of itself in Arabic. When it comes in the middle of a word it is represented by the breathing ' and has a sound very similar to the 'ain, e. g.

mu'min a believer.

ma'kulāt eatables.

In the vernacular the hemza in the middle of a word is often replaced by *yé* e. g. *jé'iz* lawful (pronounced *jéyiz*); *lé'i'* proper (pronounced *léyi'*).

VOWEL SOUNDS.

The Arabs have only three vowel signs which are unwritten. They are called *fathā*, *kesra* and *ḍamma*. The *fathā* has an open sound like the 'a' in 'ashore', e. g. *ḥadd* a boundary. The *kesra* has the sound of 'i' in 'in', e. g. *ḥibr* ink. The *ḍamma* has the sound of 'u' in 'pull', e. g. *kútub* books.

As the oriental character is not used in this book, its object being merely to reproduce the sound of Arabic words as pronounced by means of a system of transliteration, it will be sufficient to note that there are ten vowel sounds and three compound vowel sounds, for each of which a specific character has been adopted, as follows:

a long	as in father, far	written ā
a short	„ „ ashore, china	„ a

e	french	as in	égal	(like a in fate)	written	é
e	short	" "	merit		"	e
i	long	" "	marine		"	î
i	short	" "	ill		"	i
o	long	" "	old		"	ô
o	short	" "	or		"	o
oo	or u long	" "	too		"	û
u	short	" "	pull		"	u
ai, ay is pronounced in this book as in aisle.						
ey	"	"	"	"	"	prey.
ow	"	"	"	"	"	powder.

OBSERVATIONS ON PRONUNCIATION.

sé (figured s or t) is sometimes pronounced 's', e. g. suls a third, and sometimes 't', e. g. ti'il heavy. Its proper pronunciation is 'th' as in 'thick' but it is rarely heard in conversation.

jim (figured j) is pronounced in Syria like a soft 'g' or like the 'z' in azure.

ha (figured ḥ) has an open guttural sound, somewhat akin to 'kh'.

khé (figured kh) has a deep guttural sound, resembling the 'ch' in the Scotch word loch.

zal or thal (figured ź) is generally pronounced 'z' on the plain and 'th', as in 'them', on the mountain. In some places it is pronounced 'd'.

'ain (figured ' before a vowel) has a deep hollow sound, e. g. 'ind-i with me, I have.

kaf (figured " when the 'k' sound is omitted and ڪ when it is pronounced). The 'k' sound in this letter has completely disappeared in most parts of Syria and

is only retained among the Druses. It is pronounced like the Arabic hemza with a deep hollow sound, e. g. "iddém-i before me; wa"aft I stood; qādir 'ala kill shey The Almighty.

y followed by a vowel is pronounced as in yes.

.. diæresis, denotes that the vowel, over which it is placed, is to be pronounced separately, as in 'naïve', e. g. t'āi come, (imper. fem.); maï water.

The acute accent is used to indicate the letter or syllable on which the accent falls.

TERMINATION.

In Syria, after the following letters, the final té (called té marbûṭa or tied té) the sign of the fem. sing. and the general termination of all fem. words, is changed into yé in the colloquial language and pronounced short like the 'y' in merry. It is here written i:

after bé	e. g.	ḍarbi	a blow.
" té	"	nebti	a plant.
" sé	"	ba'asi	a mission.
" jîm	"	merji	a meadow.
" dal	"	wardi	a rose.
" žal	"	khûzi	a helmet.
" zayn	"	lowzi	an almond.
" sîn	"	jilsi	a sitting.
" shîn	"	nehshi	a bite.
" fé	"	rejfi	trembling.
" kef	"	kā'aki	a cake.
" lam	"	baghli	a she-mule.
" mîm	"	raḥmi	mercy.

after nun	e. g.	ḥafni	a handful.
”	wow	” serwi	wealth.
”	yé	” ḡabiyi	a gazelle.

Note. These words are properly ḡarbeh, nebtēh, ba’aseh, etc. and ḡarbet, nebtet, ba’aset, etc. before a word beginning with a vowel.

After the following letters the final té is dropped altogether and the fatḥa or open sound of the preceding syllable is alone pronounced. A fatḥa always precedes the sign of the fem. sing. whether té or élif.

after ḥa	e. g.	tifféḥa	an apple.
”	khé	” ferkha	a chicken.
”	ṣad	” furṣa	an opportunity.
”	ḡad	” ’urḡa	a loan.
”	ṭa	” nu’’ṭa	a dot.
”	ḡa	” lafḡa	an utterance.
”	’ain	” bu’’a	a tract of land.
”	ghain	” latgha	a list.
”	’af (ḡaf)	” ḥal’’a	a ring.
”	hé	” shubha	suspicion..

Note. These words are properly tifféḥah, ferkhah, furṣah, etc. and tifféḥat, ferkhat, furṣat, etc. before a word beginning with a vowel.

After the letter ré the final té is sometimes changed into yé, pronounced ‘i’ short as in ill, e. g. kbîri big (properly kbîreh), ḡhîri small (properly ṣghîreh), and sometimes omitted altogether, leaving only the fatḥa of the preceding syllable, e. g. jerra a jar (properly jerreh or jerret before a vowel).

In all words, which have the ending of the fem. sing.,

the 't' sound of the original termination reappears, when the word is immediately followed by another word beginning with a vowel, e. g. jneyni the garden.

jneynit al-khûri the priest's garden.

SHORTENING OF WORDS.

The tendency of the spoken language and especially of the Syrian dialect is to clip the words as much as possible. Hence the vowel sound, which properly belongs to the initial letter of a word, is only pronounced when the second syllable is quiescent (called in Arabic sukûn) and the word would be unintelligible, if it were omitted. Thus, the kesra belonging to the letter 'k' in kitêb a book is suppressed and we have instead ktêb; sha'îr barley becomes sh'îr; reşâşa a bullet becomes rşâşa, and so on. This is especially noticeable in the passive past participles of certain forms of verbs, in which the middle radical letter is doubled, when the çamma of the first syllable is invariably dropped, e. g. mkesser broken in pieces (*not* mukesser), mshedded tightened (*not* mshedded), msellem surrendered (*not* musellem), m'owwad compensated (*not* mu'owwad).

Note. The pronunciation of vulgar Arabic varies greatly in different parts of Syria. That adopted in the grammar and vocabulary is used in Beirût and the dialogues at the end of the book are given in the Damascus dialect. The pronunciation in the coast towns and in most of the Christian villages of the Lebanon is very similar to that of Beirût. Among the Druses the sound of 'k'

in the kaf is invariably preserved but, in other respects, their pronunciation differs little from that of the Damascenes. In Beirút, the plain and parts of the Lebanon *élif* is usually pronounced like the French 'é' in 'égal' or like the 'a' in 'fate' e. g. *ûléd* children, *kén* there was, *mséfir* a traveller, *dé'imén* always. Whereas, in Damascus, it has the sound of 'a' in 'far' e. g. *ûlād*, *kān*, *msāfir*, *dā'imén*. The negative particle 'mush' (composed of *mā hû shey*) is used in many parts of Syria but never in Damascus, where they say 'māu'. In Beirút the letter waw is generally pronounced like the 'ow' in 'how', e. g. *hown*, here; *yowm*, a day; *jow*", a band, etc. while, in Damascus, it has the sound of the 'o' in 'bone', e. g. *hôn*, *yôm*, *jô*". The 'ain in 'ind takes a kesra in Beirút and the Lebanon, e. g. 'ind-i I have, but in Damascus and other parts it is pronounced with a fatha, e. g. 'and-i.

ETYMOLOGY.

The Article.

The Arabs have only one article 'al', which is definite and is prefixed either to the singular or plural, e. g. *al-ferrûj* the chicken; *p. al-fererîj*.

When followed by any one of the letters t, d, r, s, sh, z, n and colloquially j, the sound of the 'l' is assimilated to that of the succeeding letter, e. g. *as-sit* the lady; *at-tilagrâf* the telegraph; *ash-shighl* the work; *az-zurûf* the circumstances; *aj-jim'a* the week.

The Noun.

There are two genders of nouns in Arabic, masculine and feminine.

Nouns are feminine either by signification or termination; e. g. by signification, *imm ʕaiyibi* a good mother; *ikht laʕifi* a pleasant sister; or by termination, e. g. *jneyni kbiri* a big garden; *ûḍa kwaiyisi* a pretty room.

There are three numbers in Arabic, singular, dual, and plural. The dual is formed from the singular by adding *eyn*, e. g. *walad* a child, dual, *waladeyn*; *bint* a daughter, dual, *binteyn*.

In words having a feminine termination the final vowel is either changed into 't' or a 't' is intercalated before *eyn*, e. g. *mdîni* a town, dual, *mdînteyn*; *sé'a* an hour, dual, *sé'âteyn*.

When a pronominal suffix follows the dual the final *n* disappears, e. g. *îd* a hand, dual, *îdeyn*, my two hands *îdeyi*; *'ain* an eye, dual, *'aineyn*, your two eyes *'aineyk*.

There are two kinds of plurals, regular and irregular or broken. The regular plural for masculine nouns is formed from the singular by adding *în*.

e. g. *nejjar* a carpenter, p. *nejjarîn*.

khaiyyāṭ a tailor, p. *khaiyyaṭîn*.

khiddém-ak your servant, p. *khiddemîn-ak*.

The regular plural for feminine nouns ending in 'e' (vulgar *i*; see *introductory note on terminations*) or 'a' is formed by changing these letters into *ât* or *ét*.

- e. g. bereki a blessing, p. berekét.
 kelbi a female dog, p. kelbét.
 hāra a house, quarter, p. ḥarāt.
 ghasséli a washerwoman, p. ghasselét.

The plurals not formed as above are very irregular and varied, so that a thorough knowledge of them can only be acquired by practice. Those in common use will be found in the Vocabulary.

The Adjective.

There are many forms in Arabic for the adjective, e. g. ṣaḥīḥ true; kerīm generous; ṣabūr patient; ḥúlu beautiful, sweet, but there is only one form of adjective derived from substantives. This is formed by adding *î* to the substantive, e. g. ward roses, wardî rosy; shems the sun, shemsî solar.

The comparative is formed from the positive by prefixing 'a' and lengthening the last syllable of the adjective;

e. g. sihl,	easy, c. ás-hāl.
heyyn,	„ c. áhwān.
kbîr,	big, c. ákbār.
ṭawîl,	long, c. áṭwāl.
kwaiyis,	pretty, c. ákwās.

'than' is expressed by the preposition *min*, e. g. beyt-i ákbār *min* beyt-ak my house is bigger than yours. In the case of participles, used as adjectives, and various adjectival forms, which do not readily admit the regular comparative, the latter is formed by adding the word *áktār*, the comparative of *ktîr* much.

e. g. meshghûl	busy,	c. meshghûl	áktâr.
ikhtiyâr	old,	c. ikhtiyâr	áktâr.
'atshén	thirsty,	c. 'atshén	áktâr.
defién	warm,	c. defién	áktâr.

Comparative measure as to the difference in quality of various objects is expressed by adding the preposition *bi*, e. g. *al-hāwa ákhāf min al-māi bi ktír*, air is much lighter than water.

The superlative is formed by adding the article to the comparative, e. g. *áḥsān* better, sup. *al-áḥsān*; *ákbār* bigger, sup. *al-ákbār*, or by adding the article to the word following, e. g. *áḥsān an-nés*, the best of men; *hûi ákbār al-kill* (*ákbār min al-kill*), he is the greatest of all.

The adjective agrees with the noun in gender and number.

The feminine of adjectives is formed by adding 'a' or 'e' to the masculine, the e being changed in the Syrian dialect into *yé* pronounced *i* (*see introductory note on terminations*). The feminine is figured short *i* or *a*.

e. g. kwayis	f. kwayisi	pretty.
ṭaiyib	f. ṭaiyibi	good.
mabsûṭ	f. mabsûṭa	well, happy.

When an adjective stands next to a substantive with which it agrees, it is placed after the substantive and not before it, e. g. *jneyni kwayisi*, a pretty garden.

Adjectives denoting colour form their feminine as follows:

abyaḍ	white,	f. baiḍa.
aṣfar	yellow,	f. ṣafra.
aḥmar	red,	f. ḥamra.
akhḍar	green,	f. khadra.
azra''	blue,	f. zer''a.
(aswad) aswid	black,	f. sowda.

The plural of adjectives like that of nouns is regular or irregular and is formed in the same way. Adjectives of relation formed from nouns and ending in 'i' form their plural by adding the feminine termination yé, e. g. franséwi french, p. franséwiyi. Rjél franséwiyi or franséwiyiñ Frenchmen.

Note. They say in Arabic beyt 'aāli, a high house; al-beyt al-'aāli, the high house; al-beyt 'aāli, the house is high.

Colloquially the adjective is often placed in the masculine plural with nouns which are feminine or with broken plurals, thus violating the rule of the written language.

e. g. niswén	ṭaiyibîn	good women.
(benét) benāt	kwayisîn	pretty girls.
al-kútub	leziẓîn	the books are interesting.

CASES.

No use is made colloquially of the case endings. The relation of words to one another in a sentence is determined by their respective positions or by means of a preposition. The following examples will sufficiently illustrate this:

Genitive. Ija aḥad khiddemîn al-'onṣul. One of the

Consul's servants came (lit: there came one of the servants of the Consul).

ā'ala jibél ad-dúnia. The highest mountain in the world (lit: the highest of the mountains of the world).

'aded sukkén beléd an-nemsa. The number of the population (lit: inhabitants) of the country of Austria.

beyt at-téjir u jneynt-uh. The merchant's house and garden (lit: the house of the merchant and his garden).

sé'at Yûsuf aj-jdîdi. Joseph's new watch (lit: the watch of Joseph the new one).

bwébét al-medîni. The town gates (lit: the gates of the town).

béb khasheb. A wooden door (lit: a door of wood).
'aṭi-ni kibbcýi maí. Give me a glass of water, ṣaffeyn ashjār. Two rows of trees.

A common way of expressing the genitive is by the use of the word 'teb'a', belonging or appertaining to.

e. g. al-beyt teb'ā sherik-i. The house of my partner (lit: belonging to my partner).

al-kitéb teb'ā Buṭros. Peter's book (lit: the book belonging to Peter).

al-miftéḥ teb'ā as-ṣandú'. The key of the box (lit: the key belonging to the box).

haida mush teb'āī. This is not mine (lit: this does not belong to me).

Some, one of, is expressed by ba'aḍ followed by the article, e. g. ba'aḍ an-nés, some people; ba'aḍ at-tijjār, one of the merchants; ba'aḍ al-liyéli, one night.

Dative. The dative is formed by means of the preposition *ila* (li) to. When the word is preceded by the article *al*, the 'a' of the article disappears before the preposition,

e.g. khud hal-kirsi lil-beyt, take this chair to the house.

hal-ḥiṣān lil-bey'a, this horse is for sale.

khud haj-jurnél lir-rijjél, take this newspaper to the man.

Vocative. The vocative is formed by adding the interjection *yā* to the noun,

e. g. *yā abû-na!* O our father! (used to priests).

yā ḥabîb-i! O my friend!

yā 'yûn-i! O my eyes! (a term of endearment).

Ablative. The ablative is formed by means of the prepositions 'an, of or about, min from, etc.

e. g. tkellamna 'an al-beyt, we spoke about the house.

terjam hal-kitéb min al-'arabi lil-franséwi, he translated this book from Arabic into French.

The Pronouns.

Personal pronouns are: — *ana* I; *inta* (f. *inti*) [in the vernacular *inti* is used for either gender] thou; *hû* (*hûi*) he, it; *hîyi* she; *naḥn* (*naḥna*) we; *intum* you; *hum* (f. *hinni*) they.

Pronominal suffixes are: — *i* (*ni*) me or my; *ak* (f. *ik*) thee or thy; *uh* him, it or his, its; *ha* (*a*) her; *na* us or our; *kum* you or your; *hum* (*um*) them or their.

When joined to a verb these pronominal suffixes serve to express the accusative case of the personal pronoun, e. g. *ḍaráb-ni*, *ḍaráb-ak* (f. *ik*), *ḍaráb-uh* (f. *ha*) *ḍaráb-na*, *ḍaráb-kum*, *ḍaráb-hum*. He struck me, thee, him, her, us, you, them.

When joined to nouns and other words they serve as possessive pronouns, e. g. *kitéb-i*, *kitéb-ak* (f. *ik*), *kitéb-uh* (f. *ha*), *kitéb-na*, *kitéb-kum*, *kitéb-hum* my, thy, his, her, our, your, their book.

They also serve as reflexive pronouns when joined to the word *zét* self, e. g. *zét-i*, *zét-ak* (f. ik), *zét-uh* (f. ha, a), *zét-na*, *zét-kum*, *zét-hum* myself, thyself, himself, etc.

They are also joined to many adverbs, prepositions and particles, such as *weyn* where; *m'a* with; *min* from; *minshén* for; *beyn* between; *"iddém* in the presence of; *'ind* by or with, etc., e. g. *weyn-ak* where are you? *m'a-uh* with him; *min-ha* from her; *minshén-na* for us; *beyn-kum* between you; *"iddém-hum* before them; *'ind-i* with me; *'ind-ak* with you; *'ind-uh* with him.

The personal pronouns are sometimes added to the pronominal suffixes, when the latter are preceded by a preposition or a noun for the sake of emphasis, e. g. *il-li ana* to me myself; *il-luh hûi* to him himself; *kitèb-i ana* my own book.

The pronominal suffixes are joined to the cardinal numbers, e. g. *itneyn-kum* you two; *tlétit-na* we three; *waḥd-i* I alone.

When a verb is followed by two personal pronouns, as in the sentence 'He brought it me', the indirect object is placed immediately after the verb and the word *yé* is prefixed to the direct object.

e. g. <i>b'aṭi-h yéh</i>	lit: I will give him it.
<i>'aṭāt-hum yéh</i>	„ She gave them it.
<i>'aṭû-ni yéha</i>	„ They gave me it (f).
<i>'aṭi-ha yéhum</i>	„ Give her them.
<i>jéb-li yéh</i>	„ He brought me it.

Reflexive pronouns are expressed by the words *zét*, *ḥāl* or *nefs* joined to the pronominal suffixes.

e. g. <i>"atāl ḥāl-uh</i>	He killed himself.
<i>rāḥ hûi bžét-uh</i>	He went by himself.
<i>kén ar-rijjél zét-uh</i>	It was the man himself.

Demonstrative pronouns are: — haida (f. haidi) this; haidak (f. haidik) that; howdi these; haidôlik those.

When the demonstrative pronoun is joined to the article it contracts into hal, e. g. hal-kitéb this book; hal-bint this girl; hash-shájara this tree; hal-kútub these books.

But they say haidak al-beyt that house; haidik al-bint that girl; haidôlik an-nés those people.

The relative pronoun 'who, which' has only one form in conversation, which is uninflected, illi, pronounced more commonly halli.

e. g. ar-rijjél halli fil-ûḍa. The man who is in the room.

at-tijjār halli "iddém-kum. The merchants who are before you.

al-ûléd halli jît inta u yéhum. The children with whom you came.

Interrogative pronouns are: — min who, whom? limin whose, to whom? esh, shù which, what? ay (eni) which one, what?

e. g. min howník, who is there? min shuft (inti), whom did you see? limin hal-beyt, whose house is this? limin "ilt, whom did you tell? ay kitéb, what book? shù al mész'eli, what is the matter?

The Negative.

The negative is expressed by the words mā 'not', lā 'no' and mush (a contraction of mā hû shey) or māu 'nothing' e. g. Lā, ana mā kint howník. No, I was not there. Ana mush mabsût, I am not well. The syllable sh (a contraction of shey thing) is in parts of Syria frequently

added to give emphasis but is never heard in Damascus, e. g. *Mā intish mabsûṭ*. You are not at all well. *Ana mā kintish howník*. I was not there. *An-nahr, mā hûsh 'arîḍ*. The river is not wide.

THE VERB 'TO HAVE'.

The present tense of the verb 'to have' is formed by means of a preposition and the pronominal suffixes, and the past tense is formed by adding to the present the 3rd pers. sing. of the past tense of the verb *kén* 'to be'.

Present.

'ind-i khibz	I have (lit: there is with me) bread.
'ind-ak (f. ik) laḥm	Thou hast " " " thee) meat.
'ind-uh (f. ha) imbîd	He has (she has) " " him) wine.
'ind-na bird'ân	We have " are " us) oranges.
'ind-kum fwéki	You have " " " you) fruit.
'ind-hum tifféḥ	They have " are " them) apples.

Past.

kén 'ind-i injāš	I had (lit: there were with me) pears.
kén 'ind-ak (f. ik) dirré	Thou hadst " " " thee) peaches.
kén 'ind-uh (f. ha) kerez	He had (she had) " " him) cherries.
kén 'ind-na jowz	We had " " " us) walnuts.
kén 'ind-kum khowkh	You had " " " you) plums.
kén 'ind-hum 'inib	They had " " " them) grapes.

The future tense is formed in the same way, by adding the 3rd pers. sing. future tense of the verbs *kén* 'to be' or *šîr* 'to become' to the prepositions *li* (*ila*) 'to' or *'ind* 'with' joined to the pronominal suffixes.

- e. g. yekûn (bikûn) or yeşîr (bişîr) li or 'ind-i
I shall have (lit: there will be to me).
yekûn (bikûn) or yeşîr (bişîr) lak f. lik or 'ind-ak f. ik
Thou shalt have.
yekûn (bikûn) or yeşîr (bişîr) luh f. la or 'ind-uh f. ha
He (she) shall have.
yekûn (bikûn) or yeşîr (bişîr) il-na or 'ind-na
We shall have.
yekûn (bikûn) or yeşîr (bişîr) il-kum or 'ind-kum
You shall have.
yekûn (bikûn) or yeşîr (bişîr) lum or 'ind-hum
They shall have.

THE VERB 'TO BE'.

The present tense of the verb 'to be' is formed by means of the personal pronoun and an adjective, verbal adjective or participle used as an adjective, e. g.

ana	mabsûṭ f. mabsûṭa.	I am well.
inti	keslén.	Thou art lazy.
hûi f. hûyi	meshghûl f. meshghûla.	He (she) is busy.
naḥna	so'ada.	We are fortunate.
intum	ta'isîn.	You are unlucky.
hum f. hinni	maḥzunîn.	They are sad.

The other tenses are conjugated as follows from the verbs kén 'to be' or şîr 'to become' e. g.

FUTURE.

akûn	(bkûn)	z'alén	I shall be angry.
tekûn f. tekûni	(btkûn f. btkûni)	'aṭshén	Thou wilt be thirsty.
yekûn f. tekûn	(bikûn f. bitkûn)	defién	He (she) will be warm.

nekûn (minkûn)	mesrurîn	We shall be pleased.
tekûnû (btkûnû)	mkhaiyerîn	You will be puzzled.
yekûnû (bikûnû)	meskinîn	They will be miserable.

Past.

kint	t'ābén	I was tired.
kint f. kinti	néyîm f. néyîmi	Thou wert asleep.
kén f. kénet	zghîr f. zghîri	He (she) was young.
kinna	ţai'yîn	We were obedient.
kintum (kintû)	jéîn	You were coming.
kénû	rāîhîn	They were going.

Note. In Syria the letter 'b' is prefixed to all persons sing. and pl. of the present tense except to the 1st pers. plural when the letter 'm' replaces 'b'.

IMPERATIVE.

kun 'ā'il	Be quiet, sensible.
(neg.) mā (lā) tkûn búliţ	Do not be noisy.

THE VERB 'TO BECOME'.

Present or Future.		Past.	
aşîr	(bşîr)	I become	(I shall become).
teşîr f. teşîri	(btşîr f. btşîri)	Thou	becomest etc.
yeşîr f. teşîr	(bişîr f. bitsîr)	He (she)	becomes „
neşîr	(minşîr)	We	become „
teşîrû	(btşîrû)	You	become „
yeşîrû	(bişîrû)	They	become „

Past.

şirt	I became.	şirna	We became.
şirt (f. i)	Thou becamest.	şirtum (û)	You became.
şār (f. şārat)	He (she) became.	şārû	They became.

IMPERATIVE.

S. 2.	şîr	Become.
P. 2.	şîrû	"
(neg.)	mā (lā) tşîr	Do not become.

THE VERB.

In dealing with so complex a subject as the Arabic verb, reference to its theoretical construction or to the elaborate rules, which govern its formation, has been purposely omitted. Ample information on the subject will be found in any treatise on Arabic grammar by those who contemplate a deeper study of the language.

The majority of Arabic verbs are formed from three, and a few from four radical letters. The root of the verb is the 3rd pers. sing. of the past tense. From this root other forms are regularly derived by the addition to the stem of certain prefixes, affixes or infixes. The meaning of each derivative varies according to its form and is fully conjugated.

The various derivative forms, as used colloquially in Syria, are, as far as is possible in so small a work, embodied in the Vocabulary and the vocal inflections are written as pronounced. Practice alone can render the learner familiar with these forms and inflections, and rules regarding them would only burden the memory of a beginner. As the present work has no classical pretensions and is merely intended to meet the practical requirements of those who wish to learn enough of the spoken language to enable them to hold direct intercourse with the natives of the country, without

employing the medium of an interpreter, it will be sufficient for ordinary conversational purposes to give a few paradigms of verbs, which are likely to be of general use and which sufficiently indicate the peculiarities of the Syrian dialect. These may serve as rough models for the rest.

TO WRITE.

Infinitive or Noun of action. *Participle or Noun of agent.*
 kitébi the (act of) writing. këtib f. këtibi p. këtibîn a writer.

PRESENT OR FUTURE.

(I write or I shall or will write, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	biktub	
	2.	btiktub	btiktubi
	3.	byiktub	bitiktub
P. {	1.	mniktub	
	2.	btiktubû	
	3.	byiktubû	

Note. In Syria the letter 'b' is prefixed to all persons sing. and pl. of this tense except to the 1st pers. pl. when 'm' takes the place of 'b'. In dependent sentences or when preceded by another verb these prefixes are omitted.

The dual is not used in conversation and is thus omitted throughout.

In order to give this tense the exact signification of the present, e. g. I am writing, the participle or noun

of agent 'ammal doing, often contracted into 'amm, is commonly added to it without inflection.

PRESENT.

(I am writing, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	'ammal ('amm) biktub	
	2.	'ammal ('amm) btiktub	'ammal ('amm) btiktubi
	3.	'ammal ('amm) byiktub	'ammal ('amm) bitiktub
P. {	1.	'ammal ('amm) mniktub	
	2.	'ammal ('amm) btiktubû	
	3.	'ammal ('amm) byiktubû	

Note. The present can also be expressed by means of the personal pronoun joined to a present participle, e. g. *ana rāih* I am going; *rāihîn* we are going, or to a verbal adjective, e. g. *ana 'aṭshén* I am thirsty.

The exact signification of the future is commonly expressed by the word *bedd* (*bidd*) contracted from *bi wudd* 'it is the desire of' . . ., joined to the pronominal suffixes and placed before the present tense. The prefix 'b' attached to the verb is more correctly dropped in this locution but is generally retained in the vulgar language.

Future.

(I will, am about to or wish to write, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	bedd-i iktub	
	2.	bedd-ak tiktub	bedd-ik tiktubi
	3.	bedd-uh yiktub	bedd-a tiktub

P.	}	1.	bedd-na niktub
		2.	bedd-kum tiktubû
		3.	bedd-hum yiktubû

Past.

(I wrote or have written, etc.).

		m.	com.	f.	
S.	}	1.		katabt	
		2.	katabt		katabti
		3.	kátab		kátabet
P.	}	1.		katabna	
		2.		katabtû	
		3.		kátabû	

IMPERATIVE.

(Write).

		m.	com.	f.
S.	2.	úktub (ktûb)		úktubi (ktibi)
P.	2.		úktubû (ktûbû)	

Note. The 1st pers. plural imperative is taken from the present or future tense, e. g. niktub hal-mektûb, let us write this letter (the prefix 'm' is omitted).

The 2nd person of the imperative, when used negatively, is taken from the same tense with the addition of the negative particle mā or more correctly lā, e.g. mā (lā) tiktub hal-mektûb, do not write this letter (the prefix 'b' is omitted).

The imperfect is formed from the present or future tense by adding the verb kén with or without 'ammal.

IMPERFECT.

(I was writing or I used to write, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	kint ('ammal) biktub	
	2.	kint ('ammal) btiktub	kinti ('ammal) btiktubi
	3.	kén ('ammal) byiktub	kénet ('ammal) bitiktub
P. {	1.	kinna ('ammal) mniktub	
	2.	kintû ('ammal) btiktubû	
	3.	kénû ('ammal) byiktubû	

The pluperfect is formed from the past by adding the verb kén.

PLUPERFECT.

(I had written, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	kint katabt	
	2.	kint katabt	kinti katabti
	3.	kén kátab	kénet kátabet
P. {	1.	kinna katabna	
	2.	kintû katabtû	
	3.	kénû kátabu	

CONDITIONAL.

The formation of the conditional present and past by means of kén used with the present or future tense or with the past will be seen from the following examples.

- | | | |
|--|--|---|
| 1. If the weather is fine to-morrow I shall go to the country. | | 1. Iżakén at-ṭa's ḥúlu bukra biṭl'a al-berrîyi. |
|--|--|---|

- | | |
|--|---|
| 2. If I should go to France I will let you know. | 2. İzakint brûḥ ila Fransa b'arrif-ak. |
| 3. Although you are going to Dubbaieh you can write the letter before you start. | 3. M'a in-nak rāiḥ ila Dbbaiyi bti'dir tiktub al-mektûb "abl mā trûḥ. |
| 4. I would go with you if I had time. | 4. Kint brûḥ m'a-ak low kén m'a-i wa't. |
| 5. If you would go with me I should be glad. | 5. Low kint btrûḥ m'a-i kint ibkûn mabsûṭ. |
| 6. He would have gone with us if we had told him. | 6. Kén birûḥ m'a-na low "ilnéluh. |
| 7. If you had been ready I would have taken you with me in the carriage. | 7. Low kint ḥāḍir kint békhd-ak m'a-i bil-'ara-bîyi. |
| 8. The minister would have given him the post if he had asked for it. | 8. Kén al-wézîr 'aṭa-h al-merkez (al-maṭraḥ) low kén ṭálab-uh. |
| 9. I hoped that you would have come here. | 9. T'immelt in-nak btkûn jît lahown. |
| 10. I do not know whether I shall go to the mountains to-morrow or not. | 10. Mā b'ārif iżakint brûḥ 'aj-jébel ¹⁾ búkra am lā. |
- 1) Contracted from 'ala aj-jébel.

THE PASSIVE.

The passive, properly speaking, with the exception of the past participle, e. g. maksûr broken, maktûb written, is not much used in conversation, as the Arabs prefer to give an active rendering to their sentences, e. g. the old woman whose son was killed, is rendered

in Arabic by, al-ikhtiyāra halli "atalû ibn-a (lit: the old woman of whom they killed her son). A passive signification is however given to active verbs by adding the syllable 'in' and this form is in frequent use, e. g.

kátab he wrote; inkátab it is written.

késhef he uncovered; inkéshef it is uncovered.

sha" he split; insha" it is split.

jérah he wounded; injérah he is wounded.

wájad he found; inwájad it is found.

késer he broke; inkéser it is broken.

There is also another form of the passive derived from the active verb, e. g. "aṭ'a he cut; ta'aṭṭ'a he was cut in pieces. This is however rarely employed in conversation.

The regular form of the present or future and past tenses passive, which only differ from the active by the substitution of ḍamma for fatḥa or kesra in the first syllable, is as follows.

TO BE KILLED.

Present or Future.

(I am or shall be killed, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	bu"tal	
	2.	btu"tal	btu"tali
	3.	byu"tal	bitu"tal
P. {	1.	minu"tal	
	2.	btu"talû	
	3.	byu"talû	

Past.

(I was killed, etc.).

	m.	com.	f.
S. {	1.	"utilt	
	2.	"utilt	"utilti
	3.	"útil	"útilct
P. {	1.	"utilna	
	2.	"utiltû	
	3.	"útilû	

The following verbs in common use are conjugated in a brief form. With the help of the preceding paradigms the reader will be able to supply the remaining tenses.

TO COME.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	Ta'ā (Come).	Ta'āi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	biji (I come, will come, etc.).	
	2.	btiji	btiji
	3.	byiji	bitiji
P. {	1.	mniji	
	2.	btijû	
	3.	byijû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		jît (I came, etc.).	
	2.	jît		jîti
	3.	ija		ijit
P.	1.		jîna	
	2.		jîtû	
	3.		ijû	

TO GO.

IMPERATIVE.

		m.	f.
Sing.	2.	rûḥ (Go).	rûḥi

Present.

		m.	com.	f.
S.	1.		brûḥ (I go, will go, etc.).	
	2.	btrûḥ		btrûḥi
	3.	birûḥ		bitrûḥ
P.	1.		mnrûḥ	
	2.		btrûḥû	
	3.		birûḥû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		riḥt (ruḥt) (I went, etc.).	
	2.	riḥt (ruḥt)		riḥti (ruḥti)
	3.	rāḥ		rāḥit
P.	1.		riḥna (ruḥna)	
	2.		riḥtû (ruḥtû)	
	3.		rāḥû	

TO STOP (*Transitive*).

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	wa''''if (Stop).	wa''''ifi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bwa''''if (I stop, will stop, etc.).	
	2.	btwa''''if	btwa''''ifi
	3.	biwa''''if	bitwa''''if
P. {	1.	mnwa''''if	
	2.	btwa''''ifû	
	3.	biwa''''ifû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	wa''''aft (I stopped, etc.).	
	2.	wa''''aft	wa''''afti
	3.	wá''''af	wá''''afat
P. {	1.	wa''''afna	
	2.	wa''''aftû	
	3.	wá''''afû.	

TO SIT.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	u'''d. (Sit).	u'''uddi.

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bu''ud (I sit, will sit, etc.).
	2.	btu''ud	btu''udi
	3.	byu''ud	bitu''ud
P. {	1.	mnu''ud	
	2.	btu''udû	
	3.	byu''udû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.		'a'adt (I sat, etc.).
	2.	'a'adt	'a'adti
	3.	'á'ad	'á'adat
P. {	1.	'a'adna	
	2.	'a'adtû	
	3.	'á'adû	

TO STAND UP.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	'ûm. (Stand up).	'ûmi.

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		b''ûm (I stand up, etc.).
	2.	bt''ûm	bt''ûmi
	3.	bi''ûm	bit''ûm
P. {	1.	min''ûm	
	2.	bt''ûmû	
	3.	bi''ûmû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	"umt (I stood up, etc.).	
	2.	"umt	"umti
	3.	"ām	"āmat
P. {	1.	"umna	
	2.	"umtû	
	3.	"āmû	

TO ASCEND, GO OR COME UP.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	ṭl'ā (Go up).	ṭl'āi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	biṭl'a (I go, will go up, etc.).	
	2.	btiṭl'a	btiṭl'i
	3.	byiṭl'a	bitiṭl'a
P. {	1.	mniṭl'a	
	2.	btiṭl'aû	
	3.	byiṭl'aû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	ṭl'āt (I went up, etc.).	
	2.	ṭl'āt	ṭl'āti
	3.	ṭil'ia	ṭil'iat
P. {	1.	ṭl'āna	
	2.	ṭl'ātû	
	3.	ṭil'iû	

TO DESCEND, GO OR COME DOWN.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	inzél (Go down).	inzelli

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	binzel (I go, will go down, etc.).	
	2.	btinzel	btinzeli
	3.	byinzel	bitinzel
P. {	1.	mninzel	
	2.	btinzelû	
	3.	byinzelû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	nzilt (I went down, etc.).	
	2.	nzilt	nzilti
	3.	nízil	nízlit
P. {	1.	nzilna	
	2.	nziltû	
	3.	nizlû	

TO EAT.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	kol. (Eat).	kili.

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bekol (I eat, will eat, etc.).	
	2.	btekol	btekoli
	3.	byekol	bitekol
P. {	1.	mnekol	
	2.	btekolû	
	3.	byekolû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	akelt (I ate, etc.).	
	2.	akelt	akelti
	3.	âkel	âkelit
P. {	1.	akelna	
	2.	akeltû	
	3.	âkelû	

TO DRINK.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	shrab (Drink).	shrabi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bishrab (I drink, will drink, etc.).	
	2.	btishrab	btishrabi
	3.	byishrab	bitishrab
P. {	1.	mnishrab	
	2.	btishrabû	
	3.	byishrabû	

		Past.		
		m.	com.	f.
S.	1.		shribt (I drank, etc.).	
	2.	shribt		shribti
	3.	shírib		shíribit
P.	1.		shribna	
	2.		shribtû	
	3.		shíribu	

TO PUT.

IMPERATIVE.

		m.	f.
Sing.	2.	ḥuṭṭ (Put.).	ḥuṭṭi

Present.

		m.	com.	f.
S.	1.		bḥuṭṭ (I put, will put, etc.).	
	2.	bḥuṭṭ		bḥuṭṭi
	3.	biḥuṭṭ		biḥuṭṭ
P.	1.		minḥuṭṭ	
	2.		bḥuṭṭû	
	3.		biḥuṭṭû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		ḥaṭṭait (ḥaṭṭeyt) (I put, etc.).	
	2.	ḥaṭṭait		ḥaṭṭaiti
	3.	ḥaṭṭ		ḥaṭṭat
P.	1.		ḥaṭṭaina	
	2.		ḥaṭṭaitû	
	3.		ḥaṭṭû	

TO SAY, TELL.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	"il (Tell).	"illi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bi"il (bi"ul)	(I tell, will tell, etc.).
	2.	bt"il (bt"ul)	bt"ili (bt"uli)
	3.	bi"il (bi"ul)	bit"il (bit"ul)
P. {	1.	min"il (min"ul)	
	2.	bt"ilû (bt"ulû)	
	3.	bi"ilû (bi"ulû)	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	"ilt ("ilit)	(I told, etc.).
	2.	"ilt	"ilti
	3.	"âl	"âlit
P. {	1.	"ilna	
	2.	"iltû	
	3.	"âlû	

TO DO, MAKE.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing 2.	'amûl ('amél) (Do).	'amili

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		b'amil (I do, will do, etc.).
	2.	bt'amil	bt'amili
	3.	bi'amil	bit'amil
P. {	1.	mn'amil	
	2.	bt'amilû	
	3.	bi'amilû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	'amilt (I did, etc.).	
	2.	'amilt	'amilti
	3.	'émil	'émlit
P. {	1.	'amilna	
	2.	'amiltû	
	3.	'émlû	

TO RETURN (*come back*).

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	rj'ā (rjé'a) (Return).	rj'āi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	birj'a (I return, will return, etc.).	
	2.	btirj'a	btirj'i
	3.	byirj'a	bitirj'a
P. {	1.	mnirj'a	
	2.	btirj'aû	
	3.	byirj'aû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		rj'āt (rj'ét) (I returned, etc.).	
	2.	rj'āt		rj'āti
	3.	ríj'a		ríj'et
P.	1.		rj'āna	
	2.		rj'ātû	
	3.		ríj'aû	

TO RETURN (*give back*).

IMPERATIVE.

		m.	f.
Sing.	2.	rajj'a (Give back).	rajj'i

Present.

		m.	com.	f.
S.	1.		brajj'i (I give back, will give back, etc.).	
	2.	btrajj'i		btrajj'i
	3.	birajj'i		bitrajj'i
P.	1.		minrajj'i	
	2.		btrajj'iû	
	3.		birajj'iû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		rajj'āt (I gave back, etc.).	
	2.	rajj'āt		rajj'āti
	3.	rájj'a		rájj'at
P.	1.		rajj'āna	
	2.		rajj'ātu	
	3.		rájj'aû	

TO TAKE.

IMPERATIVE.

	m.		f.
Sing. 2.	khud (khôd).	(Take).	khudi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bekhud I take, will take, etc.).	
	2.	btekhud	btekhudi
	3.	byekhud	bitekhud
P. {	1.	mnekhud	
	2.	btekhudû	
	3.	byekhudû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	akhadt (I took, etc.).	
	2.	akhadt	akhadti
	3.	ákhad	ákhadat
P. {	1.	akhadna	
	2.	akhadtû	
	3.	ákhadû	

TO GIVE.

IMPERATIVE.

	m.		f.
Sing. 2.	'aî	(Give).	'aî

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	b'aṭi (I give, will give, etc.).	
	2.	bt'aṭi	bt'aṭi
	3.	by'aṭi	bit'aṭi
P. {	1.	mn'aṭi	
	2.	bt'aṭû	
	3.	by'aṭû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	'aṭait ('aṭeyt) (I gave, etc.).	
	2.	'aṭait	'aṭaiti
	3.	'áṭa	'áṭat
P. {	1.	'aṭaina	
	2.	'aṭaitû	
	3.	'áṭû	

TO TAKE AWAY, REMOVE.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	shîl (Take away).	shili

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bshîl (I take away, will take away, etc.).	
	2.	btshîl	btshili
	3.	bishîl	bitshîl
P. {	1.	minshîl	
	2.	btshîlû	
	3.	bishîlû	

		Past.		
		m.	com.	f.
S.	1.		shilt (I took away, etc.).	
	2.	shilt		shilti
	3.	shél		shélit
P.	1.		shilna	
	2.		shiltû	
	3.		shélû	

TO LEAVE, LET, ALLOW.

IMPERATIVE.

		m.	f.
Sing.	2.	khalli (Let).	khalli

Present.

		m.	com.	f.
S.	1.		bkhalli (I let, will let, etc.).	
	2.	btkhalli		btkhalli
	3.	bikhalli		bitkhalli
P.	1.		minkhalli	
	2.		btkhallû	
	3.		bikhallû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		khallait (khalleyt) (I let, etc.).	
	2.	khallait		khallaiti
	3.	khálla		khállat
P.	1.		khallaina	
	2.		khallaitû	
	3.		khállû	

TO BRING.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	jīb (Bring).	jībi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bjīb (I bring, will bring, etc.).	
	2.	btjīb	btjībi
	3.	byijib	bitijib
P. {	1.	minjīb	
	2.	btjībû	
	3.	bijībû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	jibt (I brought, etc.).	
	2.	jibt	jibti
	3.	jéb	jébet
P. {	1.	jibna	
	2.	jibtû	
	3.	jébû	

TO BEGIN.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	bellish (Begin).	bellshi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bbellish (I begin, will begin, etc.).	
	2.	btbellish	btbellshi
	3.	bibellish	bitbellish
P. {	1.	minbellish	
	2.	btbellishû	
	3.	bibellishû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bellesht (I began, etc.).	
	2.	bellesht	belleshti
	3.	bállesh	bálleshet
P. {	1.	belleshna	
	2.	belleshtû	
	3.	bálleshû	

TO FINISH.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	khalliş (Finish).	khallişi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bkhalliş (I finish, will finish, etc.).	
	2.	btkhalliş	btkhallşi
	3.	bikhalliş	bitkhalliş
P. {	1.	minkhalliş	
	2.	btkhallişû	
	3.	bikhallişû	

P a s t.

	m.	com.	f.
S. {	1.	khallaṣt (I finished, etc.).	
	2.	khallaṣt	khallaṣti
	3.	khállāṣ	khállāṣet
P. {	1.	khallaṣna	
	2.	khallaṣtû	
	3.	khállāṣû	

T O C U T.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	"uṣṣ (Cut).	"uṣṣi

P r e s e n t.

	m.	com.	f.
S. {	1.	b"uṣṣ (I cut, will cut, etc.).	
	2.	bt"uṣṣ	bt"uṣṣi
	3.	bi"uṣṣ	bit"uṣṣ
P. {	1.	min"uṣṣ	
	2.	bt"uṣṣû	
	3.	bi"uṣṣû	

P a s t.

	m.	com.	f.
S. {	1.	"aṣṣait (I cut, etc.).	
	2.	"aṣṣait	"aṣṣaiti
	3.	"áṣṣa	"áṣṣat
P. {	1.	"aṣṣaina	
	2.	"aṣṣaitû	
	3.	"áṣṣû	

TO MEND.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	şallih (Mend).	şallhi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bşallih (I mend, will mend, etc.).	
	2.	bşallih	bşallhi
	3.	bişallih	bişallhi
P. {	1.	mişallih	
	2.	bşallihû	
	3.	bişallihû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	şallaht (I mended, etc.).	
	2.	şallaht	şallahti
	3.	şallaḥ	şallaḥat
P. {	1.	şallaḥna	
	2.	şallahtû	
	3.	şallaḥû	

TO BREAK.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	ksûr (Break).	ksûri

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	biksur (I break, will break, etc.).	
	2.	btiksur	btiksuri
	3.	byiksur	bitiksur
P. {	1.	miniksur	
	2.	btiksurû	
	3.	byiksurû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	kesert (I broke, etc.).	
	2.	kesert	keserti
	3.	késer	késerat
P. {	1.	keserna	
	2.	kesertû	
	3.	késerû	

TO LOSE.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	khsār (Lose).	khsāri

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bikhser (I lose, will lose, etc.).	
	2.	btikhser	btikhseri
	3.	byikhser	bitikhser
P. {	1.	minikhser	
	2.	btikhserû	
	3.	byikhserû	

		Past.		
		m.	com.	f.
S.	1.		khsirt (I lost, etc.).	
	2.	khsirt		khsirti
	3.	khāsir		khāsiret
P.	1.		khsirna	
	2.		khsirtû	
	3.		khāsirû	

TO FIND.

IMPERATIVE.

		m.	f.
Sing.	2.	ûjád (Find).	ûjádi

Present.

		m.	com.	f.
S.	1.		bûjad (I find, will find, etc.).	
	2.	btûjad		btûjadi
	3.	byûjad		bitûjad
P.	1.		mnûjad	
	2.		btûjadû	
	3.		byûjadû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	1.		wajadt (I found, etc.).	
	2.	wajadt		wajadti
	3.	wájad		wájadet
P.	1.		wajadna	
	2.		wajadtû	
	3.		wájadû	

TO CHANGE. (*transitive*).

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	ghaiyir (Change).	ghaiyiri

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bghaiyir (I change, will change, etc.).	
	2.	btghaiyir	btghaiyiri
	3.	bighaiyir	bitghaiyir
P. {	1.	minghaiyir	
	2.	btghaiyirû	
	3.	bighaiyirû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	ghaiyert (I changed, etc.).	
	2.	ghaiyert	ghaiyerti
	3.	gháiyir	gháiyeret
P. {	1.	ghaiyerna	
	2.	ghaiyertû	
	3.	gháiyerû	

TO SEND.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	b'ât (Send).	b'âti

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bib'at (I send, will send, etc.).
	2.	btib'at	btib'ati
	3.	byib'at	bitib'at
P. {	1.	mnib'at	
	2.	btib'atû	
	3.	byib'atû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.		ba'att (I sent, etc.).
	2.	ba'att	ba'atti
	3.	ba'at	ba'atet
P. {	1.	ba'atna	
	2.	ba'attû	
	3.	ba'atû	

TO PAY.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	df'ā (Pay).	df'āī

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bidf'a (I pay, will pay, etc.).
	2.	btidf'a	btidf'āī
	3.	byidf'a	bitidf'a
P. {	1.	minidf'a	
	2.	btidf'aû	
	3.	byidf'aû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	dfā'at (I paid, etc.).	
	2.	dfā'at	dfā'ati
	3.	déf'a	déf'at
P. {	1.	dfā'ana	
	2.	dfā'atû	
	3.	déf'aû	

TO BUY.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	shtrî (Buy).	shtrî

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bishtri (I buy, will buy, etc.).	
	2.	btishtri	btishtri
	3.	byishtri	bitishtri
P. {	1.	mnishtri	
	2.	btishtrû	
	3.	byishtrû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	shtrait (shtreyt) (I bought, etc.).	
	2.	shtrait	shtraiti
	3.	shtéra	shtérat
P. {	1.	shtraina	
	2.	shtraitû	
	3.	shtérû	

TO SELL.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	bî'a (Sell).	bî'i

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bbî'a (I sell, will sell, etc.).	
	2.		btibî'i
	3.		bitbî'a
P. {	1.	minbî'a	
	2.	btibî'û	
	3.	bibî'û	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bé'ut (I sold, etc.).	
	2.		bé'uti
	3.		bé'at
P. {	1.	bé'ena	
	2.	bé'etû	
	3.	bé'û	

TO CLEAN.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	Naddif. (Clean).	naddfi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bnaddif (I clean, will clean, etc.).
	2.	btnaddif	btnaddfi
	3.	binaddif	bitnaddif
P. {	1.	mnaddif	
	2.	btnaddifû	
	3.	binaddifû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.		naddaft (I cleaned, etc.).
	2.	naddaft	naddafti
	3.	náddaf	náddafat
P. {	1.	naddafna	
	2.	naddaftû	
	3.	náddafû	

TO PREPARE.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	ħaċċdir (Prepare).	ħaċċri

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bħaċċdir (I prepare, will prepare, etc.).
	2.	bħaċċdir	bħaċċri
	3.	biħaċċdir	biħaċċdir
P. {	1.	minħaċċdir	
	2.	bħaċċdirû	
	3.	biħaċċdirû	

		Past.		
		m.	com.	f.
S.	}	1.	ḥaḍḍert (I prepared, etc.).	
	}	2.	ḥaḍḍert	ḥaḍḍerti
	}	3.	ḥaḍḍer	ḥaḍḍeret
P.	}	1.	ḥaḍḍerna	
	}	2.	ḥaḍḍertû	
	}	3.	ḥaḍḍerû	

TO SPEAK.

IMPERATIVE.

		m.	f.
Sing.	2.	ḥkî (Speak).	ḥkî

Present.

		m.	com.	f.
S.	}	1.	beḥki (I speak, will speak, etc.).	
	}	2.	bteḥki	bteḥki
	}	3.	byeḥki	biteḥki
P.	}	1.	mneḥki	
	}	2.	bteḥkû	
	}	3.	byeḥkû	

Past.

		m.	com.	f.
S.	}	1.	ḥakait (ḥakeyt) (I spoke, etc.).	
	}	2.	ḥakait	ḥakaiti
	}	3.	ḥáki (iḥka)	ḥákit
P.	}	1.	ḥakaina	
	}	2.	ḥakaitû	
	}	3.	ḥákû	

TO HEAR.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	sm'ā (Hear).	sm'āi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bism'a (I hear, will hear, etc.).	
	2.	btism'a	btism'i
	3.	byism'a	bitism'a
P. {	1.	mnism'a	
	2.	btism'aû	
	3.	byism'aû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	smā'at (I heard, etc.).	
	2.	smā'at	smā'ati
	3.	sími'a	sími'at
P. {	1.	smā'ana	
	2.	smā'tû	
	3.	sími'û	

TO SEE.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	shûf (See).	shûfi

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bshûf (I see, will see, etc.).
	2.	btshûf	btshûfi
	3.	bishûf	bitshûf
P. {	1.	minshûf	
	2.	btshûfû	
	3.	bishûfû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.		shuft (I saw, etc.).
	2.	shuft	shufti
	3.	shéf	shéfet
P. {	1.	shufna	
	2.	shuftû	
	3.	shéfû	

TO KNOW.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	'ārif (Know).	'ārifī

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		b'ārif (I know, will know, etc.).
	2.	bt'ārif	bt'ārifī
	3.	bi'yārif	bit'ārif
P. {	1.	mn'ārif	
	2.	bt'ārifû	
	3.	bi'yārifû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.		'arift (I knew, etc.).
	2.	'arift	'arifti
	3.	'áraf	'árafet
P. {	1.	'arifna	
	2.	'ariftû	
	3.	'árifû	

TO SHOW.

IMPERATIVE.

	m.	f.
Sing. 2.	ferrji (Show).	ferrji

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.		bferrji (I show, will show, etc.).
	2.	btferrji	btferrji
	3.	biferrji	bitferrji
P. {	1.	minferrji	
	2.	btferrjû	
	3.	biferrjû	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	ferrjait (ferrjeyt) (I showed, etc.).	
	2.	ferrjait	ferrjaiti
	3.	ferrja	ferrjit
P. {	1.	ferrjaina	
	2.	ferrjaitû	
	3.	ferrjû	

TO BE ABLE.

Present.

	m.	com.	f.
S. {	1.	bi''dir (bu''dir) (bé''dir) (I can, etc.).	
	2.	bti''dir (btu''dir)	bti''diri (btu''diri)
	3.	byi''dir (byu''dir)	biti''dir (bitu''dir)
P. {	1.	mni''dir (mnu''dir)	
	2.	bti''dirû (btu''dirû)	
	3.	byi''dirû (byu''dirû)	

Past.

	m.	com.	f.
S. {	1.	''edirt (I could, etc.).	
	2.	''edirt	''edirti
	3.	''ider (''eder)	''idrit (''edrit)
P. {	1.	''edirna	
	2.	''edirtû	
	3.	''idrû	

NUMERALS.

CARDINAL NUMBERS.

1. wéhid (aḥad).	8. tméni.	15. khamst'āsh.
2. itneyn.	9. tis'a.	16. sitt'āsh.
3. tléti.	10. 'āshra.	17. seb'at'āsh.
4. arb'a.	11. hid'āsh.	18. tmunt'āsh.
5. khamsi.	12. itn'āsh.	19. tis'at'āsh.
6. sitti.	13. tlit'āsh.	20. 'eshrîn.
7. seb'a.	14. arb'at'āsh.	21. wéhid u 'eshrîn.

30. tlétîn.	800. tménmîyi.
40. arbé'in.	900. tis'a mîyi.
50. khamsîn.	1000. alf.
60. sittîn.	1100. alf u mîyi.
70. sebé'in.	1250. alf u miteyn u khamsîn.
80. tménîn.	2000. alfeyn.
90. tisé'in.	10,000. 'āshert elef.
100. mîyi.	20,000. 'eshrîn alf.
200. mîteyn.	100,000. mîyet alf.
300. tlétmîyi.	200,000. mîteyn alf.
400. arb'amîyi.	1,000,000. miliyôn.
500. khamsmîyi.	2,000,000. miliyoneyn.
600. sittmîyi.	4,000,000. arb'a melaiyîn.
700. seb'amîyi.	

The cardinal numbers from 3 to 10 inclusive are followed by the noun in the plural. All subsequent numbers are followed by the singular.

e. g. Tlét urtél sikker. Three rottels of sugar.

Arb'a rûs kheyl. Four head of horses.

Khamst'āshir rās kheyl. Fifteen head of horses.

ORDINAL NUMBERS.

1 st owwel.	4 th rāb'i.	7 th séb'i.	10 th 'āshîr.
2 nd téni.	5 th khāmis.	8 th témin.	
3 rd télit.	6 th sédis.	9 th tés'i.	

After ten the cardinal numbers are used in conversation instead of the ordinals.

When an ordinal number is used it precedes the noun, e. g. téni marra, the second time.

half, nuşş; whole, kill; quarter, rub'a; add, jm'ā; multiply, ḍrub; divide, u'sum; subtract, ṭraḥ or us'uṭ.

PREPOSITIONS.

About.	bkhušûş; 'ala; 'ind.	ija yashûf-ak bkhušûş al- beyt.	He came to see you about the house.
		kelem-ni 'al al-més'eli.	He spoke to me about the matter.
Above.	fow" (fô").	'ind as-sé'a 'ashra.	About 10 o'clock.
Across.	min jeha; "aṭ'i.	fow" (fô") rās-i.	Above my head.
After.	b'ad; b'ad mā.	min jeha ("aṭ'i) an-nahr.	Across the stream.
		b'ad wuṣûl-i.	After my arrival.
		b'ad mā riḥt.	After I left.
Against.	ḍudd; 'ala.	ḍudd al-'anôn.	Against the rule.
		ḥuṭṭ as-sillum 'al al-ḥaiṭ.	Put the ladder against the wall.
Ago.	min.	min tlét snîn.	Three years ago.
Alongside.	bjénib (jenb).	bjénib (jenb) al-bunt.	Alongside the quay.
Among.	beyn.	beyn warā"-i.	Among my papers.
As; like.	mitl.	mitl ba'aḍ-um.	Like each other.
At.	'ind; fī.	'ind al-farmashâ.	At the chemist's.
		fil-beyt.	At home.
Before.	"abl; "iddém.	"abl sé'a tléti.	Before 3 o'clock.
		"a'ad "iddém-i.	He sat before me.
Behind.	wára; khalf.	al-kenîsi wára at-telli.	The church is behind the hill.

Below.	tāht.	mshî khalf-i.	Walk behind me.
Between.	beyn.	taht al-arḍ.	Below ground.
		beyn al-kirsi wa at-ṭowli.	Between the chair and the table.
Beyond.	berra.	berra šûr al-béled.	Beyond the town-wall.
By (near).	ḥadd.	ḥadd (jenb) al-mḥaṭṭa.	Near the station.
By means of.	bi; bwaṣṭat.	bi ms'ad-uh.	By his help.
		bwāṣṭat bey-ak wajádt-uh.	By means of your father I found it.
Except.	mā'ada; illa; bidûn.	kill yowm mā'ada (illa) al-khamis.	Every day except Thursday.
		'aṭi-ni kill-um bidûn at-tifféḥa.	Give me all of them except the apple.
For.	minshén.	minshén-ak.	For your sake. For you.
From.	min; 'an.	min hown ila hownik.	From here to there.
		be'ed-uh 'an-ni.	Remove him from me.
In.	fi; dékhill.	fi ûdat an-nóm.	In the bed-room.
		dékhil al-beyt.	In the house.
In front of.	'iddém.	'iddém al-beyt.	In front of the house.
Instead of.	bedel; 'an.	bedel mā tiji.	Instead of coming.
		ana brûḥ 'an-nak.	I will go instead of you.
In the mid-	fi wast; bi nuṣṣ.	fi wast ad-dâr.	In the middle of the court.
dle of.		bi nuṣṣ aj-jim'a.	In the middle of the week.

Into.	bi; 'ala.	ṣubb-uh bil-"annīni.	Pour it into the bottle.
On; upon.	'ala.	fût 'al al-beyt.	Go into the house.
On account of.	bi sebeb.	ḥuṭṭ ijrey-k 'al ad-diwén. 'al at-ṭowli.	Put your feet on the sofa. Upon the table.
Opposite.	m "ébil.	bi sébeb al-akhbér illi (halli) wuslit-ni.	On account of news which has reached me.
Out of; from.	min; khérij (min).	bu" d m "ébil-ak.	I will sit opposite you.
Round.	ḥowl; 'ala dé'ir; min dé'ir.	dahhert máḥremt-i min jcybt-i.	I took my handkerchief. Out of my pocket.
Through.	fī; middi.	khérij (min) al-béled. ḥowl at-ṭowli.	Out of the town. Round the table.
To.	ila; li.	'ala dé'ir as-ṣūr. min dé'ir as-saḥḥ. fil-béled. fil-ḥaít.	Round the wall. Round the roof. Through the town. Through the wall.
Towards.	ṣowb.	kill middit as-ṣaif.	All through the summer.
Under.	taḥt.	Rûḥ ila taḥt.	Go downstairs.
Until.	ḥatta, ta.	tfadḍal bukra lil-beyt.	Please come to the house to- morrow.
Without.	m'a.	jéi ṣowb-i.	He is coming towards me.
	bila (bela).	taḥt as-séjara (shájara).	Under the tree.
		ḥatta (ta) sé'a sitti.	Until 6 o'clock.
		m'a-i.	With me.
		bila shey. (bela shi).	Without anything.

ADVERBS.

THE FOLLOWING ADVERBS AND ADVERBIAL LOCUTIONS
ARE IN COMMON USE.

absurd.	bila m'āna.
accidentally; by accident.	bi şudfı; bil-'arađ.
afterwards.	b'adeyn.
ago (long).	min zemén.
ahead.	"iddém.
again; besides.	kamén; b'ad.
almost.	"arīb.
aloud.	'al al-'āli.
already.	"ablan.
also.	aıđan; kamén.
altogether.	killun sáwa.
always.	dé'imen.
anew.	min jdíd.
apart.	'ala wađd-uh (with pro. suff.).
apparently.	zāhıran.
around; all round.	'ala dé'ir.
as.	mitl.
average (on an).	'ala m'addal.
awake.	wé'i; faiyi".
backwards.	ila wára.
before.	"abl.
below.	tađt.
besides.	mā'ada; kamén; fađlan 'an.
better.	áđsan.
beyond everything.	fow" kill shey (shi).
briefly.	bil-ikhtişār.
certainly; without doubt.	m'ālúm; ma" fūra; illa.

chiefly.	bil-ákhaṣ; khuṣûṣan.
commonly.	'umûmen.
comparatively.	bin-nisbi.
completely.	bil-killîyi; tamémen.
conditionally.	'ala shart.
confidently.	bil-emnîyi.
constantly.	dé'imén; 'ala déwam.
contrary (on the).	bil-'aks; bil-khilâf.
day by day.	yowm b'ad yowm.
day (by).	fin-nahâr.
day (all).	kill an-nahâr.
deliberately; slowly.	'ala mahl-uh (with pro. suff.).
directly.	ḥālan.
double-faced.	bi wejheyn wilseneyn (with two faces and two tongues).
doubtless.	bila shekk; bidûn shubhi.
downhill.	ila taḥt; fî nezli.
downstairs.	taḥt.
early; in the morning.	bekkîr; 'ala bukra ('a bukra).
earnest (in).	min jedd.
easily.	bis-suhûli.
endless.	bila nihéyi; mā luh ékhir.
enough.	bikeffi (it is sufficient),
entirely.	bit-temém; bil-kemél.
especially.	bi now' khuṣûṣi; khuṣûṣan.
et-cætera.	ila ákhiri.
even.	ḥatta.
ever (for).	dé'imén.
exactly.	bit-temém.
exceedingly.	ktîr ktîr; lil-ghaiyi.
excessively.	bi zîédi.
face to face.	mwājiha.

fact (in).	bil-ḥa''i''a.
far, from afar.	min-be'id.
fast.	bi-sur'a; ser'an.
finally.	bil-ékhir.
first, at first, in the first place.	owwel; owwelen.
foot (on).	méshi.
force (by).	bil-''ûwi; jébran.
formerly, previously.	''ablan.
forwards.	ila ''iddém.
future (in).	b'adeyn.
general (in).	'umûmen; 'itiyadiyen.
gently (slowly).	'ala mahl-uh (with pro. suff.).
" (kindly).	bi luṭf.
God forbid.	Allah lâ yismaḥ.
" (thank).	al-ḥamd ul-illah.
" (would to), I hope.	inshallah.
goodbye.	m'as-salémi; khāṭir-kum..
halves (in), (by).	bin-nuṣṣ.
hardly.	bi ṣ'ûbi; bil-kedd.
hence.	min hown.
here.	hown, howni.
here and there.	hown u hown.
hither.	ila hown.
hitherto.	li ḥadd al-wa''t.
how.	kîf (keyf).
however.	m'a zélik.
how many.	kam.
how much.	''add esh.
immediately, at once.	''awém; fil-ḥāl.
impunity (with).	bila ''iṣāṣ.
incognito.	mutnekkir.
indeed.	bil-ḥa''i''a.

indirectly.	bil-waṣṭa.
inside.	jûwwa; dékhlil.
inside out.	'al al-"elb.
instance (for).	méselen (mételen).
intentionally.	bil-"aṣd.
inwards.	ila jûwwa.
just so.	bit-temém.
justly.	bil-'adl; bil-ḥa"'".
land (on).	'al al-berr.
last (at).	akhîran.
late.	la"îs.
lately, latterly.	mu'ākhiren.
lengthwise.	bi-ṭûl.
less.	bin-nā"iṣ.
literally.	ḥarfîyan.
little by little.	shwayi shwayi.
matter (no), never mind.	mā biseyl.
meanwhile.	fî hal-furṣa; fî esna.
merely.	bes; fa"at.
moreover.	aïḍan.
namely.	y'āni.
naturally.	ṭabî'i.
nearly.	"arîb; min "arîb; ta"riban.
necessarily.	ḍarûri; ḍaruriyen.
never, not at all, on no account.	âbaden.
nevertheless.	m'a zélik.
not quite.	lissa; b'ad mā.
now.	halla" (contr. from haḏa al- wa"t, at this time) and issa (contr. from haḏa as-sé'a, at this hour).

now and then.	aḥiyénen.
now or never.	wa illa fa lā.
now-a-days.	fī hal-îyém.
officially.	resmîyen.
often.	ghāliben.
only.	bes; fa"at.
openly, publicly.	jehran (jihāran).
ordinarily.	'adeten.
otherwise.	wa illa.
outside.	berra; ila berra; min berra.
outwards.	ila berra.
partly—partly.	ba'aḍ-uh haik-ba'aḍ-uh haik.
particular (in).	bil-khuṣûṣ.
per cent.	fil-mîyi.
perhaps, possibly.	yumkin; belki (berki).
personally.	bī zét-uh (with pro suff.).
plainly.	ṣarīḥan.
plenty (in).	bī kitra.
positively.	bī té'ekîd.
present (at).	halla"; fil-ḥāl.
presently.	b'ad shwayi.
privately.	sirran.
probably.	al-árjaḥ.
purpose (on).	"aşdan.
quickly.	"awém; bil-'ájeli.
quietly.	'ala mahl-uh (with pro. suff.).
quite.	tamémen; bil-killîyi.
random (at).	bila "aşd; bila fikr.
rarely.	nédiren.
readily.	'al ar-rās wal-'ain (on head and eye).
really.	fé'elen.

reason (in).	ṣawab.
regularly.	ḥaseb al-"anôn.
repeatedly.	tekrāran.
rule (as a).	'adeten.
safely.	m'as-salémi; bil-amén.
same (all the).	sáwa; mitl ba'aḍ-uh.
scarcely.	bil-kedd.
seldom.	nédiren.
separately.	waḥd-uh waḥd-uh.
seriously.	bi jedd.
short (in).	bil-ikhtiṣār; al-ḥāṣil.
shortly, presently.	b'ad "alil; b'ad shwayi.
sideways.	bil-'arḍ.
simply, solely.	bes; fa'aṭ.
singly.	killwéhid waḥd-uh.
slowly.	'ala mahl-uh (with pro suff.).
so, thus.	haik (heyk).
so and so.	fulan (f.) fulāni (of persons); keza wa keza (of things).
softly.	bi hudû.
somehow.	kif mā kén.
sometimes.	aḥiyénen.
somewhere.	fî mekèn.
still, yet.	kamén; b'ad.
straight, in a straight line.	rāsan; 'ala khaṭṭ musta"im.
suddenly.	bághtetén: fájaten.
thank-you.	kettir khair-ak; sellim daiyāt- ak (lit. may God preserve your hands); eywah (eywal- lah).
then.	sum; b'adeyn.
thence.	min howník.

there.	hownik, howniki.
therefore.	li žélik.
thither.	ila howník.
time (up to this).	lissa (contr. from li haža as- sé'a, to this hour).
„ (at the same).	fil-wa''t žét-uh; fi nefš al-wa''t.
time (in).	fi wa''t-uh.
together.	sáwa; ma'an.
too little.	''alíl ktír.
too much.	bi ziédi.
totally.	bij-jumli.
truly.	ḥa''''an.
trust (on).	'al al-améni.
turn (in).	bid-dowr; bin-nowbi.
unanimously.	bil-ittifā''.
unawares.	'ala għaffi.
unexampled.	bila mitél.
unintentionally.	bila ''ašd.
unwillingly.	għašban 'an-nuh.
up hill.	ila fow''; fi ṭāl'a.
upstairs.	fow''.
useless.	'abes; bila fé'idi; mā biyinf'a
vain (in).	'ábes; bāṭilan.
very.	ktír.
well.	ṭaiyib.
what?	esh; shû.
whatever?	esh mā.
when?	aimtîn (aimta), eynta.
whenever?	ay wa''t.
whence?	mineyn (mneyn).
where?	weyn.
wherever.	weyn mā.

whether or no.	iza ow lā.
whither?	liweyn (leyn).
why?	lesh (contr. from li ay shey, to what thing).
word (in a).	al-ḥāṣil; bi kilmi wéḥdi.
yes.	n'ām (said to equals and su- periors). N'ām also means "what?" or "I beg your par- don?" when the repetition of any thing said is desired.
yes certainly, surely.	eh (said to inferiors); ey n'ām (ay n'ām); eywah (aywah) contr. from ay wallah, yes by God.
yet; not yet.	b'ad; lissa mā.

CONJUNCTIONS.

after.	b'ad mā; b'ad ann.
although.	m'a inn (with pro. suff.).
and.	wa, u.
as, because.	ḥais ann. (with pro. suff.). kíf mā.
as if.	ka; ka ann (with pro. suff.).
as long as.	madém.
as soon as.	bes; limmā; ḥāl mā.
before.	"abl mā.
but.	lékin; wa ammā.
either — or.	immā-immā.
except.	illa.
if.	iza; low (with past tense). izakén, inkén (with pres.).

in so far as.	'add mā.
instead of.	bedel mā.
neither-nor.	lā wa lā.
or.	ow; am.
perhaps.	rubbamā.
provided that.	'ala sharṭ ann (with pro. suff.).
since.	b'ad mā; limmā.
so that, in order that.	ḥatta, ta.
than.	min.
that.	inn or ann (with pro. suff.).
unless.	low lā; iza mā; izakén mā.
until.	ḥatta mā.
when.	'indamā; ḥalamā; limmā; wa''t illi.
whereas.	ḥais.
while.	beynamā.
without.	bidûn mā.

INTERJECTIONS.

Ah! alas!	ā; akh.
By God!	wállah.
God preserve you!	Allah yaḥfaz-ak Allah yusellim-ak.
God give you a safe journey!	Allah yuwaṣṣl-ak bi-salémi.
In God's name!	Bismillah.
For God's sake!	minshén Allah.
Long life to you!	ṭowwil 'umr-ak.
I beg your leave.	khāṭir-kum; ówḍ'ana-kum (we have placed you in God's hands, said on leaving anyone).

By your leave!	destûr.
Look out! make way!	ûā ûā.
Take care!	dahr-ak (your back). dîr bél-ak (turn your attention).
Come on! go on! let us go!	yállah (lit. O God!).
Capital!	máshallah.
I congratulate you.	héniyen (said to any one after drinking water).
" " "	dé'imi (said to a host after drinking his coffee "may you always have guests").
Farewell! goodbye!	m'as-salémi.
Fire! Fire!	ḥarî" ḥarî".
Help! help!	yā ahl al-murûwi; amān amān.
Look! look!	wai wai.
Mercy!	amān amān. dakhl Allah.
Please! I beg of you!	'amûl m'arûf; dakhl-ak.
O neighbours!	yā ahl jîri.
O my friend!	yā ḥabîb-i.
O boy! waiter!	yā wálad.
O my soul!	yā rûḥ-i.
O my heart!	yā kibd-i.
O my eyes!	yā 'yûn-i.
O light of my eyes!	yā nûr 'ain-i.
O my father!	ya abû-na (said to priests).
O my master! O Sir!	yā khowāja.
O sir! (servant to his master)	yā sîd-i (lit. O lord!).
O treasure of my heart!	yā muhjet "elb-i.
Shame! shame!	'aib.
Disgraceful!	mu'ib.
Well done! bravo!	aférim.

Welcome!	ahla u sahla. bismilli; 'ala rās-i.
Would that	Inshallah (if God wills).
What a pity	ḍey'ān-uh (lit. we have lost it); ya khsāra.

The seasons. al-fuṣûl.

ar-rabî'a.	Spring.
as-ṣaif (ṣeyf).	Summer.
al-kharîf.	Autumn.
ash-shita.	Winter.

The months. ash-shuhûr.

kenûn at-téni.	January.
shûbaṭ.	February.
adār.	March.
nisān.	April.
îyar (nûwar).	May.
ḥazerân.	June.
tammûz.	July.
eb.	August.
ailûl.	September.
teshrîn al-owwel.	October.
teshrîn at-téni.	November.
kenûn al-owwel.	December.

Days of the week. îyém aj-jim'a.

al-ḥad.	Sunday.
al-itneyn.	Monday,
at-tléti.	Tuesday.

al- <i>arb'a</i> .	Wednesday.
al- <i>khamîs</i> .	Thursday.
aj- <i>jim'a</i> .	Friday.
as- <i>sebt</i> .	Saturday.

Time. al-*wa't*.

This year.	has- <i>sini</i> .
Last year.	1) <i>sint al-māḍi</i> .
Next year.	<i>sint aj-jéi</i> .
” ”	<i>sint al-'ādmi</i> .
Two years ago.	<i>min sinteyn</i> .
Three years ago.	<i>min thét snîn</i> .
Every year.	kill <i>sini</i> .
All the year.	kill as- <i>sini</i> .

1) In Damascus 'ām al-*owwel*.

Next month.	shehr aj- <i>jéi</i> .
Last month.	shehr al- <i>māḍi</i> .
Monthly.	kill shehr.
This week.	haj- <i>jim'a</i> .
Next week.	<i>jim'at aj-jéi</i> .
Last week.	<i>jim'at al-māḍi</i> .
Every week.	kill <i>jim'a</i> .
A few weeks ago.	<i>min kam jim'a</i> .
This day next week.	b'ad <i>jim'a</i> .
In a fortnight.	ba'd <i>khamst 'āshir yowm</i> .
For a long time.	<i>middi ṭawîli</i> .

To-day.	al- <i>yowm</i> .
To-morrow.	<i>bukra</i> .
Yesterday.	<i>imbéreḥ</i> .

This morning.	al-yowm'a bukra.
This evening.	al-yowm min 'ashiyyi.
All day.	kill an-nahār.
Every day.	kill yowm.
Two days ago.	min yowmeyn.
Three days ago.	min tlét îyém.
Early.	bekkîr.
All night.	kill al-leyl.
Late at night.	ékhir al-leyl.
Mid-night.	nuṣṣ leyl.
Sun-rise.	ṭlû'a ash-shems.
Sun-set.	ghîyéḅ ash-shems.
The day after tomorrow.	b'ad bukra.
The day before yesterday.	owwelt imbéreh.

The hour. as-sé'a.

What time is it?	"add esh sé'a.
It is 12 o'clock.	sé'a tn'āsh.
It is 1 o'clock.	sé'a wéḥdi.
It is 2 o'clock.	sé'a tinteyn.
It is a quarter past two.	sé'a tinteyn u rub'a.
It is half past two.	sé'a tinteyn u nuṣṣ.
It is a quarter to three.	sé'a tléti ila rub'a.
It is ten minutes to four.	sé'a arb'a ila 'ashra.
It is five minutes past four.	sé'a arb'a u khamsi.
It is 6 o'clock exactly.	sé'a sitti tamém.
The clock is fast.	as-sé'a bittsabbi".
The clock is slow.	as-sé'a bitta 'akhkhir.
The clock has stopped.	as-sé'a wā''afat.

PART II.

A COMPREHENSIVE

ENGLISH-ARABIC VOCABULARY ALPHABETICALLY ARRANGED.



ENGLISH-ARABIC VOCABULARY.

A.

abandon, v. a. bitruk, tarakt, truk, p.p. matrúk.

abashed, to be, v. n. bikhjel, khijilt (min), p.p. makhjúl.

abbreviate, v. a. bukhtişir, khtaşert, khtişir, p.p. mukhtaşer.

abdicate, v. btnāzel, tnāzelt, tnāzel ('an).

ability, n. shaţāra; mahāra.

able, a. mu'tidir; "ādir ("édir); *to be able*, v. n. bi'dir (bu'dir), "edirt.

ablution, n. wuđû; *to perform ablutions*, v. n. bitwađđu, twađđait, twađđa.

abolish, v. a. bbutţil, baţţalt, baţţil; *abolished*, bāţil; mulgha.

abounds (it), mowjúd; wajd bi kitra.

Note. Verbs are given in the 1st person singular present and past tenses and the 2nd person singular imperative. When other parts are given they are indicated.

When a verb is followed by a preposition the latter is given in brackets after it.

Only passive participles in use are given.

Plurals of nouns and adjectives not indicated are regular.

When the pronunciation of words greatly varies an alternative is given in brackets.

- about*, ad. "arîb; ta"rîban; pr. bkhuşûş; 'ala.
above, pr. fow" (fô"); *above all*, fow" al-kill.
abscond, v. n. bihrub, harabt, hrûb (min); bfirr, ferrait, firr.
absence, n. ghiyêb.
absent, to be, v. n. bghîb, ghibt *or* kint ghaiyib, ghîb ('an); *absent-minded*, fikr-uh ghaiyib.
absolute, a. mûṭla".
absurd, a. mustahîl; ad. bila m'âna.
abundance, n. kitra; *abundantly*, ad. bi kitra.
abuse, v. a. bbahdil, bahdilt, bahdil; bishtum, shetemt, shtum.
abuse, n. msebbi; béhdeli.
accelerate, v. a. b'ajjil, 'ajjelt, 'ajjil.
accept, v. a. bi"bel, "ibilt, "ibél, p.p. ma"bûl.
accident, n. ḥādisi p. ḥawādis; 'āriḍ p. 'awāriḍ; *by accident*, ad. bi şudfi; bil-'araḍ.
accompany, v. a. bréfi", réfa"t, réfi".
accomplice, n. mushtirik fî zenb.
accomplish, v. a. bkemmil, kemmelt, kemmil, p.p. mkemmel; btemmim, temment, temmim, p.p. mtemmem.
according, to, ad. ḥaseb; bi mowjab; *according to circumstances*, ḥaseb az-zurûf.
account, n. ḥisêb p. ḥisebét; (*story*) riwéyi p. ruwaiyét.
accumulate, v. a. bijm'a, jem'ât, jm'â, p.p. mejmû'a.
accuracy, n. şaḥḥa; zabṭ (ḍabṭ).
accurate, a. şaḥîḥ; mazbûṭ; dughri.
accusation, w. téhmi p. tehmét c. p. tehm; shekwa p. shekwét.
accuse, (of), v. a. bit-hum, tahemt, t-hum (fi).
accuser, n. mushtiki; shéki.
accustom (oneself to), v. n. bit'owwad, t'owwadt ('ala), p.p. mu'ated.

- v. a. b'owwid, 'owwadt, 'owwid ('ala), p.p. m'owwad.
- ace*, n. ass.
- ache*, v. n. (3rd per.) biyûj'a, waj'a or kén yûj'a; *my head aches*, rās-i biyuj'ā-ni. n. waj'a p. owjé'a.
- acid*, a. ḥāmuḍ f. ḥamḍa.
- acorn*, n. ballûṭa p. ballûṭ.
- acquaintance*, n. m'ārifi p. ma'ārif.
- acquire*, v. a. bḥaṣṣil, ḥaṣṣalt, ḥaṣṣil; v. biḥṣul, ḥaṣalt ('ala).
- acquisition*, n. taḥṣil.
- acquit*, v. a. bberri, berrait, berri, p.p. mberra; *to be acquitted*, bitberra, tberrait.
- acquittal*, n. tébria.
- Acre*, Akka.
- across*, ad. min jecha ila jecha.
- act (action)*, n. 'amel p. ā'mél; *to bring an action against*, v. biṭlub-uh, ṭalabt-uh lil-máḥkemi; v. a. bḥākim, ḥākamt, ḥākim.
- active*, a neshîṭ (níshîṭ).
- actual*, a ḥa'î'i.
- adapt (to)*, v. a. bwéfi'', wafa't ('ala), p.p. mwéfi''.
- add*, v. a. bzîd, zîdt, zîd; *added*, zé'id; *add up*, v. a. bijm'a, jem'āt, jm'ā, p.p. mejmû'a.
- addition*, n. jém'a.
- address*, n. 'unwén ('ilwān) p. 'unwenét.
- adjective*, n. n'at.
- admirable*, a. 'aāl.
- admiral*, n. amirāl p. amiralîyi.
- admire (to praise)*, v. a. bimdaḥ, madaḥt, mdāḥ; *I admire (am pleased with) anything*, bi'ajib-ni, 'ajab-ni.....
- admissible*, a. jéyîz.
- admit*, v. bi''bel, ''ibilt, ''ibél (fi or bi), p.p. ma''bûl; bsellim, sellent, sellim (fi), p.p. msellem.

- admonish*, v. bnebbih, nebbeht, nebbih ('ala).
admonition, n. naṣīḥa; tenbīh.
adopt (of measures), v. a. bittīkhiḥ, ttakhaḥt, ttīkhiḥ; (*of a child*), v. a. bitbenna, tbennait, tbenna.
adoration, n. 'ibédi.
adore, v. a. bé'abed, 'abidt, 'abed.
adorn, v. a. bzeyyin, zeyyent, zeyyin, p.p. mzeyyen.
adulterate, v. a. bghishsh, ghashshait, ghishsh, p.p. maghshūsh.
adultery, n. zina.
advance (money), v. a. bsellif, silleft, sellif; (*proceed*) v. n. bit''addam, ta''addemt, ta''addam; *advance guard*, ṭa-li'at aj-jeyšh; *advanced in years*, ṭa'in fis-sinn.
advantage, n. fé'idi p. fwé'id.
advantageous, a. néf'i; mufid.
adversary, n. khiṣm p. akhṣām.
adversity, n. mṣībi p. mṣaiyib.
advertise, v. a. b'ālin, 'ālant, 'ālin.
advertisement, n. é'alén p. é'alenét.
advice, n. naṣīḥa.
advise, v. a. binṣaḥ, naṣaḥt, nṣaḥ.
affair, n. shighl (shughl) p. ashghél; ''aḍīyi p. ''aḍaiya.
affected, a. muṣann'a.
affection, n. maḥabbi; ḥunū.
affiance, (to), v. a. bkhaṭṭib, khaṭṭabt, khaṭṭib (ila); *affianced*, a. khaṭīb.
affidavit, n. ḥilfén; yemīn; *to make an affidavit*, v. n. biḥluf, ḥalaft, ḥlûf.
affirm, v. b'ekkid, akkedt, ekkid (li) p.p. m'ekked.
affix, (to), v. a. blazzi'', lazza''t, lazzi'' ('ala).
afflict, v. a. (3rd per.) bikeddir, kedder; *it afflicts me*, bikeddir-ni.

- affluence*, n. ghina.
affront, n. ihéni; v. a. bhîn, hint, hîn.
afloat, a. féyish; 'aiyim.
afraid, (*of*), v. n. bkhāf, khift (*don't be afraid*) lā tkhāf (min); bifz'a, fzé'at (min); a. fez'an; khaiyif.
Africa, Afrikiya; *african*, afríki.
after, pr. b'ad; con. b'ad mā, b'ad ann.
afternoon, ad. b'ad ad-dohr.
afterwards, ad. b'adeyn.
again, ad. kamén; b'ad; aiḍan; *again and again*, kamén u kamén.
against, pr. 'ala; ḍudd; *against my will*, ḍudd khāṭr-i.
age, n. 'umr; (*century*) jîl p. ajiyél; 'āṣr.
agency, n. wekéli p. wekelét.
agent, n. wekil p. wúkela.
agile, a. ḥérik.
agility, n. sir'a; khiffi; ḥáreki.
agony, n. nezé'a.
agree, (*to*), v. bi''bel, ''ibilt, ''ibél (fî or bi); birḍa, irḍit, irḍā (fî or bi).
agreeable, a. mliḥ p. mlāḥ; ma''bûl.
agreement, n. teswi; ittifé'' (ittifā'').
agriculture, n. fléḥa (felāḥa).
ague, n. dowriyi; berdîyi.
ahead, ad. ''iddém.
aid, n. msé'adi.
ail, v. n. biskhun, sakhant.
aim (*object*), n. ''aṣd; ghaiyi; gharaḍ; (*in shooting*) nishén;
aim (*at*) v. n. bitnéshin, tnéshent, tnéshen ('ala).
air, n. hāwa; (*of music*) laḥn; (*appearance*) manẓar; v. a. bhowwi, howwait, howwi.
alarm, n. khowf; fez'a; r'abi.

- alcohol*, n. sbirto; alkoḥûl.
Aleppo, Ḥaleb.
alert, a. mutiyā''iz.
Alexandretta, Skenderûna.
Alexandria, Iskenderîya.
alien, n. éjnebi p. ajénib.
alight, (*from*), v. n. binzel, nzilt, inzél (min); *alight at*,
 v. n. binzel fi.
alight, a. sha'lén.
alike, a. mutséwi; ad. mitl ba'aḍ-uh (with pro. suff.)
alive, a. ṭaiyib.
all, n. *and* a. kill (kull).
allegiance, n. ṭā'a.
alleviate, v. a. bkhaḥḥif, khaḥḥeft, khaḥḥif.
alliance, n. ma'āhedī; mḥālīf.
allow, v. bismaḥ, semaḥt, smaḥ (li).
allowance, n. ma'āsh; rātīb.
alloy, n. khalīṭ; mezīj.
allure, v. a. bistemīl, stemelt, stemīl.
allurement, n. istiméli.
ally, n. ḥalīf p. ḥúlefa.
almanack, n. riznémi p. riznémét.
Almighty (the), ''ādir 'ala kill shi.
almond, n. lowzi p. lowz; *almond tree*, lowzi.
almost, ad. ''arīb.
alms, n. ṣāda'a.
aloe, n. ṣabr (ṣubber).
alone, a. wāḥd-uh (with pro. suff.); *I let him alone*, bi-
 truk-uh wāḥd-uh; ad. 'ala wāḥd-uh.
along, pr. 'ala ṭúl (at-ṭúl).
alongside of, pr. bi-jénib; jenb.
aloud, ad. 'al al-'āli.

- alphabet*, n. élifbé.
already, ad. 'ablan.
also, ad. kamén; aıdan.
altar, n. medbağ p. mdébiğ.
alter, v. a. bghaiyir, ghaiyert, ghaiyir.
 v. n. bitghaiyir, tghaiyert, tghaiyir p.p. mutghaiyir.
altercation, n. mkhāşemi.
although, con. m'a inn.
altitude, n. irtifé'a; 'ulú.
altogether, ad. kill-un sáwa; jumli; 'ala ba'ađ-uh.
alum, n. shebbi.
always, ad. dé'imén.
amass, v. a. bkowwim, kowwamt, kowwim.
ambassador, n. sefir p. súfera.
amber, n. amber.
ambition, n. řam'a.
ambitious, a. řammā'a.
amble, v. n. (3rd per.) birāhwın, rāhwın.
ambler, n. rahwén.
ambuscade, n. kemîn.
America, Amérika; *american*, amerikéni.
amiable, a. lařif p. lúřafa.
ammunition, n. jébakhāni; řakhra.
amnesty, n. 'āfu.
among, pr. beyn.
amount, n. meblagh p. mbéligh.
ample, a. kéfi; wés'i.
amputate, v. a. b'uşş, 'aşşait, 'uşş p.p. ma'şûş,
amulet, n. řirz p. řurûz.
amuse, v. a. bselli, selleyt, selli; v. a. (3rd per.) *it amuses me*, biyubsuř-ni, basař-ni; *to be amused*, binbusiř, in-basařt.

- amusement*, n. tésliyi; lahû.
ancestor, n. jidd p. ajdéd.
anchor, n. yāṭir; mirsi; v. n. birsi, rsît, irsî; *at anchor*, rési.
ancient, a. 'atî" p. 'útu"; "adîm p. "udm.
and, con. wa; u.
anecdote, n. "iṣṣa p. "iṣāṣ; ḥikéyi p. ḥikeyét.
anemone, n. sha"shi" (shi"é").
anew, ad. min jdîd.
angel, n. melak p. melai'eki.
anger, n. ghaḍab; za'al; ghaiḏ.
angle, n. zéwi p. zawaiya; "irni p. "arāni.
angry, to be, (*with*), v. n. biz'al, zi'ilt (min); binghāz, inghaḏt (min). *I am angry*, ana z'ālén, kint z'ālén; *to make angry*, v. a. biz'él, za'alt, zu'ul.
animal, n. ḥaiwén p. ḥaiwenét; dabbi p. dawáb.
animosity, n. 'adéwi.
ankle, n. kéḥil p. kewéḥil.
annex (to), v. a. bûṣul, waṣalt, uṣûl (uṣîl), (bi), p.p. mowṣûl; bḍumm, ḍammait, ḍumm (ila).
announce, v. a. bkhabbir, khabbert, khabbir ('an, *of the thing*).
annoy, v. a. biz'él, za'alt, zu'ul; *it annoys me*, biyiz'él-ni, za'al-ni.
annul, v. a. bbuṭṭil, baṭṭalt, baṭṭil; *annulled*, a. bāṭil (baṭṭal).
anoint, v. a. bimsaḥ, masaḥt, msāḥ.
another, a. ghair-uh (with pro. suff.).
answer, n. jewéb p. jewebét; v. a. bjéwib, jéwabt, jéwib.
ant, n. nemli p. nemel.
Antioch, Antākiyi.
anvil, n. siddén (sindén).
anxiety, n. inshighāl bél; "ala".

- anxious*, a. meshghûl al-fikr; "al"ân; (*desirous*) a. mush-tâh (li).
- any*, a. aḥad; *anybody*, ḥada; *anything*, shi (shey).
- apart*, ad. 'ala jénib; 'ala waḥd-uh.
- aperient*, n. mus-hil (mis-hil).
- apologise (to)*, v. n. bé'itizir, étazert, é'titizir (ila).
- apology*, n. 'uzr; 'itizār.
- apoplexy*, n. sakti.
- apostle*, n. resûl p. risl.
- apothecary*, n. farmashyéni; şáideli; *apothecary's shop*, farmashîa; şaideliyi.
- apparent*, a. zâhir; *apparently*, ad. zâhيران.
- appeal (ask for help)* v. a. bistenjid, stenjedt, stenjid; (*judicial*) v. n. bisté'nif, sté'neft, sté'nif.
- appear*, v. n. biḡhar, zahert, izhār.
- appearance*, n. zuhûr (zahir); laḡa.
- appetite*, n. "abliyi.
- applaud*, v. a. bza""if, za""aft, za""if (li).
- applause*, n. tez""if.
- apple*, n. tifféḡa p. tefféḡ.
- apply (use)* v. a. bista'mil, sta'melt, sta'mil; v. a. (*put on*) bḡuṭṭ, ḡaṭṭait, ḡuṭṭ ('ala); (*ask*) v. a. bi"şud, "aşadt, "uşûd.
- appoint*, v. a. b'aiyin, 'aiyent, 'aiyin p.p. m'aiyen; *to be appointed*, bitwazzaf, twazzaft.
- appointment*, n. waḡifi p. waḡaiyif; ma'muriyi; merkez p. merākiz.
- apprentice*, n. şân'i p. şunnā'a.
- approach*, v. b"errrib, "errabt, "errrib (li).
- approval*, n. istaḡsén.
- approve*, v. a. bistaḡsin, staḡsent, staḡsin.
- apricot*, n. mishmshi p. mishmish; *apricot-tree*, mishmshi.

April, n. nisān.

apron, n. wazra; (*child's*) mariûl p. marawîl.

aqueduct, n. "anayît mai p. "anawât.

Arabia, beléd al-'árab; *Arab*, n. 'Arabi p. 'Urbén; *arabic*,
a. 'árabi; *classical arabic*, 'árabi faṣīḥ; *vulgar arabic*,
'árabi dérij.

arbitrary, a. mustebidd.

arbour, n. ṣ'éli p. ṣ'eyil; "ibbet khasheb.

arch, n. "ánṭara p. "anāṭir.

archbishop, n. raiyîs asā"fi.

archer, n. "uwwās p. "owwāsa; rāmi sihm p. rumét sihm.

architect, n. mhendis.

architecture, n. héndisi; resm; na"sh.

archives, n. p. sijillét; owrā".

ardour, n. ḥamési.

area, n. mséht al-arḍ.

argue (about) v. bjédil, jédelt, jédil (fî).

argument (proof), n. burhān p. berahîn; (*dispute*) jdél.

arithmetic, n. 'ilm al-ḥisáb.

ark, n. (*Noah's ark*) filk Nûḥ.

arm, n. îd d. ideyn; *fore-arm*, dr'a p. udr'u; zind p.
znûd; (*weapon*) sléḥ (sléḥi) p. éslīḥa; *arms* alét ḥarb.

armour, n. dir'a.

armpit, n. bāṭ p. bāṭāt.

army, n. jeysh p. jiyûsh; m'asker.

around, ad. ḥowl; min dé'ir; *all round*, 'ala dé'ir.

arouse, v. a. bfeyyi", feyya"t, feyyi"; bnebbih, nebbeht,
nebbih.

arrange, v. a. bdebbir, debbert, debbir; bséwi, saweyt,
séwi p.p. mséwa.

arrangement, n. teswi; tedbîr p. tedebîr.

arrears, n. p. ba"aiya.

arrest, v. a. bikmish, kmesht, kmush; bimsik, mesakt, msuk.

arrival, n. wuṣûl.

arrive, v. n. bûṣal, wuṣult.

arrogance, n. tekebbur; kibriya.

arrogant, a. mutkebbir; muta'ajrif.

arrow, n. sihm p. sihém.

arsenic, n. zerníkh; semm al-fār.

art, n. fenn p. finûn; (*craft*) ṣan'a p. ṣanaiy'a.

artery, n. shirién p. sheraiyîn.

artichoke, n. ardishowki.

articulate, v. n. bilfuṣ, lafaẓt, lfūṣ.

artificial, a. iṣtinā'i.

artillery, n. ṭopkhāna; medfai'a; *artilleryman* ṭopji p. ṭopjiyi.

as, ad. mitl; ka; con. mitlmā; ḥais ann (with pro. suff.);

as long as, mādém; *as soon as*, bes; limmā; ḥalmā;

as if, ka; ka inn (with pro. suff.).

ascend, v. n. biṭl'a, ṭl'āt, ṭl'ā ('ala).

ascent, n. ṭāl'a.

ascertain, v. bistakhbir, stakhbert, stakhbir ('an); v. a.

bḥa''i'', ḥa''a't, ḥa''i''.

ash (tree), n. lisén al-'aṣfûr.

ashamed, to be (of) v. n. bistihî, staḥait (min); *ashamed*, a. makhjûl.

ashes, n. p. riméd.

ashore, ad. al-berr; 'al al-berr.

ash-tray, n. ṣaḥn sikāra; mánfaḍa p. mnāfiḍ.

Asia, Asia; *asiatic*, a. ásiawi.

aside, ad. 'ala jénib.

ask (a question), v. a. bis'el, sa'elt, ís'el.

asleep, a. néyim; rā'id.

- asparagus*, n. haliyûn.
assassin, n. "étîl p. "útela.
assassinate, v. a. bi"tul, "atalt, u"tûl p.p. ma'tûl.
assassination, n. "atl.
assault, v. bihjum, hajamt, hjûm ('ala); n. hujûm; mhājemi.
assemble, v. a. bijm'a, jem'ât, jm'â; v. n. (3rd per. p.)
 biyijtm'û, ijtem'âû.
assembly, n. jemé'i; ijtimā'a.
assent, v. birḍa, irḍît, irḍā (fi or bi).
assessor, n. mtemmin; mkhammin.
assets, n. p. mowjûdét.
assist, v. a. bsé'id, sé'adt, sé'id.
assistance, n. msé'adi.
associate, n. sherîk p. shúreka.
assurance, n. té'ekîd; (*boldness*) jesāra.
assure, v. b'ekkid, akkedt, ekkid (li).
astern, ad. wāra; *astern of the ship*, wāra al-merkeb.
astonish, v. a. (3rd per.) bidhish, dahesh p.p. medhûsh;
it astonishes me, bi'ajjib-ni, 'ajjab-ni; *to be astonished*,
 v. n. bit'ajjab, t'ajjebt. p.p. mut'ajjib.
astonishment, n. dehshi; t'ajjub.
asylum (for the insane) n. méristén.
at, pr. fi; 'ind; bi; ad. *at all*, ábaden; mnowb. (mnôb).
atheist, n. kéfir.
Athens, Atîna.
attach, (*to*) v. a. burbuṭ, rabaṭt, urbûṭ (bi); (*hang up*)
 v. a. b'alli", 'alla"t, 'alli" (bi).
attack, v. bihjum, hajamt, hjûm ('ala); n. hujûm.
attempt, v. n. bijtîhid, ijtahadt, ijtîhid; bjerrîb, jerrabt,
 jerrîb; n. ijtiḥād; tîjrubi p. tejérîb.
attend (be present at) v. n. beḥḍar, ḥaḍert, ḥḍar (fi);
 (*pay attention to*) v. bintîbih, intebéht, intîbih (îla).

- attention*, n. intibéh; *pay attention!* intíbilh li; dir bél-ak 'ala.
attentive, a muntíbilh.
attest, v. bšādi'', šāda''t, šādi'' ('ala) p.p. mšadda''.
attitude, n. haiya; ḥāla (ḥāli).
attorney, n. wekil da'āwi; avokāt.
attract, v. a. bijzub, jezebt, jzûb.
auction, n. mezéd; *to sell by* —, bbí'a, bé'ut bil-mezéd;
to buy by —, bishtri, shtrait bil-mezéd.
August, n. eb.
aunt, n. (*paternal*) 'ammi; (*maternal*) khāli.
auspicious, a. sa'id.
Australia, Ustrālia.
Austria, Nemsā; *austrian*, a. nemséwi.
author, n. mu'ellif; kētib.
authority, n. sulṭa.
authorize, v. a. bfowwiḍ, fowwaḍt, fowwiḍ.
autograph, n. imḍa.
autumn, n. al-kharíf.
avarice, n. bikhl.
avaricious, a. bakhíl p. búkhal.
avenge, v. bekhud, akhadṭ at-tar; *I avenged you*, akhadṭ
bi tār-ak.
average, a. m'addal; *on an average*, 'ala m'addal.
avert, v. a. binn'a, men'āt, mn'ā.
avoid, v. bib'ud, ba'adt, bu'ûd ('an); bibt'id, ibt'adt, bt'id
('an or min); bitjennib, tjennebt, tjennib ('an or min).
await, v. a. bistanzīr, stanžert, stānzīr; bintízir, intazert,
intízir.
awake, v. n. bfi'', fi''t, fi''; bú'a, wa'it, wù'a; a. wé'i; faiyi''.
awkward, a. ghashîm; (*difficult*) š'ab.
axe, n. ferrā'a; fés p. fûs; balṭā.
axle, n. m'āwel.

B.

- baby*, n. ṭifl p. aṭfāl; wálad zghîr.
bachelor, n. 'āzeb p. 'uzbén c. p. 'azzébi.
back, n. dahr; 'āfa; *behind my back*, wára dahr-i.
backgammon, n. da''' ṭowli.
backward (tardy), a. himil; buṭi.
backwards, ad. ila wára; *go back*, rj'ā la wára; *backwards and forwards*, la wára u la 'iddém.
bacon, n. laḥm khanzîr.
bad, a. 'aāṭil, c. 'aāṭil áktar; redi c. arda; *to go bad (of fruit)* v. n. (3rd per.) biyihṭîri, ihtára; *(of meat)* v. n. (3rd per.) biyirwiḥ, arwaḥ.
badge, n. nîshén p. nîeshîn; 'alémi.
bag, n. kîs p. kyés; shanta.
baggage, n. 'afsh; ḥowéyij; ḥmûli.
bail, n. keféli.
bait, n. ṭu'um.
baize, n. jûkh serj.
bake, v. a. bikhbuz, khabazt, khbuz p.p. makhbûz.
baker, n. khabbéz; ferrân.
balance, n. (*of weight*) mîzén; (*of account*) raṣîd; v. a. bûzin, wezent, uzín p.p. mowzûn; *to make balance*, b'aiyyir, 'aiyyert, 'aiyyir al-mîzén.
balcony, n. ṭarasîna; balkon; rówshen; kishk.
bald, a. ajlaḥ p. júluḥ; aṣl'a p. şulu'.
bale, n. béli p. belét; ṭard p. ṭrûdi.
ball, n. ṭābi p. ṭābét; (*dance*) ballo.
ballast, n. şabûra.
balloon, n. balún; mintād.
ballot, n. 'ur'ā; v. n. birmi, rmait, rmî 'ur'a ('ala).

- balustrade*, n. drabzîn (drabzûn).
bamboo, n. khaizerân.
banana, n. mowzi p. mowz; *banana tree*, mowzi.
band, n. rabṭa p. rabṭât; (*of music*) jow"; nowbi; *elastic band*, rabṭat mighait.
bandage, n. rabṭa p. rabṭât.
banish, v. a. bserkil, serkelt, serkil p.p. mserkel; binfi, nefeyt, nfî p.p. minfi.
bank, n. bank; (*river* —) ḥaffi p. ḥaffét c.p. ḥaféfi; *Ottoman bank*, bank al-'osméni.
banker, n. şerraf p. şaiyérif.
banking, n. şrâfi.
bankrupt, n. miflis; maksûr.
bankruptcy, n. iflés.
banquet, n. 'azîmi p. 'azé'im; walîmi p. walé'im.
baptise, v. a. b'ammid, 'ammedt, 'ammid p.p. m'ammad.
baptism, n. m'amûdîyi.
bar, n. "aḏîb p. "uḏbén; shilf p. shlûfi.
barbarous, a. mutwâḥish; bérberi.
barber, n. ḥalla".
bare, a. (*naked*) 'ariyéni; zlaiṭ; (*of land*) jerda; "ar'a.
bargain, n. bazâr; mséwami; *to make a bargain*, v. a. bfāşil, fāşalt, fāşil; bbezzir bezzert, bezzir.
barge, n. maôn p. mwāin; jurm p. jrûmi.
bark, n. (*of a tree*) "ishri ("ishr); (*of a dog*) 'awî; howsh. v. n. (3rd per.) biyinbaḥ, nabaḥ; bihûsh, hesh.
barley, n. sh'îr.
barn, n. anbâr p. anābir.
barometer, n. mîzén al-hāwa; baromètre.
barracks, n. "ishli".
barred, a. mshebbek bil-ḥadîd.
barrel, n. barmîl p. baramîl; (*of a gun*) ḥadîdit al-barûdi.

- barren*, a. (of land) 'a'im; (of women) 'ā'ir.
barricade, n. sidd p. sdūd; (milit.) mitrās p. matérís.
base, a. dūn (deni); *bottom* asés p. asését; (of mountains) sifl; k'ab.
bashful, a. khajūl.
basin, n. ṭusht p. ṭshūt; lekken p. lkén.
basket, n. selli p. slél; *clothes* —, sébet p. sbét.
bastard, n. bandū".
bat, n. wuṭwaṭ p. waṭawīṭ.
bath, n. ḥammém p. ḥamemîm; *bath-woman*, belléni;
bath-man, ḥammemji; mkebbis; *bath towel*, manshfi.
bathe, v. n. bt-ḥammam, t-ḥammemt, t-ḥammem.
battalion, n. ṭābūr p. ṭwābîr.
battle, n. wa''a p. wa''āt; m'āreki p. ma'ārik.
bay, n. khalij p. khiljén.
bayonet, n. singhi p. singhét; ḥarbi p. ḥarbét.
bazar, n. sū" p. aswā".
be, v. *I was*, kint; *he was*, kén; *be*, kun; *there will be* biṣîr; *there was*, ṣār (*vide grammar, verb 'to be'*).
beach, n. shaṭṭ.
beacon, n. "abūli ("abîli) p. "abebil ("abé'il).
bead, n. khārazi p. khāraz; ḥabbi p. ḥbûb.
beak, n. min"ad.
beam, n. jisr p. jesûra.
bean, n. (french) lûbiyi; (*haricot*) faṣûlia.
bear (to produce, of the earth) v. a. (3rd per. f.) bitghill, ghallit; (*endure*) v. a. biḥtîmil, iḥtamelt, iḥtîmil; (*carry*) v. a. béḥmil, ḥamelt, ḥmûl; n. dibb p. díbeb.
beard, n. da'n p. du"ûn; liḥiyi p. liḥa.
beardless, a. ajrûdi.
bearer, n. ḥāmil; né'il.
beast, (wild) n. waḥsh p. wuḥûsh; (*beasts in gen.*) behé'im.

beat, v. a. biḍrub, ḍarabt, ḍrub; (*overcome*) biḡhluḅ, ḡhalabt, ḡhluḅ p.p. maḡhlūḅ; *to be beaten*, binḍirib, inḍarabt.

beautiful, a. zārīf p. zurāf; jemil c. éjmel; bedi'a.

beauty, n. jemel.

because, con. bi ḡais; ḡais ann (with pro. suff.); li kùn.

become, v. n. bšīr, širt, šir; *to suit* v. (3rd per.) biyilba'', libi'' (li).

bed, n. (*bedding*) fershī p. fershét; *bed-clothes*, n. ḡhaṭa; laḡāf; *bed-room*, n. ūḍat an-nôm; *bedstead*, n. takht p. tukhût.

bedouin, n. bédewi p. bédú.

bee, n. naḡli p. naḡl; *bee-hive*, n. ''afīr an-naḡl.

beef, n. laḡm bā''ar; *boiled beef*, laḡm maslû''; *roast beef*, laḡm mishwi.

beer, n. bīra.

beeswax, n. sham'a aṡfar.

beetle, n. khinṡi p. khenéṡis.

beetroot, n. shmendūr (shwender).

before, ad. pr. ''abl; (*of space*) amém; ''iddém; *before and after*, ''abl u b'ad; con. ''abl mā.

beg, v. a. bitrajja, trajjait, trajja; *to beg of*, v. biltímis, iltemest, iltímis (min.).

beggar, n. shahhad.

begin, v. a. bbellish, bellesht, bellish; bibtídi, btedeyt, btídi.

beginner, n. mibtídi.

beginning, n. bdéyi.

behalf, *on (of)*, pr. minshén.

behave, v. n. bisluk, salakt, slúk; biṡarraṡ, ṡarraṡt, ṡarraṡf.

behaviour, n. teṡarruf; slúk; síri; *his behaviour*, sirt-uh.

behind, pr. khalf; wára; bi ''afa.

Belgium, Beljika; *belgian*, a. beljiki.

belief, n. 'iti''ad.

believe, v. a. bṣaddi'', ṣadda''t, ṣaddi''; *to believe in*, v. bū'min, ament, emin (fî or bi).

believer, n. mu'min.

bell, n. jâras p. jrâs.

bellows, n. menfakh.

belly, n. baṭn.

belong to (to) v. n. (3rd per.) bikhuṣṣ, kén bikhuṣṣ; *it belongs to me*, bikhuṣṣ-ni; teb'â-i.

below, pr. taḥt.

belt, n. zinnâr p. znénîr.

bench, n. bank p. bnûki; ma''ad khasheb.

bend, v. a. bilwi, laweyt, lwî; v. n. *to bend the head*, bnikhkh, nakhkhait, nikhkh.

benefit, n. menfa'a p. menâfi'a.

bent (crooked) a. 'āwaj f. 'owja p. 'ûj.

berth (on board ship) n. srîr p. aserîr (sraiyir).

berry, n. kibsh p. kebûsh.

beside, pr. ḥadd; ''arîb; jenb.

besides, ad. mā'ada; kamén; faḍlan 'an

besiege, v. a. bḥāṣir, ḥāṣert, ḥāṣir.

best, a. sup. al-âḥsan; âḥsan min al-kill.

bet (on), v. n. brāhin, rāhent, rāhin ('ala); n. rahn p. ruhûni.

Bethlehem, Beytlaḥm.

betray, v. a. bkhûn, khint, khûn.

betroth (to), v. a. biṭlub, ṭalabt, ṭlub (ila); bkhaṭṭib, khaṭṭabt, khaṭṭib (ila); *betrothed*, a. khaṭṭib.

betrothal, n. khiṭbi.

better, a. ad. âḥsan; âfḍal.

betting, n. mrāheni.

between, pr. beyn.

beyond, pr. b'ad; (*of space*) "aṭ'i; *beyond measure*, fow "al-ḥadd; fow "al-"iyés.

Bible, n. (*old Testament*) at-towra; (*new Testament*) al-injil.

big, a. kbîr c. ákbar p. kbār; 'azîm.

bile, n. ṣafra.

bill, n. "a'imit ḥiséb; *bill of exchange*, kimbiéli p. kimbiélet; *bill of lading*, bolṣit shaḥn p. bwāliṣ.

bind, v. a. burbuṭ, rabaṭt, urbûṭ pp. marbûṭ; (*to roll*) v. a. bliff, leffeyt, liff, pp. melfûf; (*of books*) v. a. bjellid, jelledt, jellid pp. mjellad.

bird, n. ṭayr p. ṭuyûr; *bird-lime*, dib".

birth, n. ûlédi; *the birth of the child*, ûlédit al-wálad;

birth-day, 'eid mowlid; milad.

bishop, n. miṭrān p. maṭārni.

bishopric, n. abrashîyi.

bit, n. (*piece*) nitfi; sha'fi; (*of a bridle*) fekk; *bit by bit*, shwayi shwayi; (*piecemeal*) nitfi nitfi.

bite, v. a. b'aḍḍ, 'aḍḍait, 'aḍḍ.

bitter, a. murr.

black, a. aswad (aswid) f. sowda p. sûd.

blacking, n. boya.

blacksmith, n. ḥaddéd.

blade, n. shafra p. shafrāt; naṣli p. naṣlāt.

bladder, n. meténi; mébweli; (*inflated*) n. marāra.

blame, v. a. blûm, limt, lûm (*used to inferiors*); v. a. ba'ātib, 'ātabt, 'ātib (*used to equals and inferiors*); n. lowm; 'itéb.

blameless, ad. bila lowm.

blank, a. abyad; *in blank*, 'ala baiyaḍ.

blanket, n. ḥrām p. ḥrāmét.

blaze, n. sh'ali; lahib.

bleach, v. a. bu'ṣur, "aşart, u'ṣûr pp. ma'ṣûr; bbaiyiḍ, baiyaḍt, baiyiḍ pp. mbaiyaḍ.

- bleed*, v. n. (3rd per.) bisîl, sél min-nuh damm; v. a. buḥṣud, faṣadt, ḥṣud.
- bless*, v. a. bbérik, bérakt, bérík.
- blessing*, n. béreki p. berekét.
- blind*, a. 'āma; v. a. bé'amî, 'ameyt, 'amî; *to go blind*, v. n. b'ama, 'amît.
- blindness*, n. 'ama.
- blister*, n. ḥarā'a.
- block*, n. sidd p. sdûd; *block of wood*, 'it'at khasheb; v. a. bsidd, seddeyt, sidd pp. mesdûd.
- blockade*, n. ḥiṣār baḥri.
- blockhead*, n. abhel; mebhûl; belîd.
- blood*, n. damm; *full-blooded*, a. dāmmawi.
- bloody*, a. mlaṭṭakh bi damm; *bloodshed*, n. sefk ad-dimma.
- bloom*, n. ṭarāwi.
- blossom*, n. zahra p. zahr (zuhûr).
- blot*, n. laṭkha.
- blotting-paper*, n. wāra'neshshesh (neshshaf).
- blow*, n. ḍarbi; laṭmi; v. n. binfukh, nefakht, nfûkh pp. menfûkh.
- blue*, a. azra' f. zer'a p. zir'; *dark blue*, azra' ghamî'; *light blue*, azra' fétiḥ.
- blunder*, n. ghalṭa p. ghalṭat c. p. ghálaṭ.
- blunt*, a. kell; māu (mush) māḍi.
- blush*, v. n. bikhjel, khijilt, khijél.
- boar*, n. khanzîr berri p. khnézîr berrîyi.
- board*, n. lowḥ p. lwéḥ; *sideboard*, khizénit súfra.
- boast*, n. fashr; fakhr; v. n. biftikhir, iftakhert, iftikhir; bshûf, shuft ḥāl-i, shûf ḥāl-ak.
- boaster*, n. feshshār.
- boat*, n. felûka p. fléyik; 'ārib p. 'awérib.
- boatman*, n. baḥri.

- bolkin*, n. mdekk, p. mdekkét.
- body*, n. jism p. ajsém; (*corpse*) jîfi p. jî'ef.
- boil*, v. a. and n. (*of liquids*) bighli, ghaley, ghlî pp. mighli; (*of solids*) v. a. bislû", sala"t, slû" pp. maslû"; v. n. (3rd per.) biyinsili", insala".
- boiler*, n. dist p. dsût.
- boiling*, a. ghâli.
- bold*, a. jesûr.
- bolster*, n. mkhaddi; wusédi.
- bolt*, n. sa"âṭa (sa"ûṭa) p. sa"uṭât; da"r p. d"ûra.
- bomb*, n. killi p. klél.
- bond*, n. sened p. senedét; şakk p. şkûk.
- bone*, n. 'admi p. 'adâm ('adm).
- bonfire*, n. "abili ("abûli) p. "abebîl; tenwîr.
- bonnet*, n. birneyṭa p. buranîṭ.
- book*, n. kitéb p. kùtub; *book-binder*, mjellid; *book-case*, kutubîyi; khizénit kùtub; *book-keeper*, mḥassibji; *book-keeping*, mesk ad-defétir; *book-seller*, bey'i kùtub; *bookshelf*, reff p. rfûf.
- boot*, n. şirméyi p. şarāmi; *bootlace*, shrîṭa p. shrayiṭ; *bootmaker*, kinderji; *topboot*, jezmi p. jezmét.
- booty*, n. ghanîmi.
- border*, n. ḥaffî p. ḥaffét; ḥadd p. ḥudûd; ḥāshiyi.
- bore*, v. a. bibkhush, bakhasht, bkhush pp. mebkhûsh; (*of metals*) bi"daḥ, "adaḥt, "idéḥ; (*to weary*) bit'ub, ta'ebt, tu'ub pp. met'ûb; *it bores me*, biyit'ib-ni, ta'ab-ni.
- born, to be*, v. n. bikhla", khili"t; bûlad, walidt.
- borrow*, v. a. bista'ir, sta'art, sta'ir.
- bosom*, n. ḥudn (ḥidn) p. aḥdan.
- Bosphorus*, Bôghâz.
- both*, a. kill wéhid (wāhid); itneyn f. tinteyn.
- bother*, n. t'ab; si"li.

- bottle*, n. "annîni p. "inêni.
bottom, n. ásfal; "é'a ("ā'a).
bough, n. ghuṣn p. aghṣān; fer'a (fir'i) p. frû'a.
boundary, n. ḥadd p. ḥudûd; takhm p. tkhûm.
bouquet, n. ba'et (bé'at) zuhûr.
bow, n. "ows p. a'was; (*of a necktie*), 'u'di ("i'di).
bow (*reverence*), n. ḥāniyyt rās; v. n. binḥini, inḥanait, inḥini.
bowels, n. am'a; férigh; sijuḵ.
bowl, n. ṭāsi p. ṭāsét; kési p. kesét; *pipe bowl*, ghaliyûn.
box, n. ṣandû" p. ṣnédi"; (*small*) 'elbi p. 'eleb; (*box on the ear*) keff.
boy, n. ṣabi p. ṣubiyān; wálad p. úléd (owlād).
boyhood, n. ṣiba.
bracelet, n. iswār p. aséwir; sléti p. sletāt.
braces, n. "ishāt.
brackets, n. p. hiléleyn; *in brackets*, beyn hiléleyn.
brackish, a. méliḥ; *brackish water*, maï melḥa.
bradawl, n. berrîmi.
braid, n. jedel; ḥabk.
brain, n. dmagh; nkh'ā; *sheeps' brains*, nkh'ā kharûf.
bramble, n. 'owsaj; shôk.
bran, n. nkhāli.
branch, n. ghuṣn p. aghṣān; fer'a (fir'i) p. frû'a.
brand, n. wasm; nîshén; damgha; v. a bhutt, ḥattait, ḥutt wasm.
brass, n. naḥās áṣfar.
brawl, n. khnā'a; ṭôshi.
brave, a. shujé'a (sejé'a).
bravery, n. shejé'aa (sejé'aa).
bray, v. n. (3rd per.) bishenhi", shenha".
bread, n. khibz; *loaf of bread*, rghíf khibz.

breadth, n. 'ārḍ.

break, v. a. biksur, kesert, ksûr pp. maksûr; *to break in pieces*, v. a. bkessir, kessert, kessir; *to be broken*, (3rd per.) biyinkisir, inkeser; *to break a promise*, bkhill, khalleyt, khill bil-w'ad.

breakfast, n. terwî'a; fṭûr; v. n. biṭṭar, faṭārt, fṭār.

breast, n. ṣidr; *breastplate (of a horse)* ṣidrîyi.

breath, n. nêfes.

breathe, v. n. bitneffes. tneffest, tneffes.

breech-loader, n. barûdi khal'a.

breed, n. jins p. ajnés; aṣl.

breeze, n. nesîm.

bribe, n. barṭîl p. baraṭîl; reshwi; v. a. bberṭîl, berṭelt, berṭîl; v. bshûf, shuft, shûf khāṭîr-uh.

brick, n. 'armîdi p. 'armîd.

bride, n. 'arûs p. 'araiyis.

bridegroom, n. 'arîs p. 'irsén.

bridesmaid, n. shbîni p. shbinét.

bridge, n. jîsr p. jesûra.

bridle, n. ljem p. ljemét c. p. lijim; v. a. biljum, lajamt, ljum (ljôm).

brief, a. mukhtaṣer; *briefly*, bil-ikhtiṣār.

brigade, n. liwa p. élwiyi.

brigand, n. 'aṭṭ'a at-ṭarî' p. 'aṭṭa'in.

bright (brilliant), a. lém'i.

brim, n. ḥaffî; *brimful*, melén li shiffî.

bring, v. a. bjîb, jibt, jîb.

brink, n. ḥaffî.

brittle, a. 'ébil al-kesr.

broad, a. 'arîḍ; wés'i.

broker, n. simsar p. smasra; dellal (dellél).

brood, n. ṣûṣ p. ṣîṣan.

- brook*, n. sé''i (sā''i) p. swé''i (sawā''i).
broom, n. míkinsi p. mkénis; m''ashshi; belléni.
broth, n. mar''a.
brother, n. khey (khay); akh p. ikhwi; (*of the same father and mother*) sha''i''; *brother-in-law*, şuhr.
brown, ā. ásmar p. sumr.
bruise, v. a. bruḍḍ, raḍḍait, ruḍḍ p.p. marḍuḍ; n. raḍḍa.
brush, n. firshéyi p. firshéyét; *tooth-brush*, firshéyit snén; v. a. bfershhi, fershait (fershey), fershhi.
brushwood, n. bellén.
bucket, n. dalû p. ídilwi; saḥl p. şṭûli.
buckle, n. bzîm p. bzimét; v. a. bbekkil, bekkelt, bekkil p.p. mbekkel.
bud, n. zirr p. zrār.
buffalo, n. jémûs p. jwémîs.
bug, n. bā''a p. ba''.
bugle, n. nefîr.
build, v. a. b'ammir, 'ammert, 'ammir, p.p. m'ammer; bibni, benait (beneyt), bnî p.p. mibni.
builder, n. m'eméri p. m'amériyi; benna p. bennéyin.
building, n. 'amāra p. 'amarāt; bina p. binaiyét.
bulb, n. başli p. başl.
Bulgaria, Bilghāria; *bulgarian*, a. bilghāri.
bull, n. towr (tôr) p. tîrān (tuwār).
bullet, n. reşāşa p. reşāş.
bulrush, n. gházzara p. ghazzār.
bump, n. waram; (*knock*) şadmi; v. a. bişdum şadamt, şdum.
bunch, n. (*of grapes*) 'an''ûd p. 'ané''id; (*flowers*) ḍummi.
bundle, n. hizmi p. hizém; rizmi p. rizmét c.p. rizm.
bung, n. fellîni p. fellîn.
buoy, n. shmandûra p. shmandurāt; 'awwémi.

- burden*, n. ħiml p. ħmél (ħmûli).
- burial*, n. defn.
- burn*, v. a. biħru", ħara"t, ħurû" p.p. maħrû"; v. n. (3rd per.) biyeħru", ħara"; biyiħtîri", iħtára"; *the fire burns*, an-nār bitish'ul, shé'elit.
- burst*, v. n. (3rd per.) biyinfijr (biyinfizr), infajr (infazr); biyinfel'a, infel'a.
- bury* (*of persons*), v. a. bidfun, defent, dfun, p.p. med-fûn; (*of animals*) btumm, tammait, tumm p.p. matmûm.
- bush*, n. 'illey"a p. 'illey".
- business*, n. shighl (shughl) p. ashghél (ashghāl).
- busy*, a. meshghûl.
- but*, con. lékin; wa animā.
- butcher*, n. laħĥām; 'aṣṣāb.
- butt*, v. a. and n. (3rd per.) biyiṭaḥ, naṭaḥ.
- butt-end*, n. "anda" ("inda").
- butter*, n. zibdi; *clarified butter*, semm.
- butterfly*, n. frāshi p. frashét.
- button*, n. zirr p. zrār; v. a. bbekkil, bekkelt, bekkil p.p. mbekkel.
- button-hole*, n. bikli p. bikel; 'irwi p. irwét.
- buttness*, n. d'āmi p. da'aiyim.
- buy*, v. a. bishtri, shtrait (shtreyt), shtrî p.p. mushtéra; *buying*, n. shraiyyit.
- buyer*, n. mushtéri; shéri.
- buzz*, v. n. (3rd per.) biwazwiz, wazwaz.
- buzzing*, n. wāzwazi.
- by*, pr. 'ind; jenb; ħadd; (*instrumental*) bi; bi wāṣṭat.

C.

cabbage, n. melfûfi p. melfûf; yakhanāi p. yákhana.

cabin, n. (*ship's*) kámara; ûda zghîri.

cabinet, n. khizéni p. khzéyin; *cabinet council*, wazāra.

cage, n. "àfaṣ p. "afāṣ.

Cairo, Kāhira.

cake, n. kā'aki p. ka'āk; "urṣ p. "urās.

calamity, n. mṣîbi p. mṣaiyib; belwi p. belwét.

calculate, v. a. biḥsub, ḥasabt, ḥsub p.p. maḥsûb.

calculation, n. ḥiséb p. ḥisebét.

calendar, n. riznémi d. riznémét.

calf, n. 'ijl p. 'ujûl; (*of the leg*) baṭat al-ijr.

caligraphy, n. khaṭṭ.

call, v. bindah, nadaht, ndah (li) v. b'aiyiṭ, 'aiyett, 'aiyiṭ (ila or li); (*to name*) v. a. bsemmi, semmait, semmi p.p. msemma; (*to call out*) v. n. bṣarrikh, ṣarrakht, ṣarrikh; (*to visit*) v. a. bzûr, zirt, zûr; (*a visit*) n. ziyāra p. ziyarāt.

calm, n. hudû; (*of the sea*) ghalini; a. rékiz; hédi; v. a. bheddi, heddait (heddeyt), heddi; bsekkîn, sekkent, sekkîn.

calunniate, v. bûshi, washait, ushî ('ala).

calumniator, n. nemmém.

calumny, n. nemîmi.

camel, n. jemel p. jmél; b'aiyir p. abé'ir; *she-camel*, né'a; *camel-driver*, jemmél.

camp, n. khîyém; (*milit.:*) m'asker.

camphor, n. kafûr.

can, n. ténaki p. tenkét; v. n. (*vide: to be able*).

canal, n. "anayi p. i'"niyi.

- cancel*, v. a. bbuṭṭil, baṭṭalt, baṭṭil; *cancelled*, a. bāṭil.
cancer, n. saraṭan p. sraṭin.
candid, a. selim al-'elb; selim an nîyi; múkhliṣ.
candle, n. shama'a p. shama'ât.
candlestick, n. sham'adén.
cane, n. khaizerân; *sugar-cane*, "aşab sikker; "aşab maşş;
 (*walking stick*) 'āşa p. 'uṣî.
cannibal, n. ékil laḥim al-beshr.
cannon, n. medf'a p. mdéf'i.
cannot, v. n. mā bi'dir, mā "edirt; *I cannot do it*, mā
 bi'dir 'amil-uh; *it cannot be*, mā biṣîr.
cap, n. tā'îyi p. tawā'i; 'ar'îyi; p. 'arā'i; 'ib'i p. 'ib'â.
capable, a. mu'tidir; "ādir ("édîr).
capacious, a. wés'i; fasiḥ.
cape, n. (*headland*) rās; (*cloak*) búrnûs p. barānis.
caper, (*plant*) n. "abbar.
capital, n. (*of a country*) 'aāşmi p. 'awāşim; "aşabi p.
 "aşabet; (*of money*) rismél (rismāl).
capitulate, v. a. bsellim, sellemt, sellim taḥt shart.
capsicum, n. flaifli.
captive, n. esîr p. úsera.
captivity, n. isr; sebi.
capture, v. a. bi'sur, asert, isûr p.p. ma'sûr; bisbi, sebeyt,
 isbî p.p. misbi.
caravan, n. "āfli p. "awāfil.
carcass, n. jitti p. jittét; (*human*) jîfi p. jî'ef.
card, n. wāra'a p. warā".
cardboard, n. kartûn.
cards (playing), n. p. warā" l'eb (l'ub); *pack of cards*,
 shiddi.
care (anxiety), n. hemm; (*attention*) n. é'atina; *take care!*
 dir bél-ak.

- careful, to be (about)* v. n. bé'atini, 'étenét, é'atini(fi).
careless, a. mush mbéli.
caress, n. mlāṭafi; v. a. bdellil, dillelt, dellil; bghannij, ghannejt, ghannij.
caretaker, n. naṭūr al-beyt.
cargo, n. shaḥn; was".
carnation, n. "arūnfi p. "arūnful.
carpenter, n. nejjār.
carpet, n. (*large*) bsāṭ p. bust; (*small*) sejjédi p. sejjedét c. p. sijnād.
carriage, n. 'arabîyi p. 'arabiyét; karrûsa p. karrûsét; (*freight*) n. nowulun; (*porterage*) n. 'atéli.
carrion, n. jîfi.
carrot, n. jézera p. jezr.
carry, v. a. béḥmil, ḥamelt, ḥmûl p.p. maḥmûl.
cart, n. (*large*) karro p. karrāt; (*small*) ṭumberû p. ṭmābir (ṭunber p. ṭnābir).
cartridge, n. fésheki p. feshek; khartûshi p. khartûsh.
carve (of stone) v. a. bin"ush, na"asht, n"ûsh p.p. men"ûsh; (*of wood*) v. a. biḥfur, ḥafert, ḥfûr p.p. maḥfür.
carving, n. na"sh; ḥafr.
cascade, n. shellél p. shellelét.
case, n. ṣandû" p. ṣnedi"; (*small*) 'elbi p. 'eleb; (*legal*) d'āwa p. da'āwi; *statement of case*, 'arḍ al-més'eli; *in no case*, ábaden.
cash, n. na"dîyi; *in cash*, ad. na"den; v. a. bi"baḍ, "abaḍt, i"bāḍ p.p. ma"bûḍ; *cash-book*, n. defter p. defétir; *cash-box*, n. ṣandû"ḥadîd.
cashier, n. ṣandû"ji; amîn as-ṣandû".
cask, n. barmîl p. baramîl.
castle, n. "al'ā p. "il'a
castor oil, n. zeyt kharw'a.

- castrate*, v. n. bukhşi, khşait, khşi pp. mikhşi.
casual, a. 'arađli.
cat, n. bseyñ p. bseyñét; "aṭṭ p. "aṭāt.
catalogue, n. jedwel p. jdéwil.
catastrophe, n. nekbi p. nekbét.
catch, v. a. bikmish, kmeshṭ, kmush; bimsik, mesakt, msuk p.p. memsûk; bukhtuf, khaṭaft, khtuf.
cauldron, n. (*large*) khal"ín p. khlé"ín; dist p. dsût.
cauliflower, n. "arnabîṭa p. "arnbîṭ; zahra p. zahrét.
cause, n. sebeb p. asbéb; 'illi p. 'illel; v. a. bsebbib, sebbebt, sebbib p.p. msebbeb ('an).
caustic, n. mikwi.
cauterise, v. a. bikwi, kweyt, kwî p.p. mikwi.
caution, n. ḥazr; iḥtirās.
cautious, a. ḥarîs.
cavalry, n. p. khayéli; fursān.
cave, n. maghāra p. mghaiyir.
cease, v. n. (3rd per.) biyíkhlāṣ, khālaṣ; biyintfhi, intéha.
cedar, n. erzi p. erz.
ceiling, n. (*of masonry*) sa'f p. s"ûf; (*boarded*) ṭawān p. ṭawanét.
celebrate, v. a. biḥtífil, iḥtafelt, iḥtífil.
celebrated, a. mesh-hûr.
celerity, n. sur'a; 'ajeli.
celery, n. krefs.
cellar, n. "abû p. f"biyi.
cement, n. ṭín; mlāṭ; simento; v. a. bṭaiyin, ṭaiyent, ṭaiyin p.p. mṭaiyen; bmalliṭ, mallatt, malliṭ p.p. mmallet.
cemetery, n. má"bara p. m"ébir; turbi p. túrab.
censure, n. lowm; v. a. blûm, limt, lûm p.p. melûm.
centipede, n. imm arb'a u arbé'in.

centre, n. waşţ; merkez.

century, n. jîl p. ajiyéî; "arn p. "urûn.

ceremony, n. (*function*) iħtifél; (*behaviour*) teklif.

certain, a. akîd; (*some*) ba'ađ-um (*with pro: suff.*).

certainly, ad. m'âlûm; ħa''an; ma''fûra.

certificate, n. shehédi.

certify, v. bish-had, shahidt (fi).

chaff, n. (*chopped straw*) tibn.

chain, n. jenzîr p. jnézir; silsli p. slésil; v. a. bjenzir, jenzert, jenzir p.p. mjenzer; b''eyyid, ''eyyedt, ''eyyid p.p. m''eyyed.

chair, n. kirsî p. kerāsi; *rocking chair*, kirsî hezzéz.

chalk, n. ĩbashîr.

chameleon, n. ħerbéyi.

chance, n. ūđfi, p. ūđaf; furūa p. furaū.

chandelier, n. traiya p. traiyéť.

change, taghiyîr; (*of money*) n. farť; v. a. bghaiyir, ghaiyert, ghaiyir; v. n. bitghaiyir, tghaiyert, tghaiyir p.p. mutghaiyer; (*to change money*) v. a. biūruf, ūraft, ūruf.

channel, n. mejra p. mejéri.

chapel, n. kenîsi zghîri; kabella.

chapter, n. faşl p. fuşûl; (*in the Bible*) iū-ħaħ p. iū-ħaħāt.

character, n. řab'a p. ařb'ā; *of good character*, mħažżab; *his character is bad*, řab'ā-uh redi; *a bad character*, sha''î p. ish''iya.

charcoal, n. faħm.

charge (accusation), n. téhmi; (*custody*) n. istilam.

charity, n. raħmî; ħāseni; (*alms*) řāda''a.

charm (amulet), n. ħîrz p. ħurûz.

chart, n. kharťa.

chasm, n. hùwi p. huwét; shí'' p. shu''ú''.

chastise, v. a. b'eddib, 'eddebt, 'eddib p.p. m'eddeb; b''āṣiṣ, ''āṣaṣt, ''āṣiṣ p.p. m''āṣaṣ.

chastisement, n. ''iṣāṣ.

cheap, a. rkhīṣ c. árkhāṣ p. rkhāṣ.

cheat, v. a. bghishsh, ghashshait, ghishsh p.p. maghshûsh.

check, n. mén'i; v. a. bimn'a, men'āt, mn'ā p.p. mem-n'û; bṣudd, ṣaddait, ṣudd p.p. maṣdûd.

check-mate, n. mét (māt).

cheek, n. khadd, khudûd; *cheek bone*, wejni p. wejnét.

cheer, v. a. bfarrīḥ, farraḥt, farrīḥ; bibsuṭ, basatt, bsuṭ.

cheerful, a. farḥān.

cheese, n. jibn; *a cheese*, ''élib jibn.

chemist, n. farmashyéni; ṣaideli; *chemist's shop*, farmashîa; ṣaideliyi.

cherry, n. kérezi p. kercz; *cherry tree*, kérezi.

chess, n. ṣataranj (shatranj); *to play chess*, bil'ab, l'ibt, l'āb ṣataranj; *chess-man*, ḥajr p. ḥijār; *king*, shah; *nefs*; *queen*, firz; *castle*, rikh; *bishop*, fīl; *knight*, fāras; *pawn*, bayda'' p. biyédi''.

chess-board, n. ri''at as-ṣataranj.

chest, n. ṣidr p. ṣdûri; (*box*) ṣandû'' p. ṣnédi''.

chestnut, n. kestanéyi p. késtana; *chestnut tree* kestanéyi.

chew, v. a. bimḍagh, maḍaght, mḍagh p.p. mamḍûgh.

chicken, n. djéji p. djéjét c. p. djéj; *firkha* p. firākḥ; *chicken-pox*, jidrit al-māi.

chief, n. raiyīs p. rûasa.

chiefly, ad. khuṣûṣan; bil-akhaṣ.

child, n. wálad p. ûléd (owlād).

childhood, n. wáldeni.

chill, n. berd.

chilly, a. bérid f. berdi; (*of persons*) mṣā''a; berdén.

- chimney*, n. dekhûn p. dwekhîn; médkheni; (*of a lamp*)
 "izézi p. "izézét.
- chin*, n. da'n p. du"ûn.
- China*, as-şin; *chinese*, a. şîni; (*porcelain*) n. khazaf; şîni.
- chintz*, n. shît; yémeni.
- chisel*, n. zmîl p. azamîl.
- choice*, n. ikhtiyār.
- choke*, v. a. (*of creatures*) bikhnu", khana"t, khnu" p.p.
 makhnû"; (*of things*) v. a. bsidd, seddeyt, sidd p.p.
 mesdûd.
- cholera*, n. hāwa áşfar.
- choose*, v. a. bna""i, na""ait, na""i p.p. mna""a; bukhtār,
 ikhtart, ikhtār p.p. mukhtār.
- chopper*, n. şaţûr p. şwāîr.
- chord*, n. wātar p. owtār.
- Christ*, Yesû'a; al-mesîh; 'Isa.
- Christian*, n. nuşrāni p. naşāra; mesîhi p. mesîhiyîn.
- church*, n. kenîsi p. knéyis.
- cigarette*, n. sikāra p. swékir; *cigarette holder*, biz sikāra;
cigarette case, 'elbit sikāra.
- cinders*, n. riméd.
- cinnamon*, n. "irfi.
- cipher*, n. shifra; ra"m p. ar"am.
- circle*, n. dé'iri p. dwé'ir.
- circulate*, v. n. (3rd per.) bidûr, dār.
- circumstance*, n. zarf p. zuruf.
- cistern*, n. şahrîj p. şaharîj; (*well*) bîr p. biyāra.
- citizen*, n. ibn béled p. úléd béled.
- citron*, n. kubbédi p. kubbéd.
- city*, n. medîni p. mudn.
- civil*, a. méleki; *civil service* khidmi milkîyi; (*polite*) a.
 mhażżab; mrubba.

civility, n. téhžib; luřf.

claim, n. řalab p. řalbét c. p. mařalib; (*legal claim*) n. d'āwa p. da'āwi; v. a. biřlub, řalabt, řlub p.p. mařlúb; (*to pretend*) v. biddé'i, idda'ait, iddé'i (fi); *to claim (legally)* v. b'amil, 'amilt, 'amûl d'āwa.

claimant, n. řālib p. řullab; muddé'i.

clamour, n. řajji (řôji); řaiřa.

clap (applaud), v. bza''if, za''aft, za''if (li),

class, n. řinf p. ařnaf.

claw, n. difr (zifr) p. ádfar (ázfar), dafir.

clay, n. řin; (*earth*) tirāb.

clean, a. ndif c. ándaf p. ndāf; v. a. bnaddif, naddaft, naddif p.p. muaddaf.

cleanliness, n. nadāfi.

clear, a. wāđih; zāhir; (*transparent*) a. sheffaf; (*of liquids*) řāfi; raiyi''; v. a. browwi'', rowwa''t, rowwi'' p.p. mrowwa''; *clear sighted*, nařr-uh řaiyib.

clerk, n. kětib p. kittéb.

clever, a. shāřir, c. ářřar p. šuřřār.

climb, v. n. bit'amsha'', t'amsha''t, t'amsha'' ('ala); bit'ar-bash, t'arbesht, t'arbash ('ala).

climate, n. menékh.

clock, n. sé'a di'a'a; *clock-maker*, sé'āti; *clock-tower*, birj as-sé'a; *face of a clock*, mīna; *hands of a clock*, 'a''rab p. 'a''ārib.

close, a. ''arib p. ''urāb; (*to fasten*) v. a. bsekkir, sekkert, sekkir p.p. msakker; (*to shut*) v. a. bughlu'', ghala''t, ghlu'' p.p. maghlû''.

closet, n. khizéni p. khzéyin.

cloth, n. jùkh; *saddle-cloth*, libbédi; (*for wiping*) n. mémsařa; fûřa.

clothe (to put clothes on), v. a. blabbis, labbest, labbis;

- (*to provide with clothes*) v. a. biksi, ksait, ksî p.p. miksi; *clothed*, a. lébis.
- clothes*, n. p. tyébb; n. keswi; bedli.
- cloud*, n. ghaimi p. ghyiûm.
- clove (spice)*, n. kibsh 'arúnful.
- club*, n. nebbût p. nebebît; (*place of meeting*) débesi p. debesét; (*of cards*) sbéti.
- coachman*, n. 'arabāji.
- coal*, n. faḥm ḥajr.
- coarse*, a. khishin.
- coat*, n. sitra p. sitrāt (sitri p. sitāri); sāku p. sakét; *overcoat*, kebbût p. kbébb; jibbi p. jibeb.
- cobbler*, n. sekkéf.
- cobweb*, n. 'ankebût; sídi 'ankebût.
- cock*, n. dik p. diyûk; (*of a gun*) dik.
- cockroach*, n. šaršûr p. šrāšîr.
- coffee*, n. 'ahwi; (*in the berry*) benn (binn); *ground coffee*, benn maṭ-ḥûn; *coffee boiler*, ghilléyi; dûli (dôli); *coffee-mill*, maṭ-ḥanit benn; *coffee roaster*, maḥmāša; *to roast coffee*, v. a. bḥammiš, ḥammašt, ḥammiš p.p. mḥammaš.
- coffin*, n. tébbût p. twébb.
- coin*, n. 'umli; v. a. bsikk, sekkeyt, sikk 'umli; bdu''', da''''ait, du''''umli.
- cold*, n. berd; a. bérîd f. bérîdi; (*of persons*) a. berdén; (*in the head*) n. resh; (*in the chest*) nizl; *to catch cold*, v. n. bibrud, baradt, brud; *I have a cold in the head*, ana mreshshaḥ.
- colic*, n. maghṣ.
- collar*, n. 'abbi p. 'abbét; (*of harness*) kiddéni.
- colleague*, n. refî p. arfā'.
- collect*, v. a. bijm'a, jem'ât, jm'ā p.p. mejmû'a.
- college*, n. médresi p. medéris.

- colonel*, n. mîr alay.
- colour*, n. lown p. elwén.
- colt*, n. muhr p. mhûr (mahāri).
- column*, n. 'amûd p. 'awemîd.
- comb*, n. mushṭ p. mshāt; v. a. b mashshîṭ, mashshaṭṭ, mashshîṭ p.p. mmashshaṭ.
- come*, v. n. bîji, jît, t'ā; *come up*, biṭl'a, ṭl'āt, ṭl'ā ('ala); *come down*, binzel, nzilt, inzél; *come back*, birj'a, rj'āt (rj'ēt), rj'ā (rj'é'a).
- comet*, n. abû denab.
- comfort*, n. (*ease*) rāḥa.
- comfortable*, a. mliḥ; bi rāḥa; mirtéḥ.
- comical*, a. muḏḥik.
- coming*, pres. part. jéi; *coming and going*, raiḥ u jéi.
- command*, n. amr p. awémir; v. a. bi'mur, amert, émir (umúr).
- commander*, n. amîr; "éyid; kùmandān.
- commend*, v. a. bindaḥ, madaḥṭ, mdāḥ p.p. memdûḥ.
- commendation*, n. medḥ (medîḥ).
- commerce*, n. tijāra; metjr.
- commission*, n. 'umûli (*allowance to an agent*).
- common*, a. dérij c. ádraj; (*universal*) 'umûmi, 'ām; (*plentiful*) wajd (mowjûd) bi kitra; ghazîr; *commonly*, ad. 'umûmen.
- communicate*, v. a. bbelligh, bellaght, belligh p.p. mbellagh.
- communication*, n. tebligh p. teblighāt.
- companion*, n. refi" p. arfā"; zmil p. zúmela.
- company*, n. shirki p. sherakét; (*milit:*) bulûk p. bulûkét.
- comparatively*, ad. bin-nisbi.
- compare* (*with*), v. a. bi"ébil, "abelt, "ébil (m'a).
- comparison*, n. m"ébeli; *in comparison with*, bil-m"ébeli; bin-nisbi ila.

compass, n. bîkar.

compassion, n. shéfa''a; rā'fi.

compel (to), v. a. bijbur, jebert, jbur p.p. mejbûr ('ala).

compensate, v. a. b'owwid, 'owwad, 'owwid p.p. m'owwad ('ala of the person); *to be compensated*, bit'owwad, t'owwad.

compensation, n. t'awid.

competence, n. şalahîyi.

competent, a. ''ādir (''ēdir).

complain (of), v. bitshekka, tshekkait, tshekka (min).

complaint, n. teshkka (shékwa) p. teshkkiyét.

complete, a. kémil; v. a. bkemmil, kemmelt, kemmil p.p. mkemmel.

completely, ad. bil-killiyî; tamémen.

complexion, n. lown al-wijh.

complicate, v. a. blebbik, lebbekt, lebbik p.p. mlebbek; b'arbis, 'arbest, 'arbis p.p. m'arbas.

complication, n. irtibék.

compliment, n. teklif p. teklifét; v. a. bhenni, hennaît, henni.

composed (of), a. murekkeb (min).

comprehend, v. a. bifham, fahimt, fhām p.p. mafhûm.

compromise, n. ittifé'' (ittifā''); mséwa; v. a. bséwi, saweyt, séwi p.p. mséwa.

compulsion, n. ijbār.

conceal, v. a. bkhabbi, khabbait, khabbi p.p. mkhabba; bikhfi, khafait, khfî p.p. mikhfi.

concede (give), v. a. bimnah, manaht, mnāh; (*allow*) v. bismaḥ, semaht, smāh (li).

concern, v. a. (3rd per.) bihim, hamm; *it does not concern me*, mā bikhuşş-ni; mā bihim-ni; mā biy'anî-ni; *it did not concern me*, mā kén bikhuşş-ni.

concerning, pr. bkhuşûş; 'ala; min khuşûş.

- concession*, n. imtiyéz p. imtiyeczét.
conciliate, v. a. bsélim, sélemt, sélim.
conciliation, n. mşālaḥa ; şilḥa.
concise, a. mukhtaşer.
conclude, v. a. bkhalliş, khallaşt, khalliş; binhi, nahait, nhî.
conclusion, n. khātmi; netiji p. neté'ij.
condemn, v. biḥkum, ḥakamt, ḥkum p.p. maḥkûm ('ala of the person, ila of the thing).
condition, n. (state) ḥāli; (stipulation) şarḥ p. şurûḥ.
conditionally, ad. 'ala şarḥ.
condole (with), v. a. b'azzi, 'azzait, 'azzi; bselli, selleyt, selli.
condolence, n. t'āziyi.
conduct, n. slûk; sîri; her conduct, sîrt-ha; to lead (to), v. a. bekhud, akhadţ, khud (li).
confectioner, n. ḥilwénji p. ḥilwénjîyi.
confectionery, n. ḥalawiyét.
confederacy, n. jumhurîyi; muḥālîfi p. muḥālîfét.
confer (with), v. n. bitbāḥat, tbāḥatt, tbāḥat (m'a); bitzékir, tżékirt, tżékir (m'a); (to give) b'aḥi, 'aḥait, 'aḥî.
confess, v. bé'itirif, 'itarāft, é'itirif (bi); b'urr, 'arrait, 'urr (bi).
confession, n. i'rār; 'itirāf.
confide (to), v. a. bsellim, sellemt, sellim p.p. msellem (li).
confidence, n. ti'a; emnîyi.
confidently, ad. bil-emnîyi.
confine, v. a. biḥbus, ḥabast, ḥbus (ḥbis) p.p. maḥbûs.
confirm, v. a. bsebbit, sebbett, sebbit p.p. msebbet.
confiscate, v. a. biḥjuz, ḥajazt, ḥjuz p.p. maḥjûz.
confuse, v. a. bkharbiḥ, kharbaḥt, kharbiḥ; (morally) v. a. b'arbis, 'arbest, 'arbis.

- confusion*, n. khárbaṭa; (*moral*) teshwîsh.
congratulate, v. bhenni, hennait, henni; bbérik, bérakt, bérik (li).
congratulation, n. tebrîk; téhniyi.
conjecture, n. takhmîn; v. n. bkhammin, khamment, khammin.
conjurer, n. mz'ābir.
connect (with), v. a. bûṣul, waṣalt, uṣûl (usûl) p.p. mowṣûl (bi).
connection, n. ittiṣāl; 'alā'a; (*relation*) 'arābî p. 'araiyib.
connoisseur, n. khabîr.
conquer, v. a. biftaḥ, fataḥt, ftāḥ p.p. maftûḥ.
conscience, n. ḍamîr.
conscious, a. wé'i (wā'i).
conscription, n. 'ur'a.
conscript, n. 'asker 'ur'a.
consecutively, ad. bit-teb'aiyi.
consent, n. riḍa; v. (*to*) birḍa, irḍît, irḍā (fî or li).
consequence, n. netîji p. neté'ij.
consider, v. biftîkir, iftakert, iftîkir (fî or li).
consideration, n. (*thought*) ta'ammul; (*respect*) 'itibār.
consign (to), v. a. bsellim, sellemt, sellim p.p. msellem (li).
consignment (of goods), n. írsaliyi.
consisting (of), a. murekkeb (min); m'ellef (min.)
consolation, n. t'āziyi.
console, v. a. b'azzi, 'azzait, 'azzi; bselli, selleyt, selli.
conspicuous, a. zāhir; wāḍiḥ.
conspiracy, n. mu'āmera; ḥāreki; kemîn.
constancy, n. sebét.
constant, a. sébit; (*continual*) dé'im.
Constantinople, Istambûl; al-isténi.
constantly, ad. dé'imén; 'ala déwām.
consternation, n. khowf; r'abi.

- constipation*, n. "abd; kitém.
construct, v. a. b'ammir, 'ammert, 'ammir p.p. m'ammer.
consul, n. "onşul p. "anāşil; *Consul General*, "onşul jenerāl; *Vice-Consul*, "onşul zghîr (wekil "onşul); *consulate*, ҡunşlāto ("unşlāto).
consult, v. a. bshéwir, shéwert, shéwir.
consumption, n. (*disease*) sil; (*food*) ma"tu'iyi.
contact, n. ittişāl.
contagion, n. 'adwi.
contagious, a. m'edi.
contain, v. a. (3rd per.) bisé'a, sé'a.
contaminate, v. a. bé'adi, 'adait.
contemptible, a. dún (deni); ھا"ir.
content, n. riða; "anā'a.
contented, a. rāđi; "én'i.
contest, n. mnāžera.
continual, a. dé'im; mustmurr.
continually, ad. dé'imen.
continue, v. a. bdéwim, déwamt, déwim; v. n. (3rd per.) bidûm, dām (dém); biṭûl, ṭāl; biṭowwil, ṭowwal.
contraband, n. tehrîb.
contract, n. kontrāto; mu"āweli; *to contract with*, b'amil kontrāto m'a.
contradict, v. a. b"éwim, "éwamt, "éwim; b'ārid, 'ārađt, 'ārid.
contrary (to), ad. mkhālif; pr. ḡudd; *on the contrary*, bil-'aks; bil-khilāf.
contrive, v. a. bdebbir, debbert, debbir.
contrivance, n. tedbîr p. tedebîr; teswi; instanbaṭ; (*invention*) ikhtirā'a.
convalescence, n. shifa; na"i.
convenient, a. mwéfi"; mnésib.

- convent*, n. deyr p. diyûra.
convention, n. ma'âhedî.
conversation, n. ḥaki p. ḥakiyât.
convert, n. muhtîdî; v. a. (*of religion*) bihdi, hadait, hdî. p.p. mihdi; (*of money*) bḥowwil, ḥowwelt, ḥowwil p.p. mḥowwel.
convey, v. a. bin''ul, na''alt, n''ul (n''il) p.p. men''ûl.
convict, n. miznib p. miznibîn.
convict (to), v. a. bkhaṭṭi, khaṭṭait, khaṭṭi; v. biḥkum, ḥakamt, ḥkum p.p. maḥkûm (*'ala of the person, ila of the punishment*).
conviction, n. ḥukm; (*belief*) i''n'â.
cook, n. âshji p. ashjiyi; v. a. biṭbukh, ṭabakht, ṭbukh.
cool, a. bérîd; v. a. bberrîd, berradt, berrîd. p.p. mber-rad; v. n. (3rd per.) biyibrud, bered.
coop, n. ''âfaṣ p. ''afâṣ.
copper, n. naḥâs.
coppersmith, n. naḥḥâs.
copying, n. nsâkhi.
copy, n. niskha p. nîsakh; v. a. binsakh, nasakht, nsâkh p.p. mansûkh.
coquette, n. ghannûji; *to coquet*, v. a. and n. bgħannîj, għannejt, ghannîj.
coral, n. mirjén.
cord, n. mârâs.
core, n. ''elb (''alb).
cork, n. fellîni p. fellînet c. p. fellîn.
corkscrew, n. berrîmi p. berrîmet.
corn, n. ''amḥ; (*on the foot*) mismâr.
corner, n. zéwi p. zawaiya; ''urni p. ''arâni.
corporal, n. on bâshi; a. jésedi.
corpse, n. jîfi p. jî'ef; jitti p. jîtét.
corpulent, a. smîn p. smân; nâṣîḥ c. ânṣaḥ.

- correct*, a. ṣaḥīḥ; mazbûṭ; v. a. bṣaḥḥih, ṣaḥḥaḥt, ṣaḥḥih
 p.p. mṣaḥḥah; bṣallih, ṣallaḥt, ṣallih p.p. mṣallaḥ.
correspond with, (by letter) v. a. brāsil, rāselt, rāsil; (to
 agree with) v. n. (3rd per.) biṭābi", ṭabā" (li).
correspondence, n. mrāsili.
correspondent, n. mkétib; mrāsil.
corridor, n. ma'addiyi; memsha p. meméshi.
corrupt, a. (of persons) murtíkib.
corruption, n. (bribery) feséd.
cost, n. s'er; kilfi; "imi; v. n. (3rd per.) bikellif, kellef.
cotton, n. "úṭun.
couch, n. diwén; ma"ad.
cough, n. s'ali; v. n. bis'ul, sa'alt, s'úl.
council, n. mejlis; *administrative council*, mejlis al-idāra;
council of state, showrā 'ad-dowli.
counsel, n. naṣīḥa; meshûra; (to advise) v. a. binṣaḥ,
 naṣaḥt, inṣaḥ; v. bshûr, shirt, shûr ('ala); to take counsel
 with, v. a. bshéwir, shéwert, shéwir.
count, v. a. be'idd, 'addeyt, 'idd p.p. m'adûd.
counterfeit, v. a. bzowwir, zowwert, zowwir p.p. mzowwer.
country, n. beléd p. bildén; (as opposed to town) berrîyi;
countryman, ibn (p. ûléd) waṭn.
couplet, n. beyt p. abiyét.
courage, n. shejé'aa (sejé'aa); jerā'a.
courageous, a. shujé'a (sejé'a).
courier, n. sé'i (sā'i).
course, n. (of a river) mejra; (way) ṭari"; race-course,
 midén; (in driving) mishwār; of course, ad. min kill
 bidd; ma"füra; m'alûm.
court, n. (of a sovereign) blāṭ; (of a house) dār p. dûr.
court of justice, máḥkemi p. mḥākim; dé'iri p. dwé'ir;
civil court, dé'irit al-ḥu"û"; *criminal court*, dé'irit aj-

- jéza; *commercial court*, mejlis at-tijāra; *court of 1st instance*, dé'irit al-bedéyi; *court of appeal*, dé'irit al-isti'nāf; *court of cassation*, dé'irit at-temîz.
- courteous*, a. adîb.
- courtesy*, n. âdab; luţf.
- courtier*, n. nedîm p. nûdema.
- cousin*, n. (*by paternal uncle*) ibn (f. bint) 'amm; (*by pat. aunt*), ibn (f. bint) 'ammi; (*by maternal uncle*) ibn (f. bint) khāl; (*by mat. aunt*) ibn (f. bint) khāli.
- cover*, n. ghaţa p. úghţiyi; *black silk cover worn by women*, hábara; (*coloured*) melaiyi; v. a. bghaţti, ghaţţait, ghaţti p.p. mghaţta.
- covet*, v. a. bishtíhi, shtahait.
- coveteous*, a. ţammā'a.
- covey*, n. reff p. rfûf.
- cow*, n. bā''ara p. bā''ar.
- coward*, n. jebén p. júbena.
- cowardice*, n. jebéni.
- coxcomb*, n. ghéwi (ghāwi).
- crab*, n. salţa'un (sulţa'an) p. slaţa'in.
- crack*, v. a. biksur, kesert, ksûr p.p. maksûr; v. a. (3rd per.) bishi''', sha'''' p.p. mesh''û''; bifsukh, fasakh; p.p. mafsûkh; n. shi'''' p. shu''û''; fiskh p. fsûkh.
- cradle*, n. sûr p. aserîr (sraiyr).
- craft*, n. (*trade*) şan'a p. şana'i'ya; ħirfi; (*fraud*) ħîli.
- crane*, n. kirki p. krāki.
- crawl*, v. n. bdebdib, debdebt, debdib.
- crazy*, a. mef''û'a.
- cream*, n. ''ishta.
- crease*, n. j'adi p. j'adét; v. a. bjā'wid, jā'wadt, jā'wid.
- create (cause)*, v. a. bsebbib, sebbebt, sebbib p.p. msebbeb ('an); *God creates*, Allah biyikhli'', khalā'' p.p. makhlû''.

- creation*, n. (*of the world*) khal" al-'ālam.
creator (*the*), al-khāli".
creatures, n. p. makhlû"āt.
credentials, n. mektûb tówşiyi; shehédi p. shehedét.
credit, n. (*consideration*) 'itibār; (*of money*) emnîyi; krédito; *debit and credit*, luh wa 'aleyh; *to give credit to (money)*, v. a. bdeyyin, deyyent, deyyin; (*to believe*) bşaddi", şadda"t, şaddi".
creditor, n. deyyen, p. deyyéni (medainîyi).
crescent, n. hilél.
cross, n. irshéd; (*watercress*) "urra (ḥurra).
crest, n. (*of a bird*) "unbra.
Crete, krít; *Cretans*, ahli krít.
crier, n. (*public*) dellél (dellāl); mnédi.
crime, n. zenb p. znûb; jnéyi p. jnéyét.
criminal, a. jéni; n. mijrim.
crimson, a. "irmizi.
cripple, n. 'ajiz p. 'ujjez; mukarsah p. mukarsiḥin.
crocodile, n. timséḥ p. temésih.
crocus, n. z'aferān.
crook, n. (*shepherd's*) 'āşa; (*of a stick*) miḥjeni; 'akfi.
crooked, a. 'āwaj f. 'owja p. 'új.
crop, n. mowsam p. mwāsīm.
cross, n. şalīb p. şulbén; (*out of temper*) a. z'ālén; v. a. bi"ṭ'a (bu"ṭ'a) "aṭ'āt, u"ṭ'ā; *cross road*, n. mşallabi.
crow, n. ghrab p. ghurbén.
crowd, n. jemhûr kbîr.
crowded, a. melén; mezḥûm.
crown, n. tej p. tijén.
crozier, n. 'ukkaz.
crucify, v. a. bişlub, şalabt, şlub, p.p. maşlûb.
cruel, a. "āsi.

- cruelty*, n. "aséwi.
crumb, n. kesra p. kesr.
crupper, n. ḥîyāşa.
crusaders (the), n. p. as-şalibîyi.
crusades (the), n. p. ḥurûb as-şalibîyi.
crush, v. a. bis-ḥa", saḥa"t, is-ḥa" p.p. mas-ḥû"; bizḥum, zaḥamt, zḥum.
cry, v. n. (*to weep*) bibki, bakît, bkî; v. a. (*to call*) bnédi, nadait, nédi; v. bindah, nadaht, ndah (li); n. şowt (şôt); şrakh.
crystal, n. billowr (bellûr).
cucumber, n. khîyāra p. khîyār.
cue, n. (*billiard*) 'aşā biliardo; (*hint*) ishāra.
cuff, n. (*blow*) laṭmi; keff; (*shirt*) kimm (kumm) p. kemém.
cuirass, n. dir'a p. drû'a.
culprit, n. mîznib; mîjrim.
cultivate, v. a. biflaḥ, felaḥt, flāḥ p.p. maflûḥ.
cultivation, n. fléḥa (felāḥa).
cunning, a. déhi; muḥtél; *a cunning rogue*, n. ḥîélji.
cup, n. finjén p. fnéjîn.
cupboard, n. khizéni p. khzéyin.
cupola, n. "ubbi p. "ibéb.
curdled, a. rab.
curds (curdled milk), n. rowbi.
cure, n. shîfa; v. a. bishfi, shefeyt, shfî; *cured*, a. shifi.
curl, n. j'adi p. j'adét; v. a. bjā'wid, jā'wadt, jā'wid; bliff, leffeyt, liff; *curly*, a. j'adi.
currants, n. p. "ashlamîsh.
currency, n. 'umli derji.
current, (*of a stream*) n. mejra; (*of money*) a. derji.
curry (a horse), v. a. bḥiss, ḥassait, ḥiss.
curry-comb, n. mḥassi.

- curse*, n. l'ani p. l'anét; v. a. bil'an, la'ant, l'ān p.p. mel'ūn.
- curtain*, n. birdéyi p. birdéyét; stāra p. stéyir; *curtain-rod*, n. 'āša.
- cushion*, n. mkhaddi; (*large*) mesned p. mesénid.
- custom*, n. 'ādi p. a'ādét c. p. awé'id.
- customer*, n. zbūn p. zbūnét.
- custom-house*, n. gúmruk; *customs*, n. p. rusûmét.
- cut*, v. a. b''uṣṣ, ''aṣṣait, ''uṣṣ p.p. ma''ṣûṣ; bu''ta (bi''t'a) ''at'āt, u''t'a p.p. ma''tū'a.
- cutting*, n. teksîr.
- cutlass*, n. seyf p. siyûf; yatakān p. yatakanét.
- cymbal*, n. sunj p. snûj.
- cypress*, n. serwi p. serwét c. p. serû.
- Cyprus*, ''Ubrus; *Cypriote*, a. ''ubrusi.

D.

- dagger*, n. khanjer p. khnéjir.
- daily*, a. yowmi (yômi); *by the day (of work)* yômiyi.
- daisy*, n. a''ḥwan.
- dam*, n. sidd p. sdûd.
- damage*, n. đarar; v. a. bđurr, đarrait, đurr p.p. mađrûr; bsā''it, sâ''at, sâ''it p.p. msâ''at; *damaged*, a. sâ''at (*of goods*).
- Damascus*, sham (shém); Dimeshk ash-sham.
- damp*, n. rṭûbi; a. rûṭib c. árṭab v. a. braṭṭib, raṭṭabt, raṭṭib.
- dance*, n. ra''ṣ; v. n. bir''uṣ, ra''aṣt, ru''ûṣ.
- dancer*, n. ra''āṣ.
- danger*, n. khāṭr.

dangerous, a. múkhṭir, khúṭir.

Danube, Danub.

Dardanelles, Dardanîl.

dare, v. n. bisterji, sterjeyt, sterji; btjāser, tjāsert, tjāser; btjarr'a, tjarr'āt, tjarr'a.

dark, a. 'atm f. 'atmi; m'atem f. m'atmi; *to grow dark*, v. n. (3rd per.) bít'atim, 'átamit ad-díniyi (*the world*).

darkness, n. 'átmi; zulmî.

darling, a. 'azîz; ḥabîb.

darn, v. a. birtî, ratait, irtî p.p. mertî.

dash, v. a. bishlaḥ, shalaḥt, shlāḥ; birmi, rmait, rmî.

date, n. (*time*) terîkh; (*fruit*) bélaḥ (*fresh*); tamr (*dried*).

daughter, n. bint p. benāt (benét), *daughter-in-law*, kinni.

dawdle, v. n. bmaṣiy'ā, maṣiy'āt, maṣiy'a; blowt'i, lowt'āt, lowt'i.

day, n. yowm (yôm) p. îyém (îyām); *fête-day*, 'eid p. 'aiyéđ; *fast-day*, yowm ṣowm (yôm ṣôm); *day and night*, ad. nahār u leyl; *day by day*, ad. yowm b'ad yowm; *by day*, fin-nahār; *all day*, kill an-nahār; *day of judgment*, n. yowm al-"iyémi (*for days of the week vide grammar*).

dead, a. mé'it p. amwat (môta).

deadly, a. múhlik; "attél.

deaf, a. áṭrash f. ṭarsha.

deafen, v. a. bṭarrash, ṭarrasht, ṭarrish.

deal, (*wood*) n. ṣnowbar; *a great deal*, ad. ktîri ktîr; bi-ziéđi; v. n. (*to deal in*) btéjir, téjert, téjir (bi); v. a. (*of cards*) bdowwir, dowwert, dowwir; bfarri", farrā't, farri".

dealer, n. téjir p. tujjār.

dear, a. 'azîz; (*expensive*) ghāli c. ághla.

death, n. mowt (môt).

- debt*, n. deyn p. diyûn; *in debt (a debtor)* a. and n. mediyûn.
- decanter*, n. krâf.
- deceased*, a. (*of moslems*) merhûm; (*christians*) mutwaffi.
- deceit*, n. ghishsh.
- deceive*, v. a. bghishsh, ghashshait, ghishsh p.p. maghshûsh.
- deceiver*, n. ghashshésh.
- December*, n. kenûn al-owwel.
- decency*, n. leyâ'a.
- decent*, a. léyi'.
- decide*, v. bé'itimid, 'étemedt, é'itimid ('ala); bşammim, şammemt, şammim fikr ('ala).
- decision*, n. hukm; "arâr.
- declaration*, n. ta'rîr; taşrîh.
- declare*, v. a. b'arrir, "arrert, "arrir.
- declivity*, n. nezli.
- decorate*, v. a. bzeyyin, zeyyent, zeyyin p.p. mzeyyen.
- decoration*, n. zîni.
- decrease*, v. a. b'ellil, "allelt, "ellil; bna""iş, na""aş, na""iş; v. n. (3rd per.) bi'ill, "ell; (*in value*) (3rd per.) biyun'uş, na"aş; (*of disease*) bikhuff, khaff; n. na"ş.
- decree*, n. amr p. awémir.
- decrepit*, a. 'ājiz p. 'ujjez.
- deduct*, v. a. biṭraḥ, ṭaraḥt, ṭrāḥ p.p. maṭrūḥ; bnezzil, nezzelt, nezzil.
- deduction*, n. tenzîl; is"āṭ.
- deed*, n. 'amel p. ā'mél; (*title deed*) ḥijji p. ḥujej; (*deed of sale*), ḥijjit bey'a.
- deep*, a. 'amî" (ghamî") c. ághma" p. ghmā".
- decr*, n. ghazél p. ghizlén.
- defamation*, n. ṭ'an; iftîra.

defame, v. biṭ'an, ṭa'ant, ṭa'an (fî).

defeat, v. a. bighlub, ghalabt, ghlub p.p. maghlûb; *to be defeated*, binghilib, inghalibt; binhízim, inhazamt p.p. minhízim.

defect, n. na''ş; 'aib p. 'uyûb.

defective, a. nā''iş p. nu''aş.

defend, v. a. biḥmi, ḥamait, ḥmî; (*in a legal sense or to stand up for*) v. bḥāmi, ḥāmeyt, ḥāmî ('an).

defendant, n. muddé' 'aleyh.

defer, v. a. b'ekkhir, ekkhert, ekkhir p.p. m'ekkhher; b'ejjil, ejjelt, ejjil p.p. m'ejjel.

deference, n. iḥtirām.

defile, n. mađi''; v. a. bnejjis, nejjest, nejjis; *defiled*, a. néjis.

definite, a. bett; ''āṭi'.

degree, n. déreji.

delay, n. 'ā'a; v. a. b'owwa'', 'owwa''t, 'owwe'' p.p. m'owwa''; v. n. bi't'owwa'', t'owwa''t, t'owwa''.

deliberate, a. himil; mihil; (*to reflect*) v. biftiker, iftakert, iftikir (fî or li); *deliberately*, ad. 'ala mahl-ak (*with pro. suff.*).

delicacy, n. naḥāfi; (*weakness*) ḍu'af.

delicate, a. naḥîf p. núḥafa; (*weak*) ḍa'if p. ḍa'āf.

delight, n. baş; fárah; surûr; v. a. (3rd per.) biyubsuṭ, başaṭ; biferrih, farrah; *delighted*, a. mesrûr.

delightful, a. mferriḥ (múfiriḥ).

delirious (to be), v. n. bihzi, hazait; bikhluṭ, khalatt fil-kelém.

deliver (to), v. a. bsellim, sellemt, sellim p.p. msellem (li); (*liberate*) v. a. biṭlu'', ṭala''t, ṭlu''.

deliverance, n. khalāş.

deluge, n. ṭufān (ṭowafān).

- demand*, n. ṭálab p. ṭalbét c. p. maṭalib; biṭlub, ṭalabt, ṭlub p.p. maṭlúb.
- demolish*, v. a. bihdum, hadamt, hdum p.p. mahdúm.
- demon*, n. shayṭān (shēyṭān) p. shaiyaṭīn; iblis.
- den*, n. maghāra p. maghaiyir.
- denial*, n. inkār.
- Denmark*, Denimark; *Dane*, a. danemarki.
- dense*, a. smík p. smāk.
- dentist*, n. ḥakim snén p. ḥúkema snén.
- deny*, v. a. binkur, nakert, nkúr p.p. munker.
- depart*, v. n. bséfir, séfert, séfir.
- departure*, n. séfer.
- depend (on)*, v. n. '(3rd per.) biyitwa''af, twa''af ('ala).
- depopulate*, v. a. bikhrub, kharabt; *depopulated*, a. kharāb.
- deposit*, n. améni; wadī'a; v. a. bûd'a, wad'āt, ûd'ā p.p. mowdû'a.
- depth*, n. ghum''.
- descend*, v. n. binzel, nzilt, inzél.
- descent*, n. nezli.
- describe (to)*, v. a. bishraḥ, sharaḥt, shrāḥ (li); *described*, a. mažkûr.
- description*, n. waṣf.
- desert*, n. shôl; v. n. (*milit.*) bihrub, harabt, hrûb; v. a. bdesishir, dashshert, deshshir.
- deserter*, n. hérib.
- desertion*, n. hárab.
- deserve*, v. a. bistaḥa''', staḥa'''eyt; bistéhil, stéhelt.
- deserving*, a. mustéhil.
- design*, n. ghaiyi; ''aṣd p. ma''āṣid; (*sketch*) resm p. rusûm.
- desire*, n. rughbi; v. a. birghab, rghibt, rghāb.

- desirable*, a. marghùb.
- desk*, n. méktebi; beshtakta.
- destroy*, v. a. bikhrub, kharabt, khrub; bihdum, hadamt, hdum p.p. mahdùm.
- destruction*, n. kharāb; hádam.
- detach*, v. a. bfikk, fekkait, fikk p.p. mafkúk.
- details*, n. p. tafşîlât.
- detain*, v. a. b'owwa'', 'owwa''t, 'owwe'' p.p. m'owwa''.
- detest*, v. a. bikrah, kríht p.p. makrûh.
- devil*, n. iblis; shayţān.
- devise*, v. a. bdebbir, debbert, debbir.
- devotee*, n. zéhid.
- devotion*, n. 'ibédi.
- devo*, n. nidi.
- dexterous*, a. shāţir, p. shuţţār; méhir.
- dialogue*, n. ḥadís; mukālemi.
- diamond*, n. ilmázi p. ilmáz (ilmas); (*cards*) dínéri.
- diarrhœa*, n. is-hal; jériyan.
- diary*, n. yowmîyi; jurnél.
- dice*, n. zahr.
- dictionary*, n. ''amûs p. ''awamís.
- die*, v. n. bmût, mutt, mût.
- differ (from)*, v. n. bikhtílif, ikhteleft ('an or m'a); v. n. (3rd per.) biyifri'', fara'' ('an).
- difference*, n. far'' p. frû'' (frû''āt).
- different*, a. mukhtílif.
- difficult*, a. ş'āb c. áş'ab.
- difficulty*, n. ş'ôbi (ş'ûbi).
- dig*, v. a. biḥfur, ḥafert, ḥfûr p.p. maḥfûr.
- digest*, v. a. biḥdum, ḥadamt, ḥdum p.p. mahdùm.
- dignified*, a. jelil; wa''ûr.
- dignity*, n. wa''ār.

- dilatory*, a. buṭi; himil.
- diligence*, ijtiḥād; ihtimām.
- dilute*, v. a. bkhaḥḥif, khaḥḥeft, khaḥḥif p.p. mkhaḥḥef.
- dim*, a. muḥlim.
- dimension*, n. "iyés.
- diminish*, v. a. bna""iš, na""ašt, na""iš; v. n. (3rd per.)
biyun"uş, na"aş; diminished, a. nā"iš.
- dine*, v. n. (*at mid-day*) bitghadda, tghaddēyt, tghadda;
biḥḥar, faḥart, ḥār; (*in the evening*) bit'ashsha, t'ash-
hait, t'ashsha.
- dining-room*, n. ūḍat sūfra; beyt at-ṭowli.
- dinner*, n. (*mid-day*) ḥūr; ghāda; (*evening*) 'asha; (*dinner-
table*), sūfra; ṭowlit al-ghada.
- dip*, v. a. bghammis, ghammast, ghammis; bghuṭṭ, ghaṭṭeyt,
ghuṭṭ.
- direct*, a. dughri; v. a. (*to*) bdull, delleyt (dellait), dull
('ala); *direct me to the road*, dull-ni 'al at-ṭarī".
- direction*, n. ṭarī"; derb; jeha p. jehét; (*management*) idāra
p. idarāt.
- directly*, ad. ḥālan; halla".
- director*, n. mudîr.
- dirt*, n. wāsakh.
- dirty*, a. wîsikh; v. a. bwassikh, wassakht, wassikh, p.p.
mwassakh.
- disagree*, (*with*) v. n. bikhtîlif, ikhteleft, ikhtîlif (m'a).
- disappear*, v. n. bghîb, ghibt (kint ghayib), ghib; *dis-
appeared*, pres. part. ghayib (*used as an adj.*).
- disappearance*, n. ikhtîfa.
- disappoint*, v. a. bkhaiyib, khaiyebt; bi"î'a (bu"î'a), "aṭ'āt
amel-i (*with pro suff.*); *disappointed*, pres. part. khaiyib
(*used as an adj.*).
- disappointment*, n. khaibi.

disaster, n. mšibi p. mšaiyib.

discernment, n. fuṭni.

discharge, (*send away*) v. a. bish-ḥaṭ, shaḥaṭt, shaḥaṭ, p.p. mash-ḥuṭ; b'all'i, 'all'āt, 'all'i.

discipline, n. nazām.

disclose, v. a. biḥhir, aḥhert, ḥaher; bbeyyin, beyyent, beyyin.

discontent, n. ádem riḍa.

discontented, a. ghair rāḍi.

discount, n. tenzíl.

discourteous, a. bila ádab; 'alíl ádab.

discover, v. a. bújad, wajadt, újád; v. biktishif, iktesheft, iktishif ('ala) p.p. mukteshef.

discuss, v. bitžékir, tžékert, tžékir (fi).

disease, n. máraḍ.

diseased, a. maríḍ p. múraḍa.

disengaged, a. fáḍi.

disgrace, n. mu'ib.

disguise, v. bsettir, settert, settir ('ala) v. n. bitsettir, tsettirt, tsettir p.p. mutsettir.

disgust, n. kírih.

dish, n. jāṭ p. jāṭét.

dislocate, v. a. bifkush, fakasht p.p. mefkûsh.

disloyal, a. khaiyin.

disloyalty, n. khîyéni.

dismal, a. mughimm; (*of persons*) kaddir.

dismiss, v. a. biṭrud, ṭaradt, ṭrud p.p. maṭrûd. (*see discharge*).

dismissal, n. 'azl.

dismount, (*from*) v. n. bḥowwil, ḥowwelt, ḥowwil ('an).

disobedience, n. 'iṣiyān; mkhālifi.

disobedient, a. 'āṣi; mkhālif.

disobey, v. a. bkhālif, khaleft, khālif.

- disorder*, n. 'adem tertîb.
- dispatch*, v. a. bib'at, ba'att, b'ât; n. taḥrîr p. taḥrîrât;
mektub p. meketîb.
- dispensary*, n. farmashîa.
- disperse*, v. a. bferri'', ferra''t, ferri'' p.p. mferra''; *to be dispersed*, v. n. bitferri'', tferra''t.
- displease*, v. a. bkeddir, keddert, keddar p.p. mkeddir;
it displeases me, bikedder-nî; *to be displeased*, v. n. bitkeddir, tkeddert.
- displeasure*, n. kéder.
- disposition*, (*temper*) n. ṭab'a.
- dispute*, n. jidāl; ṭôshi (ṭowshi); v. a. (*to quarrel with*),
bkhāṣim, khāṣamt, khāṣim; bkhāni'', khāna''t, khāni''.
- disrespect*, n. 'adem iḥtirām.
- dissolve*, v. a. bdownwib, downwabt, downwib; v. n. (3rd per.)
bidûb, dab.
- distance*, n. meséfi.
- distant*, a. be'id p. ba'ād.
- distinct*, a. wāḍiḥ; zāhir; beyyin.
- distinguished*, a. mumtaz.
- distress*, n. ḍî''.
- distribute* (*among*), v. a. bferri'', ferra''t, ferri'' p.p.
mferra'' ('ala); bwazz'i, wazz'ait, wazz'i ('ala).
- distribution*, n. tefrî''.
- district*, n. mu''āṭ'a.
- disturb*, (*morally*) v. a. bshowwish, showwesht afkār-uh
p.p. mshowwesh; (*of things*) v. bkharbiṭ, kharbaṭt,
kharbiṭ (fi).
- disturbance*, n. khárbaṭa.
- ditch*, n. khenda'' p. khanādi'' (khnédi''); ḥafra p. ḥafir.
- ditto*, ad. sherḥ-uh; mitl-uh (*with pro. suff.*).
- divan*, n. diwén; ma'''ad.

dive, v. n. biḡṭus, ḡaṭast, ḡḥūs.

diver, n. ḡaṭṭās p. ḡaṭṭāsi.

diversion, n. tésliyi.

divert, (to amuse) v. a. bselli, selleyt, sellî; to be diverted,
v. n. bitsella, tselleyt, tselli; (to change the direction of)

v. a. bḡowwil, ḡowwelt, ḡowwil.

divide, v. a. bi''sum, ''asamt, u''sûm p.p. ma''sûm; to be
divided, bin''isim, in''asamt.

dividend, n. faiyiz.

divine, a. dini; ilâhi.

divorce, n. ṭalā''; v. a. bṭalli'', ṭalla''t, ṭalli'' p.p. mṭalla'';
to be divorced, bitṭalli'', tṭalla''t.

dizy, a. déyikh.

do, v. a. b'amil, 'amilt, 'amûl ('amîl); it will do, biyiswa.

doctor, n. ḡakîm p. ḡúkema; ṭabîb p. aṭibba.

document, n. ṣakk p. ṣkûk.

dog, n. kelb p. kléb; female dog, kelbi.

doll, n. 'aiyibi p. 'aiyeb; l'ubi (l'ebi) p. lu'ab.

dome, n. ''ubbi p. ''ibéb.

domestic, (not wild) a. jûwwi.

domicile, n. beléd; waṭn; beyt; mesken.

donation, n. 'aṭīyi p. 'aṭaiya.

donkey, n. ḡimār p. ḡamîr; she donkey, ḡimāra.

door, n. bab (béb) p. abwab (bwéb); trap-door, béb sirr;

door-keeper, n. bawwéb.

dot, n. nu''ṭa p. nu''āṭ.

double, a. mḡā'af; v. a. bḡā'if, ḡā'aft, ḡā'if p.p. mḡā'af;

double-faced, bi wejheyn wilseneyn (lit. with two faces
and two tongues).

doubt, n. shekk p. shukûk; shúbha; v. bshikk, shekkait,
shikk (fî).

doubtless, ad. bidûn shubhi; bila shekk.

- dough*, n. 'ajîn.
dove, n. ḥamémi p. ḥamémét c. p. ḥamém; *ring-dove*, ḥamém mṭowwa"; *turtle-dove*, ḥamémi stetîyi.
dower, n. ṣdā"; mahr; jihāz.
down, ad. ila taḥt; *down-hill*, fî nezli; *down-stairs*, taḥt.
doze, v. n. bin'as, n'ist, n'as.
draft, n. muswaddî.
dragoman, n. terjumān.
drag, n. (*for carriages*) shaḥṭ; v. a. bis-ḥab, saḥabt, is-ḥab p.p. mes-ḥûb; (*to draw*) v. a. bjurr, jarrait, jurr p.p. mejrûr.
drain, n. balû'a.
draper, n. khurdéji; bey'a jûkh; jawwakh.
draught, n. mejra hāwa.
draw, v. a. bṣowwir, ṣowwert, ṣowwir p.p. mṣowwer.
drawer, n. jarûr p. jwārîr; *drawers*, n. kalson.
drawing, n. resm; ṣûra.
dreadful, a. mukhîf; hā'il (heyil).
dream, n. menām p. menamāt; ḥulm p. aḥlam.
dress, n. tyéb; keswi; v. a. blabbis, labbest, labbis; v. n. bilbus, lbist, ilbús p.p. melbûs; *dressed*, a. lébis.
drill, n. t'alîm.
drink, (*drinking*) n. shirb; v. a. bishrab, shribt, shrab; (*to get drunk*), v. n. biskar, sikert.
drive to, (*in a carriage*) v. n. birûḥ, riḥt, rûḥ, m'al-'arabîyi; birkeb, rkibt, irkéb bil-karrôsa.
drive, n. mishwār; *driver*, n. 'arabāji.
drop, n. nu''ta p. nu''āt; v. a. birmi, rmait, rmî; v. n. bû''a, wa''āt, û''a.
dropsy, n. istis'a.
drought, n. ''aḥṭ.
drown, v. n. bighra", ghara''t (ghari''t), ughrā"; v. a.

- bgharri", gharra"t, gharri"; *drowned*, pres. part. ghar"ān
(*used as an adj.*).
- drug*, n. ijza; dawa.
- druggist*, n. ṣaideli; farmashyēni.
- drum*, n. ṭabl p. ṭbûl; (*small*) ḍirbekki.
- drunk*, (*intoxicated*) a. sekrān; *drunkard*, n. sikri.
- Druze*, Derzi p. Drûz.
- dry*, a. néshif c. ánshaf; yébis; v. a. bnashshif, nashshif, nashshif; byebbis, yebbest, yebbis; v. n. (3rd per.) biyinshef, nishif; biyíbes, yebis; bijiff, jeff; (*of clothes before the fire*) v. a. biḥmi, ḥamait, ḥmi — 'al an-nār.
- dual*, n. mtenna (msenna).
- duck*, n. baṭṭa p. baṭṭ; (*wild duck*) baṭṭ berri.
- due (to)*, a. mustaḥi" (li).
- dull*, a. belíd; béríd; (*dim*) lown-uh kíddir.
- dumb*, a. ákhras; *deaf and dumb*, áṭrash u ákhras.
- dun (horse)*, a. aḥmar f. ḥamra.
- dung*, n. zibl; (*of horses*) fishki.
- duplicate*, n. niskha at-téni; *in duplicate*, niskhateyn.
- durable*, a. dé'im.
- during*, pr. middi.
- dust*, n. ghábra; *dust-cloak*, búrnûs p. barānis; *dust-pan*, mejrûd p. mejeríd; *duster*, n. mémsaḥa.
- duty*, n. wejbét; *custom duty*, resm gúmrúk.
- dwarf*, n. "ázemi; "aṣír al-"āmi.
- dwelling*, n. (*habitation*) beyt p. biyût; mesken p. msékin.
- dye*, n. ṣbāgh; v. a. biṣbagh, ṣbaght, ṣbagh p.p. maṣbūgh.
- dyer*, n. ṣabbāgh.
- dynasty*, n. seléli.
- dysentery*, n. zintārīyi.

E.

each, a. kill (kull); *each one*, kill wéḥid (wāḥid); *each other*, ba'aḍ-um.

eager, a. rāghib.

eagerness, n. rughbi.

eagle, n. nisir p. nusûr.

ear, n. izn (idn) p. izneyn (adaneyn); *ear-ring*, ḥal'a p. ḥalā'.

early, a. bekkîr; ad. 'ala búkra ('a búkra); *to be early*, v. n.

bbekkir, bekkert, bekkir; *early in the morning*, 'a búkra.

earn, v. a. birbaḥ, rbiḥt, irbāḥ; bikseb, ksibt, kseb.

earnest, a. mujtíhid; jad; n. r'abûn; *in earnest*, min jedd.

earth, n. arḍ.

earthenware, n. fakhkhār.

earthquake, n. zélzeli p. zelézil; (*a shock*) hezzi.

earwig, n. ábû m'aşş.

ease, n. suhûli; (*comfort*) rāḥa.

easily, ad. bis-suhûli.

east, n. mishri'; *eastern*, a. shār'i.

easter, n. al-faşaḥ.

easy, a. heyyin; sihl.

eat, v. a. bekol, akelt, kol.

eatables, n. p. ma'kulāt (mé'kulét).

eating, n. akl.

ebb (tide), n. jezr.

ebony, n. abnûs.

eccentric, a. gharíb p. ghurb.

echo, n. siḍa.

eclipse, n. (*of the sun*) ksûf ash-shems; (*of the moon*) khsûf al-'amr.

economical, a. mwaffir.

economy, n. tûfîr (towfîr).

edge, n. ḥaffi p. ḥaffét c. p. ḥaféfi.

edict, n. firmān p. firmanāt c. p. firamîn.

educate, v. a. brabbi, rabbait, rabbi p.p. mrabba; b'allim, 'allamt, 'allim.

education, n. térbiyi.

eel, n. ḥanklîs.

efface, v. a. bimḥi, maḥait, mḥî.

effect, n. netîji p. neté'ij.

effects, n. p. ḥowéyij; 'afsh; awé'i.

effort, n. himmi; ijthād.

egg, n. baiḍa (beyḍa) p. baiḍat c. p. baiḍ (beyḍ); *boiled eggs*, baiḍ maslû"; *poached* —, baiḍ m'ashr; *fried* —, baiḍ mi'li; *soft-boiled* —, baiḍ brisht; *hard-boiled* —, baiḍ mistwi; *yolk of* —, ṣfar baiḍ; *white of* —, zlal baiḍ; *eggshell*, 'ishr; *egg-cup*, zarf p. zṛûfi; *to break eggs (for cooking)*, v. a. bif'us, fa'ast, fu'ûs al-baiḍ; *egg-plant*, n. bettinjān.

Egypt, Miṣr; *Egyptian*, a. miṣri.

either — or, con. immā — immā.

eject, v. a. bṭall'i, ṭall'āt, ṭall'i.

elastic, n. maṭāt; mighaiṭ (mugheyṭ); a. (*vague*) mubhem.

elbow, n. kû'a p. akw'ā.

elder, a. ákbar fil-'umr.

elect, v. a. bintíkhîb, intakhabt, intíkhîb p.p. muntakhab.

election, n. intikhāb.

elegance, n. zārāfi.

elegant, a. zāríf p. zurāf.

element, n. mebda p. mabédi.

elephant, n. fil p. afiyāl.

elevation, n. maḥall 'aāli; telli p. tellét c. p. tlél (tlāl).

- elm-tree*, n. bu''îşa.
eloquence, n. faşāḥa.
eloquent, a. faşîḥ p. fúşaḥa.
else, ad. ghair; *something else*, shey (shi) ghair-uh.
embark, v. n. binzel, nzilt, inzél fil-merkcb; v. a. bnezzil, nezzelt, nezzil (li).
embarrass, v. a. blebbik, lebbekt, lebbik p.p. mlebbek.
embarrassment, n. lébeki.
embassy, n. sefāra.
embrace, v. a. b'āni'', 'anā't, 'āni'' p.p. mu'āni''.
embroider, v. a. bṭarriz, ṭarrazt, ṭarriz p.p. mṭarraz.
embroidery, n. tuṭrîz.
emerald, n. zmurrud.
emerge, v. n. biṭl'a, ṭl'āt, ṭl'a.
emergency, n. ḥādisi fow'' al-'ādi.
emetic, n. mnatti''.
emigrant, n. mhéjir (mhājir).
emigrate, v. n. bhéjir, hajert, héjir; v. binzaḥ, nazaḥt, nzéḥ (min).
emigration, n. mhājera.
eminent, a. mesh-hûr; shehîr.
emperor, n. imberaṭûr.
empire, n. imberaṭoriyi; sálṭani.
employ, v. a. bistakhdim, stakhdamt, stakhdim p.p. mustakhdam.
employer, n. mustakhdim.
employment, n. shighl (shughl); khidmi.
empress, n. méleki p. melekét; imberaṭura.
empty, a. fāḍi; férigh; v. a. bfāḍḍi, faḍḍait, faḍḍi; bfer-righ, ferraght, ferrigh.
enamel, n. mîna.
encamp, (*on or in*) v. n. bḥill, ḥallait, ḥill ('ala or fi).

enclose, v. a. (*with a wall*) bhowwiṭ, howwaṭṭ, howwiṭ p.p. mhowwaṭ; v. bhuṭṭ, haṭṭait haiṭ howl —; (*one thing inside another*) bhuṭṭ — waṣṭ —; *enclosed* (*of papers*) waṣṭ-uh; leffen ṭay-uh (*with pro. suff.*); (*of land*) a. mṣowwan.

enclosure, n. taṣwīni.

encourage, v. a. bjerr'a, jerr'āt, jerr'a; bnashshiṭ, nash-shaṭṭ, nashshiṭ.

end, n. ékhir; nihéyi; (*of things*) ṭaraf; rās; v. a. bkhalliṣ, khallaṣṭ, khalliṣ; v. n. (3rd per.) biyikhluṣ, khálaṣ.

endless, ad. bila nihéyi; mā luh ékhir.

endorse, v. a. bzahhir, zahhart, zahhir.

endorsement, n. jīro.

endure, v. a. biḥtímil, iḥtamelt, iḥtímil; v. biṣbur, ṣabert, ṣbūr ('ala); *I will not put up with him*, mā biṭowwil bél-i 'aleyh.

enemy, n. dushmén; 'ādú p. ā'ada.

energetic, a. neshîṭ (níshiṭ).

energy, n. neshāṭ; himmi.

engage (*to bespeak*), v. burbuṭ, rabatt, urbûṭ ('ala); *engaged*, (*busy*) meshghûl; (*betrothed*) makhtûb.

engagement, n. shighl (shughl); (*betrothal*) khiṭbi.

engine, n. mákina; *engine-driver*, mikiníst.

engineer, n. mhendis.

England, Inkilterra; *English*, a. inklízi.

engrave, v. a. bin''ush, na''asht, in''ûsh p.p. men''ûsh.

engraver, n. na''''ash; ḥaffār.

engraving, n. na''sh.

enjoy (*oneself*), v. n. binbusiṭ, inbasatt.

enlarge, v. a. bkebbir, kebbert, kebbir p.p. mkebbber.

enmity, n. 'adéwi.

enormous, a. kbír ktír.

- enough (to be)*, v. n. (3rd per.) bikeffi, kén kéfi; ad. bes.
enrich, v. a. bighni, ghanait.
entangle, v. a. b'arbis, 'arbest, 'arbis p.p. m'arbas; *en-
 tangled*, a. msherbek.
enter, v. n. bfût, fitt, fût (li); bidkhul, dakhalt, dkhûl
 (li); *come in (lit. honour us)*, imper. tfaḍḍal.
enterprise, n. meshrû'a.
entertain, v. a. be'izum, 'azamt, 'uzúm.
entire, a. kémil; ṣaḥîḥ.
entirely, ad. bit-temém; bil-kemél.
entrails, n. p. maṣarîn.
entrance, n. mádkhal.
entreat, v. a. bitrajja, trajjait, trajja.
envelop, v. a. bliff, leffeyt, liff p.p. melfûf.
envelope, n. mughallif; ḡarf p. ḡurûf.
environs, n. p. aṭrâf; n. ḥowl.
envious, a. ḥasûd.
envy, n. ḥasad; v. a. biḥsud, ḥasadt, úḥsud.
epidemic, n. weba.
epitaph, n. kitébit 'al al-'abr.
equal, a. mséwi; (*to be equal to*) v. a. (3rd per.) biyiṭl'a,
 ṭil'i; biyiswa, sawa.
equalise, v. a. bséwi, saweyt, séwi p.p. mséwa.
equality, n. mséwa.
equator, n. khaṭṭ al-istiwā.
equip, v. a. bjehhiz, jehhazt, jehhiz p.p. mjehhaz.
eradicate, v. a. bistā'ṣil, istā'ṣelt, istā'ṣil p.p. mustā'ṣel.
erase, v. a. bimḥi, maḥait, mḥî.
erect, v. a. bibni, benait, bnî p.p. mibni; b'ammir,
 'ammert, 'ammir p.p. m'ammer.
err, v. n. bighlaṭ (bughlaṭ), ghliṭṭ (ghluṭṭ), ghlâṭ.
errand, n. mishwār; ghárad.

- error*, n. ghálta p. ghalṭāt c. p. ghálat.
- erudition*, n. 'ilm.
- escape*, (*from*) v. bikhluṣ, khalaṣt, khlûṣ (min); bitkhalliṣ, tkhallaṣt, tkhalliṣ (min); biflet, felett, flût.
- escort*, n. ghafr; ḥifz; *under escort*, taḥt al-ghafr; v. a. bighfur, ghafert, ughfúr.
- especially*, ad. khuṣûṣan; bi now' khuṣûṣi.
- essence*, n. rūḥ.
- establish*, v. a. biftaḥ, fataḥt, ftāḥ p.p. maftûḥ.
- estate*, n. p. amlak; n. riz" p. arzā".
- esteem*, v. a. bé'itibir, 'etebert, é'itibir p.p. mu'eteber.
- estimate*, n. tetmîn; v. a. btemmin, temment, temmin p.p. mtemmen.
- et cætera*, ad. ila ákhiri.
- eternal*, a. ábedi.
- eternity*, n. abediyi.
- eunuch*, n. ṭawāshi.
- Euphrates*, Frāṭ.
- Europe*, Urubba; *European*, a. franji.
- evacuate*, v. a. bitruk, tarakt, truk; v. n. binsiḥib, in-saḥabt (min).
- evacuation*, n. ikhla; terk.
- even*, a. séhili; mséwa; (*of numbers*) n. jowz; *odd and even*, jowz u ferd; ad. ḥatta.
- evening*, n. 'ashîyi; *in the evening*, min 'ashîyi; al-masa; *to spend the evening*, v. a. bis-her, schirt, s-hār.
- event*, n. ḥādisi p. ḥawādîs.
- ever (for)*, ad. dé'imen.
- every*, a. kill (kull); *everybody*, n. kill an-nés; *everywhere*, ad. weyn mekén.
- evidence*, n. beyyeni.
- evident*, a. wāḍiḥ; zāhir; basîṭ.

- evil*, n. sherr; a. redi p. redaiya; sherrîr.
ewe, n. n'aji p. na'āj; ghánimi.
exact, a. mazbûţ; temém.
exactly, ad. bit-temém.
exaggerate, v. a. bbéligh, balaght, béligh.
exaggeration, n. mbālighi.
examination, n. imtiḥān; faḥş; *cross-examination*, istintā".
examine, v. a. biḥḥaş, faḥaşt, fḥaş p.p. mafḥûş; *cross-examine*, v. a. bistantî", stanṭa"t, stanṭî".
example, n. mesél (metél) p. emsél; maştra p. msāṭir (msētir); *for example*, mételen (méselen).
excavate, v. a. biḥfur, ḥafert, ḥfûr p.p. maḥfûr.
excavation, n. ḥafra p. ḥafr.
exceed, v. bzîd, zidt, zîd ('ala).
exceedingly, ad. ktîr ktîr; lil-ghaiyi.
excel (in), v. a. bisba", saba"t, sba" (fî).
excellence, n. faḍl.
Excellency (Your), sa'adt-ak; *His* —, sa'adt-uh.
except, con. illa; mā'ada; v. a. bistesni, stesnait, stesni p.p. mustesna.
exception, n. istisnā.
exceptional, a. mustesna; nédir.
excess, n. ziédi (zôd); *to excess*, bi-kitra.
excessive, a. zé'id; *excessively*, ad. bi-ziédi.
exchange (of money), n. kambio; *in exchange for*, pr. bedel; v. a. (for) b'āwiḍ, 'awaḍt, 'āwiḍ (bi).
excite, v. a. bheyyij, heyyejt, heyyij p.p. mheyyej; *excited*, a. héyyij.
excitement, n. heyyijān.
exclude, v. a. bikhruj, kharajt, khrûj; biṭrud, ṭaradt, ṭrud p.p. maṭrûd.
excrement, n. khāra.

excusable, a. m'azûr.

excuse, n. 'uzr; 'itizâr; v. a. be'azur, 'azert, 'azûr; *excuse me*, 'azûr-ni; *to excuse oneself (to)*, v. n. bé'itizir, 'étažert, é'itizir (ila).

execute, (to kill) v. a. be'idum, 'adamt, 'udûm p.p. m'adûm; *(to perform)* v. a. bkemmil, kemmelt, kemmil p.p. mkemmel.

execution, n. 'idâm.

executioner, n. jelléd.

executor (to a will), n. waši (wúši) p. ûšiyi.

exempt (from), v. a. be'ifi, 'afait ('afeyt), 'ufî (min) p.p. mé'afi.

exemption, n. ma'afîyi.

exercise, n. temrîn; *(of a horse)* mashshi; v. a. *(of soldiers)* bmarrin, marrent, marrin; *(of a horse)* bṭall'i, ṭall'ât, ṭall'i — ila berra.

exertion, n. jehd.

exhausted (to be), v. n. bkill, kelleyt; *I was exhausted with fatigue*, kelleyt min at-t'ab; bihlak, hlikt.

exile, n. sérkili; nefi; v. a. bserkil, serkelt, serkil p.p. mserkel; binfi, nefeyt, nfî p.p. minfi.

exist, v. n. (3rd per.) bikûn, kén; biyûjad, inwájad.

existence, n. wujûd.

exorbitant, a. féḥish; ghāli ktîr.

expand, v. n. (3rd per.) biyimted, imted p.p. memdûd.

expansion, n. imtidéd.

expect, v. a. binṭur, naṭart, nṭûr; bintizir, intazert, intizir p.p. muntazer.

expectation, n. intizâr.

expedient, a. néf'i; mwéf'i".

expedite, v. a. b'ajjil, 'ajjelt, 'ajjil p.p. m'ajjel.

expedition (milit.), n. ḥamli; tejridi.

- expel*, v. a. biṭrud, ṭaradt, ṭrud p.p. maṭrûd.
expenses, n. p. maṣrûf.
expensive, a. ghâli; *it is* —, bikellif ktîr.
experience, n. khibra.
experienced, a. khabîr; m'owwad.
experiment, n. imtiḥān; tîjrubi.
expert, n. keshéf p. keshéfi; *expertise*, n. keshéf.
expire (of a term), v. n. (3rd per.) biyikhluṣ khálaṣ;
 biyintîhi, intâha.
explain, v. a. bbeyyin, beyyent, beyyin; bwaḍḍiḥ, waḍ-
 ḍaḥt, waḍḍiḥ; bfassir. fassert, fassir.
explanation, n. tefsîr.
explode, v. n. (3rd per.) biyinfîjr (biyinfîzr), infajr (infázr);
 biyinfel'a, infel'a.
explore, v. a. biktîshif, iktesheft, iktîshif; bista''ri, ista''rait,
 ista''ri.
explorer, n. muktîshif.
explosion, n. infîjâr.
explosives, n. p. mewad "abilt al-iḥtirâ".
export, v. a. bṣaddir, ṣaddert, ṣaddir p.p. mṣadder.
exports, n. p. ṣadirât.
expose, v. a. bikshuf, kesheft, kshuf p.p. makshûf.
expression, n. haiyit al-wijh; (*phrase*) 'ibâra.
expulsion, n. ṭard; ikhrâj.
exquisite, a. nefîs.
extend, v. a. bṭowwil, ṭowwelt, ṭowwil; bmidd meddait,
 midd p.p. memdûd.
extension, n. imtidéd; tuṭwîl.
extensive, a. wés'i.
exterior, n. berra.
extinguish, v. a. biṭfi, ṭafait, ṭfi p.p. muṭfi.
extort (from), v. a. bibluṣ, balaṣt, blûṣ.

extortion, n. baṣ.

extra, a. 'aléwi; berrāni.

extract, v. a. (*of teeth*) bi'l'a, 'al'āt, i'l'ā p.p. ma'lû'a;

(*of essence*) bistákhrij, stakhrajt, stákhrij p.p. mstákhrij.

extraordinary, ad. fow' al-'ādi.

extravagance, n. isrāf; sarf.

extravagant, a. músrif; sarríf.

extreme, a. shedíd p. shidād.

extremely, ad. lil-ghaiyi.

extremity, n. ṭaraf p. aṭrāf.

eye, n. 'ain p. 'uyûn; *eye-brow*, ḥājib p. ḥwéjib; *eye-lash*,

sh'ar 'aini; *eye-lid*, jifn p. ijfén; *pupil of the eye*, bûbû

al-'ain; *eye-glasses*, 'awenāt; *eye-tooth*, neb p. anyéb;

eye-witness, shéhid p. shuhûd; *eye-sight*, nazr.

F.

fable, n. 'iṣṣa p. 'iṣāṣ; ḥikéyi.

fabric, n. ḥiyéki; nesîj.

fabricate, v. a. b'amil, 'amilt, 'amûl ('amíl) p.p. m'amûl.

face, n. wjih p. wujûh; *face to face*, wjih bi wjih.

facilitate, v. a. bsehhil, sahhelt, sahhil p.p. msahhel.

facility, n. suhûli.

facing, pr. 'iddém.

fact, n. ḥa''i''a; *in fact*, bil-ḥa''i''a.

faction, n. ḥizb p. aḥzéb.

factory, kirkhani p. kirakhîn.

faddy, a. mwáswas.

fade, v. n. (3rd per.) bibûkh, bekh; *faded*, a. béyikh.

faint, v. n. bighma, ghmît; biṭfaḥ, ṭféḥt; *he fainted*,

ghaṭṭ 'al 'elb-uh (*lit. his heart was covered*).

- fair*, a. kwaiyis; zarîf p. zurâf; (*just*) 'ādil; (*of complexion*)
lown ábyaḍ.
- fairy*, n. jinnîyi.
- faith*, n. imén.
- faithful*, a. amín.
- faithless*, a. kézib; khaiyin.
- fall*, v. n. bù''a, wa''āt, û''a; *fallen*, pres. part. wé''i
(*used as an adj.*); *to fall out of favour*, v. n. bis''uṭ, sa''āṭ.
- fallow land*, n. bûr.
- false*, a. kizb; (*of persons*) kézib.
- falsify*, v. a. bzuwwir, zowwert, zowwir p.p. mzowwer.
- fame*, n. šît.
- family*, n. 'aiyéli p. 'aiyé (ai'éli).
- famine*, n. jû'a; majé'a.
- famous*, a. mesh-hûr.
- fan*, n. márwaḥa p. marāwiḥ.
- fanatic*, a. muta'aşşib.
- fanaticism*, n. ta'aşşub.
- fanciful*, a. mutwahhim.
- fancy*, n. wahm p. owhām.
- far*, a. be'id p. ba'ād c. ab'ad; *from afar*, min be'id.
- farewell*, n. wudé'a.
- farm*, n. 'owdi; ḥanût p. ḥawanît; v. a. biflaḥ, felaḥt,
flaḥ p.p. maflûḥ.
- farmer*, n. fellah.
- farrier*, n. bîṭar p. baiâtra.
- fashion*, n. môda; zey.
- fast*, n. şowm (şôm); şîām; a. serî'a c. ásr'a; (*of colour*)
tébit (sébit); ad. serî'an; bi-sur'a; v. n. bşûm, şumt,
şûm; *to be fast (of a watch)*, 3rd per. f. bittsabbi'';
bitta''addam.
- fasten (to)*, v. a. burbuṭ, rabaṭt, urbûṭ (bi) p.p. marbûṭ.

fat, a. nāṣiḥ c. ānṣaḥ; (*of animals*) smîn p. smān; n. shaḥm; *beef fat*, shaḥm bā''ar; *mutton fat*, shaḥm dāni; n. dihni (duhn).

fatal, a. múhlik.

fate, n. naṣīb; ''adr.

fated, a. ma''adder.

father, n. ab p. abawāt; bey p. beyit; *father in law*, 'amm.

fatigue, n. t'ab; v. a. (3rd per.) biyit'ib, ta'ab.

fatigued, a. t'ābén.

fatten, (*of animals*) v. a. b'allif, 'alleft, 'allif p.p. m'allûf.

fault, n. ženb p. žnub; ghálṭa p. ghálaṭ; ta''šîr; *it is your fault*, ženb 'aleyk; al-ḥa'''' 'aleyk.

favour, n. m'arûf.

favourable, a. mwéfi''; ma''bûl; ḥúlu f. ḥilwi c. áḥla.

favourite, n. 'azîz; maḥbûb.

fear, n. khowf; fez'a; v. bkhāf, khift, khāf (min).

feast, n. 'azîmi.

feastday, n. 'eid p. 'aiyé.

feather, n. rîshi p. rîsh c. p. riेश.

feature, n. tekwîn p. tekawîn.

February, shûbaṭ.

fee, n. újra (íjra).

feeble, a. da'if p. da'āf.

feed, v. a. biṭ'ām, ṭa'amt, ṭa'ām.

feel, v. bḥiss, ḥassait, ḥiss ('ala) p.p. maḥsûs.

feeling, n. ḥasāsi.

felt, n. libbédi.

female, n. inta (intaī) p. anāta (anāti).

feminine, a. mu'annas.

fence, n. siyéj p. siyejét; *to fence in*, v. a. bseyyij, seyyejt, seyyij p.p. mseyyej.

ferment, v. n. (3rd per.) biyikhtimir, ikhtámar.

- fermentation*, n. ikhtimār; *fermenting*, a. mukhtimir.
fern, n. dishār; khinshāra.
fertile, a. múghṣib.
fester, v. n. (3rd per.) bi'ammil, 'ammal; biyidghil, daghal p.p. midghil.
festival, n. 'cîd p. 'aiyécd.
fetch, v. a. bjîb, jibt, jîb; *fetch me a chair*, jîb li kirsî.
fetid, a. mintin; mijwi.
fetter, n. (*for prisoners*) jenzîr p. jnézir; (*for horses*) iron, 'eyd p. 'iyûd; *rope*, shabḥa.
feud, n. khiṣām; dushmén.
fever, n. ḥimmi; *intermittent* —, ḥimmi mutfettera; *malarial* —, ḥimmi malarîyi; *to have fever*, v. n. binḥamm, inḥammait; *I am feverish*, ana sikhannān (sakhnān).
few, a. 'alîl.
fib, n. kizbi p. kizbét; barbûki.
fickle, a. muta'allib.
fideliity, n. améni.
fidgety, a. mutharrîk; ṭaiyish.
field, n. ḥa'al p. ḥu'ûl; bistan p. besatîn (bsetîn).
fierce, a. shîris; 'a'ûr.
fig, n. tâni p. tîn; *fig tree*, tâni.
fight, n. 'itâl; m'âreki; *to fight with*, v. a. b'âtil, 'âtalt, 'âtil.
figure, n. ra'm p. ar'am; (*stature*) 'âmi.
filbert, n. bundû' (bindû').
file, n. mebrad; v. a. bibrud, baradt, brud p.p. mabrûd.
fill, v. a. bmelli, melleyt, melli; btelli, telleyt, telli; (*a pipe*) b'abbi, 'abbeyt, 'abbi p.p. m'abba.
filled, a. melén.
film, n. ghashéwi.
filter, n. miṣfaiya (miṣféyi); v. a. bṣaffî, ṣaffait (ṣaffeyt), ṣaffî p.p. mṣaffa.

filth, n. wásakh; "áẓr.

final, a. ekhîr (akhîr).

finally, ad. bil-ékhir.

finance, n. melîyi.

financial, a. méli.

find, v. a. bla" "i, la" "ait, la" "i; bûjad, wajadt, újád p.p. mowjúd; *to be found*, v. n. (3rd per.) biyiltá"a, iltá"a; *find out*, v. a. bistefhim, stafhamt, stefhim.

fine, n. jeza na"di; gharāmi; v. a. bgharrim, gharramt, gharrim p.p. mgharram; a. refi'a; da"i"; (*beautiful*) zarîf; jemil.

finger, n. ish'bi p. aṣāb'i; *forefinger*, shéhdi; *little finger*, khunṣur.

finish, v. a. bkhalliṣ, khallaṣt, khalliṣ; bikhluṣ, khalaṣt, khlûṣ.

fir, n. shirbîn.

fire, n. nār; (*conflagration*) ḥarî"a; *to set on fire*, v. a. bsha'il, sha'alt, sha'il; *to catch fire*, v. n. (3rd per.) biyiḥtîri", iḥtára"; biyishtî'il, ishtá'al; biyiltihib, iltáhab.

firearms, n. p. slaḥ nariyi.

fireplace, n. mō"adi; mawā'id.

firewood, n. ḥaṭab.

fireworks, n. p. shghal nariyi.

firm, a. metîn; sébit (tébit); "owi; n. (*business*) maḥall.

first, a. owwel f. úla; *at first sight*, min owwel nāẓra; *at first*, owwelen.

fish, n. sámak p. samakét; v. a. biṣṭad, iṣṭadt, iṣṭad.

fisherman, n. ṣaiyyéd (ṣaiyyād).

fishing, n. ṣaid as-sámak; — *rod*, "aṣbit as-ṣaid; — *net*, shébeki; — *hook*, ṣinnāra.

fist, n. "abḍa.

- fit*, a. mnésib; v. n. (3rd per.) binésib, násib; *biyiji*,
ija ('ala).
- fix*, v. a. bmekkin, mekkent, mekkin; *fixed*, a. mekken.
- flag*, n. bindéra; *flag-staff*, 'amûd al-bindéra.
- flame*, n. shu'ali p. shu'al.
- flannel*, n. flannilla.
- flat*, a. mbalṭaḥ.
- flatten*, v. a. bmahhid, mahhad, mahhid p.p. mumahhed.
- flatter*, v. a. bmelli", mella"t, melli".
- flattery*, n. temli".
- flavour*, n. ṭ'ami.
- flax*, n. "innib.
- flea*, n. barghut p. baraghât.
- flee*, v. n. bihrub, harabt, hrûb.
- fleet*, n. 'amāra.
- flesh*, n. laḥm.
- flexible*, a. leyyin.
- flight*, n. hārab; ferār.
- flint*, n. ṣowwāni.
- float*, (*on*) v. n. bfûsh, fisht, fûsh ('ala); be'um, 'āimt,
'uûm (fî or 'ala).
- flock*, n. "aṭiy'a p. "uṭa'an; (*of birds*) reff p. rfûf.
- flood*, n. ḥamûli; seyl; ṭûfān.
- floor*, n. arḍ al-beyt; *marble floor*, n. rhkām.
- flour*, n. ṭaḥin.
- flour*, v. n. (3rd per.) biyijri, jára.
- flower*, n. zahr p. ázhar c. p. zuhûr; *flower-pot*, sha"fi
zuhûr; ḥôḍ p. ḥwāḍ.
- fluid*, n. sé'il.
- fly*, n. dibbéni p. dibbén; v. n. (3rd per.) biṭir, ṭār.
- foal*, n. felû p. éfliyi.
- foam*, n. raghwi.

fodder, n. 'alaf; 'alî".

fog, n. għtaiṭa.

fold, n. ṭay; *sheep-fold*, ṣîri; v. a. biṭwi, ṭawait (ṭaweyt), ṭwî p.p. muṭwi.

foliage, n. owrā" as-sajr.

follow, v. a. bilḥa", laḥi"t, ilḥā".

follower, n. téb'i p. atbé'a.

folly, n. ḥamā"a.

font, n. jurn al-m'amudîyi.

food, n. akl.

fool, n. áḥma" p. ḥim"în (ḥimu").

foolish, a. ghashîm; belid.

foot, n. ijr (rijl) p. ijreyn; *foot-path*, derb rijl; *foot-rule*, mîtr; "iyés; *footstep*, khaṭwi; faskha; *foot-stool*, skemla; *barefoot*, a. ḥāfi; *on foot*, a. méshi; *at foot's pace*, ad. eshkîn.

for, pr. minshén.

forbid, v. a. bimn'a, men'āt, mn'ā p.p. memnú'a.

force, n. "ûwi; v. a. (to) bijbur, jebert, jbur ('ala) p.p. mejbûr; bilzum, lzamt, lzum ('ala); *by force*, ad. bil-"ûwi; jebran.

ford, n. ma"ṭ'a p. ma"āṭ'a; mkhāḍa; v. a. bi"ṭ'a, "aṭ'āt, u"ṭ'ā.

forcarm, n. dr'a p. udr'u; sé'id (sā'id).

fore-going, a. sébí"; (*fore-mentioned*) mażkûr.

forehead, n. jbîn; jibhi.

foreign, a. gharîb p. ghurb; *Foreign Affairs*, al-kharijîyi (*vide minister*); *Foreign Office*, nezārit al-kharijîyi.

foreigner, n. éjnebi p. ajénib.

forenoon, n. "abl ad-dohr.

foresight, n. baṣîri.

forest, n. ḥirsh p. aḥrash.

- forfeit*, n. gharāmi.
forge, n. kûr; biṭru", ṭara"t, ṭru" p.p. maṭrû"; (*of writing*) v. a. bzowwir, zowwert, zowwir p.p. mzowwer.
forgery, n. tezwîr.
forget, v. a. binsa, nesit, insā.
forgive, v. a. bsémiḥ, sémaḥt, sémiḥ p.p. masmûḥ. *I forgive you*, bsémḥ-ak.
fork, n. firtéki; showki; *pitchfork*, midraiyi.
form, n. shikl p. shikél.
formality, n. teklif p. teklifât.
former, a. sébi"; *formerly*, ad "ablan; *the former*, a. al-owwel.
fort, n. "al'a p. "il'ât.
fortify, v. a. bḥaṣṣin, ḥaṣṣant, ḥaṣṣin p.p. mḥaṣṣan.
fortnight, n. jim'ateyn.
fortunate, a. sa'id p. so'ada; ṣaḥib bakht; *he is* —, ḥaẓẓ-uh ṭaiyib; s'ad-uh "owi.
fortune, n. ḥaẓẓ; naṣîb.
forwards, ad. ila "iddém.
fossils, n. p. mutaḥajjerât.
foul, a. wísikh.
foundation, n. asés p. asését.
founder, n. mu'essis.
fountain, n. 'ain p. 'uyûn; (*jet*) nôfara; *wayside* —, sebîl.
fowl, n. djéji p. djejét c. p. djéj; *fowl-house*, beyt ad-djéj; "unn ("inn).
fox, n. t'alab p. ta'ālib.
fraction, n. kesr.
fragile, a. seri' al-'āṭab.
fragment, n. "iṭ'a; sha"fi.
fragrance, n. riḥa.

- fragrant*, a. 'uṭri.
frame, n. birwāz p. berewîz.
France, Fransa; *French*, a. 'franséwi p. franséwiyi.
fraud, n. ikhtilās.
fraudulent, a. mukhtélis.
freckle, n. kelef.
free, a. ḥurr; v. a. bdesishir, desishert, desishir.
freedom, n. ḥurrîyi.
freemason, n. fermasûn.
freeze, v. n. (3rd per.) bijellid, jellad p.p. mjellid.
freight, n. nowulun.
frequent, a. ktîr; *frequently*, ad. marrât ktiri.
fresh, a. ṭari; taza.
Friday, nahār (yôm) aj-jim'a.
friend, n. ḥabîb p. aḥbêb (ḥibêb); ṣaḥib p. aṣ-ḥab;
 ṣadi" p. áṣdi"a.
friendship, n. ṣáda"a; maḥabbi.
fright, n. khowf; fez'a.
frighten, v. a. bfezz'a, fezz'ât, fezz'a; bknowwif, khow-
 waft, khowwif p.p. mkhowwef; *to be frightened*. v. n.
 bifz'a, fiz'it; *frightened*, a. fez'an.
fringe, n. ḥāshiyi.
frock, n. tannûra p. tenenîr; fiṣṭên p. fsétîn.
frog, n. ḍafḍ'a p. ḍféd'i.
from, pr. min; 'an.
front, n. wjih; wájih; *front of the house*, wájhit al-beyt.
frontier, n. ḥadd p. ḥudûd.
frost, n. melléḥ.
froth, n. raghwi.
frown, n. 'abas; v. n. be'ibus, 'abast; bḥuṭṭ, ḥaṭṭait al-
 'u'di; *frowning*, a. 'ābas.
frugal, a. mwaffir; mésik.

- fruit*, n. fwéki (fāki).
fruitful, a. múghşib.
fry, v. a. bi"li, "alait ('aleyt), i"li p.p. mi"li.
frying-pan, n. mi"léyi p. ma"āli.
fulfil, v. a. bkémnil, kemmelt, kemmil p.p. mkemmel.
full, a. melén.
fun, n. téслиyi; mezlı.
funeral, n. jenézi.
funnel, n. "um'a p. "umû'a.
funny, a. muđhik; muskhin.
fur, n. férû.
furl, v. a. biđwi, řawait (řaweyt), řwî p.p. muřwi.
furlough, n. rukşa.
furnace, n. firn p. firān.
furnish, v. a. bifrush, farasht, frush p.p. mafrûsh.
furniture, n. atét al-beyt; firsh.
fuss, n. řajji (řôji).
future, n. musta"bil; *in future*, b'adeyn; bil-musta"bil.

G.

- gain*, n. ribı; meksib; v. a. birbaı, rbiřt, irbāı.
gaiter, n. řma" p. řma"āt.
gall, n. řafra.
gallery, n. rûwā".
gallnut, n. jowzit 'afş p, jowz 'afş.
gallop, n. khaiyel; v. a. *and* n. bkhaiyil, khaiyelt, khai-
 yil; v. n. břārid, řaradt, řārid.
gallovs, n. meshna"a.
gamble, v. n. bil'ab, l'ibt, l'āb bil-"imār.

- gambling*, n. l'eb al-'imār.
game, n. l'ebi (l'ubi) p. al'ab; (*sport*) ṣaid; ṭarîdi; *to make game of*, v. biḍḥak, ḍaḥikt, ḍaḥāk ('ala).
gang, n. zumra p. zumr.
gaol, n. ḥabs; sijn.
gaoler, n. sejjén.
garden, n. jneyni p. jneynét; bistan p. bsetîn (besetîn).
gardener, n. jneyneti.
garlic, n. tûm.
garment, n. towb p. tuwāb; (*clothes*) tyéb.
garnet, n. ḥajr sîran.
garrison, n. p. ḥurrās.
garter, n. rabṭa.
gas, n. ghaz; *gas-pipe*, áṣṭer al-ghaz; *gasometer*, mîtār al-ghaz; *gas-light*, ḍow min ghaz.
gash, n. jurḥ p. jurûḥ (jurûḥa).
gate, n. bwébi p. bwébét (bawwābi p. bawwabāt).
gate-keeper, n. bawwéb.
gather, v. a. bḥowwish, ḥowwesht, ḥowwish; *gather up*, v. a. blimm, lammait, limm p.p. melmûm; (*to pluck*) blā'it, lā'att, lā'it p.p. mlā'at.
gauze, n. keraishi (kereyshi).
gay, a. mzeyyen; (*cheerful*) farḥān.
gazelle, n. ghazél p. ghizlén.
gelatine, n. jelatína.
geld, v. a. bikḥṣî, khaṣait, khṣî; (*of horses*) bṭowshin, ṭowshent, ṭowshin.
gelding, n. khaṣṣi; ṭawāshî.
gem, n. jowhera p. jewéhir; (jôhera p. jawāhir).
gender, n. jins p. ajnés.
general, a. 'umûmi; 'ām; n. mushîr; *general of division*, féri"; *major-general*, mîr liwa.

- generally*, ad. 'umûmen ; 'itiyadiyen.
generation, n. jil p. ajiyél.
generosity, n. kérem.
generous, -a. kerim p. kúrama ; khaiyir.
genius, n. žeka (žika).
gentle, a. laṭif p. lúṭafa ; leyyin ; (*quiet*) hédi.
gentleman, n. khowāja p. khowajāt.
gently, ad. bi luṭf ; (*slowly*) 'ala mahl-uh (*with pro. suff.*).
genuine, a. ṣaḥīḥ.
geography, n. jighrafiyi.
geometry, n. 'ilm al-hindisi.
geranium, n. khubbézi franjîyi.
Germany, Almānia ; *German*, a. almāni.
gesture, n. ishāra.
get, v. a. bjīb, jibt, jīb ; (*acquire*) bṭall'i, ṭall'āt, ṭall'i ;
 bikseb, ksibt, kseb ; *get up*, v. n. b''ûm, ''umt, ''ûm ;
get over, v. n. biṭl'a, ṭl'āt, ṭl'ā ('ala) ; *get rid of*, v. n.
 bitkhalliṣ, tkhallaṣt, tkhalliṣ (min) ; *get into the way*
of, v. n. bit'owwad, t'owwadt, t'owwad ('ala).
ghost, n. khiyél ; *Holy Ghost*, rūḥ al-'udus.
giant, n. jebber (jebbār).
Gibraltar, jebelṭāri".
giddiness, n. dowkha (dôkha).
giddy, a. déyikh ; *he is giddy*, rās-uh ṭaiyish.
gift, n. hediyi.
gifted, a. shāṭir p. shuṭṭār.
gild, v. a. bdahhib, dahhabet, dahhib p.p. mdahhab.
gilt, a. mdahhab ; muṭli bid-dahab.
gimlet, n. berrîmi.
ginger, n. jenzebil.
gipsy, n. nûri p. nawār.
girdle, n. zinnar p. znénîr.

- girl*, n. bint p. benāt (benét).
- girth*, n. ḥizém p. ḥizemét; *tighten, loosen the girths*, shidd, ḥill al-ḥizemét.
- give*, v. a. b'aṭi, 'aṭait, 'aṭî; *give it me*, 'atî-ni yéh (yāh).
- gizzard*, n. 'ānṣa.
- glad*, a. mesrûr; *to be glad*, v. n. binbúsiṭ, inbasatt.
- gladness*, n. surûr.
- glance*, n. nazra, laḥza.
- glass*, n. 'izāz ('izéz); (*for drinking*) kibbéyi; kāsi; (*field*) nadûr; nadāra.
- glitter*, v. n. (3rd per.) biyilm'a, lam'a.
- globe*, n. kura; (*of a lamp*) kloba p. klobāt.
- gloomy*, a. muḏlim; (*of persons*) mkedder.
- glory*, n. mejd.
- gloss*, n. lima'ān,
- glove*, n. keff p. kfûf; *a pair of gloves*, jowzi kfûf.
- glow-worm*, n. seréj al-leyl.
- glue*, n. ghiri; *glue-pot*, bri'al-ghiri.
- gnat*, n. sikket p. swétki.
- gnaw*, v. a. (3rd per.) biyun''ur, na'ar.
- go*, v. n. brûḥ, riḥt, rûḥ; *going*, pres. part. rāiḥ; *it is going to happen*, bedd-uh yeṣîr; *it is not going to happen*, mā biṣîr; *there is going to be*, rāiḥ yeṣîr; rāiḥ yekûn; *go up*, v. n. biṭl'a, ṭl'āt, ṭl'ā ('ala); *go down*, binzel, nzilt, inzél; *go out*, bidhar, dahart, dhār.
- goad*, n. mesās; v. a. biḏrub, darabt bil-mesās.
- goat*, n. 'anzi p. 'anzāt; m'āziyi p. ma'āzi; *goat-herd*, ma'āz; rā'i.
- God*, allah; *God preserve you*, allah yaḥfz-ak; *God forbid*, allah lā yismaḥ (lā ya''addir); *for God's sake*, minshén allah; *God willing*, inshallah; *thank God*, al-ḥamd ul-illah.

- gold*, n. dahab.
goldsmith, n. ṣaiyigh p. ṣiyāgh.
gong, n. na''ūs.
good, a. mlīḥ p. mlāḥ; ṭaiyib c. átyab; jeyyid c. áḥsan.
good-bye, ad. m'as-salémi; khāṭir-kum.
goodness, n. jûdi.
goods, n. p. baḍaiy'i; bḍā'a.
goose, n, wazzi p. wazz.
gospel, n. injil.
gossip, n. 'alk.
gourd, n. ''ar'aa p. ''ar'aāt.
gout, n. dā'i al mféṣil.
govern, v. a. biḥkum, ḥakamt, ḥkum; (*administer*) v. a. bdebbir, debbert, debbir.
government, n. ḥukûmî; *local government*, ḥukûmi ma-ḥallîyi.
governor, n. ḥākim; muṣṣarrif; *governor general*, wālî (wéli).
grace, n. zurf.
gradually, ad. bitedrij.
grain, n. ḥabbi p. ḥbûb.
grammar, n. náḥu.
granary, n. ḥāṣil; beyiki p. bewéyik.
grand-daughter, n. ḥafîdi; bint bint p. ûléd bînt.
grand-father, n. jidd p. jdûd.
grand-mother, n. sitt p. sittât (sittét); imm imm.
grandson, n. ḥafîd; ibn ibn p. ûléd ibn.
grant, v. a. bijîb, jibt, jîb.
granted, a. msellem.
grapes, n. p. 'inib ('inab); *green grapes*, n. ḥuṣrim; *bunch of —*, n. 'an''ûd (p. 'ané''îd) 'inib.
grass, n. ḥashîsh.

- grass-hopper*, n. jundub p. jnédib.
grateful, a. memnûn; shekûr.
grater, n. mábrashi.
gratis, ad. belésh; bila meşâri.
gratitude, n. shukr.
grave, n. "abr p. "ubûr.
gravel, n. p. baḥṣ.
gravy, n. mar"á.
graze, v. n. (3rd per.) biyir'a, ré'i (rā'i).
grease, n. shaḥm; dihani (duhn); v. a. bidhan, dahant, dhan p.p. madhûn.
greasy, a. mîdhin.
great, a. kbîr c. ákbar p. kbār; 'azîm p. 'azām.
Greece, beléd al-yunān (al-arwam); *Greek*, a. yunāni; rûmi; *Greek church*, kenîshit ar-rûm; *Greek catholic*, rûm katolik; *Greek orthodox*, rûm ortodoks.
greedy, a. shírih; majfû'a; mfejj'an.
green, a. ákhḍar f. khaḍra p. khuḍr.
green-grocer, n. khuḍārji.
greens, n. khuḍra.
grey, a. rimédi.
grey-hound, n. kelb slu"i (slai"i).
gridiron, n. mşabb'a.
grief, n. ghamm; ḥizn.
grieve, v. a. bkeddir, keddert, keddar; *to be grieved*, v. n. binghamm, inghammait; *it grieves me*, bigh-umm-ni.
grind, v. a. biṭ-ḥan, ṭaḥant, ṭ-ḥān p.p. maṭ-ḥûn; bijrush, jarasht, jrush p.p. majrûsh.
grindstone, n. jelkh.
groan, n. 'anîn; v. n. bi'in, 'anait ('aneyt), 'in.
grocer, n. 'aṭṭar.

groom, n. sé'is (sā'is) p. sîyés; v. a. bħiss, ħassāit (ħasscyt), ħiss p.p. maħsûs; bsûs, sust, sûs; bĕmmir, ħemmert, ħemmir.

ground, n. arđ.

ground-floor, n. ħāba''i taħtēni.

groundless, a. bāĥil; ad. bila asés; *it is groundless*, mā luħ ašl.

group, n. (*persons*) jemā'a; sirbi; (*money*) šurra.

grove, v. n. (*persons*) bikber, kebirt; (*plants*) (3rd per.) biyinmi, nimmi; *grown up*, a. réshid (rāshid); *full-grown*, a. mîdrik.

grumble, (*at*) v. bitdemmir, tdemmert, tdemmir (min); v. n. bit'am'am, ta'am'amt.

guarantee, n. kefélî; (*person*) kefil.

guard, n. ħāris p. ħurrās; v. a. biħrus, ħarāst, ħrus p.p. maħrûs.

guardian, n. wāši (wūši) p. ūšiyi.

guess, v. a. biħzur, ħezirt, ħzur.

guest, n. ħāif (ħeyf) p. ħiyûf.

guide, n. delil; *guide-book*, delil séfer; v. a. (*to*) bdull, dellait (delleyt), dull ('ala).

guild, n. rābĥa.

guilt, n. ženb.

guilty, a. mîznib; mîjrim.

guitar, n. ''itār; 'ūd; ħanbûr.

gulf, n. khalij p. khiljén.

gum, n. šimgh (šamgh); (*of teeth*) nîrit as-snéen.

gun, n. barûdi; bund''iyi p. bnédi''; (*double-barrelled*) n. jift p. jifûti.

gunboat, n. merkeb ħarbi.

gunner, n. ħôpji p. ħopjîyi.

gunpowder, n. barûd.

gut, n. mişrān p. maşarīn.

gutter, n. mizréb p. mezérīb; *gutter-pipe*, "aştal ("áşter) al-mizréb.

gymnasium, n. marsaḥ (mala'ab) al jimnastík.

gymnastics, n. jimnastík.

H.

habit, n. 'ādi p. a'ādét c. p. 'awé'id.

hail, n. bārad (béred); v. n. (3rd per.) biyínzel, nízil béred; *hailstone*, bāradi; *hail-storm*, zakhat béred.

hair, n. sh'āra p. sh'ar; *camel's hair*, wabr aj-jemél.

hair-dresser, (*barber*) n. ḥalla'.

hairry, a. mish'arāni.

half, n. nuşş; *in halves*, bin-nuşş; *half-price*, nuşş at-témen; *half-way*, nuşş ad-derb.

hall, n. dehlíz; memsha.

halt, v. n. bú"af, ú"ift, ú"āf; bwa""if, wa""aft, wa""if.

halter, n. rāsan; ma"wad.

ham, n. janbûn.

hamlet, n. mézra'a p. mezér'i.

hammer, n. shekûsh; (*large*) máṭra"a; v. a. biṭru", ṭara"t, ṭru"; bdu"", da""ait, du"" p.p. mad"û".

hammock, n. mejrûḥa (marjúḥa).

hand, n. îd p. îdeyn (daiyāt); *right-hand*, îd al-yemîn
left-hand, îd ash-shimél.

hand-cuff, n. "eyd p. "iyûd; ḥadíd.

handful, n. (*one hand*) kemshi; (*both hands*) ḥafni.

handkerchief, n. máḥremi p. maḥārim.

handle, n. meski; "abḍa.

handsome, a. jemîl c. éjmel.

- handwriting*, n. khaṭṭ p. khuṭṭ.
- hang*, (*up*) v. a. b'alli", 'alla"t, 'alli" p.p. ma'alla"; v. n. (*down*) bit'alla", t'alla"t.
- happen*, v. n. (3rd per.) biṣîr, ṣār; biyîjri, jâra.
- happiness*, n. keyf; surûr; ḥazz.
- happy*, a. mabsûṭ; farḥân.
- harass*, v. a. bit'ub, ta'ebt, té'ib (tu'ub) p.p. met'ub.
- harbour*, n. mîna p. mîen.
- hard*, a. "âsi c. ā'asa; yébis; (*difficult*) ṣ'ab f. ṣ'ubi c. áṣ'ab; *hard up*, ma'asûr; mutḍaiyi".
- harden*, v. n. (3rd per.) bijiff, jeff; biyi"sa, "isi.
- hardly*, ad. bil-kedd; bi ṣ'ûbi (ṣ'ôbi).
- hard mouthed* (*of a horse*), a. rās-uh "âsi (ti"il).
- hardship*, n. mesha""a.
- hardy*, a. "owi p. "awaiya.
- hare*, n. arnab p. arānib.
- harem*, n. ḥarîm p. ḥurum.
- harm*, n. ḍârar; aẓiyi; *there is no harm*, mā biseyl (*lit. there is no question*).
- harmful*, a. mḍurr; mu'zi.
- harmless*, a. ghair (mush) mḍurr.
- harness*, n. ṭa"m al-'arabîyi; v. bshidd, sheddait, shidd ('ala); v. a. (*put the horses to*) bikdun, kedent, kdun p.p. makdûn.
- harp*, n. ḵanûn.
- harsh*, a. "âsi; jéfi; khishn.
- harvest*, n. ḥiṣād.
- hash*, n. yakhni.
- hasp*, n. sukr (sikr).
- haste*, n. 'ajeli; *make haste*, v. n. browwij, rowwajt, rowwij; bist'ājil, st'ājelt, st'ājil; *hasten*, v. a. b'ajjil, 'ajjelt, 'ajjil; *hasty*, a. 'ajûl.

- hat*, n. birneyṭa p. buraniṭ.
hatch, v. a. (3rd per. f.) bitfa''is, fa''esit; *to be hatched*,
 v. n. (3rd per. f.) bitif''us, fa''esit.
hatchet, n. ferrā'a; fés; balṭa.
hate, v. a. bibghuḍ, baghaḍt, bghuḍ.
hatred, n. bughḍa.
haughtiness, n. kibriya.
haughty, a. mutkebbir.
haul down, v. a. bnezzil, nezzelt, nezzil.
have, v. *I have etc.* li; 'ind-i, 'ind-ak *etc.* (*vide grammar*
verb 'to have').
hawk, n. baz p. bezét.
hay, n. ḥashîsh yébis.
haze, n. ḍabéb (ḍabāb).
hazy, a. maḍábḍbi.
he, pro. hû (hûi).
head, n. rās p. ru'ûs (rûs); *at the head of*, fî rās; fî
 owwel; ''iddém; *head to foot*, min rās-uh li ''adem-uh
 (li k'ab rijleyh); *head over heels*, shá''labi má''labi;
heads or tails, ṭûra ow na''shi.
headache, (*I have, I had a*) rās-i biyuj'ā-ni, waj'ā-ni.
headstrong, a. 'anîd; rās-uh ''owi.
heal, v. n. (3rd per.) biṭib, ṭab; biyibra, bíri.
health, n. ṣiḥḥa (ṣaḥḥa); *his health*, ṣuḥḥt-uh.
healthy, a. nāṣiḥ; ṣuḥḥt-uh ṭaiyîb; (*of place*) hāwa-h ṭaiyîb.
heap, n. kûmi (kômi) p. kûam.
hear, v. a. bism'a, smā'at, smā p.p. masmû'a.
heart, n. ''alb (''elb) p. ''ulûb; fuād; (*at cards*) kubba;
by heart, ad. ghaiban; 'al ghaib.
heat, n. ḥarāra; showb (shôb) v. a. bsakhkhin, sakhkhant,
 sakhkhin p.p. msakhkhan.
heathen, n. wāteni p. wateniyi.

- heaven*, n. sema.
heavy, a. ti'il c. át'al p. ta'al.
hedge, n. siy'ej p. siy'éj'et.
hedgehog, n. 'únfuž p. 'anāfiž ('únfud, p. 'anāfid); ke-
 bébit shók.
heel, n. k'ab p. ka'āb; *heel rope*, shkél p. shkél'et.
height, n. 'ulû; (*of stature*) ṭûl; 'āmi.
heir, n. wéris p. wurrās (wáras).
hell, n. jehennam.
helmet, n. khûzi p. khûaz.
help, n. ms'adi; v. a. bs'id, sé'adt, sé'id; *it cannot be
 helped*, mush fil-id; *the matter could not be helped*,
 hal-més'eli mā ba'it fil-îd.
helpless, a. 'ājiz p. 'ujjez.
hem, n. ḥāshiyi.
hemlock, n. showkerān.
hemorrhoid, n. basûr p. bwésîr.
hemp, n. 'innib.
hen, n. djéji p. djej'et c.p. djéj.
hence, ad. min hown; *henceforth*, min halla' u rāiḥ.
her, (*pro. suff.*) ha (a).
herb, n. 'ushb p. 'ashéb.
herd, n. 'aṭiy'a p. 'uṭa'an.
here, ad. hown; *here and there*, hown u hown.
hereditary, a. wurti (urāti); bil-îrs.
heresy, n. hárṭa'a.
heretic, a. harṭû'i p. harāṭ'a.
hermit, n. nésik p. nussāk; zéhîd p. zuhād.
hero, n. bāṭal p. abṭāl.
herself, pro. zét-ha.
hesitate, v. n. bitwa''af, twa''aft, twa''af; bitreddad,
 treddadt, treddad.

hesitation, n. tereddud.

hiccup, n. ḥazzû'a (ḥazza").

hide, v. a. bkhabbi, khabbait, khabbi p.p. mkhabba.

hiding-place, n. mikhbéyi.

high, a. 'aāli c. ā'ala; *high-handed*, a. mustebidd.

Highness (Your), simû-ak; *His* — simû-uh.

highway, n. sikki sulṭanîyi.

hill, n. telli, p. tellét c.p. tlél (tlāl).

hilt, n. 'abḍa.

him, (*pro. suff.*) uh (h).

himself, pro. zét-uh.

hinder, v. a. bimm'a, men'āt, mn'ā; bṣudd, ṣaddait, ṣudd p.p. maṣḍûd.

hindoo, n. hindi p. hunûd.

hinge, n. mfaṣṣali p. mfaṣṣalât.

hint, n. ishāra.

hire, n. újra (íjra); kira; (*let on hire*) v. a. b'ejjir, ejjert, ejjir; bikri, kerait, krî; (*take on hire*) v. a. bisté'jir, sté'jert, sté'jir; bistikri, stekrait, stikri.

hirer, n. musté'jir.

his, (*pro. suff.*) uh (h).

history, n. taríkh (teríkh).

hit, v. a. biḍrub, ḍarabt, ḍrub p.p. maḍrûb; (*not to miss*) bṣîb, ṣibt, ṣîb.

hither, ad. ila hown.

hitherto, ad. li ḥadd al-wa't.

hoe, n. méjrafi.

hoist, v. a. birf'a, ref'āt, irfā p.p. marfû'a.

hold, n. 'ār al-merkeb; v. a. bimsik, mesakt, msuk p.p. memsûk; v. a. (*contain*) 3rd per. bisé'a, sé'a; *to hold out*, v. n. b'ewim 'éwamt, 'éwim.

- hole*, n. jùra p. jùar; tu''ub p. tu''ûbi (ti''ib); (*small*) bukhsh p. bkhùshi.
- holiday*, n. 'eïd p. 'aiyéd; t'aṭil; bṭāli; rukhṣa; *to take a* —, v. bbaṭṭil, baṭṭalt.
- Holiness (to the Pope)*, *Your* —, ''adesít-kum; *His* —, ''adést-uh. (*Patriarch*), *Your* —, ghibṭāṭ-kum; *His* —, ghibṭṭ-uh. (*Metropolitan*), *Your* —, siédít-kum; *His* —, siédít-uh.
- Holland*, Hùlanda; *Dutch*, a. hùlandi.
- hollow*, a. mjowwif; mjowwar; v. a. bjowwif, jowweft, jowwif p.p. mjowwaf.
- holsters*, n. ''ubûr.
- holy*, a. m''addas.
- home*, n. (*house*) beyt p. biyût; (*country*) waṭn; beléd.
- hone*, n. msenn.
- honest*, a. amîn p. úmena; *honesty*, n. améni.
- honey*, n. 'āsel; *honeycomb*, ''urṣ 'āsel.
- honorary*, a. ikrāmi.
- honour*, n. shéref; (*respect*) 'irḍ; (*probity*) namûs; v. a. bukrim, akramt, krim; (*to do the honour*) v. a. bsherrif, sherref, sherrif; (*to have the honour*) v. n. bitsherrif, tsherraft. tsherrif; *will you do me the honour of coming to see me*, btsherrif-ni; *I had the honour of going to see him*, ana tsherráft li 'ind-uh; *in honour of*, minshén; li ejl-uh (*with pro. suff.*).
- honourable*, a. musta''im.
- hood*, n. (*of a cloak*) ''ubû'a; (*of a carriage*) kebbût.
- hoof*, n. ḥāfir p. ḥawéfir.
- hook*, n. shenkel p. shnékil; killābi p. klélib; *hook and eye*, bikli wa 'irwi.
- hoop*, n. ṭāra.
- hope*, n. ámel p. āmél; v. n. bit'animel, t'immelt.

hopeful (*it is*), fiḥ raja (ámel).

hopeless (*it is*), mā fiḥ raja (ámel).

hops, n. p. ḥashîshit ad-dînar.

horizon, n. uf''.

horn, n. ''arn p. ''urûn.

hornet, n. debbûr p. dbébîr.

horrible, a. mukhîf; hâ'il.

horse, n. ḥiṣān p. uḥṣni c. p. kheyl; dabbi p. dawáb; (*blood*) keḥîl; (*pack*) kedîsh p. kidsh; (*stallion*) faḥl p. fuḥûl; (*gelding*) ṭawāshi; (*bay*) aḥmar f. ḥamra; (*bay with black legs*) aḥmar mḥarra''; (*black*) ádham f. dahma; (*dark chestnut*) kestanéwi; (*light chestnut*) ásh''ar f. sha''ra; (*grey*) ázra'' f. zer''a; (*iron grey*) ázra'' ḥadidi; (*light grey*) ázra'' wāḍiḥ; (*dappled grey*) mba''''aj; (*grey with black points*) ákhḍar f. khaḍra; (*reddish grey*) mawáradi; (*white*) ḥamémi; (*with white stockings*) mḥánjal; *on horseback*, 'al al-ḥiṣān; khaiyāl (khaiyé).

horse-cloth, n. kúbén (kúbān).

horseman, n. khaiyé p. khaiyéli.

horse-shoe, n. n'ali p. na'al (n'al); nāḍwi p. nāḍwét.

hospitable, a. kerîm p. kurama; *he is* —, beyt-uh maftûḥ.

hospital, n. khastakhāni.

hospitality, n. ḍiyāfi.

host, n. ṣaḥib al-beyt; *hostess*, ṣaḥbit al-beyt; (*among Bedouins*) m'azzib f. m'azzbi.

hostage, n. rahn p. ruhûni.

hostile, a. khuṣm p. akḥṣām.

hostilities, n. ḥarb.

hot, a. showb (shôb) c. áshwab; sukhn; ḥarr; *to be hot*, v. n. bshowwib, showwebt.

hotel, n. lukánda.

- hour*, n. sé'a p. sé'āt.
- house*, n. beyt p. biyût; (*large house* [*Beirût*]) hāra p. ḥarāt; v. a. bsekkin, sekkent, sekkin.
- household*, n. 'aiyéli p. 'aiyéel ('ai'éli).
- how*, ad. kif; *however*, m'a zélik; *how mauy*, kam; *how much*, "add esh.
- howl*, n. 'awî; v. n. (3rd per.) bi'owi, 'owa; biyinbaḥ. nabaḥ.
- hulk*, n. jism al-merkeb.
- human*, a. insāni; bésheri.
- humanity*, n. insanîyi; *he is humane*, fih insanîyi.
- humble*, a. mutwāḍ'i; *humility*, n. tawāḍ'u.
- hump (of a camel)*, n. ḥādabbi (ḥadbi).
- humpback*, a. áḥdab.
- Hungary*, beléd mejer; *Hungarian*, a. méjeri.
- hunger*, n. jû'a.
- hungry*, n. jû'ān; *to be hungry*, v. n. bjû'a, je'ut.
- hunt*, v. a. biṣṭad, iṣṭadt, iṣṭad.
- hunter*, n. ṣaiyyéd (ṣaiyyād).
- hunting*, n. ṣaid.
- hurricane*, n. zowba'a (zôba'a).
- hurry*, n. 'ájeli; v. n. bist'ājil, st'ājelt, st'ājil; browwij, rowwajt, rowwij; v. a. b'ajjil, 'ajjelt, 'ajjil p.p. m'ajjel.
- hurt*, v. a. bḍurr, ḍarrait, ḍurr p.p. maḍrúr; bwajj'i, wajj'āt, wajj'i; *to be hurt*, v. n. binḍarr, inḍarrait; *to hurt*, v. n. (3rd per.) biyúj'a, waj'a (wij'e).
- husband*, n. zowj (jôz) p. rjél.
- hush*, (*imper.*) huṣ f. huṣi.
- husk*, n. "ishri p. "ishr ("ushûr).
- hut*, n. kûkh p. akwakh; (*for silkworms*) khuṣṣ p. khṣṣ.
- hyacinth*, n. khazémi p. khazam.
- hyena*, n. ḍab'a p. ḍb'ā.

hymn, n. ternîmi.
hypocrisy, n. ri'a.
hypocrite, n. mrā'i.

I.

I, pro. ána.
ibex, n. w'al p. wa'al.
ice, n. jlîd; *snow ice*, telj; *manufactured ice*, jlîd m'āmel;
ices, bûza; dondûrma.
idea, n. fikr p. afkār.
identical, a. bi žét-uh; bi nefš-uh (*with pro. suff.*).
idiom, n. iŝtilāḥ.
idiot, n. ablaḥ; a. m'aṭûḥ; belîd.
idle, a. keslén p. keséla.
idleness, n. késel.
idol, n. wéten (wáten) p. owtén; ṣunm p. aŝnām.
idolater, n. wáteni p. watenîyi.
idolatry, n. 'ibédit al-aŝnām.
if, con. iżakén; inkén (*with pres. tense*); iža; low (*with past*).
ignorance, n. jehéli.
ignorant, a. jéhil, p. juhhel; mghaffal.
ill, a. marîḍ p. múraḍa; sākhin (sakhnān); *to fall ill*,
v. n. bimraḍ, mariḍt; biskhun, sakhant.
illegal, a. ghair sher'i; ḥarām.
illegitimate, a. bandû".
illiterate, a. ghair (mush) mu'allem; māû mrabba.
illness, n. máraḍ.
illuminate, v. a. bzeyyin, zeyyent, zeyyin p.p. mzeyyen;
bnowwir, nowwert, nowwir p.p. mnowwer.

- illumination*, n. tenwîr; zîni.
illustrate, v. a. bşowwir, şowwert, şowwir p.p. mşowwer.
illustration, n. resm p. rusûm; şûra p. şûar.
illustrious, a. shehîr.
image, n. timsél p. temesîl.
imagination, n. owhâm; teşowwur.
imagine, v. a. bişowwir, tşowwert, tşowwir.
imitate, v. a. bi"ellid, "elledt, "ellid p.p. m'elled.
imitation, n. ta"lîd.
immediately, ad. "awém; fil-ḥâl.
immense, a. kbîr p. kbâr; wés'i.
imminent, a. "arîb p. "urâb.
immoderate, a. múfriṭ.
immodest, a. "alîl al-ḥaiya.
immunity, n. ma'āfiyi; 'āfu; imtiyéz.
impartial, a. 'ādîl.
impartiality, n. ḥa""; 'adl.
impassable, a. mesdûd.
impatience, n. "illit as-şabr; nār.
impatient, a. nîrāni; "alîl as-şabr; *he is impatient*, ṭab'ā-
 uh ḥazî"a (nār).
impede, v. a. bsidd, seddeyt, sidd p.p. mesdûd.
imperfect, a. nā"iş p. nu'aş.
imperceptible, a. ghair (mush) maḥsûs.
imperial, a. mulukanîyi.
impertinence, n. wa"āḥa.
impertinent, a. wi"ih.
implicate, v. a. bdakhkhil, dakhkhalt, dakhkhil; *impli-*
cated in, luh dukhl fî; a. m"ārîsh.
import, v. a. bijlub, jalabt, jlub p.p. majlûb.
importance, n. ehemîyi.
important, a. muhimm c. ahamm.

imports, n. p. wáridāt.

importunate, a. lajúj; ti'il.

impossible, a. ghair (mush, māû) mumkin; *it is impossible*, lā yumkin; mā bişîr.

impossibility, n. 'adem imkân (imkén).

impose (on), v. a. bghishsh, ghashshait, ghishsh p.p. maghshûsh.

impostor, n. mzowwir; kezzéb.

impression, n. té'esîr.

imprison, v. a. bilḥbus, ḥabast, ḥbus p.p. maḥbûs.

imprisonment, n. ḥabsi.

improbable, a. ghair (mush) muḥtímil.

improper, a. ghair (mush) léyi'.

improve, v. a. bḥassin, ḥassant, ḥassin p.p. mḥassan; v. n. bitḥassan, taḥassant, taḥassan; (3rd per.) bişîr, şār fil taḥsîn.

improvement, n. taḥsîn; nejéḥ (nejāḥ).

imprudence, n. ḥamā'a; jehéli.

imprudent, a. jéhil p. juhheḥ; áḥma" p. ḥim"ín (ḥimu").

impunity, n. berrat; *with impunity*, bila "iṣāṣ.

impure, a. maghshûsh; mush khāliṣ.

in, pr. fî; bi; dékḥil; júwwa; *in and out*, júwwa u berra; *indoors*, fil-beyt; *in order to (that)*, ḥatta (ta); *in so far as*, "add mā.

inability, n. 'ajz; 'adem imkén.

inaccessible, a. be'id p. ba'ad.

inaccurate, a. ghair (mush) mazbûṭ.

inadmissible, a. ghair (mush) ma"bûl.

inattention, n. ghiflet; 'adem intibéḥ.

incapable, a. 'ājiz p. 'ujjez.

incapacity, n. 'ajz.

incense, n. bakhûr.

- incessant*, a. dé'im.
incident, n. ḥādīsī p. ḥawādis.
inclination, n. meyl.
include, v. a. bdakhhkil, dakhkhalt, dakhkhil.
included, ad. mīn aj-jumli; *including*, ad. bi mā fih.
incognito, a. mutnekkir.
income, n. mádkhûl; dukhl (dakh).
incomprehensible, a. ghair (mush) mafhûm.
inconsistent, a. 'adīm as-sebét.
inconvenience, n. kilfi; ti''l.
inconvenient, a. ghair (mush) mwéfi''; ti''li.
incorrect, a. ghair (mush) ṣaḥîḥ.
increase, n. zôd; v. a. bzîd, zidt, zîd; v. n. (3rd per.)
 bizîd, zad.
incredible (it is), mā biyitṣadda''.
incurable, a. 'aḍḍāl; *he (it) is incurable*, mā luh dawa;
 fālij lā ta'ālij.
indebted (of debt), a. mediyûn; (*obligation*) memnûn;
I am indebted to you, ana (mediyûn) memnûn-ak.
indecent, a. raẓîl p. arẓal.
indeed, ad. bil-ḥa''i''a.
indefatigable (he is), mā bikill min at-t'ab.
indefinite, a. mubhem.
indemnify, v. a. b'owwiḍ, 'owwaḍt, 'owwiḍ p.p. m'owwaḍ
 ('ala of the person); *I will indemnify you for the loss*,
 b'owwiḍ 'aleyk al-khisāra.
indemnity, n. t'awwiḍ.
independence, n. isti''lāl.
independent, a. musta''il.
index, n. fihris (fahras).
India, beléd al-hind; *Indian*. a. hindi p. hunûd.
indiarubber, n. mighait; (*eraser*) maḥaiyi.

indifferent (careless), a. ghair (mush) mbéli, *it is indifferent*, mitl ba'ad-uh.

indigestion, n. 'usr hāḍm; su haḍm; *to have* —, v. n. bintikhim, intakhamt; biṣir, ṣār li takhmi.

indigo, n. nil.

indirect, a. ghair (mush) dúghri.

indirectly, ad. bil-wāṣṭa.

indiscretion, n. ḥamā'a.

indisposed, a. ghair (mush) mabsûṭ; *I am* —, mā li keyf.

indistinct, a. sa'im; ghair (mush) wāḍiḥ.

individual, n. zālemi p. zilām.

industrious, a. mujtéhid.

industry, n. ijtiḥād.

inevitable, a. lézim (lazim).

inexperienced, a. ghashîm; ghair (mush) m'owwad; ghurr (ghirr).

infancy, n. ṭufulîyi.

infant, n. ṭifl p. aṭfāl.

infantry, n. baiyāda (biyéda).

infection, n. 'adwi.

infectious, a. m'edi.

inferior, a. ádna; owṭa.

infidelity, n. khîyéni.

infirm, a. 'ājiz p. 'ujjez.

influence, n. nufûz; saṭwi.

influential, a. néfiż; ṣaḥib nufûz.

influenza, n. nezli ṣidrîyi.

inform (of), v. a. bkhabbir, khabbert, khabbir ('an); b'arrif, 'arraft, 'arrif (fî); *inform me of what happened yesterday*, 'arrif-ni filli ṣār imbéreh.

information, n. m'alumîyi.

ingratitude, n. inkār aj-jemîl.

- inhabit*, v. biskun, sekent (fi) p.p. meskûn.
inhabitant, n. ahl al beléd; *inhabitants*, n. p. sukkén;
 ahāli (ahéli).
inherit, v. a. bûras (bûrat), warist (waritt) p.p. mowrûs
 (mowrût).
inheritance, n. `irs p. mîras (mawaris).
injure, v. a. bđurr, đarrait, đurr p.p. mađrûr; bu`zi
 (bi`zi), azait (azeyt), žî.
injury, n. đárar; azîyi.
injustice, n. zulm.
ink, n. ħibr; *inkpot*, dawéyi (dawaiyi).
inlaid, a. (*with mother of pearl*) mṭā`am; (*with jewels*)
 mraşş`a.
inn, n. lukánda; khān.
innocence, n. bera`a.
innocent, a. beri p. íbriya.
inquire (about), v. bist`ālim, st`ālamt, st`ālim (`an); bis-
 tákhbir, stakhbirt, stakhbirt (`an).
insane, a. mejnûn.
insanity, n. jnûn.
inscription, n. kitébi; khaṭṭ p. khuṭûṭ.
insect, n. debbébi p. debbébét.
insecure, a. ghair (mush) amîn.
insensible, a. fé`id al-ḥasāsi; ad. bila ḥasāsi.
insert, v. a. bidkhal, adkhal, idkhal; (*of writing*) bḥash-
 shi, ḥashshait, ḥashshi p.p. mḥashsha.
inside, ad. jûwwa; dékhal; *inside out*, `al al-`elb.
insist (on), v. bḥarrij, ḥarrajt, ḥarrij (`ala).
insolence, n. sefāha; wa`āḥa.
insolent, a. sefih; wi`ih.
insolvent, a. miflis.
inspect, v. a. bifḥaṣ, faḥaṣt, fḥāṣ.

- inspection*, n. faḥṣ; teftîsh.
inspector, n. mufettîsh; fāḥiṣ.
instalment, n. 'iṣṭ p. a''sāṭ (u''sûṭa).
instance, n. metéli p. metél (mesél); *for instance*, mése-
 len (mételen).
instant, n. laḥza.
instead of, pr. bedel; con. bedel mā.
instruct, v. a. b'allim, 'allamt, 'allim; bla''in, la''ant,
 la''in.
instruction, n. t'alím p. t'alimét; tel'in.
instrument, n. alí (elí) p. alét c. p. awé'il; 'iddi p. 'ided.
insult, n. ihéni.
insurance, n. sikurta.
insure, v. a. bsowkir, sowkert, sowkir p.p. msowker.
insurgent, n. 'āṣi p. 'uṣāṭ; té'ir p. té'irín.
insurrection, n. fitni; towra.
integrity, n. isti''āmi.
intellect, n. 'a'l.
intelligence, n. žeka (žika); fahm.
intelligent, a. žeki (žiki); 'ā'il p. 'a''ilín ('u''ala).
intemperance, n. ifrāṭ; shírih.
intend, v. n. bu''ṣud, ''aşadt; binwi, nwait (nweyt).
intention, n. ''aşd p. ma''āṣid; nîyi.
intentional, a. ma''ṣûd.
intentionally, ad. bil-'aşd.
intercede (for), v. n. bitwassat, twassat, twassat (ila);
 bitsheff'a, tsheff'āt, tsheff'a (ila).
intercept, v. a. biḥjuz, ḥajazt, ḥjuz p.p. maḥjûz.
intercession, n. wesāṭa; shefā'a.
interest, n. (money) faiyiz; (bias) gháraḍ; (liking) meyl;
 rúghbi (ríghbi); *I have an interest in*, li ṣālih fî —;
interested in, a. mutgharriḍ (fî).

- interesting*, a. mufid; leziz; mlîḥ p. mlāḥ.
interfere (with), v. n. bitdākhal, tdākhalt, (bitdékhil),
 (tdékhalt) fî.
interference, n. mudākhili (mdékhili).
interior, n. dékhil.
interminable, ad. bila nihéyi.
internal, a. dékhili; jûwwéni.
international, a. dowli (dûeli).
interpret, v. a. bterjim, terjemt, terjim.
interpretation, n. térjemi.
interpreter, n. terjumān p. tarájmîn.
interval, n. (place) meséfi; (time) middi; *in the interval*,
 fî esna.
interview, n. mwājila; m"ābeli.
intestate, ad. bila weṣyi.
intestine, n. miṣrān p. maṣarîn.
intimate, a. khuṣūṣi.
into, pr. fî; déklîl fî.
intolerable, a. ghair (mush) muḥtîmil.
intoxicated, a. sekrān.
intoxication, n. sukr.
intrigue, n. fesād p. mfésid; desîsi p. desa'is; v. n.
 (against) bme"diḥ, me"diḥt, me"diḥ ('ala); bifsud,
 fesadt, fsud ('ala).
intriguer, n. múfsid; mi"daḥ p. ma"ādiḥ.
introduce (to), v. a. b'arrif, 'arraft, 'arrif (fi); b'addim,
 "addamt, "addim (ila); (of things) v. a. bmeshshi,
 meshshait, meshshi.
intrust (to), v. a. bûd'a, wad'āt, ud'ā (li'ind).
inundation, n. ṭûfān; ḥamûli; seyl.
invent, v. a. bikhtir'i, ikhtar'āt, ikhtir'i.
invention, n. ikhtirā'a.

- inventory*, n. 'a'imi p. 'awé'im.
invest (in), v. a. bḥuṭṭ, ḥaṭṭait, ḥuṭṭ (fi).
investigate, v. a. bifḥaṣ, faḥaṣt, fḥāṣ p.p. mafḥûṣ.
investigation, n. faḥṣ.
invisible, a. ghair (mush) menẓûr.
invitation, n. 'azîmi p. 'azé'im.
invite, (to) v. a. be'izum, 'azamt, 'uzûm (li) p.p. m'azûm.
involuntary, ad. bidûn 'aṣd.
inwards, ad. ila jûwwa.
iron, n. ḥadîd; n. (*flat iron*) mîkwi; v. a. bikwi, kaweyt
 (kweyt), kwî p.p. mikwi.
ironing-woman, n. kuwéyi.
irregular, a. ghair (mush) muntázim.
irresolute, a. mutereddid; ḍa'if al-'azm.
irrigate, v. a. bis'i, sa'ait, s'i.
irrigation, n. sa'i.
island, n. jezîri p. jezé'ir.
isolate, v. a. bifruz, farazt, frûz p.p. mafrûz.
issue, n. netîji; ḥāṣil; v. n. bidhar, dahārt, dhār; biṭl'a,
 ṭl'āt, ṭl'ā; v. a. bṣaddir, ṣaddert ṣaddir.
it, pro. hû (hui); *pro. suff.* uh (h).
Italy, Italia; *Italian*, a. italiyéni.
itch, v. n. (3rd per.) biyîr'a, ré'i.
itching, n. ḥakki.
items, n. p. tafṣilāt; mufredāt; *item*, n. (*of an account*)
 def'a p. def'āt; nifdi p. nifed.
itinerary, n. yowmîyi.
ivory, n. 'āj.
ivy, n. 'amsha".

J.

jackal, n. wawî p. wawîyi.

jacket, n. jakéta; sitri; bantû.

Jaffa, Yaffa.

jam, n. țatli; ħulû; murabba; *jam pot*, kibbéyi țatli.

January, kennûn at-teni.

Japan, beléd al-Yabán; *Japanese*, a. yabāni.

jar, n. (*large*) jarra p. jrār; khābi (khébi) p. khwébi; "idri p. "idr; (*small*), ħu"; dweyk p. dweykāt; (*for table use*) sherbi (n'āra).

jasper, n. yaşb.

jaundice, n. rî'an; şfaira.

jaw, n. fekk p. fukûk; *jaw bone*, ħanuk p. ħanék.

jealous, a. ħasûd.

jealousy, n. ħasad.

Fericho, ariĥa.

Ferusalem, "uds; urushlîm.

jessamine, n. yasmîn.

jest, n. mezĥ; hazl; v. n. bimzah, mezaĥt, mzāĥ.

Jesuit, yesû'i p. yesu'îyi.

Jesus, yesû'a. 'Isa.

jet, n. silén; (*of water*) fis'îyi; nôfera.

jetty, n. raşîf.

Jew, yahûdi p. yahûd; *Jewish*, a. yahûdi.

jewel, n. jówhera (jôhera) p. jewéhir (jawāhir).

jeweller, n. jowherji.

jewelry, n. p. mjowherāt; *imitation* —, mjowherāt kizbi.

job, n. shughl (shighl) p. ashghél.

jockey, n. khaiyéł.

jocular, a. rawéndi.

- join (to)*, v. a. bûşul, waşalt, uşûl (uşıl) p.p. mowsûl, (bi); bđumm, đammait, đumm (ila).
- joint*, n. mafşal p. mafāşil; (*of business*) mushtérek.
- jolt*, n. khađđa; v. a. (3rd per.) bikhuđđ, khađđ.
- Jordan*, nahr al-úrdun.
- journal*, n. yowmîyi.
- journalist*, n. mkétib; murésil.
- journey*, n. séfer, p. asfâr; khāţra.
- joyful*, a. farĥān; mesrûr.
- joy*, n. fárah; surûr.
- judge*, n. "āđi p. "uđā; né'ib (nā'ib).
- judgment*, n. ĥukm.
- judicial*, a. sher'î.
- judicious*, a. 'ā'il.
- jug*, n. brî" p. béri" (eberî").
- jugger*, n. mz'ābir.
- juice*, n. 'aşîr; zûm.
- juicy*, a. méwi.
- July*, tammûz.
- jump*, n. fezzi; v. n. bnuţţ, naţţait, nuţţ; bi"muz, "amazt, "umúz; (*over*) v. bfizz, fezzait, fizz ('ala).
- junction*, n. mel"a; mujtém'a.
- June*, ĥazerān.
- juniper*, n. sindrus.
- just*, a. 'ādil; *just so*, ad. bit-temém.
- justice*, n. 'adl; 'adéli.
- justify (oneself)*, v. bberir zét-i, berreyt zét-i, berrir zét-ak; (*confirm*) v. a. bsebbit, sebbett, sebbit; *I am justified in doing so*, ĥa""-i 'āmil heyk.
- justly*, ad. bil-'adl; bil-ĥa"".

K.

kavass, n. "ûwwās p. "owwāsa; *uniform of* —, bedlit al-"uwwās; *loose jacket with hanging sleeves*, démir p. dwémir; kebbût; *jacket without sleeves*, kubrān p. kwéberîn; *embroidered jacket*, démir ma"aşşab; *vest with sleeves*, mintiān p. mnetin; *embroidery*, "aşab; *loose trousers*, shirwāl p. sherawîl; *gaiter*, tma" p. tma"āt; *sash*, zinnār p. znénir; *fez (cap)* t̄erbûsh p. t̄rābîsh; *tassel*, sherrābi p. sherarîb; *sword*, seyf p. siyûf; *plated sword*, seyf mfaçđđaç; *sword-belt*, bind p. bnûd as-seyf; *shirt*, "amîş p. "umşān.

keel, n. "ā'dit al-merkeb.

keen, a. "āris; khéri" p. khawāri"; 'āşif p. 'awāşif.

keep, v. a. bba""i, ba""eyt, ba""i; bkhalli, khallait, (khalleyt) khalli; (*observe*) beḥfaz ḥafazt, ḥfaz p.p. maḥfûz; *keep accouuts*, v. bimsik, mesakt ḥiséb; *keep on doing*, v. n. bdammm, dammait 'āmil; *keep waiting*, v. a. b'owwa", 'owwa"t, 'owwe"; *I will not keep you waiting*, mā bítruk-ak tunţúr-ni; (*one's word*) v. mā bikhrum fi"ól-i ("owl-i).

keeper, n. ḥāris p. ḥurrās.

keepsake, n. teżkār.

keg, n. barmîl zghîr.

kernel, n. "elb ("alb) p. "ulûb.

kettle, n. bri" p. béri".

key, n. miftéḥ (miftāḥ) p. mfétîḥ (mefātîḥ); *key hole*, n. tu"ub (ti"ib) al-béb (al-miftéḥ).

kick, n. labṭa; v. a. bilbaṭ, labatṭ, lbuṭ; birfus, refest, rfs.

kid, n. jidi p. jdaiya; *kid gloves*, kfûf jild.

- kidney*, n. kelwi p. kléywi.
kill, v. a. bi'tul, 'atalt, u'tûl (u'tîl) p.p. ma'tûl; *he was killed*, 'ítîl.
kiln, n. atûn.
kind, n. jins p. ajnés; now' (nô') p. anw'a; shikl p. shikél (ashkāl); a. şáhib m'arûf; laţif p. lúţafa.
kindness, n. luţf.
king, n. melik p. mulûk; (*cards*) rai.
kingdom, n. mémleki p. memālik.
kiss, n. bowsi (bósi) p. bowsét; v. a. bbûs, bist, bûs.
kit, n. p. howéyij.
kitchen, n. máţbakh p. maţābikh; *stove*, ûjā' p. ûja''āt; mō''adi; *bars of the grate*, mşabb'a; *chimney*, méd-kheni; (*of iron*) dekhûn; *oven*, firn; *cupboard*, khizéni; *shelf*, reff p. rfûf; *sink*, balú'a; *table*, ţowli p. ţowlét; *kitchen utensils*, n. p. awé'i (naḥās) al-máţbakh.
kite, n. ţaiyāra; *to fly a —*, bţaiyir, ţaiyert, ţaiyir ţai-yāra; n. (*bird*) shûḥa.
kitten, n. bissi; 'aţţa zghîri.
knapsack, n. jerabandîyi.
knave, (*cards*) n. fershakh.
knead, v. a. be'ujun, 'ajant, 'ujûn.
kneading-pan, n. m'ājen.
knee, n. rikbi p. rikeb (rikéb); *knee deep*, li rikbi; *kneecap*, şabûnit ar-rikbi; *on one's knees*, 'ala rikeb (rikéb).
kneel, v. n. birk'a, rak'āt, irk'ā.
knife, n. sikkîn p. skékîn; *table knife*, sikkîn at-ţowli; *clasp-knife*, miţwi; mûs; *pen-knife*, 'uwaisîyi; *knife-sharpener*, msenn; *small knife*, sikkîn zghîr; *large knife*, sikkîn kbîr.
knit, v. a. bishtighil, shtaghalt, shtighil bis-şinnāra.
knitting, n. shighl (shughl) şinnāra.

- knob*, n. meski; tifféhat al-béb.
knock, v. a. bdu""", da""ait, du""; *knock down or over*,
 v. a. birmi, rmait, rmî; bibṭah, baṭaht, bṭāḥ.
knot, n. 'i"di p. 'u"ad; *knotted*, a. m'a"ad.
knot (to), v. a. be""ud, 'a"adt, 'u"ud p.p. m'a"ûd.
know, v. a. b'ārif, 'ārif, 'ārif p.p. m'arûf; *make known*,
 v. a. b'arrif, 'arraft, 'arrif; *become known*, (3rd per.)
 biyintishir, intāshar; bishi'a, shā'a.
knowingly, ad. bil-"aşd.
knowledge, n. 'ilm; m'ārifi.
knuckle, n. 'i"dit (p. 'u"ad) al-uşb'a.

L.

- label*, n. unwén ('ilwan).
laboratory, n. maḥall al-kímia.
labour, n. shughl (shighl); kedd; t'ab.
labourer, n. fé'il (fā'il) p. fa'āli.
lace, n. mkéshkesh; dantella; *gold* —, shrîṭ dáhab ("aşab);
silver —, shrîṭ fiḍḍa.
lack, n. "illi; v. (3rd per.) bi'ûz; mā fih.
lad, n. şabi p. şubiyān.
ladder, n. sillum p. selélim.
lading (bill of), n. bolşit shaḥn.
ladle, n. mārghafi.
lady, n. sitt p. sittét (sittāt).
lag (behind), v. n. b"aşşir, "aşşert, "aşşir; *lagging behind*,
 a. m"aşşir.
lair, n. maghāra.
lake, n. bḥaira (bḥeyra) p. bḥairāt.
lamb, n. kharûf p. khirfén; (*small*) "ar"ûr p. "ara"ir.

- lame*, a. 'āraj f. 'ārja p. 'urj; *to be lame*, v. n. bé'uruj, 'arajt; *the horse is lame*, al-ḥiṣān 'amm béy'uruj; *lame excuse*, 'uzr kézib.
- lament*, v. bnûḥ, niḥt, nûḥ ('ala); *bibki*, bakît, bkî ('ala).
- lamentation*, n. menāḥa.
- lamp*, n. "andil p. "anadil; *ḍow*; *lamp-glass*, "izézit "andil.
- lance*, n. rumḥ p. rmaḥ; v. a. bibḍ'a, baḍ'āt, bḍ'ā (bi-ḍrub-uh néshter).
- lancet*, n. néshter; mibḍ'a; rîshi.
- land*, n. arḍ; (*property*) riz" p. arza"; *milk*, p. amlak; *on land*, ad. 'al al-berr; (*arable*) arḍ maflûḥa; (*pasture*) mer'a; (*waste*) arḍ mahmûli; (*wooded*) arḍ mshejjer; (*unwooded*) arḍ sallikh (baiyaḍ); *Government land*, arḍ mîri; *public land*, arḍ meshé'a; *private land*, milk khaṣṣ.
- landing-place*, n. mîna; (*wooden*) s'āla.
- landlord*, n. ṣaḥib al-beyt.
- landmark*, n. ṭakhm p. ṭkhûm.
- landowner*, n. ṣaḥib al-milk.
- lane*, n. zarûb p. zwérîb; dákhli.
- language*, n. lughgha.
- languid*, a. ḍa'îf p. ḍa'āf; 'aiyyén.
- lantern*, n. (*glass*) fanûs p. fwénîs; (*paper*) fanār p. fanarat; (*magic*) fanûs seḥri.
- lap*, n. ḥuḍn (ḥiḍn).
- lapse*, v. n. (3rd per.) bifût, fāt; *the time has lapsed*, fāt (māḍa) al-wa't.
- lard*, n. dehn al-khanzîr.
- larder*, n. khîzéni.
- large*, a. kbîr c. ákbar p. kbār.
- lark*, n. "unbra.

last, a. ekhîr (akhîr); (*preceding*) mādî; n. (*shoemaker's*) siddén (sindén); v. n. (3rd per.) biṭowwil, ṭowwal; bidûm, dām (dém); *at last*, ad. akhîran; *last price*, ekhîr s'ér; *last time*, ekhîr marra; *last word*, ekhîr kilmi.

latch, n. sa"āṭa (sa"ûṭa).

late, a. (*defunct*) mutwaffî; (*of moslems*) merhûm; *to be late*, v. n. bitla""as, tla""āst, tla""as; bit'owwa", t'owwā"t, t'owwa"; *you are too late*, t'owwa"t (tla""ast) ktîr; *lately*, ad. mu'ākhiren.

lath, n. lowḥ (lôḥ) khâsheb p. lwéḥ.

lathe, n. mákhraṭa.

lather, n. raghwit as-ṣabûn.

latitude, n. 'ārḍ.

latrines, n. kenîf; sheshmi; beyt al-māi; beyt al-faḍa; beyt al-khala.

latter, a. téni.

latterly, ad. mu'ākhiren.

lattice, n. sh'arîyi.

laugh, n. ḍiḥki (ḍuḥki); v. n. biḍḥak, ḍaḥikt, ḍaḥāk; *laugh at*, v. biḍḥak 'ala.

laughable, a. múḍḥik.

laughing-stock, n. máskhara.

laughter, n. ḍiḥk.

launch, v. a. bnezzil, nezzelt, nezzil fil-baḥr.

laundress, n. ghasséli.

laurel, n. ghār.

lava, n. mewad burkanîyi.

lavender, n. lawanda.

law, n. (*sacred*) shériy'a p. sheraiy'a; (*civil*) naḗām; destûr.

law-court, n. máḥkemi p. mḥākim (*vide court*).

lawful, a. jéyiz.

lawn, n. khaḍra; merj p. mrûj.

lawsuit, n. d'āwa p. da'āwi.

lawyer, n. wekîl da'āwi; avokāt.

laxative, n. mis-hil; sherbi.

lay, v. a. bḥuṭṭ, ḥaṭṭait, ḥuṭṭ; (*a table*) bḥuṭṭ as-súfra;
(*eggs*) v. n. (3rd per. f.) bitbîḍ, baḍet.

layer, n. ṭába'a; sáf (séf) p. sefét; *in layers*, sáf sáf.

lazy, a. keslén p. keséla.

lead, n. reṣāṣ.

lead, v. a. b'ûd, 'udt, 'ûd; btill, tallait, till; *I led him by the hand*, 'udt-uh bi id-uh; (*precede*) v. n. bit-addam, t'addemt, t'addam ('ala); v. a. bisba'', saba't, sba''; (*conduct*) to, v. a. bekhud, akhadt, khud (li).

leader, n. 'éyid ('ā'id) p. 'ûwed.

leading, a. owwel.

leading-article, n. ma'ali iftitaḥîyi.

leaf, n. wāra'a p. warā'' (owrā'').

leak, n. shi''''; (*in a roof*) delf; v. n. (3rd per.) (*vessel*) biyízrub, zarab; birowwiḥ, rowwaḥ; (*roof*) biyídlif, dalaf.

lean, n. habr; a. ḍa'if p. ḍa'āf; v. n. (*on*) bittiki, tek-kait, tikki ('ala); bistinid, stenedt, stinid ('ala); v. a. (*against*) bisnud, senedt, snud ('ala); *I leant the ladder against the wall*, senédt as-sillum 'al al-ḥaiṭ.

leap, n. fezzi; v. n. (*over*) bfizz, fezzait, fizz ('ala); bi-'muz, 'amazt, 'umúz ('ala).

leap-year, n. sini kebîs.

learn, v. a. and n. b'ārif, 'ārif, 'ārif; bit'allam, t'allamt, t'allam.

learned, a. 'ālim p. 'úlema.

learning, n. 'ilm; m'ārifî.

lease, n. ijār al-beyt.

leash, n. ḥabli.

least (the), al-ázghar; *at least*, a "allama.

leather, n. jild p. jlûd; *untanned* —, jild fîr; *Russian* —, jild miskôbi.

leave, n. izn; rukhṣa; v. a. bitruk, tarakt, truk; bkhalli, khallait (khalleyt), khalli; *take leave*, v. n. bistarkhiṣ, starkhaṣt, starkhiṣ; (*of servants*) biṭlub, ṭalabt, ṭlub izn; *on leave*, fi (bi) rukhṣa; *you had no leave to do so*, mā kén lak izn t'amil haik.

leaven, n. khamiri; *leavened*, a. khamír.

leavings, n. p. faḍlât.

Lebanon, Libnān; *Lebanese*, a. libnéni.

lecture, n. khiṭbi p. khiṭāb.

ledge, n. ḥaffi p. ḥaféfi.

ledger, n. defter p. defétir; isteż p. asatiz.

leech, n. 'ala"ā.

lees, n. rāsi (rāsib); (*of wine*) 'akr; (*coffee*) tifi.

left, n. shimél; *to the left*, 'ash-shimél; *left handed*, 'isrāwi.

leg, n. ijr p. ijreyn; (*of animals*) *front-leg*, id p. ideyn; *back* —, ijr.

legacy, n. wuṣīyi.

legal, a. sher'i.

legation, n. sefāra.

legend, n. kharāfi p. kharafāt.

legible, a. mi"ri; wāḍiḥ.

leisure, n. fadāwi; *leisurely*, a. mute'enni.

lemon, n. laimûni (leymûni) ḥamḍa p. laimûn ḥamuḍ.

lemonade, n. leymûnāḍa.

lend, v. a. bé'ir, 'irt, é'ir; bu"ruḍ, "araḍt, u"ruḍ.

length, n. ṭûl; *at full length*, 'ala ṭûl-uh.

- lengthen*, v. a. bṭowwil, ṭowwalt, ṭowwil p.p. mṭowwal.
lengthwise, ad. bi-ṭûl.
lenient, a. leyyin; sihl; *leniently*, ad. bi luṭf.
lent, n. ṣowm (ṣôm) al-kbîr.
lentil, n. 'âdasi p. 'âdas.
leper, n. abraṣ p. burṣ; mejdûm p. mjeddemîn; ahl al-ḥadîri.
less, ad. bin-nâ'iṣ; a'el; *more or less*, âktar ow a'el; *he gave me less than you*, 'aṭâ-ni a'el min illi 'aṭâ-kyéh.
lessee, n. musté'jir.
lessen, v. a. bi'ellil, 'allelt, 'ellil.
lesson, n. ders p. durûs; metéli p. meté'il.
lessor, n. mu'jir.
let (allow), v. bismaḥ, semaḥt, smaḥ (li); *I will not let you in*, mā bismāḥ-lak tefût; (*of houses*) v. a. b'ejjir, ejjert, ejjir; *I will let you my house*, b'ejjir-ak beyt-i; *let alone*, v. bkhalli, khalleyt, khalli waḥd-uh; *let go*, v. a. bdeshshir, deshshert, deshshir; bseyyib, seyyebt, seyyib; *let in*, v. a. bfowwit, fowwatt, fowwit; *let out*, v. a. bṭall'i, ṭall'ât, ṭall'i; *let me (him) pass*, khallî-ni úmru" (khallî-h yúmru").
letter, n. mektûb p. meketîb; (*of alphabet*) ḥarf p. ḥurûf; *letter-bag*, kîs meketîb.
lettuce, n. khassi p. khassét c. p. khass.
level, a. séhili; mséwa; jélis f. jelsi; suwî f. swíyi; v. a. bséwi, saweyt, séwi p.p. mséwa.
lever, n. 'átîli; mukhl.
lexicon, n. 'amûs p. 'awamîs.
liar, n. kezzéb; mnéfi".
liberal, a. kerîm p. kúrama; sakhî.
liberality, n. kérem.

- liberate*, v. a. biṭlu'', ṭala''t, ṭlu''; bḥarrir, ḥarrert, ḥarrir.
liberty, n. ḥurriyi.
library, n. méktebi p. mekétib.
license, n. rukḥṣa; izn; (*disorder*) rezéli.
lick, v. a. bilḥas, laḥast, lḥās p.p. melḥûs; n. laḥsi.
lid, n. ghaṭa p. úghṭiyi.
lie, n. kiẓbi p. kiẓbét; barbûki; v. n. bikẓub, kẓibt, kẓûb.
lie down, v. n. bném (bnām), nimt, ném (nām); *lying down*, pres. part. néyim f. néyimi; v. n. bitla''''aḥ, tla''''aḥt, tla''''aḥ.
lieutenant, n. mulézim (mulāzim).
life, n. 'umr; ḥaiya (ḥiya); *by the life of my father*, bi ḥaiyit bey-i (ab-i).
lifeless (as if dead), ka in-nuh mé'it.
lift, v. a. birf'a, refāt, irfā; bshíl, shilt, shíl.
light, n. ḍow; nûr; a. khafif c. ákhaf p. khifáf; (*of colour*) fétih c. áftaḥ; v. a. bḍowwî, ḍowweyt, ḍowwi p.p. mḍowwa; (*a fire*) v. a. bsha'il, sha'alt, sha'il; *lighted*, a. shé'ili (shā'ali); *come to light*, v. n. (3rd per.) biyízhar, záhar; biyinjíli, injéla; biban, ban.
lighten, v. a. bkhattif, khaffest, khaffif p.p. mkhattef; (*of lightning*) (3rd per. f.) bitibri'', bera''it (kénet tibri'').
lightning, n. ber''; *flash of* —, ber''a.
like, a. shebîh p. ashbāh; ad. mitl; v. a. bḥibb, ḥabbait (ḥabbeyt), ḥibb p.p. maḥbûb.
likely, a. muḥtímil.
likeness, n. mshébc̣ha.
lilac, n. zenzelákht.
lily, n. zánba''a p. zanba''.
limb, n. 'āḍû p. 'uḍa.
lime, n. (*tree*) zezafún; (*fruit*) laimûn ḥulu; (*cement*) kils.

- limit*, n. ḥadd p. ḥudûd; v. a. bḥaddid, ḥaddedt, ḥaddid p.p. maḥdûd; *the time is limited*, al-wa't ḍaiyi".
- limp*, v. n. bekhud, akhadt min ijr-i.
- line*, n. ṣaff p. ṣfûf; (*of writing*) saṭr p. sṭûr; *straight line*, khaṭṭ musta'im (dughri); v. a. bbaṭṭin, baṭṭant, baṭṭin p.p. mbaṭṭan.
- linen*, n. kittén; (*underclothing*) tyéb taḥtenîyi.
- liniment*, n. duhûn.
- lining*, n. bṭāni.
- lint*, n. neséli; ketîl.
- link*, n. záredî p. zárad; ḥála'a p. ḥal'ât c. p. ḥalā".
- linseed*, n. bezr kittén; — *oil*, zeyt ḥār; *crushed* —, bezr kittén med'û".
- lintel*, n. 'atabi.
- lion*, n. seb'a p. sbé'a; ásad p. usûd.
- lip*, n. shiffi p. shiféf (shífef); *upper, lower lip*, shiffi fû'anîyi, taḥtenîyi.
- liquid*, n. sé'il p. sewé'il.
- liquidate (debts)*, v. a. bṣaffi, ṣaffeyt, ṣaffi p.p. mṣaffa.
- liquorice*, n. sûs; *root of* — 'ur" as-sûs; *juice of* — rub as-sûs.
- list*, n. "a'imi p. "awé'im.
- listen (to)*, v. biṣgha, ṣaghait, ṣghā (li); *listeuing*, pres. part. ṣāghi.
- literally*, ad. ḥarfîyan.
- lithography*, n. ṭab'a-i-ḥajr.
- litigant*, n. ṣaḥib d'āwa.
- litter*, n. takhtirewén; (*for animals*) fershi; zibl; *in a litter*, a. m'affashi.
- little (a)*, n. nitfi; shwayi; (*time*) burha; a. zghîr c. ázghar p. zghār; *little by little*, shwayi, shwayi.
- live*, v. n. be'ish, 'isht, 'îsh; *live on*, v. be'ish 'ala; *he*

- lives from hand to mouth*, be'yîsh min îd-uh ila timm-uh.
- livelihood*, n. ma'aishi; *means of* —, asbêb al-ma'âsh.
- liver*, n. kibid.
- livery*, n. bedli makhşûşa.
- lizard*, n. ħardown p. ħaradîn.
- load*, n. ħiml p. ħmél (ħmûli); v. a. bħammil, ħammelt, ħammil p.p. mħāmmel; (*a ship*) bish-ħan, shaħant, shaħān p.p. mash-ħûn; (*a gun*) bdikk, dekkait, dikk p.p. madkûk.
- loaf*, n. (*bread*) rghîf p. irghfi; (*sugar*) rās ('alib) sikker.
- loan*, n. (*money*) 'irḍ ('irḍa) p. 'urûḍ; (*things*) 'aiyéri ('aiyāri).
- local*, a. maħalliyyi.
- lock*, n. ghāl p. ghalét; v. a. bi'ful, 'afelt, 'ifûl ('ifil) p.p. ma'fûl.
- locket*, n. kirdān; şnoberîyi; medaliôn.
- locomotive*, n. mákina.
- locust*, n. jerādi p. jerād.
- lodge*, v. a. bbeyyit, beyyett, beyyit; v. n. (*at*) bibat, bitt, bat (fi); binzel, nzilt, inzél (fi).
- lodger*, n. nezîl p. núzela; ḍaif (ḍeyf) p. ḍiyûf.
- lodging*, n. menzil; beyt.
- loft*, n. 'aāliyyi; ṭaiyāra; *hay loft*, tebbén.
- loiter*, v. n. bit'owwa", t'owwa't, t'owwa'.
- long*, a. ṭawîl c. áṭwal p. ṭuwāl; *long ago*, min zemén; *for a long time*, middi ṭawîli.
- longitude*, n. ṭûl.
- look*, n. nazra; lamħa; *look at*, v. bittall'a, tṭall'āt, tṭall'a (fi); *look for*, v. bfettish, fettesht, fettish ('ala); bdow-wir, dowwert, dowwir ('ala); *look after*, v. bdir bél-i, dirt bél-i, dir bél-ak ('ala); *look into*, v. a. bshûf, shuft,

- shûf; v. bunzur, nazert, nżûr (fî); *look like*, v. n. bbeyyin, beyyent, beyyin mitl; *look upon as*, v. a. biḥsub, ḥasabt, ḥsub — mitl; bé'itibir, 'étebert, é'itibir — mitl; *look here!* tḥall'a hôn; *look out!* û'a; dáhr-ak; dîr bél-ak; *look sharp!* rowwij; intibih.
- looking-glass*, n. meréyi (maraiyi) p. muri.
- loose*, a. rákhu f. rakhwi c. árka.
- loosen*, v. a. bḥill, ḥalleyt, ḥill p.p. maḥlûl; birkhi, rkhait, irkhî.
- lop*, v. a. bifr'a, fer'ât, fr'a p.p. mafrû'a; bsheffi, sheffeyt, sheffi.
- loquacious*, a. ktîr al-ḥaki; ktîr al-ghálibi.
- lord*, n. rebb.
- Lordsprayer*, n. as-ṣala ar-ribbanîyi.
- lose*, v. a. bḍaiy'i, ḍaiy'ât, ḍaiy'i; (*money*) bikhser, khsirt, khsâr; (*the way*) v. n. btîh (btûh), tiht 'an ad-derb; (*I lose my temper*) v. n. (3rd per.) biyiṭl'a khil"-i, ṭili'a khil"-i.
- loser*, n. khasrân.
- loss*, n. khisāra; *sell at a loss*, v. a. bbî'a, bé'ut bi khisāra.
- lot*, n. sirbi; jumli; (*chance*) naṣîb.
- lots (to cast)*, v. birmi, rmait, rmî "ur'a.
- lottery*, n. "ur'a.
- loud*, a. 'aāli c. ā'ala.
- louse*, n. "amli p. "aml.
- love*, n. ghurām; maḥabbi; v. a. bḥibb, ḥabbeyt, ḥibb p.p. maḥbûb; *fall in love with*, v. a. be'ashi", 'ashi"t; *he is in love with her*, hûi mughram fî-ha; 'āshi"-ha.
- loved*, a. ḥabîb; *lover*, n. muḥibb; ḥabîb.
- low*, a. waṭi c. owṭa; deni (dûn) c. ádna.
- lower*, a. taḥténî; v. a. bnezzil, nezzelt, nezzil; bdelli, dellait (delleyt), delli; *lower the price*, nezzil as-'sér.

- loyal*, a. ʔai'ya.
loyalty, n. ʔā'a.
lozenge, n. ḥabbi p. ḥbûb.
luck, n. bakht; tôfi''; ḥazẓ; *bad luck*, naḥs.
lucky, a. mwaffa''; ḥazẓ-uh kbîr.
lucrative, a. mufîd; ma'āsh-uh mlîḥ.
ludicrous, a. muḍḥik.
luggage, n. 'afsh; ḥowéyij; ḥmûli.
lukewarm, a. fétir f. fétri.
lump, n. kebshûl p. kbéshîl.
lunar, a. ''amerîyi.
lunatic, a. mejnûn; (*cracked*) mef''û'a; (*light-headed*) mesh'ur.
luncheon, n. fḥûr.
lungs, n. rîyi.
luscious, a. ḥûlu f. ḥilwi c. áḥla.
lustre, n. lima'ān.
luxurious, a. mutrāfîḥ.
luxury, n. riféḥ.
lyre, n. 'ûd p. 'awed.

M.

- mace*, n. ''ishr jowz at-ḥîb; (*club*) 'āṣa p. 'uṣi.
machine, n. mákina; eli (ali) p. elét (alét) c. p. awé'il; "
sewing-machine, elit khiyāṭa.
mad, a. mejnûn (*vide lunatic*).
madness, n. jenûn.
madonna, n. sitt-na meriām (al-'adra).
magazine, n. néshera (níshra).
maggot, n. dûdi p. dùd.

magic, n. seḥr; a. seḥri.

magician, n. séḥir; saḥḥār.

magistrate, n. 'āḍi p. 'udā; nā'ib (né'ib).

magnet, n. maghnaṭīṣ.

magnetise, v. a. (3rd per.) bimaghniṭ, maghnaṭ.

magnificence, n. jeléli; *magnificent*, a. jelil.

magpie, n. ḳāḳ ("ā") p. 'i'an.

Mahomet, Muḥammed; seyyid-na (*our lord*) Muḥammed resûl-ullah (*the prophet of God*); *Mahometan*, n. muslim p. musulmîn (islām), *Mahometanism*, islām.

maid, n. bint p. benét (benāt); — *servant*, šān'i p. šun-n'a; (*black*) jériyi p. jewéri.

maiden-hair (fern), n. kizbrit al-bîr.

mail, n. dir'a; (*post*) boṣṭa.

mainspring, n. (*of a watch*), zunbéрак as-sé'a.

maintain (support), v. a. b'ûl, 'ilt; v. b'ûm, 'umt (bi); *I cannot maintain my family*, mā bi'dir b'ûm bi 'aiyilt-i.

maintenance, n. 'ût; 'iyām bin-néfa'a.

maize, n. dara (dura).

majestic, a. jelil; *majesty*, n. jeléli. *His (Her) Majesty*, jelélt-uh, jelelt-ha.

major, n. bin bashi; a. (*of age*) mídrík; béligh.

majority, n. sinn al-bulûgh; *the majority*, al-akterîyi.

make, v. a. b'amil, 'amilt, 'amul ('amíl) p.p. m'amûl; — *the best of*, v. a. biḥtimil, iḥtamelt, iḥtimil; — *light of*, v. bistakhiff, stakhaffait, stikhiff (fi); — *money*, v. n. birbaḥ, rbiḥt, irbāḥ; — *ready*, v. a. bḥaḍ-dir, ḥaddert, ḥaḍdir; bwaḍḍib, waḍḍabt, waḍḍib p.p. mwaḍḍab; — *a speech*, v. n. bukhṭub, khaṭabt, khṭûb; — *sure*, v. a. b'ekkid, akkedt, ekkid p.p. m'ekked; — *way (for)*, v. bwass'a, wass'āt, wass'i (li); — *one's way*, v. n. binjaḥ, nejaḥt, injêḥ fî dûnia.

- malaria*, n. malāria.
male, n. žekr p. žukûr.
malice, n. ħi''d.
malicious, a. ħa''ûd.
mallet, n. ħatûra; mda''''a.
Malta, malġa; *Maltese*, a. malġi.
man, n. rijjél p. rjél.
manage, v. a. bdebbir, debbert, debbir; bséwi, saweyt, séwi.
management, n. idāra.
manager, n. mudír p. mudéra.
mane, n. m'arafíyi.
mange, n. jarab; *mangy*, a. jarbén.
manger, n. mā'alaf.
mangle, v. a. (3rd per.) biyimezzi'', mezza''.
manhood, n. rujulíyi.
mankind, n. al-beshr.
manly, a. rijjel.
manua, n. menn.
manner, n. shikl p. shikél; ħarí''a.
manners, n. p. ádab; n. ħusn sulûk.
manœuvre, n. tedrīb p. tedribāt; (*military*) mnowerāt ħarbiyi.
mantle, n. meshlāḥ p. meshéliḥ; 'aba p. 'ibi.
manufactory, n. m'āmel p. ma'āmel; fábrica.
manufacture, n. 'amel; shughl (shighl).
manufacturer, n. ṣaḥib m'āmel; kirkhānji.
manure, n. zibl.
manuscript, n. khaṭṭ yed.
many, a. ktír p. ktār; *many times*, marrāt ktíri; *many coloured*, mlowwan.
map, n. kharġa.

marble, n. rkhām; mermer.

March, adār; (*military*) n. méshiyi.

mare, n. fāras p. kheyl.

margin, n. ḥāshiyi.

marigold, n. bakhûr meriām.

marine, a. baḥri.

mark, n. 'alémi p. 'alemāt; marka; v. a. b'allim, 'allamt, 'allim p.p. m'allam; (*commercial*) bmerrik, merrakt, merrik p.p. mmarrak; *up to the mark*, léyi" lish-shighl; *tiṭl'a bi îd-uh al-māşlaḥa*; *near the mark*, a. muşib; *wide of the mark*, a. mukhṭi.

market, n. sū" p. aswā" (swā").

Maronite, marûni p. muwārni; *Maronite church*, al-kenîsit al-marunîyi.

marriage, n. jewéz (zewéj); jîzi (zîja) p. jizét (zizét); *ceremony of* —, ikkil; — *service*, şalāt al-ikkil.

marriageable, fî sinn aj-jewéz.

marrow, n. nkh'ā; *marrow-bone*, n. 'admi p. 'adām ('adm); *vegetable-marrow*, n. kûsa.

marry, v. n. bitjowwaz, tjowwazt, tjowwaz p.p. mjowwaz; *give in marriage*, v. a. bjowwiz, jowwazt, jowwiz; (*perform the ceremony*) v. a. bkellil, kellelt, kellil.

marsh, n. báṭa".

martingale, n. kurfşān.

martyr, n. shehîd p. shúheda.

martyrdom, n. shehédi.

marvellous, a. gharîb; 'ajîb.

masculine, a. mzekker.

mash, v. a. bihlus, halest, hlis p.p. mahlûs; bihrus, ha-rest, hris p.p. mahrûs.

mask, n. wjih 'aiyéri; máskhara p. msékhir.

mason, n. m'eméri p. m'ameriyi.

masonry, n. hejāra.

mass, n. (*things*) kûmi (kômi) p. kûam; (*people*) jemhûr p. jemahîr.

massacre, n. mézbaḥa (médbaḥa).

mast, n. şari p. şawāri.

master, n. (*superior*) ma'allim; (*of a trade*) usta p. us-tawāt; v. bitghallib, tghallabt, tghallib ('ala).

masterpiece, n. da'it shighl; shighl al-ma'allim.

mastic, n. 'ara'.

mat, n. ḥaşîri p. ḥuşr.

match, n. (*lucifer*) shaḥaitṭa p. shaḥāt; kebrît; wal'a; (*pair*) jowz (jôz) p. ajwéz; v. (3rd per.) biwéfi'', wafa'' ('ala).

material, n. 'imāsh ('imésh); (*cloth*) jûkh; (*building*) ke-résta; lawézim al-bina.

mathematician, n. riyāḍi.

mathematics, n. p. ar-riyaḍiyét.

matter, n. máşlaḥa p. maşālih; més'eli; 'aḍiyi; *what is the matter*, shû al-més'eli; *what is the matter with you*, shû bek; mā lak; *there is nothing the matter*, mā fi shi; *it does not matter*, mā biseyl.

mattress, n. fresh p. firsh.

mature, a. réshid (rāshid).

mausoleum, n. ma'am p. ma'amāt.

May, îyar; nûwar.

me, *pro. suff.* i (ni).

meadow, n. merj p. mrûj.

meal, n. (*ground grain*) ṭahîn; (*repast*) akl.

mean, a. dûn; (*stingy*) bakhîl p. búkhala; khasis; (*average*) m'addal; v. n. (3rd per.) y'āni; *it means*, m'anā-uh.

meaning, n. m'āna.

means, n. imkén (imkân); "udra; *by means of*, bi wāṣṣat.
meanwhile (*in the*), fi hal-furṣa; fil-wa"t žét-uh.

measles, n. ḥaṣbi; ḥiméri.

measure, n. "iyés p. "iyését; *tape* —, mitr p. amtār; (*of capacity*) keyl; (*weight*) wazn; (*proceeding*) tedbîr p. tedebîr; ṭarî"a; *full measure*, a. kémil; *short* —, nā"iṣ; *above* —, ad. fow" al-'ādi; *what does it measure?* shû "iyés-uh; v. a. bi"iṣ, "ist, "iṣ; bekhud, akhadṭ, khud al-"iyés; (*by weight*) buzin, wezent, uzín p.p. mowzûn; (*by capacity*) bkeyyil, keyyelt, keyyil p.p. mkeyyel.

meat, n. laḥm.

Mecca, mekki.

medal, n. nîshén p. niéshîn; medaliôn.

meddle (*in*), v. n. bitdākhal (bitdékhal), tdākhalt (tdék-halt) m'a; bitaḥashshir, taḥashshart, taḥashshir (fi).

meddler, n. ḥishri; fuḍûli.

medicine, n. dawa p. édwiyi.

mediocrity, n. ḥāli mutwasṣṭa.

meditate, v. bit'ammel, t'ammelt, t'ammel (fi).

meditation, n. ta'ammul.

Mediterranean sea, al-baḥr al-mutwassit.

medlar, n. z'arûra p. z'arûr.

meek, a. wāḍiy'a.

meet, v. a. blā"i, lā"ait, lā"i; (*by chance*) v. a. biṣḍuf, ṣadaft; *where shall we meet?* weyn minitlā"a.

meeting, n. ijtimā'a; mulā"a; *meeting place*, maḥall ijtimā'a; (*rivers*) mel"a.

melancholy, n. swéda; sowdéwi; msôdan.

mellow, a. mistwi.

melodious, a. múṭribi.

melody, n. laḥn p. alḥān.

- melon*, n. baṭṭikh ášfar, (*water-melon*) baṭṭikh ákhḍar; (*sweet scented*) shemmém; 'āūn.
- melt*, v. n. (3rd per.) bidûb, dab; v. a. bdowwib, dowwabt, dowwib p.p. mdowwab.
- member*, n. 'āḍû; *honorary* —, 'āḍû ikrāmi.
- memorandum*, n. mžekkeri; ta'rîr.
- memory*, n. žakra; *my memory*, žakirt-i; *in memory of*, težkār li.
- menace*, n. tahdîd; wa'îd; v. a. bitaheddad, taheddedt, tahedded; v. bitwa'ad, twa'adt, twa'ad (ila).
- mend*, v. a. bšallih, šallaht, šallih p.p. mšallah; *to be mended*, (3rd per.) biyitšallah, tšallah; (*of pens*) v. a. bibri, berait, bri p.p. mibri.
- mention (to)*, v. a. bižkur, žakert, žkûr p.p. mežkûr (li); *I mentioned it to him*, žakert-illuh yéh.
- merchandise*, n. p. bḍā'a (baḍaiy'i).
- merchant*, n. téjir p. tujjār.
- merciful*, a. raḥûm; shefû".
- merciless*, a. mush (māu) raḥûm; ad. bila raḥmi.
- mercury*, n. zaiba".
- mercy*, n. raḥmi; shéfa"a.
- merely*, ad. bes; fa'aṭ.
- merit*, n. istiḥ"ā"; v. a. bistaḥ""", staḥ""cyt, stiḥi"".
- merry*, a. farḥān.
- mess*, n. 'aj"a; lākhbaṭa; (*dirt*) wásakh; (*fig.*) irtibék; lébeki; *in a mess*, a. m'ajû"; (*fig.*) murtí bik.
- message*, n. kháber; *to send a* —, bib'at, ba'att li — kháber.
- messenger*, n. sé'i (sā'i); mirsél.
- metal*, n. m'aden p. mā'āden.
- metaphor*, n. mejaz.
- meteor*, n. sheháb p. shúhub.

- method*, n. ṭarī''a.
metre (*verse*), n. beyt p. abiyét.
metropolitan, n. miṭrān p. maṭārni.
metw, v. n. (3rd per.) bînowwi, nowwa; *metwing*, a. nowwi.
microscope, n. mikroskób.
mid-day, n. dohr.
middle, n. waṣṭ; *in the middle of*, pr. fî waṣṭ; *middle-man*, dellél; simsār; *middle course*, ṭarī'' mutwassit; *middle-aged*, a. mutwassitṭ fis-sinn.
mid-night, n. nuṣṣ leyl.
mid-way, n. nuṣṣ ad-derb.
midwife, n. déyi.
migrate, v. n. (*nomads*) birḥal, raḥalt, rḥāl.
migration, n. mhājera; (*nomads*) raḥil.
mild, a. laṭif p. lúṭafa; leyyin.
mildew, n. 'afn ('ufûni).
mile, n. mîl p. amyál.
military, a. 'áskeri.
milk, n. ḥalîb; *fresh* —, ḥalîb taza; *boiled* —, ḥalîb mighli; *hot* —, ḥalîb sukhn; *cold* —, ḥalîb bérîd; *sour* —, lebn.
mill, n. ṭaḥûn p. ṭwaḥîn; *hand* —, jarûshi p. jwérish; *mill-stone*, ḥajr (p. ḥijjār) ṭaḥûn; *mill-wheel*, ferāsh at-ṭaḥûn.
miller, n. ṭaḥḥān.
millet, (*vide maize*).
million, n. meliyûn p. mléyin; *millionaire*, ṣaḥîb meliyûn.
mimic, v. a. bi''ellid, 'elledt, ''ellid p.p. m''elled.
minaret, n. médni p. mawādin.
mince, v. a. bifrum, faramt, frum p.p. mafrûm.
mind, n. 'a''l; v. (*pay attention to*) bintibih, intebeht, intibih (ila); (*care about*) binhamm, inhammait (li); (*interest*) v. a. (3rd per.) bihim, hamm; *I dont mind*,

- mā bihimm-ni; *make up one's mind*, v. n. bé'itimid, 'étamedt ('ala); *mind one's business*, v. bdîr, dirt bél-i 'ala shighl-i; *speak one's mind*, v. beḷki, ḥakeyt fikr-i; *never mind*, mā biseyl, lā bes.
- mine*, n. m'aden p. ma'āden; v. a. bilghum, laghamt, lghum p.p. melghûm.
- miner*, n. m'adenji.
- mineral*, a. and n. m'ādeni p. ma'āden; — *water*, maï m'adeniyyi.
- minister*, n. wezîr, p. wúzera; *prime* —, ṣadr'āzam; (*foreign affairs*), nāẓir (néẓir) al-kharijîyi; (*interior*), — ad-dakhlîyi; (*finance*), — al-meliyyi; (*justice*), — al-'adliyyi; (*public instruction*), — al-ma'ārif; (*marine*), — al-baḥrîyi; (*war*), — al-ḥarbîyi; (*public works*), — an-né'fa; (*pious foundations*), — al-ow'af; (*commerce*), — at-tijāra; (*police*), — az-zabṭa.
- minor*, n. "āṣîr p. "uṣṣār.
- mint*, n. (*plant*) n'an'a; (*for coining*) ḍarb khāni; sikki.
- minute*, n. da''i'a p. da''ayi''.
- miracle*, n. 'ajîbi p. 'ajeyib.
- mirror*, n. meréyi (maraiyi) p. muri.
- mischievous*, n. ḍārar; aẓîyi.
- misconduct*, n. sū sîri; sîri redîyi.
- misdeed*, n. ženb p. žnûb.
- miser*, n. bakhîl n. búkhala; shaḥîḥ.
- miserable*, a. meskîn; (*bad*) shi''i.
- misery*, n. sha''éwi; fu''r.
- misfortune*, n. mṣîbi p. mṣaiyib.
- miss*, v. a. bifût, fitt, fût; bfowwit, fowwatt, fowwit; *I missed the opportunity*, fatît-ni al-furṣa; *don't miss the opportunity*, lā tfowwit al-furṣa; (*aim*) v. n. bukḥṭi, khaṭait, kḥṭî.

- mission*, n. sefāra; (*religious*) risāli; irsaliyi; ba'ati dinīyi.
- missionary*, n. "asīs p. "usūs; mursel p. murselīn.
- mist*, n. għtaiṭa.
- mistake*, n. għalṭa p. għalṭāt c. p. ghálaṭ; kháṭa; *make a mistake*, v. n. bighlaṭ (bughlaṭ), ghluṭṭ (ghliṭṭ), ghlāṭ.
- mistress*, n. ma'allimi; *my mistress*, ma'allimt-i.
- misunderstanding*, n. sū fahm.
- mitigate*, v. a. bkħaffif, khaffeft, khaffif p.p. mkħaffef.
- mitre*, n. tej p. tijén.
- mix*, v. a. bukhluṭ, khalatṭ, khluṭ p.p. makhlûṭ; (*drugs*) bimzij, mazajt, mzuḡ p.p. memzûḡ.
- mixed*, a. memzûḡ; makhlûṭ.
- mixture*, n. mezîḡ.
- moan (moaning)*, n. 'anîn; v. n. bi'in, 'anait ('aneyt), 'in.
- moat*, n. khenda" p. khanādi" (khnédi").
- mob (the)*, al-owbash (ôbash).
- mockery*, n. ḡiḡki (ḡuḡki).
- model*, n. mesél (metél) p. emsél; (*fig.*) "idwi.
- moderate*, a. mu'tídil.
- moderation*, n. 'itidél.
- modern*, a. jdíd p. jídad.
- modest*, a. maḡshûm; *modesty*, n. ḡishmi.
- moist*, a. rúṭib.
- moisten*, v. a. braṭṭib, raṭṭabt, raṭṭib p.p. mraṭṭab.
- moisture*, n. rṭûbi.
- mole*, n. khuld p. menājiḡ.
- molest*, v. a. bu'zi (bi'zi), azeyt (azait), ži.
- moment*, n. laḡza.
- monarch*, n. melik p. mulûk; sulṭān.
- monastery*, n. deyr p. diyûra.

- Monday*, nahār (yowm) al-itneyn.
money, n. meṣāri (miṣrîyat); m'āmeli; — *market*, bûrṣa;
 — *changer*, ṣerraf p. ṣaiyérif.
mongrel, n. bandû".
monk, n. rāhib p. ruhbén.
monkey, n. s'adén p. sa'adín.
monopolise, v. a. biḥṣur, ḥaṣert, ḥṣur p.p. maḥṣûr.
monopoly, n. ḥaṣr; al-yed al-wāḥdi.
monster, n. waḥsh p. wuḥûsh.
Montenegro, jebel aswad; *Montenegrin*, min jebel aswad.
month, n. shehr p. shuhûr (ish-hûr); *monthly*, a. shehri.
monument, n. ásar p. asār (éter p. atār).
moon, n. "ámer; *new* —, hilél; — *light*, ḍow al-"amer;
full —, bedr.
moor, v. a. burbuṭ, rabaṭt, urbúṭ p.p. marbúṭ.
moorings, n. marbāṭ.
morals, n. p. adéb.
more, a. *and* ad. áktar; *moreover*, ad. aiḍan.
morning, n. búkra; ṣubḥ; *in the morning*, 'a búkra;
this morning, al-yowm 'a búkra.
Morocco, marakesh; *Moor*, múghrabi; *Moorish*, a. ma-
 ghārbi.
morsel, n. sha"fi.
mortal, a. mé'it; (*deadly*) "attél.
mortar, n. (*of copper*) héwin (hāwin); (*stone*) jurn.
mortgage, n. rahn; v. a. birhun, rahant, rhûn p.p. merhûn.
mortgagee, n. murtéhin.
mortgagor, n. rāhin.
mosaic, n. tenzîl.
mosque, n. jém'i p. jawém'i; mesjid p. meséjid.
mosquito, n. bérghashi p. berghash; nemûsi p. nemûs;
mosquito-net, nemusiýi.

- moss*, n. khazz.
- most*, a. *and* ad. al-áktar; áktar min al-kull (kill); *for the most part*, al-ághlab.
- moth*, n. 'itti p. 'itt; *to be motheaten*, v. n. (3rd per.) bi'attit, 'attét p.p. m'attit.
- mother*, n. imm p. immét; *mother-in-law*, 'ammi.
- motion*, n. ḥáreki; *in motion*, a. mutaḥarrrik; méshi.
- motive*, n. sébeb p. asbéb; gháraḍ.
- motto*, n. kélimi; 'ibāra.
- mould*, n. tirāb; (*shape*) 'élib ('ālib) p. 'awālib.
- mouldy*, a. m'affin; *to go mouldy*, v. n. (3rd per.) bi'affin, 'affan.
- moult*, v. a. (3rd per.) biyishlah, shalah; biyibdal, bedel; *the bird moults*, at-ṭayr biyishlah rîsh-uh.
- mound*, n. telli p. tlél.
- mount*, v. n. biṭṭ'a, ṭl'āt, ṭl'ā ('ala); (*an animal*)[]] v. a. birkeb, rkibt, irkéb.
- mountain*, n. jébel, p. jibél; *range of* —, silslit jibél.
- mounted*, a. rékib.
- mourn (for)*, v. beḥzan, ḥzint, ḥzan ('ala); bḥidd, ḥad-dait, ḥidd ('ala); *wear mourning*, v. bilbûs, lbist, ilbús ḥidéd.
- mourning*, n. ḥidéd; ḥizn; *in* —, lébis ḥidéd.
- mouse*, n. fāra p. firān c. p. fār.
- mouse-trap*, n. máṣiyadit fār.
- moustache*, n. shérib p. shwérib.
- mouth*, n. timm (tumm) p. itmān; fimm (fumm) p. af-wéh; bûz.
- mouthful*, n. lu"mi.
- mouthpiece*, n. biz.
- move*, v. a. (*put in motion*) bḥarrrik, ḥarrakt, ḥarrrik; bmeshshi, meshshait, meshshi; (*transport*) bin"ul, na-

- "alt, n"ul; *move away*, v. a. bshîl, shilt, shîl; v. n. bitaharrak, taḥarrakt, taḥarrak; *move about*, bdûr, durt, dûr.
- move*, v. a. bḥishsh, ḥashshait, ḥishsh p.p. maḥshûsh; bjizz, jezzeyt, jîzz p.p. mejzûz.
- Mr, Mrs*, al-khowāja; as-sitt.
- much*, a. *and* ad. ktîr c. áktar p. ktâr.
- mud*, n. waḥl.
- muddle*, n. 'aj"a; (*fig.*) irtebék (*vide mess*).
- muddy*, a. múḥil; wéḥil.
- mug*, n. kûz p. akwaz.
- mulberry*, n. tûti p. tût; (*white*) tût hezéz; (*black*) tût shémi; — *tree*, tûti.
- mule*, n. baghl p. bghāl; *she-mule*, baghli; *kicking mule*, baghl shmûs.
- muleteer*, (*mule-driver*) n. mkéri p. mkerîyi; "aṭîrji.
- multiply*, v. a. (*a number by another*), biḍrub, ḍarabt, ḍrub p.p. maḍrûb (fi); *multiply 3 by 4*, ḍrub tléti fi arb'a.
- multiplication*, n. ḍarb.
- mumps*, n. abû ka'ib (k'ab).
- municipality*, n. beledîyi; *President of* —, raiyis al-beledîyi.
- murder*, v. a. bi"tul, "atalt, u"tûl (u"tîl) p.p. ma"tûl; *a murdered man*, "atîl.
- murderer*, n. "étîl ("ātil) p. "útela.
- murmur*, n. ta"um"um; v. n. bitdemmir, tdemmert.
- muscle*, n. 'aḍali p. 'aḍalét.
- museum*, n. dér at-tuḥāf.
- mushroom*, n. fuṭr; khibz al-"ā".
- music*, n. musîka; (*vocal*) ghina; (*church*) tertîl; psaltîka; *musician*, musîki; (*of a band*), nubétji.

musk, n. misk.

muslin, n. shésh; muslîna.

must, *I must go (come)*, ana lézim rûḥ (ijji).

mustard, n. khárdal.

musty, a. m'affin.

mute, (*to be*) v. n. biskut, sakatt, skut (*vide silent*); a. akhras.

mutineer, n. 'āṣi p. 'uṣāt.

mutiny, n. 'iṣiyān.

mutton, n. laḥm ḍāni.

mutual, a. mutbédil; mushtérek.

muszle (of a gun), bûz al-barûdi.

my, *pro. suff.* i (ni).

myrrh, n. murr.

myrtle, n. riḥān; ās; *myrtle berries*, ḥabb al-ās (ḥanfelās).

myself, *pro.* zét-i.

mysterious, (*mystic*) a. sirri; 'ajîb.

mystery, (*mysticism*) n. sirr p. asrār.

N.

nail, n. mismār p. mesémîr; (*of the finger*) difr (zifr) p. ádfar (ázfar).

naked, a. 'ariyén; zlaiṭ; *stark naked*, bi zult.

name, n. ism p. asémi (esāmi); v. a. (*to give a name to*) bsemmi, sammait, semmi p.p. msemma; (*to mention*) bižkur, žakert, žkur; *in the name of*, bi ism.

namely, ad. y'āni; ay.

namesake, n. smî.

nap, n. (*of cloth*) zúghbera; (*dose*) nown (nôm) ghaṭṭa;
to take a nap, v. n. bnām (bném), ninit, nām (ném)
 ghaṭṭa.

napkin, n. fūṭa p. fūaṭ.

narcissus, n. narjis.

narcotic, n. mkhadder; mnowwim.

narrow, a. ḍaiyi" c. áḍya"; *narrow-minded*, 'a"l-uh
 ḍaiyi" ('ašîr).

nasty, a. wísikh; mush (māu) murdi; mush mliḥ.

nation, n. ummî p. umām.

national, a. wāṭani.

nationality, n. jinsîyi; tab'îyi; *his* —, jinsîyit-uh; tab-
 'îyit-uh.

native, a. wāṭani; *native-land*, n. waṭn.

nativity (*feast of the*), 'eid al-milād.

natural (*naturally*), a. and ad. ṭabî'i.

naturalise, v. a. bjennis, jennest, jennis; *to be naturalised*,
 bitjennas, tjennast, tjennas.

naturalisation, n. tejnîs.

nature, n. ṭabî'a.

nausea, n. "irf; *to be nauseated* (*with*), v. n. be"raf,
 "irift (min).

naval, a. baḥri.

nave, n. ṣaḥn.

navel, n. surra.

navigation, n. séfer (seyr) al-baḥr.

navy, n. 'amāra al-baḥriyi.

Nazareth, an-nāšra.

near, a. "arib p. "urāb; pr. ḥadd; "arib; jenb; "irb:
 "iddém; *nearly*, ad. "arib; ta"riban.

neat, a. ndif p. ndāf.

necessary, a. lézim; ḍarûri; *it is* —, lézim; *it is not* —,

- mush (māu) lézim; n. lézim p. lawézim; *necessarily*, ad. ḍarûri.
- necessity*, n. luzûm; ḍarûra; *there is no* —, mā fî luzûm.
- neck*, n. ra''bi; *necktie*, n. rabṭit ra''bi (''amṭit ra''bi).
- necklace*, n. 'ā''id p. 'u''ûdi.
- need*, n. iḥtiyéj; v. a. b'ûz, 'izt; biḥtéj, iḥtajt.
- needle*, n. ibri; *knitting* —, ṣinnāra; *eye of a needle*, ti''ib al-ibri; *needle-work*, shighl al-ibri.
- negation*, n. inkar.
- neglect*, v. a. béhmil, hamelt, hmîl p.p. mahmûl.
- negligence*, n. ihmél.
- negligent*, a. mutahémil.
- negro*, n. 'abd p. 'abîd; zenji p. znûj.
- neigh (neighing)*, n. ṣahil; v. n. (3rd per.) biyuṣ-hul, ṣahal.
- neighbour*, n. jār p. jirān.
- neighbourhood*, n. jîri; *my* —, jirt-i.
- neither* — *nor*, con. lā wa lā.
- nephew*, n. ibn akh (khey); ibn ukht (ikht).
- nerve*, n. 'aṣab p. 'aṣāb.
- nervous*, a. ḥassés.
- nest*, n. 'ishsh p. 'ushûsh (''āshesh); *nest-egg*, môḍa'a fil-'inn.
- net*, n. shébeki p. shbék.
- nettle*, n. ''urrais.
- neuter*, a. lā mẓekker wa lā mu'annas.
- neutral*, a. mutaháiyid.
- neutrality*, n. ḥiyyédi.
- never*, ad. ábaden; mnowb (mnôb); *nevertheless*, m'a zélik.
- new*, a. jdîd p. jídad; *new fashion*, zey jdîd; môḍa jdîdi.
- Newfoundland*, arḍ aj-jdîdi.
- news*, n. khaber p. (akhbér); *good news*, n. beshāra.

- newspaper*, n. jurnél p. jurnelét; gazetta; jerîdi.
next, a. téni; "ādmi.
Niagra (falls of), shelelét nîagra.
nib, n. rîshi p. rîesh.
nibble, v. a. (3rd per.) biyi"ruṭ, "araṭ.
nice, a. zarîf p. zurāf; mliḥ p. mlāḥ; kwaiyis.
niche, n. ṭa'a.
nickname, n. tîlbi"a; libi".
niece, n. bint akh (khey); bint ukht (ikht).
night, n. leyl p. liyéli; *by night*, fil-leyl; *all night*, kill al-leyl; ṭûl al-leyl; *the thousand and one nights*, alf leyli u leyli.
nightgown, n. tyéb an-nowm.
nightingale, n. bulbul p. blébil.
nightmare, n. kabûs (kébûs).
Nile, nahr an-nîl.
nimble, a. neshîṭ (nîshîṭ); ḥérik.
nipple, n. ḥilmi p. ḥilem.
nitre, n. naṭrûn.
no, ad. lâ; *nobody (no-one)* ḥâda; *I saw nobody*, mâ shuft ḥâda; *no where*, wîla bi mâṭraḥ.
noble, a. sherîf.
nobility, n. shéref.
nod, n. ḥâniyi.
noise, n. ḍajji (ḍôji); 'ayṭa; *make a noise*, b'amil, 'amilt, 'amûl ḍajji; bḍowwij, ḍowwajt, ḍowwij.
noisy, a. búliṭ.
nomad, n. nûri p. nawâr; bédewi p. bédu; rāḥil p. ruḥḥûl.
nominally, ad. bil-ism.
nonsense, n. hels; kelém férigh; *it is nonsense*, bila m'āna; *to talk* —, v. n. bihlus, halest, hlis.
noon, n. ad-dohr.

- noose*, n. 'i'di p. 'u'ad; *running noose*, 'i'di shûṭa.
normal, a. ṭabî'i.
north, n. shimél (shimāl); *northern*, a. shiméli.
Norway, norûj; *Norwegian*, a. norûji.
nose, n. minkhar, inf.
nosebag (of a horse), n. kîs sh'îr; kîs tibn.
nostril, n. khaishûm p. khiéshûm.
not, ad. m̄a; l̄a; *not at all*, ábaden; *not one*, m̄a ḥáda;
not quite, lissa; b'ad m̄a.
notable, a. mesh-hûr; *notables*, n. p. 'āiyén.
note, n. téžkeri p. težékir; (*observation*) mulāḥaza; (*of music*) nōta p. notāt; *notes of a piano*, sillum; *note book*, defter mfekkera; v. a. b'eyyid, "eyyedt, "eyyid p.p. m"eyyed.
nothing, n. shey (shi); *there is nothing*, m̄a fî shi; *it will come to nothing*, m̄a biyistifid shi; birûḥ ḍi'ān; *it is good for nothing*, m̄a biyinf'a shi; m̄a biyiswa shi; *better than nothing*, áḥsan min belésh.
notice, n. é'alén; kháber; v. a. (*observe*) blāḥaz, lāḥazt, lāḥaz; *give notice (about)*; v. a. bkhabbir, khabbert, khabbir ('an); *give notice (to)*, v. n. bnebbih, nebbeht, nebbih ('ala); *it is worth noticing*, biyistaḥi" az-žikr; *short notice*, middi "aširi.
notoriety, n. shuhra; *notorious*, a. mesh-hûr.
noun, n. ism p. isma (esāmi or asémi).
nourish, v. a. biṭ'ām, ṭa'amt, ṭa'ām p.p. mṭā'ama.
nourishment, n. ṭ'ām.
novelty, n. shey jdîdi.
November, teshrîn at-téni.
novice, n. (*religious*) mibtídi; a. ghurr (ghirr); ghashûn.
now, ad. halla"; issa; *now and then*, aḥiyénen; *now or never*, wa illa fa lā; *nowadays*, fî hal-iyém.

- nudge*, n. defshi; v. a. bidfush, defesht, dfush.
nuisance, n. shey (shi) múz'ij, mút'ib.
null, a. bāṭil (baṭṭal); *null and void*, lā y'umel fih.
numb, a. khadrān.
number, n. 'aded p. 'adéd; v. a. bnemmir, nammert, nemmir p.p. mnammer.
numbered, ad. taḥt número.
numberless, ad. bila 'aded; bila numra.
numeral, n. ra'm p. ar'am.
numerous, a. ktír p. ktār; 'aded-uh ktír.
nun, n. rahbi p. rahbét.
nurse, n. mrábbiyi; *wet-nurse*, múrḍa'a.
nut, n. (*hazel*) bind'a p. bindú"; — *tree*, bind'a; (*pi-stachio*) fistu"; (*cocoa*) narjíl; jôzit hind p. jôz hind.
nutmeg, n. jowzit ṭib p. jowz ṭib; *nutmeg grater*, má-brashi.
nutshell, n. "ishri p. "ishr.

O.

- oak*, n. sindiāni p. sindiān; ballûṭa p. ballûṭ.
oar, n. mi'daf p. ma'ādif.
oasis, n. waḥa p. waḥāt.
oath, n. yemin p. aiyemin; ḥulfan; *to take an oath*, v. n. biḥluf, ḥalaft, ḥlûf; *to administer an oath to*, v. a. bḥallif, ḥalleft, ḥallif.
oats, n. shûfén.
obedience, n. ṭā'a.
obedient, a. ṭai'ya p. ṭai'yîn.
obey, v. a. *and* n. bṭi'a, ṭe'at, ṭi'a.

- object*, n. 'aṣd; gharaḍ; ghaiyi; (*anything seen*) shey (shi); v. n. (*to*) bé'itiriḍ, 'itarad̄t, é'itiriḍ ('ala).
- objection*, n. 'itirād; *there is no* —, mā fī mén'i (mān'i).
- obligation*, n. memnunīyi; *to be under an* — *to*, v. bkûn, kint memnûn-uh (luh) *or* taḥt memnunīyit-uh.
- oblige*, v. a. (*to*) bijbur, jebert, jbur ('ala); (*put anyone under an obligation*) bij'al, ja'alt, ja'al-uh memnûn; bṣaiyir, ṣaiyert-uh memnûn; *obliged (grateful)* a. memnun; mutshekkir.
- oblong*, a. mustaṭîl.
- obscene*, a. sefiḥ; rîzil (raẓîl) p. arẓal; *obscene language*, kelém sefiḥ (rîzil).
- observation*, n. mulāḥaza.
- observe*, v. a. blāḥaz, laḥazt, lāḥaz; (*keep*) beḥfaz, ḥafazt, ḥfaz.
- obstacle*, n. mén'i (mān'i) p. mwén'i.
- obstinate*, a. 'anid; ras-uh yébis.
- obstruct*, v. a. binn'a, men'āt, mn'ā p.p. memnû'a.
- obtain*, v. a. bḥaṣṣil, ḥaṣṣalt, ḥaṣṣil; v. biḥṣul, ḥaṣalt ('ala).
- obtainable*, a. mowjûd.
- obviate (a difficulty)*, v. a. bzîl, zilt, zîl al-mén'i.
- obvious*, a. wāḍiḥ.
- occasion*, n. furṣa; *to avail oneself of*, v. n. bintîhiz, intahazt, intîhiz al-furṣa.
- occasionally*, ad. aḥiyénen.
- Occident*, n. al-gharb.
- occupant*, n. sékin p. sukkén.
- occupation*, n. shighl (shughl), (*milit.*) iḥtilél; *army of* —, jeysh al-iḥtilél.
- occupy*, v. a. bshaghghil, shaghghalt, shaghghil; *to be occupied (with)*, v. n. bishtighil, shtaghalt, shtighil (fi);

- to occupy oneself* (*with*) v. n. bitsella, tselleyt, tsella (fî); (*milit.*) v. a. (*a place*) bhill, hallait, hill (fî).
- occur*, v. n. (3rd per.) bişîr (f. bişîr), şâr (f. şâret); biyi"a (f. biti"a), wâ"a (f. wâ"at); *it occurs to my mind*, biyiji, ija (biyúkhçur, khaçir) fî bél-i.
- occurrence*, n. hādisi p. hawādis.
- ocean the*, n. al-muḥîṭ.
- o'clock* (*what o'clock is it?*), "add esh as-sé'a; shû as-sé'a (*vide grammar, time*).
- October*, teshrîn al-owwel.
- odd*, a. gharîb; 'ajib; (*not even*) ferd.
- odour*, n. rîḥa p. rwéyih.
- off* (*far*), a. be'id.
- offence*, n. (*insult*) ihéni; (*crime*) zenb; (*anger*) ghaiḥ.
- offend*, v. a. bghîḥ, ghîḥt (ghuḥt), ghîḥ.
- offensive*, a. (*obnoxious*) muhîn (mhîn); (*foul*) kerîh; (*displeasing*) mukeddir; *offensive and defensive alliance*, ma'āhedîṭ hujûm u difé'a.
- offer*, n. ṭálab p. maṭalib; v. a. (*to*) b'urud, 'aradṭ, 'urúḍ ('ala).
- off-hand*, a. ṭôshi.
- office*, n. (*post*), waẓîfî p. waẓaiyif; ma'murîyi; (*commercial*) mekteb p. mkétib; (*room*) dé'iri p. dwé'ir; maḥall; *government offices*, dwé'ir al-ḥukûmi; maḥall ash-shughl.
- officer*, n. zābiṭ p. zubbāṭ.
- official*, n. ma'mûr p. ma'murîn; a. resmi; *officially*, ad. resmîyen.
- often*, ad. ktîr; marrāt ktîri.
- oil*, n. (*olive*) zeyt; (*linseed*) zeyt ḥār; (*castor*) zeyt kharw'a; v. a. bzeyyit, zeyyett, zeyyit p.p. mzeyyett.
- oil cloth*, n. mshemm'a.

oil colour, n. lown zeyti.

ointment, n. duhûn.

oke, n. ô"â p. o"ât (400 drams).

old, a. "adîm p. "udm; 'atî" p. 'uta; (*in age*) ikhtiyâr; ÷a'in fis-sinn; *old age*, n. sheykhûkha; *old fashion*, môda "adîmi; *old maid*, bint; *old woman*, 'ajûz p. 'ajéyiz.

oleander, n. diffi.

olive, n. zeytûni p. zeytûn; (*tree*) zeytûni.

omelette, n. 'aïjji.

omen, n. (*good*) 'alémi ÷aiyibi; (*bad*) fél redi.

omission, n. ihmél; séhu.

omit, v. a. bfût, fitt, fût; bitruk, tarakt, truk p.p. matrûk.

on, pr. 'ala; *on account of*, bi sébeb; minshén; 'alashén, *on all fours*, 'al al-arb'a; *on the other hand*, min jeha téni; *on no account*, ábaden.

once, n. marra; *at once*, ad. hâlan; "awém; *once for all*, bes marra; *once more*, marra téni; *once upon a time*, fî zemén al-"adîm.

oneself, pro. zét-uh; nefš-uh (*with pro. suff.*).

onion, n. bašli p. başl; (*spring*) başl ákhðar.

only, ad. fa"at; bes; a. wéhid-uh (*with pro. suff.*).

onyx, n. jaz'a.

open, a. maftûh; *in the open air*, fil-fela; v. a. biftah, fataht, ftāh p.p. maftûh.

opening, n. ti"ib (tu"ub); shi" "

openly, ad. jehran (jihāran).

operation, n. 'amelîyi.

opinion, n. raî p. raiyāt.

opium, n. afiyûn; *opium smoker*, sherîb afiyûn.

opponent, n. khuşm p. akhşām.

opportunity, n. furşa.

oppose, v. a. bɔdadd, ɔdadedt, ɔdadd.

opposite, pr. 'ibél; a. m'ébil.

opposition, n. m'āwemi.

oppress, v. a. biɣlum, ɣalamt, ɣlum p.p. maɣlúm; v. bibghi, baghait, ibghî ('ala).

oppression, n. ɣúlum; bágha.

oppressor, n. ɣālim p. ɣullém; bāghi p. bughā.

or, con. ow; am.

orange, n. (*sweet*) burd''āni p. burd''ān (bird''an); (*tree*) burd''āni; (*blood*) mawáradi; (*seville*) šfeyr (šfayr); laimún bišfayr (ábu šfayr); (*bitter*) narenji p. narenj; (*mandarin*) yūsuf Effendi.

orator, n. khaṭīb p. khúṭaba.

orchard, n. bistān p. besatīn (bsétīn).

order, n. amr p. awémir; (*arrangement*) tertīb; nazām; (*decoration*) nishén (nîshān) p. nîeshîn; (*commercial*) ṭalebîyi; ṭálab; *in good order*, a. mazbûṭ; v. a. (*command*) bi'mur, amert, émir (umúr); (*goods*) biṭlub, ṭalabt, ṭlub; (*anything to be made*), v. bwassī, waṣṣait, waṣṣi ('ala).

ordinary, a. 'itiyādi ('atiyédi); 'aādi.

ordinarily, ad. 'ádeten.

organ, n. úrghun.

Orient, n. al-mishri''; ash-shār''.

oriental, a. shār''i.

origin, n. mebdā; aṣl.

original, a. aṣli.

ornament, n. zîni.

orphan, n. yetîm p. aitém.

orphanage, n. dér al-aitém.

orthography, n. hijā.

ostensible, a. ɣāhir; wāḍiḥ.

ostrich, n. na'āmi.

other, a. and ad. ghair; *otherwise*, ad. wa illa; *the other day*, ems; hidik al-yôm.

Ottoman, a. 'ósméni ('osmāni); *Ottoman empire*, al-mem-
lekét al-'osmaniyyi.

ought, a. lézim; *I ought to do (ought not)* lézim (mush
or māu lézim) 'amil; *I ought not to have done it*, mā
kén lézim 'amil-uh.

our, pro. suff. na.

ourselves, pro. zét-na.

out, ad. berra; *outside*, khérijen; min berra; *outwards*,
ila berra; *out of doors*, berrāt al-beyt; *out of place*,
fî ghair maḥall-uh; fî ghair wa''t-uh.

outpost, n. ḥāris p. ḥurrās.

outrage, n. féḥshi p. fawéḥish; (*indignity*) ihéni.

oval, a, baiḍi; bi shikl al-baiḍa.

oven, n. tennûr; (*kitchen*) firn.

over, pr. fow'' (fô''); 'ala; *all over*, a. kill-uh (*with pro.*
suff.); *over and above*, a. 'aléwi ('alāwi); *over again*,
téni marra; *overhead*, fow'' ar-rās; (*ended*) v. (3rd per.)
khálaš; intéha.

overcoat, n. (*European*) šāku p. šakét; bantû; (*native*)
kebbût p. kbébit; tit''îli.

overlook, (*inspect*) v. bnāzir, nažert, nāzir ('ala); (*excuse*)
bghuḍḍ, ghaḍḍait, ghuḍḍ nažr ('an).

overseer, n. nāzir p. nuzzār; (*on a farm*) khowli
(khôli).

oversight, n. séhu.

overturn, v. a. and n. bi''lub, ''alabt, i''lub p.p. ma''lûb.

overwhelm, v. a. bihdum, hadamt, hdum p.p. mahdûm.

owe, *I owe (owed) you money*, ill-ak (kén ill-ak) 'ind-i
mešāri; *you owe (owed) me money*, ill-i (kén ill-i)

'ind-ak mešāri; *how much do I owe you?* "add esh ill-ak 'ind-i.

owing, a. maṭlûb; *owing to*, pr. bisébeb.

owl, n. bûmi p. bûm.

own, v. a. bimlik, melakt; (*admit*) v. bé'itirif, 'itaraft, é'itirif (fi); b'urr, "arrait, "urr (fi); *I own a house*, ill-i beyt.

owner, n. mellék; şáhib p. aṣ-ḥab.

ox, n. towr (tôr) p. tîrān (tuwār).

oyster, n. mḥāra; *oyster-shell*, n. şádafi p. şádaf.

P.

pace, n. sur'a; (*step*) feshkha.

pacify, v. a. bheddi, heddait (heddeyt), heddi p.p. mhedda.

pack, v. a. bḍubb, ḍabbeyt, ḍubb p.p. maḍbûb; (*in bundles*) biḥzum, ḥazamt, ḥzum p.p. maḥzûm (*of cards*), n. shiddi.

package, n. rizmi p. rizmêt c.p. rizm.

packhorse, n. kedîsh p. kidsh.

packing needle, n. mselli.

packing thread, n. khîṭān maṣṣîṣ.

pack-saddle, n. (*camel*) ḥedéji p. ḥedejêt; (*mule or donkey*), jlél p. jlelét.

pad (*padding*), n. ḥashwi; v. a. biḥshi, ḥashait, ḥshî p.p. miḥshi; b'uṭṭin, "aṭṭant, "uṭṭin p.p. m'uṭṭan.

padlock, n. "ifl p. "ufûl ("ifâl).

page, n. wjḥ p. wujûh.

pail, n. saṭl p. sṭûli; (*of a well*) dálu p. ídilwi.

pain, (*pains*) n. waj'a p. owjé'a.

painful, a. mûj'i.

paint, n. (*oil*) boya; dihān; (*water-colour*) lown al-māi;
v. a. (*a picture*) bşowwir, şowwert, şowwir p.p. mşow-
wer; (*a house*) bidhan, dahant, dhan p.p. madhûn.

paint-brush, n. firshéyit dihān (boya).

painter, n. dahhān; (*artist*) mşowwir.

painting, n. teşwîr; — *in oil, in water-colour*, teşwîr
biz-zeyt, bil-māi.

pair, n. jowz (jôz) p. jewéz (ijwaz).

palace, n. "aşr p. "uşûr; n. p. blāṭ.

palate, n. sa"ʿf al-ḥal".

pale, a. áşfar p. şufr.

Palestine, Falastîn.

paling, n. taşwîni p. taşawîn.

pall, n. ghāṭa an-n'ash.

palm, (*tree*) séjerit bélaḥ; nakhli p. nakhl; (*of the
hand*) keff p. kfûf.

Palmyra, Tidmûr.

paltry, a. deni.

pan, n. (*copper*), lekken p. lkén; (*earthenware*) m'ajen
p. ma'ājin.

pane, n. (*of glass*), lowḥ (lôḥ) "izéz ("izāz).

pannier, n. seriji p. sréyij; zenbîli (zénbeli) p. znébîl.

pant, v. n. (3rd per.) biyilhat, lahat.

pantaloons, n. shirwāl p. sherawîl.

panther, n. fahd.

pantry, n. beyt al-mûni.

paper, n. wāra"ʿa p. wara" (owra"); *writing paper*, wara"
kitébi.

parade, n. (*milit.*) 'arḍ al-'asker; t'alîm.

parade-ground, n. sāḥat al-'askeriyi.

paradise, n. jinni; ferdows.

paragraph, n. jumli p. jumel.

parallel, a. mawézi.

paralysed, a. maflûj.

paralysis, n. félij.

parasol, n. shemsîyi.

parcel, n. rizmi p. rizmét c. p. rizm.

parchment, n. ri''''.

pardon, n. 'āfu; semç; v. be'ifi, 'afeyt, 'ufî ('an); *to beg some one's pardon*, biṭlub, ṭalabt, ṭlub al-'āfu min; *I beg your pardon*, la twakhîd-ni (twakhîz-ni); (*when asking for something said to be repeated*), n'ām; bitrajj'a-k.

pare, v. a. b''eshshir, ''eshshert, ''eshshir p.p. m''eshsher.

parent, n. wélid; *parents*, weldeyn.

parliament, n. jemé'i al-'āiyén; barlamento.

parrot, n. dirra.

parsley, n. ba''dûnis.

part, n. ''ism p. a''sām (a''sém); *jiz'* p. ájeza; *on the part of* —, min ''ibel; *for my part*, min jiht-i; *partly* ba'aḍ-uh haik, ba'aḍ-uh haik.

partial, a. mutgharriḍ.

particular, a. muda''''i''; n. tafsil p. tafsilât; *in particular*, 'al al-khuṣûṣ.

partner, n. sherík p. shúreka.

partnership, n. shírki; sherāki.

partridge, n. ḥajel p. hijél.

party, n. (*association*) ḥizb p. aḥzéb; (*assemblage*) fir''a p. fúra''; (*entertainment*) sahra.

pass, (*through*) v. n. bmurr, marrait, murr (fi); (*by*) bimru'', mara''t, mrú'' (fî or min); *let pass*, v. a. bmarra'', marra''t, marri''; n. (*mountain*) ṭari'' aj-jébel.

- passage*, n. zarûb p. zwérîb; (*of a house*) ma'addiyi;
 (*of troops*) 'ubûr.
- passenger*, n. rékib p. rukkeb.
- passion*, n. (*anger*) ghaiḏ; (*love*) hāwa; *ruling passion*,
 méleki.
- passionate*, a. ḥadd; (*of love*) 'ash''ān.
- passport*, n. bazabûrt.
- past*, a. māḏi.
- paste*, n. nisha; — *diamonds*, ilmās kiẓẓéb.
- pastime*, n. téслиyi.
- pastry*, n. m'ajjenét.
- pasture*, n. mer'a; (*protected land*) ḥîmi.
- patch*, n. ru''ā'a p. ru''a'; v. a. bra'''i', ra''''ā't, ra''''i'
 p.p. mra''''a'.
- paternal*, a. abéwi.
- path*, n. ṭarî'' p. ṭûru''; derb p. drûb.
- patience*, n. ṣabr.
- patient*, a. ṣabûr; rûḥ-uh ṭawîli.
- patriarch*, n. báṭrak p. baṭārki.
- patriarchate*, n. baṭrak-khāni.
- patriot*, n. muḥibb li waṭn-uh.
- patriotic*, a. wāṭani.
- patrol*, n. dowra (dôra); v. a. *and* n. bdûr, durt, dûr.
- patron*, n. ḥāmi.
- patronage*, n. ḥiméyi.
- patronise*, v. a. biḥmi, ḥamait, ḥmî.
- pattern*, n. maṣṭra p. msāṭir (mséṭir).
- pave*, v. a. bballiṭ, ballaṭt, balliṭ p.p. mballaṭ.
- pavement*, n. blāṭ.
- pavillion*, n. khaimi p. khiyém; shédir p. shewédir.
- paw*, n. difr (zifr) p. ádfar (ázfar).
- pawn*, v. a. birlhun, rahant, rhûn p.p. merhûn.

- pawn-broker*, n. murtéhin.
- pay*, n. (*salary*) ma'āsh; (*wages*) újra (ijra); v. a. (*to*) bidf'a, dfā'at, dfā (li) p.p. madfú'a; *pay the penalty* v. n. bit'aşşaş, ta'aşşat.
- payment*, n. def'a p. def'āt.
- pea*, n. (*green*) bezella; (*chick*) hummuş.
- peace*, n. şulh.
- peach*, n. dirrā'ni (dirré'a) p. dirrā'in (dirré') *peach-tree*, dirrā'ni (dirré'a).
- peacock*, n. tās p. tawawîs; *pea-hen*, djéjit tās.
- peak (mountain)*, n. ras jébel p. rûs.
- pear*, n. injāşa p. injāş; *pear-tree*, injāşa; *prickly-pear*, şabr (şubber).
- pearl*, n. lûlu; *mother of pearl*, 'ur' lûlu.
- peasant*, n. fellaḥ p. fellaḥîn.
- pebble*, n. baḥşa p. baḥş.
- peculiar*, a. gharîb; *peculiar to*, khaşş bi; makhşûş fi.
- pecuniary*, a. mēli.
- peddler*, n. dawwār; sirraḥ.
- pedigree*, n. scléli.
- peel*, n. 'ishr; *orange peel*, 'ishr al-burd'ān; v. a. b'esh-hir, 'eshshert, 'eshshir p.p. m'eshsher.
- peg*, n. (*tent*) wāted p. owtād; (*hat*) shenkel p. shnékil.
- pelican*, n. bája'a p. baj'a.
- pell-mell*, a. mshā'lab.
- pen*, n. 'alam p. 'ilām; *pen-knife*, 'alam trash; *pen-case*, dawéyi (dawaiyi).
- penalty*, n. 'işaş p. 'işaşāt.
- pencil*, n. 'alam reşāş.
- peninsula*, n. shibi jezîri.¹
- penitence*, n. towbi (tôbi).
- penniless*, a. tafrān; miflis.

- pension*, n. ma'āsh ta''ā'ud.
pensioner, n. muṭa''ā'id.
penury, n. fu''r.
people, n. nés; sh'ab.
pepper, n. fúlful; *pepper-corn*, ḥabb fúlful; *white* —, fúlful abyaḍ; *black* —, fúlful aswid.
peppermint, n. ''urş n'an'a.
perceive, v. a. bshûf, shuft, shûf.
per cent, fil-mîyi; 5 ⁰/₁₀ khamsi fil-mîyi.
perception, n. shu'ûr.
peremptory, a. msheddeḍ; ''aṭ'i.
perfect, a. kémil.
perfidy, n. khîyéni.
perform, v. a. btemmim, temmemt, temmim; (*duty*) v. n. b''ûm, ''umt, ''ûm bi wejbét.
perfume, n. rîḥa 'uṭrîyi p. rwéyih; v. a. b'aṭṭir, 'aṭṭert, 'aṭṭir p.p. m'aṭṭar; bḥuṭṭ ila — rîḥa.
perhaps, ad. yumkin; belki (berki); con. rubbamā.
peril, n. khaṭr; *at your peril*, 'ala mes'ulîyit-ak.
period, n. middi.
periodically, ad. kill middi u middi.
perish, v. n. bihlak, hlikt; biḥṭus, faṭist.
permanent, a. dé'im.
permissible, a. jéyiz; (*by religion*) ḥalāl.
permission, n. iẓn; rukḥṣa; *with your permission* (*said on rising to leave*), bi iẓn-ak; bistarkhiş; smaḥ-li.
permit, n. rukḥṣa; v. bismaḥ, semaḥt, smaḥ (li).
perpendicular, a. ''ā'im; 'amûdi.
perplex, v. a. blebbik, lebbekt, lebbik p.p. mlebbek; bshowwish, showwesht, showwish afkār-uh.
perquisite, n. berrāni.
persecute, v. a. biḍṭahid, idṭahadt, idṭahid p.p. muḍṭahad.

- persecution*, n. idṭihād.
- perseverance*, n. sebēt; mdéwami.
- persevere*, v. bdéwim, déwamt, déwim ('ala); bwāzib, wāzabt, wāzib ('ala).
- persevering*, rūḥ-uh ṭawīli.
- Persia*, beléd al-'ájem; *Persian*, a. 'ájemi.
- persist*, v. bluḥḥ, laḥḥait, liḥḥ (fi).
- persistance*, n. ilḥāḥ.
- person*, n. shakhṣ p. ashkhāṣ; zálemí p. zilām.
- personal*, a. shakhṣi; *personally*, bizét-uh (*with pro. suff.*).
- perspiration*, n. 'ara"; *in a* —, a. 'ar''ān.
- perspire*, v. n. bé'ara", 'erí''t ('ara''t).
- persuade*, v. a. bé''ann'u, ''ann'āt, ''ann'a.
- persuasion*, n. i''n'ā.
- pestle*, n. mda''''a.
- petition*, n. 'arḍḥāl; m'arûḍ.
- petitioner*, n. mustedd'i; m''addim al-'arḍ.
- petrified (to become)*, v. n. (3rd per.) biyitaḥejjar, taḥajjar p.p. mutaḥajjer.
- petroleum*, n. zcyt ghāz.
- petticoat*, n. tannûra p. tenenîr.
- philosopher*, n. felosûf.
- philosophy*, n. félsefi.
- phlegm*, n. bálgham.
- phosphorus*, n. fosfor.
- photograph*, n. şûra p. şûar; v. a. bşowwir, şowwert, şowwir, p.p. mşowwer; *to have one's photograph taken*, bşowwir ḥāl-i.
- photographer*, n. mşowwir shems.
- photography*, n. teşwir shems.
- physician*, n. ṭabîb p. aṭibba.
- pick*, v. a. (*flowers*), bla''it, la''att, la''it p.p. mla''at;

- pick up*, v. a. blimm, lammait, limm p.p. melmûm;
pick out, bna''i, na''ait, na''i p.p. mna''a.
- pickaxe*, n. menkûsh p. menakîsh.
- pickle*, n. (*anything preserved in vinegar*) mkhallel; v. a. bikbus, kebest, kbis mkhallel —; *we will pickle onions*, mnikbis mkhallel başl.
- pick-pocket*, n. ħarâmi p. ħaramîyi.
- picnic*, n. seyrân.
- picture*, n. resm p. rusûm; şûra p. şûar.
- piece*, n. sha''fi; ''it'a; (*of works*) *by the piece*, n. ma''ā-
 ta'a; (*of cloth*) towb (tôb).
- pierce*, v. a. (*make a hole in*) bit''ub, te''ebt, tu''ub p.p. met''ûb.
- piety*, n. ta''wa.
- pig*, n. khanzîr p. khnézîr; *sucking* —, khannûş p. khnéniş.
- pigeon*, n. ħamémi p. ħamemét c. p. ħamém.
- pigeon-hole*, n. beyt p. biyût.
- pile*, n. kûmi (kômi) p. kûam.
- pilgrim*, n. (*Christian*) zeyir p. zûwâr; (*to Jerusalem*)
 mú''disi p. ma''ādsi; (*to Mecca*) ħajj p. ħujjéj.
- pilgrimage*, n. zîyāra; (*to Mecca*) ħajj; *to make the pil-*
grimage, bĥijj, ħajjait, ĥijj.
- pill*, n. ħabbi p. ĥbûb.
- pillage*, n. néhib; selb; v. a. binhab, nahabt, nhab (nhub)
 p.p. menhûb.
- pillar*, n. 'amûd p. 'awemîd.
- pillow*, n. mkhaddi.
- pilot*, n. ''alaûz; delîl.
- pimple*, n. ħabbi p. ĥbûb.
- pin*, n. debbûs p. debebîs; *hair pin*, debbûs sh'ar.
- pince-nez*, n. 'awenāt; kuzluk.

- pincers*, n. kamméshi.
- pinch*, n. "arşa; v. a. bu"ruş, "araşt, "uruş.
- pine*, n. şnowbara (şnôbara) p. şnowbar; *pine-tree*, şnowbara.
- pink*, n. and a. "arúnfli p. "arúnful.
- pious*, a. ta"i (ti"i).
- pipe*, n. "aştal p. "asātil; anbûbi p. anabib; (*music*) zémer p. izmûra; mijwiz; (*tobacco*) shubu"; (*long*) masûra; (*hubble-bubble*) arkili; *parts of the* 'arkili': — *top*, "ub'a; *pan*, rās; *feeder*, "alb ('elb); *tube*, narbîsh (nabrîsh); *mouth-piece*, biz.
- pirate*, n. "urşān baħr.
- pistol*, n. řabanja p. řabanjét; ferd p. frûdi.
- pit*, n. řafra p. řafr; jûra p. jûar.
- pitch*, n. zift; v. a. bzeřit, zeffett, zeffit p.p. mzeřet; v. a. (*throw*) bishlař, shalařt, shlař; bzitt, zetteyt, zitt; — *a tent*, v. a. binşub, nařabt, nşub khaimi.
- pitcher*, n. jarra p. jrār.
- pith*, n. libb; (*of an argument*) zébed.
- pitiless*, a. "āsi; bila shéfa"a.
- pity*, n. shéfa"a; v. bishfa", shfi"t, shfa" ('ala); *it is a pity*, dey'ān-uh (lit: *we have lost it*); yā khisāra.
- placard*, n. é'alén (é'ilān) p. é'alénét.
- place*, n. mářrař p. mařāriř; mařall; v. a. bħuřř, řařřait, řuřř; *to take place* v. n. (3rd per.) biřîr, řār; biyiřdus, řadas; *the affair will take place (took place)*, biřîr (řāret) al-řādisi; *in place of*, ad. bedel min ('an); 'awař 'an; *out of place*, mush fi mařall-uh.
- plague*, n. řa'ûn.
- plain*, n. séhil p. suhûl; a. wāřiř; jelli; (*ugly*) bish'i f. bish'a; *plainly*, ad. řariřan.
- plaintiff*, n. muddé'i (muddā'i).

- plait*, n. jdili p. jedé'il; dfiri p. dfaiyir; v. a. bijdul, jedelt, jdul p.p. mejdûl.
- plan*, n. tedbîr p. tede'bîr; (*drawing*) resm.
- plane*, n. (*level*) saṭ-ḥ; (*tool*) minḥat; fāra.
- plane-tree*, n. dilbi p. dilb.
- planet*, n. nejmi p. njûm.
- plank*, n. deff p. dfûf; lowḥ (lôḥ) p. lwéḥ.
- plant*, n. nebét p. nebetét; gharsi; v. a. bughrus, gharast, ghrus p.p. maghrûs.
- plaster*, n. jeŝîn (jebŝîn); v. a. (*with lime*) bjeffŝin, jeffŝant, jeffŝin p.p. mjeffŝan; (*with clay*) bṭaiyin, ṭaiyent, ṭaiyin p.p. mṭaiyen.
- plate*, n. ŝaḥn p. ŝuḥûn; *table-plate*, awéni fiḍḍîyi.
- platform*, n. máŝtabî p. maŝāṭib.
- play*, n. l'eb (l'ub); v. n. (*at*) bil'ab, l'ibt, l'āb (bi or fî); (*an instrument*) v. a. bdu""", da""ait, du"" (and with 'ala); (*a part*) v. a. bshakhkhiŝ, shakhkhaŝt, shakhkhiŝ.
- playfellow*, n. refi" p. rfé" (arfā").
- plaything*, n. l'ebi (l'ubi) p. lu'ab.
- plea*, n. ḥijji p. ḥújej.
- pleasant*, a. ṭaiyib; mliḥ p. mlāḥ; laṭîf p. lúṭafa.
- please*, v. a. bibsut, basatt, bsut; *to be pleased*, (*at*), binbusit, inbasatt (min); *it pleases*, (*pleased*) me, bi'ajib-ni, 'ajáb-ni; *if you please*, 'amûl m'arûf; dakhil-ak; *do as you please*, stif'il.
- pleased*, a. mesrûr; mabsût.
- pleasure*, n. surûr; fāraḥ.
- pledge*, n. rahn p. ruhûni (rhûn).
- plenipotentiary*, n. sefir p. súfera.
- plentiful*, a. ktîr p. ktâr.
- plenty*, n. kitra; *in plenty*, bi kitra.

- plot*, n. rabîṭa (rabṭa); (*of ground*) deff arḍ p. dfûf; v. b'amil, 'amilt, 'amûl rabîṭa.
- plough*, n. miḥrat; v. a. biḥrut, ḥaratt, ḥrut p.p. maḥ-rût; biflaḥ, felaḥt, flaḥ p.p. maflûḥ.
- ploughshare*, n. sikki.
- pluck*, v. a. (*feathers*) bintuf, nataft, ntûf p.p. mentûf.
- plug*, n. sdédi; v. a. bsidd, seddeyt, sidd p.p. mesdûd.
- plum*, n. khowkha (khokha) p. khowkh; *plum-tree*, khowkha.
- plumage*, n. rîsh.
- plumb-line*, n. fédin p. fwédin.
- plump*, a. smîn p. smân.
- plunder*, n. nehbi; ghanîmi; v. a. binhab, nahabt, nhub (nhab) p.p. menhûb.
- plural*, n. jem'a.
- pocket*, n. (*coat*) seyli p. syél; (*trousers*) jeybi p. jyéb; *pocket-book*, n. kitéb jeybi; *pocket-money*, n. kharjîyi; maṣrûf jeybi.
- pod*, n. "ishri p. "ishr.
- poem*, n. "aṣîdi p. "aṣaiyid.
- poet*, n. shé'ir p. shú'ara.
- poetic*, a. shé'ri (shu'ri).
- poetry*, n. sh'éer (sh'ur); naẓm.
- point*, n. nu"ṭa p. nú"at; (*object*) ma"ṣad; (*weapon*) rās; (*of view*) rai; *to point out*, v. a. bbeyyin, beyyent, beyyin.
- pointed*, a. mrowwas.
- poison*, n. semm p. sumûm; v. a. bsimm, sammait, simm p.p. mesmûm; bsemmim, semment, semmim.
- poisonous*, a. msimm.
- Poland*, Bolônia; *Pole*, n. Bolôni.
- pole*, n. 'amûd p. 'awemid; (*of a carriage*) 'arîsh; (*geographical*) "uṭb.

- police*, n. bolis; (*policeman*) zabṭīyi.
policy, n. siyési.
polish, n. lima'an; ṣa''l; v. a. blamm'i, limm'at, lamm'i
 p.p. mlamm'a; biṣ''ul, ṣa''alt, ṣ''ul p.p. maṣ''ûl.
polite, a. laṭif; adīb.
politeness, n. âdab; luṭf.
political, a. siyésiyi.
politics, n. siyési; bolitikîya.
pollute, v. a. bnejjis, nejjest, nejjis p.p. mnejjes.
pomegranate, n. rummêni p. rummên; — *tree*, rummêni
pomp, n. ḥaflī; fâkhfakha.
pompous, a. mfâkhfakh; *pompous language*, kelém fâkh
 fakha.
pond, n. birki p. burāk.
ponderous, a. ti''îl p. ta''âl.
pony, n. ḥiṣān zghîr.
poor, a. meskîn; fa''îr; *poorly*, a. deblén.
Pope, Baba.
poplar, n. ḥowra (ḥôra) p. ḥowr.
poppy, n. khishkhāshi p. khishkhāsh; — *seed*, bezr khish
 khāsh.
popular, a. maḥbûb.
population, n. p. sukkén; ahéli.
populous, a. 'âmer; ktîr as-sukkén.
porcelain, n. ṣîni.
porch (*portico*), n. rwé'' p. rwé''at.
porcupine, n. ''únfudi p. ''anāfid.
pore (*of the skin*), n. mesâm aj-jild p. mesamāt.
pork, n. laḥm al-khanzîr.
port, n. mîna, p. mîen; bunṭ.
portable, a. khafif p. khifâf.
Porte (*the Sublime*), al-bâb (béb) al-'aâli.

- porter*, n. 'attél p. 'attéli; ḥammél p. ḥamméli.
portorage, n. 'atéli.
portion, n. "ism p. a"sām; jiz' p. ájeza.
portmanteau, n. shanta.
portrait, n. šûra p. šûar.
Port Saïd, Bort Sa'id.
Portugal, Bortughāl; *Portuguese*, a. bortughāli.
position, n. merkez p. merākiz; maḥall p. maḥallét.
positive, a. akîd; m'ekked; *positively*, ad. bi té'ekîd.
possess, v. a. bimlik, melakt.
possession, n. (*immovable*) milk (mulk) p. amlāk; (*mova-
 ble*) n. p. mowjudét.
possible, a. mumkin; *it is* —, yumkin.
possibility, n. imkén (imkān).
possibly, ad. belki; mumkin.
post, n. (*letters*) boşta; (*situation*) waẓîfi; merkez; (*tim-
 ber*) 'amûd p. 'awemîd.
posthumous, b'ad al-mowt.
post-office, n. boştaxhāni; *post master*, mudîr al-boşta.
postpone, v. a. b'ekkhîr, ekkhert, ekkhîr p.p. m'ekkhêr.
postscript (to a letter), n. şaḥḥ.
pot, n. "idri p. "idr; ḥu" p. ḥ"ā"; dweyk p. dweykāt;
 (*for preserving fruit etc.*) marṭabān; *coffee-pot*, dōlit
 "ahwi.
potash, n. "ili.
potato, n. baṭāṭa.
potter, n. fakhûri.
pottery, n. fakhkhār.
pouch, n. jrāb.
poultice, n. labkha; lez"a.
pound, n. (*coin*) lira; (*weight*) libra (140 drams), v. a.
 bdu"" , da""ait, du"" p.p. med"ù".

- pour (out)*, v. a. bṣubb, ṣabbait, ṣubb p.p. maṣbûb;
(away) v. a. bkibb, kebbeyt, kibb p.p. makbûb.
- poverty*, n. fu'r; sha'êwi.
- powder*, n. bûdra; (*anything pulverised*) mezḥûn.
- power*, n. 'udra ('idra); 'ûwi; (*power of attorney*) we-
 kéli; *to do all in one's power*, v. b'amil, 'amilt jehd-i;
 burkuḍ mejhûd-i.
- powerful*, a. 'owi.
- powerless*, a. ḍa'if p. ḍa'âf.
- Powers (the Great)*, ad-dúwel al-'azîmi.
- practice*, n. mumāresi; tamrîn; prátika.
- practise*, v. bméris, mérest, méris (fi); b'amil, 'amilt
 prátika (fi).
- praise*, n. medḥ; v. a. bimdaḥ, madaḥt, mdāḥ p.p. memdûḥ.
- prank*, n. shéyṭani.
- pray (to)*, v. a. and n. bṣalli, ṣallait, ṣalli (ila).
- prayer*, n. ṣála p. ṣalawât; *prayer-book*, kitéb as-ṣála.
- preach*, v. n. bù'iz, wa'aẓt, wa'âz.
- preacher*, n. wā'iz; kériz.
- precaution*, n. iḥtiyât p. iḥtiyâtât.
- precedent*, n. séb'a p. sewébi'.
- precious*, a. temîn; *precious stone*, ḥajr kerîm.
- precipice*, n. warṭa.
- preface*, n. ma''addemi.
- prefer*, v. a. bfaddil, faḍḍalt, faḍḍil.
- pregnant*, a. nā'il; ḥibli; (*of animals*) ma'āsheri.
- premature*, 'abl wa't-uh.
- premium*, n. baj.
- preparation*, n. istiḥḍār p. istiḥḍarāt; ist'edéd p. ist-
 'ededét.
- prepare*, v. a. bḥaddir, ḥaddert, ḥaddir p.p. mḥaddar;
 bwaddib, waḍḍabt, waḍḍib p.p. mwaddab.

prescription, n. reshéta p. reshetét; waşfi.

presencē, n. hađra; hađlūr; *in the presence of*, fi huđūr; *presence of mind*, n. ta'a''ul; *having presence of mind*, a. muta'a''il; wā'i.

present, n. hedīyi p. hedaiya; ikramīyi; (*tense*) al-ḥāl; a. ḥāđir; v. a. (*to*) b''addim, ''addamt, ''addim (ila); bihdi, hedeyt, hdi (ila); *I presented it to him*, ''addámt-ill-uh yéh; hedeyt-ill-uh yéh; *to present arms*, v. bekhud, akhadt, khud salām (salém); *the soldiers presented arms*, al-'ásker ákhad salām; *at present*, ad. halla''; fil-ḥāl; *for the present*, lil-wa''t al-ḥāđir; *presently*, ad: b'ad shwayi.

preserve, n. (*jam*) murabba; v. a. beḥfaz, ḥafazt, ḥfaz p.p. maḥfûz.

president, n. raiyîs p. rûasa.

press, v. a. be'uşur, 'aşert, 'aşur p.p. m'aşûr; (*ou*) v. a. bikbus, kebest, kbis p.p. makbûs.

presume (imagine), v. n. bzunn, zannait; bitşowwir, tşowwert (fi); (*be presumptuous*) (3rd per.) biyiddé'i.

presumption, n. zunn; takhmîn; (*boldness*) iddé'a.

presumptuous, a. muddé'i (muddā'i).

pretence, n. tazāhur.

pretend, v. n. bitzāhir, tzāhert, tzāhir.

pretender, n. muddé'i.

pretension, n. iddé'a.

pretext, n. ḥijji p. ḥújej; ḥīli p. ḥīel.

pretty, a. kwayiis; zaríf p. zuráf; jemíl c. éjmel.

prevent, v. a. binn'a, men'āt, mn'ā p.p. memnú'a; *I prevented him from going*, men'āt-uh yarûḥ.

previous, a. sébi''; *previously*, sébi''an; ''ablan.

prey, n. ferîsi; *bird of* —, késir p. kawésir; *beast of* —, waḥsh ḍāri p. wuḥûsh ḍawāri.

- price*, n. témen p. atmén; s'er p. as'ār.
priceless, (*it is*) mā biyi'a 'aleyh témen.
prick, v. a. binkez, nakezt, nkuz p.p. mankûz (binghaz, naghazt, nghuz).
pride, n. kibriya.
priest, n. khûri p. khawārni.
prince, n. emîr; *princess*, emîra.
principal, n. (*money*) rismél (rîsmāl); a. (*chief*) raiyîs; aṣl; *the principal thing*, as-shey ar-raiyîsi.
principality, n. imāra.
principle, n. (*maxim*) "anôn p. "awanîn.
print, v. a. biṭb'a, ṭab'āt, ṭb'ā p.p. maṭbû'a:
printer, n. ṭabb'a.
printing-press, n. maṭb'a p. maṭāb'i.
prison, n. ḥabs; sijn.
prisoner, n. maḥbûs p. maḥbusîn.
privacy, n. wéḥdi.
private, a. khuṣûṣi.
privately, ad. sirran; 'al inferād.
privilege, n. imtiyéz p. imtiyczét.
prize, n. jeyizi p. jewé'iz.
probable, a. arjaḥ; *probably*, al-arjaḥ.
procession, n. mowkib; (*bridal*) jelwi; (*religious*) zîyéḥ.
procure, v. a. bḥaṣṣil, ḥaṣṣalt, ḥaṣṣil; v. biḥṣul, ḥaṣalt ('ala).
produce, n. (*of the earth*) ḥāṣil; maḥṣûlāt; ghalli; v. a. (*cause*) bsebbib, sebbebt, sebbib; bintij, natajt, intij; (*show*) bikhruj, kharajt, khruj; (*of the earth*) (3rd per.) f. bitghill, ghallet.
profession, n. (*occupation*) ṣan'a p. ṣanaiy'a; shighl (shughl).
professor, n. ma'allim; mederris; istéd.
profit, n. menf'a p. menāf'i; fé'idi p. fwé'id, *to sell at a profit*, v. bb'a, bé'ut bi ribḥ.

- profitable*, a. néf'i; mufid.
profound, a. ghami".
progress, n. nejéh (nejāḥ); ta''addunī.
prohibit, v. a. binn'a, men'āt, mn'ā p.p. memnū'a.
prohibited (by religion), a. ḥarām; (*by law*) memnū'a.
prohibition, n. mén'a.
project, n. murād; ghaiyi; "aṣd p. ma''āṣid.
prolong, v. a. bṭowwil, ṭowwalt, ṭowwil p.p. mṭowwal.
promise, n. w'ad p. mawa'id; v. a. bū'id, wa'adt, wu'id
 (wu'ud) p.p. mow'ûd; *we promised to do it*, wa'ad-na
 n'ámil-uh.
promote, v. a. bra""i, ra""ait (ra""eyt), ra""i p.p.
 mra""a; *to be promoted*, bitra""a, tra""ait, (tra""eyt)
promotion, n. tera""i; tér""iyi.
pronounce, v. a. bilfuḏ, lafaḏt, lfuḏ p.p. melfûḏ.
pronunciation, n. lafḏ.
proof, n. burhān p. berahīn.
proper, a. mwéfi"; mnésib.
property, n. (*landed*) milk (mulk) p. amlāk; riz" p. arzā";
 (*money*) mal p. amwāl.
prophecy, n. nebûwi.
prophet, n. nébi p. énbiya.
proposal, n. ṭálab p. maṭalīb.
propose (suggest), v. b''addim, ''addamt, ''addim fikr
 (rai); (*intend*) v. n. bu''ṣud, ''aṣadt.
proprietor, n. mellék; ṣáḥib mulk.
prose, n. nesr.
prosecute, v. bishtiki, shtakait (shtekeyt), shtiki ('ala);
 biddé'i, idda'ait, iddé'i ('ala).
prosecutor, n. mushtíki.
prospect, n. ámel p. āmél; (*view*) manḏar; naḏāra.
prostitute, n. zaniyi.

prostitution, n. zína.

protect, v. a. biḥmi, ḥamait, ḥmî p.p. meḥmi.

protection, n. ḥiméyi.

protector, n. mḥāmi.

proud, a. mutkebbir.

prove, v. a. bsebbit, sebbett, sebbit p.p. msebbet; v. bberhin, berhent, berhin ('ala) p.p. mberhan.

proverb, n. mésele (métel) p. emsél (emtél).

provide, v. a. b'addim, 'addamt, 'addim; *I provided him with all he required*, 'addamt-ill-uh kill lawézim-uh; v. a. (*with provisions*) bmowwin, mowwent, mowwin.

provided that, con. 'ala sharṭ ann.

providence, n. 'anéyi.

province, n. wilaiyi p. wilaiyét.

provisions, n. mûni; zákhra (žkhîri).

provoke, v. a. (*vex*) bghîz, ghîzt (ghuzt); (*excite*) bḥarik, ḥarrakt; v. bfowwir, fowwert damm-uh; bitaḥar-rash, taḥarrasht (fi).

prudence, n. fúṭni.

prudent, a. fúṭin.

prune, v. a. bsheffi, sheffeyt, sheffi p.p. msheffa; (*of the vine only*) bshaḥḥil, shaḥḥalt, shaḥḥil; bizbur, zabert, zbur p.p. mezbûr; *pruning*, n. tesh-ḥil.

psalm, n. mezmûr p. mezemîr.

public, n. (*the*) an-nés; aj-jemhûr; a. 'umûmi; *in public*, bil-maftûḥ; jihāran (jehran).

publish, v. a. binshur, neshert, nshur p.p. menshûr.

pudding, n. ḥúlu; ḥilwiyét (ḥalawiyét).

puff out, v. a. binfukh, nefakht, nfukh p.p. menfûkh.

pull, v. a. bis-ḥab, saḥabt, is-ḥāb; bjurr, jarrait, jurr; (*down*) bihdum, hadamt, hdûm; bhabbiṭ, habbaṭt, habbiṭ.

pulley, n. bákera.

pulpit, n. menber p. menébir.

pulse, n. nabḍ (nabt); *to feel the* —, bdiss, dassait, diss an-nabt.

pumice-stone, n. khaffén.

pump, n. ṭlumba (ṭrumbi) v. a. bshaghghil, shaghghalt, shaghghil at-ṭrumbi.

pumpkin, n. "ar'aa p. "ar'aāt.

pun, n. towriya.

punctual, a. mazbuṭ fil-wa't (fiz-zemān).

punctuality, n. zaḅṭ (dabṭ) fiz-zemān.

punctually, ad. fī wa't-uh.

punish, v. a. b"āṣiṣ, "āṣast, "āṣiṣ p.p. m"āṣaṣ; (*of children*) brabbi, rabbait, rabbi p.p. mrabba.

punishment, n. "iṣāṣ; (*children*) térbiyi.

pupil, n. telmîz p. telemîz.

puppy, n. jéru p. ijriyit al-kelb.

purchase, n. mushtéra; v. a. bishtri, shtrait, shtrî p.p. mushtéra.

purchaser, n. mushtéri p. mushterîyi; shéri.

pure, a. khāliṣ.

purgatory, n. maṭ-har.

purge, n. mis-hil (mis-hil); sherbi; v. *to take a* —, bekhud, akhadt, khud mis-hil (sherbi).

purify, v. a. bṭahhir, ṭahhert, ṭahhir p.p. mṭahhar.

purple, a. urjuwén.

purport, n. maḍmûn; fáḥwa.

purpose, n. "aṣḍ; ghaiyi; *on purpose*, ad. "aṣḍan.

purse, n. jizdén p. jizdenét; mṣarr p. mṣarrāt.

pursue, v. a. bṭārid, ṭaradt, ṭārid; bilḥa", laḥi"t, ilḥā".

pursuer, n. muṭārid.

pursuit, n. mṭāradi.

push, n. defshi; v. a. bidfush, defesht, dfush p.p. med-fûsh.

put, v. a. bħuṭṭ, ḥaṭṭait, ḥuṭṭ; — *away*, v. a. bshil, shilt, shil; — *by (money)*, v. a. bšammid, šammadt, šammid; — *in order*, v. a. brettib, rettebt, rettib p.p. mretteb; bséwi, saweyt, séwi p.p. mséwa; — *off*, v. a. b'ejjil, ejjelt, ejjil p.p. m'ejjel; — *out, (fire)* v. a. biṭfi, ṭafait (ṭafeyt), ṭfi p.p. muṭfi; — *up (at an hotel)* v. n. binzel, nzilt, inzél ('ind or fi); — *any one up*, v. a. bnezzil, nezzelt, nezzil.

putrefy, v. n. (3rd per.) biyirwiḥ, arwaḥ.

putrid, a. mîrwiḥ.

puzzle, n. irtebék; (*game*) ḥazzûra (ḥizzéra); v. a. b'arbis, 'arbest, 'arbis.

pyramid, n. harām p. áhram.

Q.

quack (doctor), n. dejjél.

quackery, n. dejl; tidjil.

quadrangle, n. mrabb'a.

quadruped, n. zawét al-arb'a; dabbi p. dawāb (dawéb).

quadruple, n. arb'at aḍ'āf.

quail, n. firréyi p. firri.

qualification, n. ehliyi; šifa p. šifāt.

qualified, a. musta'id.

quality, n. (*persons*) šifa p. šifāt; (*things*), jins p. ajnés.

quantity, n. kemmîyi.

quarantine, n. karantína.

- quarrel*, n. khná''a; t̄oshi (t̄owshi); 'iléji; v. a. (*with*)
 bkhāni'', khāna''t, khāni''; bkhāšim, khāšamt, khāšim;
 b'ālij, 'ālajt, 'ālij.
- quarry (stone)*, n. ma''l'a p. ma''āl'i.
- quarter*, n. rub'a; (*of a town*) ḥai; ḥāra; *the Christian*
 (*Moslem*) *quarter*, ḥai an-našāra (al-musulmîn).
- quatrain*, n. rubai'ya p. rubai'yāt.
- quay*, n. bunṭ.
- queen*, n. méleki p. melekét; (*cards*) bint.
- queer*, a. gharíb; (*in the head*) m'aṭūh.
- quell*, v. a. bsekkín, sekkent, sekkín; *to be quelled*, v. n.
 behda, hidit, hidā.
- quench*, v. a. (*fire*) biṭfi, ṭafait (ṭafeyt), ṭfi p.p. muṭfi;
to be quenched, (3rd per.) biyintifi, inṭafa; (*thirst*) birwi,
 rawait, rwî 'aṭash.
- question*, n. mēs'eli p. mesé'il; sū'él p. sū'elét; (*affair*)
 ''aḍiyi p. ''aḍaiya.
- quibble*, n. rewaghān; v. n. brūgh, rught.
- quick*, a. 'ajūl; serî'a c. ásr'a.
- quickly*, ad. bil-'ajeli; ''awém.
- quicksand*, n. raml rákhu.
- quicksilver*, n. zaiba''.
- quiet*, a. hédi; *be quiet*, v. (2nd per. imper.) hidā.
- quietly*, ad. 'ala mahl-uh (*with pro. suff.*).
- quill-pen*, n. rīshi p. rīesh.
- quilt*, n. laḥāf p. liḥf.
- quince*, n. sférjeli p. sferjelet c.p. sferjil.
- quinine*, n. kina.
- quit*, v. a. bitruk, tarakt, truk.
- quite*, ad. bit-temém; bil-killiyi.
- quits*, a. p. mutséwin; khālišin; *we are quits*, naḥn
 mutséwin.

quiz, n. máskhara; v. bitmáskhar, tmaskhart, tmaskhar ('ala).

quotation, n. i''tibés p. i''tibesét.

quote, v. a. bi''tíbis, i''tabast, i''tíbis p.p. mu''tébes.

R.

rabbi, n. khākhām; *chief* —, khākhām bāshi.

rabbit, n. arnab p. arānib.

rabble, n. owbash (ôbash); owlād (ûléd) Baba Ḥāsan.

rabies, n. kéleb.

race, n. sbé'' (sebā''); (*lineage*) seléli; *race horse*, ḥiṣān sebā'' (sbé''); *race course*, mermaḥ; mîdén.

racing, n. as-sbé'' (as-sebā'').

radical, a. ášlî.

radish, n. fijli p. fijil.

raft, n. ṭowf p. aṭwaf; (*of inflated skins*) kélek.

rafter, n. rumîyi p. rwémi.

rag, n. khir''a p. khíra''.

ragged, a. muritt; retit; *he is ragged*, tyeb-uh muritti (retîti).

rail (of railway), n. khaṭṭ.

railing, n. drabzîn (drabzûn) p. drabzunāt.

railway (railroad), n. sikkít al-ḥadíd.

rain, n. shíti; máṭar; v. n. (3rd per. f.) bitshetti, shettit; bitmaṭṭir, maṭṭarit.

rainbow, n. ''ows ''adaḥ.

raise, v. a. birf'a, ref'āt, irf'ā p.p. marfú'a.

raisin, n. zbibi p. zbíb.

rake, n. mushṭ; méjrafi.

ram, n. kebsh p. akbésh (kebûsh).

- ramble*, v. n. bdûr, durt, dûr.
ramrod, n. mdekk al-barûdi.
rancid, a. miznikh.
rancour, n. ħi"d.
random (*at*), ad. bila "aşd; bila fikr.
range, n. mada; méséfi; *at long* (*short*) *range*, 'ala mada be'id ("arib).
rank (*degree*), n. rutbi; déreji; (*milit.*) şaff p. şfûf.
ransack, v. a. bfettish, fettisht, fetish ktîr; (*milit.*) binhab, nahabt, nhab p.p. menhûb.
ransom, n. fidiyi; v. a. bifdi, fedait (*fedeyt*), fdî p.p. mifdi.
rape, n. fadaĥ (*fataĥ*).
rapid, a. seri'a.
rare, a. nédir; *rarely*, ad. nédiren.
rascal, a. muĥtél; khabîs; n. ibn ĥarâm.
rash, n. (*eruption*) ţáfra; a. 'ajûl.
rat, n. jirdown p. jeradîn.
rate, n. (*speed*) sur'a; (*exchange*) s'er.
ratification, n. muşâda'a.
ratify, v. a. bşâdi", şâda't, şâdi" ('ala) p.p. muşâda" 'aleyh.
rattle, n. ţânţani; v. a. *and* n. bţanţin, ţanţant, ţanţin; (*childs' toy*) n. khâshkhashi; *death rattle*, kharrâra.
raven, n. ghrab p. ghurbén.
ravine, n. wédi p. widiân.
raw, a. (*uncooked*) ney; (*unprepared*) khâmi.
ray, n. sha'â.
raze, v. a. biĥlu", ĥala"t, ĥlu".
razor, n. mûs (*ĥalâ"â*) p. mwés.
reach, v. a. (*grasp*) bţûl, ţult, ţûl; (*arrive*) v. n. (3rd per.) biyûşal, wuşil; *within reach*, bi"dir ţâl-uh (*lit: I can*

- reach it*); *out of reach*, mā bitûṣal îd-î ill-ha (*lit: my hand does not arrive at it*); *the parcel reached me*, ar-rizmî wuṣlit-ni; *to be within reach*, v. n. (3rd per.) biyinṭal, inṭal m'a; *it is out of my reach*, mā biyinṭal m'a-i.
- read*, v. a. bu"ra, "arait ("areyt), "rā.
- readily*, ad. 'al ar-rās wal-'ain.
- reading*, n. "araiyi; *reading the papers*, "araiyit aj-jurnél.
- ready*, a. ḥāḍir; *make ready*, v. a. bwaḍḍib, waḍḍabt, waḍḍib p.p. mwaddab; *get ready*, v. n. bḥaḍḍir, ḥaḍḍert ḥāl-i, haddir ḥāl-ak; *ready made*, a. ḥāḍir; *ready money*, n. na"ḍiyi.
- real*, a. ḥa"i"i; *real property*, n. mulk (milk) p. amlāk; *really*, ad. fé'elen.
- reap*, v. a. buḥṣud, ḥaṣadt, ḥṣûd p.p. maḥṣûd.
- reaper*, n. ḥaṣṣad.
- rear*, n. mûkhir; (*bring up*) v. a. brabbi, rabbait, rabbi; (*of a horse*) v. n. (3rd per.) biyù"af (biwa"if), wa"af 'ala rijleyh.
- reason*, n. (sense) 'a"l; (*cause*) sébeb p. asbéb; *by reason of*, bi sébeb.
- reasonable*, a. ma"ûl; (*moderate*) mu'tidil.
- rebel*, n. 'āṣi p. 'uṣāt.
- rebellion*, n. 'iṣiyān.
- rebound*, v. n. (3rd per.) biṭuj, ṭaj; *the ball rebounds on the ground*, at-ṭābi bitṭuj 'al al-arḍ.
- rebuild*, v. a. bjeddid, jeddedt, jeddid al-bina.
- rebuke*, v. a. bwabbikh, wabbakht, wabbikh; n. towbikh.
- recall*, v. a. brejj'i, rajj'āt, rejj'i; (*remember*) bitzekkir, tezekkert, tezekkir.
- recede*, v. n. birj'a, rj'āt (rj'ét), rj'ā (rj'é'a).

receipt, n. waşl p. wuşulét.

receive, v. n. (3rd per.) (*lit: it reaches me*) biyûşal-ni, wuşil-ni; biyurid-li, warad-li; v. a. (*money*) bi''bad, ''abađt, i''bāđ; (*visits*) bista''bil, sta''belt, sta''bil.

recent, a. jdîd; ħadîs.

recently, ad. min middi ''aşiri; mu'ākhiren.

reception, n. isti''bél; *reception day*, yowm isti''bél.

recess, n. řa''a.

recite, v. a. bu''ra, ''arait, ''rā; *I will recite it to you*, bu''rā lak yéh.

reckless, a. řaiyish; 'ajül.

reckon, v. a. biĥsub, ĥasabt, ĥsub p.p. maĥsúb.

recognise, v. a. b'ārif, 'ārift, 'ārif; (*admit*), bsellim, sellemt, sellim (fi).

recollect, v. biřtan, řtunt, řtān (fi).

recommend, v. bwaşşi, waşşait, waşşi (fi); *I recommended him to you*, waşşait-ak fiĥ.

recommendation, n. tówşiyi; *letter of —*, mektúb tówşiyi.

recompense, n. jéza; mkéfa.

reconcile, (*to*) v. a. bşālih, şālaĥt, şālih m'a; *to be reconciled to*, v. n. biřşālah, řşālaĥt, řşālah m'a; *I reconciled them to one another*, řalāĥt-hum m'a ba'ađ-hum.

reconciliation, n. mşālaĥa.

record, v. a. b''eyyid, ''eyyedt, ''eyyid p.p. m''eyyed.

recover, v. a. (*get back*) bisterj'i, sterj'āt, sterj'i; bĥaşşil, ĥaşşalt, ĥaşşil; (*health*) v. n. bşuĥĥ, şaĥĥait, şuĥĥ; bîşĥfa, shefit.

recovery, n. şĥfa.

recruit, n. 'asker ''ur'a.

red, a. āĥmar f. ĥamra p. ĥumr.

redress, n. tárđiyi.

Red Sea, al-baĥr al-āĥmar.

reduce, v. a. bkhaḥḥīḍ, khaḥḥāḍt, khaḥḥīḍ; bna''''iš, na''''ašt, na''''iš; b''ellil, ''allelt, ''ellil.

reduction, n. takhḥīf.

reed, n. ''aṣabi p. ''aṣabāt.

reef, n. ṣakhra p. ṣkhûr; (*of a sail*) ṭaiyi.

reel, n. kerker p. kerākīr; *reel of cotton*, bekeret khîṭān.

refer, (*to*) v. a. bḥowwil, ḥowwelt, ḥowwil (ila); brāj'i, raj'āt, rāj'i; *I referred him to you*, ba'att ill-ak yéh; *I will refer to you*, brāj'ak.

reflect (think), v. biftīkir, iftakert, iftīkir (fi); (*light*) v. n. (3rd per.), biy'ekus, 'akas; *the mirror reflected the light*, al-meréyi 'ákaset ad-ḍow.

reflection, n. fikr; (*light*) 'aks.

reform, n. iṣlāḥ p. iṣlahāt.

refresh (revive), v. a. bin'ish, na'asht, né'ish; braṭṭīb, raṭṭabt, raṭṭīb; *to be refreshed*, bint'ish, inta'asht.

refreshing, a. mun'ish.

refuge, n. melja; *to take* —, v. n. biltiji, iltajeyt, iltiji (ila).

refugee, n. multiji.

refund, v. a. brudd (bridd), raddait (reddeyt), rudd (ridd).

refusal, n. ráfaḍ.

refuse, v. a. burfuḍ, rafadṭ, urfûḍ; *refuse to answer*, bridd, reddeyt, ridd ('ala).

regard, n. 'itibār; v. a. (*esteem*) bé'itibir, 'étebert, é'itibir; (*look at*) bunzur, nazert, nẓûr; bshûf, shuft, shûf.

regent, n. né'ib (nā'ib) mélék.

regiment, n. alay p. alaiyāt.

region, n. jeha p. jihét.

register, n. sijill p. sijillét; defter p. defétir; v. a. b''ey-

- yid, "eyyedt, "eyyid p.p. m"eyyed; bsejjil, sejjelt, sejjil; (*letters*) bsowkir, sowkert, sowkir p.p. msowker.
- regret*, n. ásaf; (*penitence*) nedémi; v. bit'assaf, t'assaft (bit'essaf, t'esseft) 'ala.
- regrettable*, a. mukeddir.
- regular*, a. muntázim; "anûni.
- regularly*, ad. haseb al-"anôn.
- regulation*, n. "anôn p. "awanîn.
- reign*, n. (*government*) mulk; (*period*) 'ahd; *reign over*, v. a. biħkum, ħakamt, ħkum; v. bimluk, melekt, mlûk ('ala); (*influence*) v. n. (3rd per.) biyistowli, istowla 'ala; *terror reigned over the people*, istowla al-khowf 'al an-nés.
- rein*, n. sir'a p. srû'a.
- reinforce*, v. a. binjud, nejedt, njud.
- reinforcement*, n. nejdî p. nejdét.
- relate*, (*to*) v. a. beħki, ħakait (ħakeyt) hkî ila; *I related him a story*, ħakeyt ill-uh ħikéyi.
- relation (relative)*, n. "arābi p. "araiyib (ahl); (*on the mother's side*) nesîb p. ansibā.
- release*, n. khalāş; v. a. biṭlu", ṭala"t, ṭlu"; bdeshsbir, deshsbert, deshsbir.
- reliance*, n. ittikal; istinād.
- relic*, n. źkhîri (dkhîri) p. źakhaiyir.
- relief*, n. msé'adi; is'áf; *bas-relief*, na"sh bériz.
- relieve*, v. a. bis'ef, sa'aft, se'íf.
- religion*, n. dîn (diyéni) p. adién.
- religious*, a. dîni.
- relish*, n. ṭ'ami; liźzi.
- reluctance*, n. nufûr.
- rely (on)*, v. n. bistinid, stenedt, stinid ('ala); bittikil, ittakelt, ittikal ('ala).

- remain*, v. n. bib'a, bi'it, ib'ā; bwa''if, wa''aft, wa''if; v. n. bḍull, ḍalleyt, ḍull.
- remainder*, n. bé'i (ba''iyi).
- remark*, n. mulāḥaza.
- remarkable*, a. mustaḥi'' az-ẓikr.
- remedy*, n. 'ilāj ('ilēj) p. 'ilajét; v. a. b'ālij, 'āljt, 'ālij.
- remember*, v. a. bitzekkir, tezekkert, tezekkir.
- remembrance*, n. tezekkur.
- remind*, (*any one of*), v. a. bzekkir, zekkert, zekkir — fi; bfaṭṭin, faṭṭant, faṭṭin — fi.
- remonstrance*, n. 'itirād p. 'itirādāt.
- remorse*, n. towbikh ad-ḍamîr; nedémi.
- remote*, a. be'id p. ba'ād.
- removal*, n. na''li; (*from office*) 'azl.
- remove*, v. a. bshîl, shilt, shîl; (*put or take out*) bdahhir, dahhart, dahhir; (*to displace and to change houses*) v. a. and n. bin''ul, na''alt, n''ul (n''il); (*from office*) v. a. bé'azil, 'azalt, 'uzûl; *to be removed*, bin'izil, in'azalt.
- render*, (*cause to be*) v. a. bṣaiyir, ṣaiyert, ṣaiyir; bij'al, ja'alt, ja'ál.
- rendezvous*, n. multā'a.
- renew*, v. a. bjeddid, jeddedt, jeddid, p.p. mjedded.
- renounce*, v. a. bitruk, tarakt, truk.
- renown*, n. shuhra.
- rent*, n. kiri; újra (ijra); (*tear*) shi''.
- repair*, (*repairs*) n. taṣliḥ p. taṣliḥāt; v. a. bṣallih, ṣallaht, ṣallih p.p. mṣallah; bséwi, saweyt, séwi p.p. mséwa; *it must be repaired*, lézim taṣliḥ-uh.
- repay*, v. a. be'ûfi, wafeyt, ufî.
- repeat*, v. a. bkerrir, kerrert, kerrir p.p. mkerrer.
- repeatedly*, ad. tekrāran.

- repent*, v. n. btûb, tibt, tûb.
repentance, n. towbi (tôbi).
repentant, a. téyib.
repetition, n. murāj'a; tekrār.
replace, v. a. bridd, reddeyt, ridd ila máṭraḥ-uh.
reply, n. jewéb p. jewebét; v. a. (to) bjéwib, jéwabt, jéwib.
report, n. ta'rîr p. ta'rîrât; (*rumour*) ishé'a; (*firearms*) ṭala'; v. b'amil, 'amilt, 'amûl ta'rîr; v. a. bkhabbir, khabbert, khabbir ('an); *I will report to you about it*, bkhabbir-ak 'ann-uh.
repose, n. rāḥa; v. n. birtéḥ (birtāḥ), irtaḥt, irtéḥ.
represent (explain), v. a. bbeyyin, beyyent, beyyin; (*as an agent*) v. bitwekkel, twakkelt, twakkel ('an).
representations, n. p. beyyenét; m'arûḍāt.
representative, n. mutawekkil.
repress, v. bighlub, ghalabt, ghlub ('ala).
reprieve, n. mihli.
reprimand, n. towbîkh; v. a. bkeddir, keddert, keddar.
reprisals, n. akhd at-tār.
reproach, n. lowm.
reprove, v. a. bwabbikh, wabbakht, wabbikh.
reptile, n. ḥashra p. ḥashrāt.
republic, n. jumhuriyi; *republican*, a. jumhuriyi.
repudiate, v. a. binkur, nakert, nkûr.
repugnance, n. nufûr; kerāha.
reputation, n. šît.
request, n. iltimés; v. biltimis, iltemest, iltimis (min).
require, v. a. b'ûz, 'izt; biḥtéj, iḥtajt.
rescue, n. khalāš; v. a. bkhalliš, khallašt, khalliš; *to the rescue!* 'ala msé'adi.
research, n. teftiŧh; faḥš.
resemblance, n. mshébeha.

- resemble*, v. a. bishbih, shebeht.
- reserve*, n. ihtiyāṭ; (*discretion*) ihtirāz; (*milit.*) redîf; *in reserve*, a. zé'id; v. a. behfaz, hafazt, hfaz p.p. maḥfûz.
- reserved*, a. muhtiriz; rās-uh ti''il.
- reservoir*, n. ḥowz (ḥowḍ).
- reside (in)*, v. n. biskun, sekent, skûn (fî); bisti''îm, sta''amt (fî).
- residence*, n. mesken p. msékin.
- resident*, n. sékin p. sukkén.
- resign*, v. bistä'fi, sta'fait, stā'fi (min).
- resignation*, n. isté'fa; (*patience*) ṣabr.
- resigned*, a. ṣabûr.
- resin*, n. ṣimgh (ṣamgh).
- resist*, v. a. b''éwim, ''éwamt, ''éwim.
- resistance*, n. m''āwemi.
- resolute*, a. 'azûm; ṣaḥib 'azm.
- resolution*, n. 'azm.
- resolve (on)*, v. be'izum, 'azamt, 'uzûm ('ala).
- resources*, n. wesîli p. wesé'il.
- respect*, n. ihtirām v. a. béhtirim, ihtaramt, ihtirim.
- respectable*, a. muhtérem; mu'etéber.
- respectful*, a. maḥshûm; muhtishim.
- responsible*, a. mes'ûl.
- responsibility*, n. mes'ulîyi.
- rest*, n. rāḥa; (*remainder*) keméli; bé''i (ba''iyi).
v. n. 'bném (bnām), nimt, ném (nām(; *on*) v. a. bishnud, senedt, snud ('ala); v. n. bistinid, stenedt, stinid ('ala).
- restless*, a. 'adîm ar-rāḥa.
- result*, n. netîji p. neté'ij.
- resurrection*, n. ''iyémi; *day of* —, yowm al''iyémi.
- retail*, n. bey'a bil-muferra''; *to sell* —, bbî'a bil-muferra''.

- retain*, v. a. bib'i, ba'eyt, ba'i; bba''i, ba''eyt, ba''i.
retreat, n. ruj'û (réj'it); v. n. birj'a, rj'ât, rj'â.
retribution, n. mjéza.
return, n. ruj'û; v. n. birj'a, rj'ât (rj'eyt), rj'â' (rj'é'a);
 v. a. brajj'i, rajj'ât, rajj'a; bridd, reddeyt, ridd.
reveal, v. a. bikshuf, kesheft, kshuf.
revenge, n. inti''âm.
revenue, n. mádkhûl; dukhl, (dakhl).
review (*milit.*), n. t'alîm; 'arç al-'asker; yú'lama; v. a.
 b'urud, 'aradt, 'urud; b'amil yú'lama.
revolt, v. n. be'aşa, 'aşait ('aşit), 'aşā.
revolution, n. (*turn*) dowra; (*rising*) towra (tôra); ħáreki.
revolve, v. n. (3rd per.) bidûr, dār.
revolver, n. rivolvér.
reward, n. mkéfa; (*tip*) ħilwén; v. a. bkéfi, kéfait, kéfi.
rheumatism, n. waj'a al-mafāşil.
rhubarb, n. rawend.
rhyme, n. ''áfiyî.
rib, n. ðil'a p. ađl'a.
ribbon, n. shrîta p. shraiyî.
rice, n. riz.
rich, a. ghani p. ághniya; zenghîn.
riches, n. ghina; serur.
riddle, n. ħazzûra (hizzéra).
ride, v. a. birkeb, rkibt, irkéb (*and with* 'ala).
rider, n. khayyéł p. khayyéli; rékib.
ridge, n. dahr aj-jebel.
ridicule, n. máskhara; házu; v. (*laugh at*) bitmáskhar,
 tmaskhart 'ala; (*despise*) bistéhzi, stehzeyt (fi).
ridiculous, a. muđĥik; ad. bila m'āna.
riding, n. rúkub.
rifle, n. barûdi mshéshkhani p. bawarîd.

- right*, n. yemîn; *to the right*, 'al yemîn; (*truth*) ḥa''''; ṣawab; a. muṣîb; (*in order*) mazbûṭ; *you are right*, al-ḥa'''' m'a-ak (*inti muṣîb*).
- rigid*, a. mtwattir (mwettir).
- rind*, n. ''ishri p. ''ishr.
- ring*, n. ḥal''a p. ḥal''āt c.p. ḥalā''; (*of a chain*) zāradi p. zaradét; c.p. zarad; (*signet*) khātim p. khawātim (khawétim); (*engagement*) khātim al-khiṭbi; v. a. (*a bell*) bdu''', da''ait, du'''' aj-jāras.
- ringle*t, n. khuṣli p. khuṣl.
- riot*, n. fitni.
- ripe*, a. nāḍij; mistwi.
- rise*, v. n. b''úm, ''umt, ''úm; biṭl'a, ṭl'āt; ṭl'a.
- risk*, n. khaṭr; mukhāṭera; v. bkhāṭir, khāṭert, khāṭir (fi).
- rival*, n. khuṣm p. akhṣām; mnāzir.
- rivalry*, n. mséba''a; mnāzera.
- river*, n. nahr p. nhûra (únhur).
- rivet*, n. kharzi p. kharzét; rabṭa p. rabṭāt; v. a. bikhruz, kharazt, khruz p.p. makhrûz.
- riveting*, n. tekhriz.
- rivulet*, n. sé''i p. sawé''i.
- road*, n. derb p. drûb; ṭarî'' p. ṭúru''; sikki p. síkek.
- roan (horse)*, a. mba''''aj; (ázra'' mba''''aj).
- roar (of laughter)*, n. ''áh''aha.
- roast*, v. a. bishwi, shaweyt, shwî p.p. mishwi.
- rob*, v. a. bisru'', sara''t, sru''; (*on the road*) bshellih, shellaḥt, shellih p.p. mshellah.
- robber*, n. ḥarāmi p. ḥaramíyi; séri'' p. surra''.
- robbery*, n. sir''a; selb.
- robe*, n. bedli.
- robust*, a. ''owi p. ''awaiya.
- rock*, n. ṣakhra p. ṣkhûr; v. a. bhizz, hazzait, hizz.

- rocket*, n. sahm nāri; şarûkh.
- rogue*, a. khabîs.
- roguery*, n. khubs; mekr.
- roll*, n. leffi; (*list*) 'ai'mi; v. a. bliff, leffeyt, liff p.p. melfûf; (*of bread*) bru''', ra''eyt, ra''''; v. n. (*along*) bdaḥrij, daḥrajt, daḥrij.
- roller*, n. máḥdeli p. maḥādil.
- rollingpin*, n. showbek p. shwébik.
- Rome*, Rûmi; *Roman*, a. rumāni; *Roman church*, al-kenîsit ar-rumanîyi.
- roof*, n. saṭḥ p. şûḥ.
- room*, n. ûḍa p. ûwad; (*space*) máṭraḥ; fus-ḥa.
- root*, n. shirsh p. shurûsh; (*of a matter*) aṣl; (*up*) v. a. bi''l'a, 'al'at, i''l'ā.
- rope*, n. ḥabl p. ḥibāl (ḥibél).
- rosary*, n. mėsbaḥa p. mesébiḥ.
- rose*, n. wārdi p. wārdét c.p. wārd; *rose-colour*, a. wārdi; *rose-water*, ma'ward; ma'zahr; *attar of roses*, 'uṭr al-wārd.
- rot*, v. n. (3rd per.) (*of wood*) bisowwis, sowwas, p.p. msowwis; (*vegetables*) biyihtiri, ihtára p.p. mihtiri; mihri.
- rotation (in)*, ad. bin-nowbi (nôbi); bid-dowr (dôr).
- rough*, a. ghalîz p. ghúlaḫa; khishin; (*sea*) héyyij; (*road*) wé'ir.
- roughness*, n. wā'ar; khushûni; ghalāḫa.
- round*, a. mdowwer; p. 'ala dé'ir; ḥowl (ḥawal); *all round*, 'ala dé'ir ('ad-dé'ir); dér min dûr; *turn round*, v. n. bdûr, durt, dûr ḥawal.
- route*, n. ṭarî' p. túru''.
- row*, n. (*line*) şaff p. şfûf; *in rows*, bis-şaff; n. (*disturbance*, khná''a; ṭôshi (ṭowshi); (*noise*) ḍajji (ḍôji); v. a. (*a boat*) b'addif, 'addaft, 'addif.

royal, a. mèleki (mulûki).

rub, v. a. bimsaḥ, masaḥt, masaḥ; bifruk, ferikt, fruk;
(*out*) bimḥi, maḥait, mḥî p.p. mimḥi; (*scratch*) bḥikk,
ḥakkait, ḥikk p.p. maḥkûk.

rubbish, n. (*sweepings*) knési; zbéli; (*nonsense*) dùn.

ruby, n. ya'ûti p. ya'ût.

rudder, n. deffat al-merkeb.

rude, a. faẓẓ; sefîh; bila merba.

rudiments, n. p. uşûl; mabédi.

ruffian, n. ibn ḥarām; sherrîr p. ashrār.

rug, n. (*carpet*) sejjédi; (*covering*) ḥrām p. ḥrāmét.

rugged, a. wé'ir f. wé'ri.

ruin, n. khirbi p. khara'ib; v. a. bikhrub, kharabt, khrûb;
b'aṭṭil, 'aṭṭalt, 'aṭṭil.

ruined, a. kharāb (kharbān).

rule, n. "anôn p. "awanîn; v. a. (*lines*) bsatṭîr, satṭart,
satṭîr; (*govern*) biḥkum, ḥakamt, ḥkûm.

ruler, n. (*governor*) ḥākim; (*for lines*) maṣṭra p. msāṭîr
(mséṭîr).

rumour, n. ishé'a.

run, v. n. birkud, rakaḍt, urkûd; (*a race*) bsébi'', séba''t,
sébi''; (*away*) bihrub, harabt, hrûb; (*after*) bilḥa'',
laḥi''t, ilḥā''; (*risk*) bkhāṭîr, khaṭert, khāṭîr.

running, n. rákaḍ.

rupture, n. khiléf; kkşûmi; (*hernia*) fta''.

rural, a. berri.

rusk, n. ghurabîyi.

Russia, Rusîya; miskôb; *Russian*, a. miskôbi.

rust, n. sídi; v. n. (3rd per.) bisaddi, sadda.

rusty, a. msaddi.

S.

sabre, n. seyf p. siyûf.

sack, n. kîs p. kyés.

sacred, a. m"addas.

sacrifice, n. (*religious*) "urbén; (*fig.*) ðahîyi p. ðahaiya; v. a. (*an animal*) bidbaḥ, dabaḥt, dbāḥ; (*fig.*) bðahḥi, ðahḥait, ðahḥi.

sad, a. mkedder.

saddle, n. serj. p. surûj; (*native*) 'iddi p. 'ided; — *a horse*, v. a. bshidd, sheddait, shidd 'al al-ḥisān.

safe, a. sélim; n. şandû" ḥadîd.

safely, ad. m'as-salémi; bil-amén.

safety, n. salémi.

saffron, n. z'aferān.

said (*preceding*), a. mażkûr.

sail, n. "al'a p. "ulû'a.

sailor, n. baḥri p. baḥrîyi.

saint, n. "addîs p. "adisîn; (*before a name*) mār; (*Moslem*) wéli.

sake (*for the sake of*), pr. minshén.

salad, n. sálaṭa; *salad oil*, zeyt as-sálaṭa.

salary, n. ma'āsh; mehîyi.

sale, n. bey'a; *for sale*, lil-bey'a.

saliva, n. rî".

salmon, n. şomon.

salt, n. milḥ; *salt-cellar*, mémლაჲa; a. méliḥ f. mélḥa.

saltpetre, n. milḥ al-barûd.

salute, n. salām (salém); v. bsellim, sellemt, sellim 'ala; (*milit.*) bekhud, akhadt, khud salém.

salvation, salémi; (*eternal*) khalāş.

- same*, a. 'ain; nefṣ; žet (*with pro. suff.*); *all the same*, mitl ba'aḍ-uh; sawa; *all the same to me*, lā fār" 'ind-i; *at the same time*, fil-wa't žét-uh; fi nefṣ al-wa't.
- sample*, n. maṣṭra p. msāṭir (mséṭir); (*of grain*) 'aini p. 'ainét.
- sanction*, n. mṣādi"a.
- sand*, n. raml; *sand-storm*, zowba'a (zôba'a).
- sandal*, n. n'ali p. n'al.
- sandal wood*, n. ṣandal.
- sane*, a. selim al-'a'l; ṣaḥib al-'a'l.
- sanguinary*, a. dāmawi.
- sanguine*, a. wési".
- sanitary*, a. ṣaḥḥi; mwéfi" lis-ṣiḥḥa; — *office*, neẓārit as-ṣiḥḥa; — *cordon*, kordon; — *doctor*, ṭabīb as-ṣiḥḥa.
- sap*, n. 'aṣīr an-nebét.
- sapling*, n. naṣbi p. naṣb.
- sapphire*, n. ḥajr as-ṣafīr.
- sarcasm*, n. istihza.
- sarcophagus*, n. naūs p. newewis.
- sash*, n. zinnār p. znénîr.
- Satan*, n. iblis (blis).
- satchel*, n. máḥfaẓa p. maḥāfiẓ.
- satiated*, (*to be*) v. n. bishb'a, shb'eyt, shb'a.
- satín*, n. áṭlas.
- satisfaction*, n. riḍa.
- satisfactory*, a. murḍi.
- satisfied*, a. rāḍi.
- satisfy*, v. a. birḍi, rḍait, rḍi; *to be satisfied*, v. n. birḍa, irḍit, irḍā (fi or bi); birtīḍi, irtaḍeyt, irtīḍi.
- saturate*, v. a. bbill, bellait (belleyt) bill p.p. meblûl.
- Saturday*, nahār (yowm) as-sebt.
- sauce*, n. salsa; mar"a.

- saucepan*, n. tánjara p. tanājir.
saucer, n. ṣaḥn zghîr p. ṣuḥûn.
sausage, n. ma''āni (na''āni).
savage, a. bérberi; waḥshi.
save, v. a. bkhalliṣ, khallaṣt, khalliṣ; (*life*) bnejji, nej-jait (nejjeyt), nejji; (*economise*) bwaffir, waffert, waffir.
savings, n. p. towfirét; faḍlāt.
savoury, a. lezîz.
saw, n. mînshār p. menéshîr.
sawdust, n. nishāra.
say, v. a. bi''ul (bi''il), ''ult (''ilt), ''ul (''il); beḥki, ḥakait (ḥakeyt), ḥkî.
saying, n. méssel (métel) p. emsél (emtél).
scab, n. ''ishri p. ''ishr (''ishur).
scabbard, n. ''irāb p. ''irabét.
scaffold, n. méshna''a.
scaffolding, n. ṣa''ali.
scald, v. a. biḥru'', ḥara''t, ḥuru'' p.p. maḥrû''.
scale, n. mîzén p. mîezîn (mowazîn); (*one side of the balance*) keffî; (*proportion*) ''iyés; (*of a fish*) ''ishri; *to adjust the weights*, b'aiyyir, 'aiyyert, 'aiyyir al-mîzén.
scalp, n. ''ishrit ar-rās.
scandal, n. 'ār.
scar, n. éter jurḥ.
scarce, a. nédir; ''alil al-wujûd.
scarcely, ad. bil-kedd.
scarcity, n. ''illit al-wujûd.
scarecrow, n. fizzé'a p. fizzé'at; khîyéel p. khîyelét.
scarlet, a. ''irmizi.
scatter, v. a. bferri'', ferra''t, ferri'' p.p. mferra''.
scent, n. rîḥa p. rwéyih; *scent bottle*, ''annînit rîḥa.
scheme, n. tedbîr p. tede'bîr.

- scholar*, n. telmîz p. telemîz.
school, n. médresi p. medéris; — *fellow*, refi'' fil-médresi; — *master*, ma'allim médresi.
science, n. 'ilm p. 'ulùm; (*branch of*) fenn p. finùn.
scissors, n. m''aṣṣ p. m''aṣṣāt.
scold, v. a. bwabbikh, wabbakht, wabbikh.
scolding, n. towbîkh.
scorch, v. a. bshowwiṭ, showwaṭṭ, showwiṭ p.p. mshowwaṭ; *to be scorched*, v. n. (3rd per.) bishûṭ, shāṭ; *scorching*, n. shwiṭ.
scorpion, n. a''rabi p. a''ārib (a''érib).
scoundrel, n. sherrîr p. ashrār.
scout, n. delil; (*milit.*) ra'id al'asker.
scrape, v. a. bḥikk, ḥakkait, ḥikk p.p. maḥkûk.
scratch, v. a. bikhdûsh, khadasht, khdûsh p.p. makh-dûsh; (*of a cat*) (3rd per.) bikharmish, kharmash.
scream, n. ṣaiḥa (ṣeyḥa) v. n. bṣiḥ, ṣuḥṭ, ṣiḥ.
screen, n. stāra.
screw, n. birghi p. berāghi; v. a. bifruk, ferikt, fruk; *screw-driver*, máfrak.
scrub, v. a. bimsaḥ, masaḥṭ, msaḥ.
scruple, n. tereddud; iḥtirāz.
scrupulous, a. mutereddid fî; (*having scruples*) muḥtiriz fî.
scull, n. mi''daf zghîr p. ma''ādif zghîri.
sculpture, n. na''sh p. n''ûsh.
scum, n. raghwî.
sea, n. baḥr.
seal, n. khatm p. khtûmi; v. a. bikhtum, khatamt, khtum p.p. makhtûm.
sealing-wax, n. sham'a áḥmar (áswid).
seam, n. derz p. drûz.
search, v. bfettish, fettesht, fettish (fî); bdowwir, dow-

- wert, dowwir (fi); *search for*, bfettish, (bdowwir) 'ala.
season, n. faşl p. fuşûl.
seasoning, n. ھاşwi.
seat, n. ma''ad p. ma''ā'id.
seaweed, n. 'ishbi baħrıyi.
second, n. (time) téniyi (*vide numerals*).
secondhand, a. mustā'mel.
secret, n. sirr p. asrār; a. sirri.
sect, n. ƣā'ifi p. ƣawā'if; milli p. mílel.
section, n. ''ism p. a''sām (a''sém).
secure, a. amîn p. úmena; mađmún.
sediment, n. rāsib.
sedition, n. 'işiyān.
seditions, a. 'āşi.
see, v. a. bshûf, shuft, shûf; bi''sh'a, ''ish'cyt, i''shé'a.
seed, n. bezr p. bzûrāt.
seek, v. bfettish, fettesht, fettish ('ala); bdowwir, dowwert, dowwir (fi).
seem, v. n. (3rd per.) bibeyyin, beyyen; biyizħar, zāher.
seize, v. a. bízbaƣ, zabaƣt, izbaƣ.
seldom, ad. nédiren.
select, v. a. bna''i, na''ait, na''i; bukħtar, ikħtart, ikħtār.
self, pro. zét; ħāl; nefš (*with pro. suff.*); *vide grammar* p. 17 *reflexive pronouns*.
selfish, to be, v. (3rd per.) biħibb zét-uh.
selfishness, n. maħabbıt az-zét.
sell, v. a. bbi'a, bé'ut, bí'a.
seller, n. bey'i p. bey'an.
send, v. a. bib'at, ba'att, b'āt.
senior, a. ákhbar.
sense, n. 'a'l; (*meaning*) m'āna; *the senses*, n. p. al-ħawéss.

- senseless (lifeless)*, a. fé'id al-ḥiss; ad. bila ḥassiyi; (*meaningless*) ad. kilmi bila m'āna.
- sensible*, a. 'ā'il.
- sensitive*, a. ḥassés.
- sentence*, n. (*phrase*) jumli p. jūmel; (*judicial*) ḥukm p. aḥkām.
- sentinel*, n. gháfer p. ghaferāt.
- separate*, a. munfūšil; *separately*, waḥd-uh waḥd-uh.
- separation*, n. mfāra'a.
- September*, ailūl.
- sequester*, v. a. biḥjuz, ḥajazt, ḥjuz p.p. maḥjūz.
- seraglio*, n. (*edifice*) seraiyi; (*ladies of*) ḥurmī p. ḥarīm.
- sergeant*, n. showush.
- serious*, a. (*things*) muhimm c. ahamm; (*persons*) rāzin; *seriously*, ad. bi jedd.
- sermon*, n. wa'az; kirézi.
- serpent*, n. ḥaiyi p. ḥaiyāt c. p. ḥaiyaiya.
- servant*, n. ijīr f. ijīri; khādīm f. khadmi p. khuddém (khiddém p. khiddemīn).
- serve*, v. a. bikhdum (bukhdum), khadamt, khdum.
- Servia*, beléd as-Sirb; *Servian*, a. sirbi.
- service*, n. khidmi p. khidemét.
- set*, n. ṭa'm p. ṭu'um (ṭu'ūmi); v. a. bḥuṭṭ, ḥaṭṭait, ḥuṭṭ.
- settle*, v. a. (*a question*) bişruf, şaraft, şruf; bséwi, saweyt, séwi; (*price*) buşşul, faşalt, fşûl (fşél); (*conditions*) bshérit, sharaṭt, shérit; v. n. (*of wine*) (3rd per.) biyursub (biyirsib), rasab.
- several*, a. ba'ad (*with pro. suff.*).
- severe*, a. shedíd p. shidād; şārim.
- sew*, v. a. bkhaiyyiṭ, khaiyyaṭt, khaiyyiṭ p.p. mkhaiyyaṭ.
- sewer*, n. balû'a; siyā'.

- sex*, n. jins p. ajnés.
shabby, a. retit (rettén); béli.
shade, n. féi; zil (zul).
shadow, n. khîyéł p. khîyelét.
shaft (of a carriage), n. 'arish.
shake, v. a. bhizz, hzzait, hizz; (*of clothes*) bnuffiđ, naffađt, nuffiđ p.p. mnaffađ.
shallow, a. féyish (faiyish).
shame, n. 'aib.
shameless, ad. bila haiya.
shape, n. shikl p. shikél.
share, n. sahm p. as-hém; hişsa p. hişaş.
shareholder, n. şahib sahm.
shark, n. kelb bałr.
sharp, a. māđi; hadd.
sharpen, v. a. bsinn, sennait, sinn p.p. mesnún.
sharpener (steel), n. msenn.
shave, v. biħlu", ħala't, ħlu" (ħli") ila p.p. maħlú";
shave me, ħli"li; *I shaved him*, ħala't ill-uh; *clean shaved*, a. ħali".
shawl, n. shél p. shélét.
she, pro. hîyi.
shear, v. a. bjizz, jezzeyt, jizz p.p. mejzûz.
shears, n. mjezz.
sheath, n. "irāb p. "irabét.
sheathe, v. a. bħuđđ, ħađđait, ħuđđ fil-"irāb.
shed, n. si"ifi; v. a. (*blood*) bisfuk, sefekt, sfük; (*skin*) (3rd per.) biyishlaħ, shalaħ.
sheep, n. ghánam p. aghném; *sheep dog*, kelb al-ghánam.
sheet, n. sharshaf p. sharāshif; (*paper*) țarħîyi p. țarāħi.
shelf, n. reff p. rfuf.

- shell*, n. şádafı p. şádaf; (*bomb*) "unbli p. "anébil ("únbera p. "anébir); *shell fish*, n. şádaf.
- shelter*, n. mā'wa; *to take shelter*, v. n. bita'āwa, ta'aweyt, ta'āwa ila.
- shepherd*, n. rā'i p. rai'yān.
- shield*, n. turs p. atras.
- shine*, v. n. (3rd per.) biyilm'a, lam'a.
- ship*, n. merkeb p. merākib.
- shipwreck*, n. inkisār merkeb.
- shirt*, n. "amiş p. "umşān; "amiş kowi.
- shiver*, v. n. birjif, rjift.
- shoe*, n. şubbaţ p. şababîţ; (*peasant's*) mdās p. mdasét; (*long red*) zarbûl p. zarabîl; v. a. (*horse*) bbaiţir, baiţart, baiţir p.p. mbaiţar; (bbeyţir, beyţart, beyţir p.p. mbeyţar).
- shoemaker*, n. kinderji.
- shoot*, v. a. b"owwis, "owwast, "owwis.
- shop*, n. dikkén p. dekekîn.
- shopkeeper*, n. şaĥib dikkén.
- shore*, n. shaţţ.
- short*, a. "aşır p. "aşār c. á"şar.
- shorten*, v. a. b"aşşir, "aşşert, "aşşir p.p. m'aşşar.
- shortly*, ad. bil-ikhtişār; al-ĥāşil; (*presently*) b'ad "alil; b'ad shwayi.
- shortsighted*, a. "aşır an-naţr.
- shot*, n. (*lead*) khirdu"; (*discharge*) đarb p. đrûbi; "owwas.
- shoulder*, n. kitf p. aktéf.
- shout*, n. şaiĥa (şeyĥa); 'ayţa; v. n. bşîĥ, şuĥt, şîĥ; (*to*) b'aiyiţ, 'aiyeţt, 'aiyiţ (ila); *we shouted to him*, 'aiyeţ-nā-luh.
- shovel*, n. mejrûd p. mejerîd.

- show*, n. firji; (*exhibition*) ma'raḍ; v. a. (*to*) bferrji, ferr-jait, ferrji ('ala).
- shower*, n. zakhkhar.
- shrewed*, a. shāṭir p. shuṭṭār.
- shrine*, n. mazār p. mazarāt; ma''ām p. ma''amāt.
- shrink*, v. n. (3rd per.) bighibb, ghabb; biḍubb, ḍabb.
- shroud*, n. kefen p. ekfén.
- shrub*, n. séjera zghîri.
- shut*, v. a. (*close*) bughlu'', ghala''t, ghlu'' p.p. maghlû''; (*fasten*) bsekkir, sekkert, sekkir p.p. msakker.
- shutter*, n. derfi p. derfét.
- shy*, a. khajûl; v. n. (*of a horse*) (3rd per.) biyijfal, jifil.
- sick, to be*, v. n. bistéfrigh, stafraght, stefragh; *to be sea sick*, v. n. bdùkh, dukht.
- sickle*, n. menjil p. mnéjil.
- side*, n. jéneb p. jenéb (jénib p. jewénib); *right side (of material)* wijh; *wrong side*, ''afa.
- siege*, n. ḥiṣār.
- sieve*, n. (*coarse*) ghîrbél p. gharabil; (*fine*) mínkhul p. mnékhil.
- sift*, v. a. bgharbil, gharbelt, gharbil p.p. mgharbel; binkhul, nakhalt, nkhûl p.p. menkhûl.
- sifter*, n. mínkhul.
- sigh*, n. tenahhud; v. n. bitnahhad, tnahhadt, tnahhad.
- sight*, n. nazr; *sight-seeing*, firji; *long-sighted*, a. be'id an-nazr.
- sign*, n. 'alémi p. 'alemét; v. a. bimḍi, maḍait (maḍeyt), mḍi p.p. mamḍi.
- signal*, n. ishāra.
- signature*, n. imḍa p. imḍawét.
- signet*, n. khātim p. khawātim (khawétim).

- silence*, n. sukût; v. a. bsekkit, sekkett, sekkit.
silent, to be, v. n. biskut, sakatt, skut; *be silent*, (*imper.*)
 skut f. skiti; khrās; sidd timm-ak.
silk, n. ḥarîr; *silk-factory*, n. kirkhānit ḥarîr; m'amel ḥarîr.
silkworm, n. dúdit al-"azz p. dūd al-"azz.
silly, a. áḥma" p. ḥim"în (ḥimu").
silver, n. fiḍḍa.
silversmith, n. ṣaiyigh p. ṣiyāgh.
similar, a. mitl; shebîh p. ashbāh.
simple, a. basîṭ p. búsaṭa; *simply*, bes; fa"at.
sin, n. khaṭīyi p. khaṭaiya; ženb p. žnûb; v. n. bukḥṭi,
 khaṭait, khṭî.
since, pr. min; ad. b'ad; con. b'ad mā; limmā.
sincere, a. múkhliṣ.
sincerity, n. ikhlāṣ.
sinew, n. 'aṣab p. 'aṣāb; (*fig.*) "ûwi.
sing, v. a. bghanni, ghannait, ghanni; (*sacred music*),
 brettîl, rettelt, rettil.
singer, n. mughanni.
singing, n. ghina; (*sacred*) tertîl.
single, a. ferd; (*unmarried*) 'āzeb; *singly*, kill wéḥid
 waḥd-uh.
singular, n. múfred; a. gharîb.
sink, v. n. bighru", ghri"t, ghra"; v. a. bgharri", ghar-
 ra"t, gharri".
sinless, a. beri p. fbriya.
sinner, n. mížnib; míjrim.
sir, n. síd-i (*lit. my lord*).
sirocco, n. shlû".
sirup, n. sharab.
sister, n. ikht (ukht) p. khaiyét; sha"i"i'a; *sister-in-law*,
 silfi.

- sit*, v. n. bu''ud, ''a'adt, u''ud.
sitting (of a court), n. jelsi.
situation, n. merkez.
size, n. ''add; (*bulk*) hajm.
skein, n. shelli (shilli) p. shlél.
skeleton, n. heykel p. hiyékil.
skewer, n. sikhshék p. siakhshek; síkh p. siyākh.
skilful, a. méhir.
skill, n. mahāra.
skin, n. jild p. jlûd; v. a. bislakh, salakht, slakh p.p. maslûkh.
skirt, n. tannûra p. tenenîr.
skittles, n. maḥajj.
skull, n. jumjmi p. jemejim.
sky, the, n. aj-jow.
slack, a. rákhu f. rakhwi.
slacken, v. a. brakkhkhi, rakhkhait, rakhkhi p.p. mirkhi.
slang, n. kelém dérij.
slap, n. laṭmi.
slate, n. lowḥ ḥajr; *slate pencil*, ''alam ḥajr.
slaughter, n. médbaḥa (mezbaḥa); v. a. bidbaḥ, dabaḥt, dbāḥ p.p. medbûḥ; *slaughter house*, n. meslakh.
slave, n. 'abd p. 'abîd; *female* —, jériyi p. jewéri.
slavery, n. 'ubudîyi.
sleep, n. nowm (nôm) v. n. bném (bnām), nimt, ném (nām); *asleep, pres. part.* néyim.
sleepless, to be, v. n. bi''la'', ''ili''t; ad. bila nowm.
sleepy, a. n'asén; *sleeping*, n. menāmi.
sleeve, n. kimm (kumm) p. kemém.
slender, a. refi'a p. rfā'a c. árf'a.
slice, n. sha''fi.
sling, n. mi''lā.

- slip*, v. n. bizla", zli""t, zla"; n. (*of a plant*) shetli; feskha; (*of the pen*) zellit "alam.
- slipper*, n. shaḥāṭa.
- slippery*, *to be*, v. n. (3rd per.) bizelli".
- slit*, n. khiz"; v. a. bishrut, sharatt, shurut.
- slope*, n. nezli.
- slow*, a. buṭi; *to be slow*, v. n. (3rd per. f.) *of a watch*, bitta'akhhir (bitta'aṣṣir) as-sé'a; *slowly*, ad. 'ala mahl-uh (*with pro. suff.*); shwayi shwayi; *to be slow in*, v. n. bitda""ar, tda""art, tda""ar fí kitébi (méshi) *in writing*, *walking etc.*
- slowness*, n. méhli.
- sluggard*, a. belíd; keslén p. keséla.
- sluice*, n. sukr p. skûra.
- slush*, n. waḥl.
- sly*, a. muḥtél; ḥielji.
- small*, a. zghír p. zghār c. ázghar sup. al-ázghar.
- smallness*, n. zughr; (*meanness*) denéwi.
- smallpox*, n. jidri.
- smart*, a. (*intelligent*) ziki; níshiṭ; (*spruce*) ghandûr; n. alem; waj'a; v. n. (3rd per.) biyûj'a, waj'a.
- smash*, n. ḍajji (ḍôji); v. a. biksur, kesert, ksûr p.p. maksûr; *to be smashed*, v. n. (3rd per.) biyinkisir, inkeser.
- smear* (*with*), v. a. blaṭṭikh, laṭṭakht, laṭṭikh p.p. mlaṭṭakh (fî).
- smell*, n. rîḥa p. rwéyih; *bad* —, rîḥa redîyi; *good* —, rîḥa ṭaiyibi; v. a. bshimm, shemmait, shimm; v. n. (3rd per.) ill-uh rîḥa, kén luh rîḥa.
- smile*, n. tebessum; v. n. bitbessam, tbessamt, tbessam.
- smith*, n. ḥaddéd.
- smoke*, n. dukhkhān; v. n. (3rd per.) *of a chimney*, bi-

- dakhkhin, dakhkhan; v. a. (*of tobacco*) bishrab, shribt, shrab (tútun); v. n. bdakhkhin, dakhkhant, dakhkhin.
- smoky*, a. mdakhkhin.
- smooth*, a. né'im (nā'im); mílis.
- smoothly*, ad. bis-suhûli.
- smother*, v. a. bikhnu", khana"t, khnu" p.p. makhnû".
- smuggle*, v. a. bherrib, herrabt, herrib p.p. mherrab.
- smuggling*, n. tehrîb.
- Smyrna*, Izmîr.
- snail*, n. bezza"a; ḥalazûn.
- snake*, n. ḥaiyi p. ḥaiyât cp. ḥaiyaiya.
- snare*, n. sherek; máṣiyadî; fikhkh (fakhkh).
- sneeze*, v. n. bu'aṭus, 'aṭast, 'uṭûs.
- snipe*, n. shikbi p. shikkub.
- snore*, v. n. bishkhur, shakhart, shkhûr.
- snow*, n. telj; v. n. (3rd per. f.) bititlij, tálijit.
- snowdrift*, n. kûmi telj.
- snuff*, n. 'aṭûs; *snuff-box*, 'elbit 'aṭûs; *to take snuff*, v. a. bshimm, shemmaît, shimm 'aṭûs.
- so*, ad. haik (heyk); *is it not so?* mush haik (māu heyk); *so and so (of persons)* a. fulān f. fulāni; (*of things*), ad. keḏa wa keḏa; *so that*, con. ḥatta (ta).
- soak*, v. a. bin"a', na"ā't, n"ā'.
- soap*, n. ṣabûn.
- sober*, a. ṣāḥi.
- sociable*, a. anîs.
- society*, n. jem'iyyi.
- sock*, n. kelsi p. kelsét; jrābi p. jrabét; *pair of socks*, jowz kelsét.
- socket*, n. tejwîf.
- soda*, n. "ili.
- sofa*, n. diwén.

soft, a. rikhiş; né'im (nā'im); leyyin.

soften, v. a. (*by water*) bṭarri, ṭarrait, ṭarri; (*by fire*) bleyyin, leyyent, leyyin.

softly, ad. bi hudû.

soil, n. tirāb; v. a. bwassikh, wassakht, wassikh p.p. mwassakh; *to be soiled*, v. n. bitwassakh, twassakht.

solace, n. tésliyi.

solder, n. lḥām; v. a. bilḥum, laḥamt, lḥum p.p. melḥûm.

soldier, n. 'askeri p. 'asker; (*private*) néfer p. anfār.

sole, a. waḥîd; n. (*of the foot*) ásfal (sifl) al-"adam; (*of a boot*) n'ali; n'alit as-şirméyi p. n'al; *solely*, ad. fa'aṭ; bes.

solemn, a. iḥtiféli.

solicit, v. biltimis, iltemest, iltimis (min).

solid, a. metîn.

solitude, n. wéḥdi.

solution, n. ḥall.

solve, v. a. bḥill, ḥallait, ḥill p.p. maḥlûl.

solvent, a. şāgh; "édir 'al al-wafa.

some, a. ba'aḍ; *somebody*, wéḥid; *sometimes*, aḥiyénen; *somewhere*, fî mekén; fî máṭrah; *somehow*, kif mā kén; *something*, shi.

son, n. ibn p. benîn (benûn); *son-in-law*, şuhr p. aşhar; *only son*, ibn waḥîd.

song, n. ghinnîyi; (*sacred*) tertîl.

soon, ad. b'ad "alîl; *sooner or later*, b'ad ktîr ow "alîl; *too soon*, bekkîr; *as soon as*, metamā.

soot, n. shaḥḥār.

soothe, v. a. blāṭif, lāṭaft, lāṭif; (*of pain*) bsekkîn, sek-kent, sekkin.

sordid, a. ṭammā'a.

- sore*, n. jurḥ p. jurûḥ; *sore back*, (of a horse), dahr-uh m'a''ûr; *to be sore*, v. n. (3rd per.) biyûj'a, waj'a.
- sorrow*, n. ḥizn; *in sorrow*, ḥaznân.
- sorry*, a. z'ālén; *to be sorry*, v. n. bit'essaf, t'essaft, (bit'assaf, t'assaft) p.p. mut'essif; ana z'ālén, kint z'ālén.
- sort*, n. şinf p. aşnaf; *now'* (nô') p. anw'a; v. a. (*arrange*) brettib, rettebt, rettib p.p. mretteb.
- soul*, n. nefş; rûḥ.
- sound*, n. şowt; ḥiss; a. (*healthy*) şāgh.
- soup*, n. showrba (shorba).
- sour*, a. ḥāmuḍ f. ḥamḍa.
- source*, n. (*water*) neb'a p. nbû'a; (*origin*) maşdar.
- south*, n. ''ubli (''ibli); *southern*, a. jenûbi.
- souvenir*, n. tezkâr.
- sovereign*, n. melik p. mulûk; (*Turkey*) sulṭân.
- sow*, v. a. bizr'a, zar'ât, zr'â p.p. mazrû'a.
- space*, n. fus-ḥa.
- spacious*, a. fasiḥ; wés'i.
- spade*, n. merr p. murûr; rafsh p. rufûsh; (*of cards*) bestûni.
- Spain*, Isbania; *Spanish*, a. isbaniyûli.
- span*, n. shibr p. ashbâr.
- spare*, v. (*do without*) bistaghni, staghnait, staghni ('an); a. z'é'id (zā'id); *spare copy*, niskha z'é'idi.
- spark*, n. sharāra p. sharār.
- sparkle*, v. n. (3rd per.) biyilm'a, lam'a.
- sparrow*, n. 'aşfûr p. 'aşāfir.
- speak*, v. n. beḥki, ḥakait (ḥakeyt), ḥkî; bitkellam, tkellamt, tkellam.
- spear*, n. rimiḥ p. rmāḥ.
- special*, a. khuşûşi.
- species*, n. now' (nô') p. anw'a.

- specimen*, n. maştra p. msāṭir (msétir).
speck, n. laṭkha.
spectacle, n. firji; manẓar; mash-had.
spectacles, n. kúzluk; n. p. 'awenāt.
spectator, n. mutferrij.
speech, n. khiṭāb.
speed, n. sur'a; 'ajeli; *speedily*, bi sur'a; serî'an.
spell, v. a. bitahejja, tahejjait, tahejja.
spelling, n. hijā.
spend, v. a. bişruf, şaraft, şruf p.p. maşrûf; *to be spent*,
 (3rd per.) biyinşárif, inşáraf.
spice, n. bahār p. baharāt; ṭib p. aṭyāb.
spider, n. 'ankebût p. 'ané kib.
spill, v. a. bkibb, kebbeyt, kibb p.p. makbûb.
spin, v. a. bighzul, ghazelt, ghzul (ghzil) p.p. maghzûl.
spinach, n. sbénikh.
spindle, n. maghzil.
spinning-wheel, n. dulāb (duléb) al-ghazl.
spirit, n. rūḥ p. arwāḥ; *out of spirits*, mā luh keyf.
spit, n. (*for roasting*) shîsh p. shiyesh; sîkh p. siyākh;
 v. n. bibzu", baza't, bzû".
spite, n. ḥi"d; *in spite of*, ghaşb 'an; raghman 'an.
spittle, n. bzé".
splendid, n. fékhir.
splint, n. jbār p. jbarāt; *to put in splints*, v. a. bjebbir,
 jebbert, jebbir p.p. mjebber.
split, n. shi""; v. a. bshi"", sha""ait (sha""eyt), shi""
 p.p. mesh"û".
spoil, v. a. binz'a, nez'āt, nz'a; b'aṭṭil, 'aṭṭalt, 'aṭṭil;
 v. n. (3rd per.) biyintiz'i, intez'a; *spoilt*, a. manzû'a.
spoke, n. (*of a wheel*) 'arḍa p. 'awāriḍ.
sponge, n. sfinji p. sfinj.

- spoon*, n. mál'a''a p. ma'áli''.
sport, n. (*fun*) l'eb (l'ub); (*shooting*) şaid.
sportsman, n. şaiyyéd (şaiyyād).
spot, n. mowd'a p. mwād'i.
spout, n. (*of a jug*) zellûmi; (*of a fountain*) sab'a p. asb'ā (*lit. a lion*).
sprain, n. rađđa; şud'a; v. a. bruđđ, rađđait, p.p. mar-đûd; bişd'a, şad'āt p.p. maşdû'a.
spread, v. a. bmidd, meddait, midd p.p. memdûd; (*out*) binshur, neshert, nshur; biferush, farasht, frush p.p. mafrûsh.
spring, n. (*season*) ar-rabi'a; (*water*) 'ain p. 'uyûn.
sprinkle, v. a. brushsh, reshshait, rushsh p.p. marshûsh.
sprout, n. nebti; firkh; v. n. (3rd per.) bferrickh, ferrakh; biyinbut, nabat.
spur, n. mihméz p. mahamîz.
spurious, a. mzowwer.
spy, n. jesûs p. jewésis.
squadron, n. 'amāra.
squander, v. a. bbeddir, beddert, beddir.
square, a. mrabb'a; n. (*open place*) sāha; *the municipal square*, sāhat al-beledîyi.
squeeze, v. a. be'uşur, 'aşert, 'aşur p.p. m'aşûr.
squib, n. fittéshi.
squinteyed, a. aḥwél.
squirrel, n. ''ar''adûn p. ''ara''dîn; sinjébi p. sinjebét.
stab, n. ṭ'ani p. ṭ'anét.
stability, n. sebét.
stable, n. yakhûr p. yakhurāt; iştabl p. istablét.
stack, n. kdîs p. kidsén; v. a. bkeddis, keddest, keddis p.p. mkeddes.
stag, n. aiyyel p. aiyé'il.

stage, n. (*theatre*) mersah; (*journey*) mħaṭṭa.

stagnant, a. rākid (ra'id).

stain, n. laṭkha; v. a. blaṭṭikh, laṭṭakht, laṭṭikh p.p. mlaṭṭakh.

staircase, n. dérej p. dirāj; *spiral* —, lūlab p. lwélib.

stake, n. wáted p. owtād; (*at play*) rahn p. ruhûn.

stale, a. béyit; yébis; *stale bread*, khibz yébis; v. n. (3rd per.) (*of a horse*) bibowwil, bowwal.

stalk, n. sé'' (sā'') p. si''ān.

stall (*for cattle*), n. mā'alaf.

stallion, n. faħl p. fuħûl.

stammer, v. n. btemtim, temtemt, temtim.

stamp, n. damgha; (*postage*) bûl; wāra''it bûl p. wara'' bûl; v. a. bidmagh, damaght, dmagh p.p. madmûgh.

stand, v. n. bū'af, û''ift, û''āf; *stand up*, b''ûm, ''umt (''imt) ''ûm.

standard, n. (*flag*) baira'' (beyra'').

star, n. nejmi p. njûm; *shooting star*, nézi''.

starch, n. nisha; v. a. bneshshi, neshshait, neshshi p.p. mneshsha.

start, v. n. bibtídi, btedeyt, btídi.

starve, v. n. bmût, mutt min aj-jû'a; v. a. bmowwit, mowwatt, mowwit min aj-jû'a.

state (*condition*), n. ħāl; *the state of affairs*; al-aħwāl; (*pomp*) iħtifél.

statement, n. kháber p. akhbér.

station, n. mħaṭṭa.

stationary, a. wā''if.

stationery, n. p. lawézim al-kitébi.

statistics, n. p. 'idādiyét; ta''wîm.

statue, n. timsél p. temesîl.

stature, n. ''āmi.

- stay*, v. n. bib''a, bi''it, ib''a; bu''ud, ''a'adt, u''ud;
let stay, v. a. bba''''i, ba''''eyt, ba''''i; v. n. bđull,
 đalleyt, đull.
- steady*, a. rāsikh; sébit.
- steal*, v. a. bisru'', sara''t, sru'' p.p. masrû''.
- steam*, n. bukhār.
- steamer*, n. wabûr p. waburāt; (babór p. baborāt).
- steel*, n. bûléd; (*for striking fire*) ''addaḥa.
- steep*, a. (*downhill*) mşallaṭ; (*uphill*) wé''fi.
- steer*, v. a. bdowwir, dowwert, dowwir.
- stench*, n. rîḥa kerîḥa.
- step*, n. khaṭwi; (*of stairs*) déreji p. derajét; *steps*, n.
 sillum; dérej.
- stern*, n. (*of a ship*) mûkhir al-merkeb; a. şārim; ''āsi.
- stew*, n. yakhni.
- steward*, n. wekîl kharj; krārji.
- stick*, n. 'āşa p. 'uşi; (*small*) ''aḍib p. ''uḍbén; v. a.
 blazzi'', lazza''t, lazzi'' p.p. mlazza''; v. n. (3rd per.)
 biyilza'' lizi''.
- sticky*, a. dibi''; mdebbi''.
- stiff*, a. (*solid*) jémid; (*hard*) şilib; ''āsi.
- stifle*, v. a. bikhnu'', khana''t, khnu'' p.p. makhnû''.
- stifling*, a. ti''il.
- still*, a. hédi; ad. kamén; b'ad; m'a zélik.
- stillness*, n. sukûn; hudû.
- sting*, n. lés'aa; 'a''şa; v. n. (3rd per.) biyils'a, les'a;
 biy'a''aş, 'a''aş; (*of a wasp*) biyu''ruş, ''araş.
- stingy*, a. bakhil p. búkhal.
- stink*, n. natni; v. n. (3rd per.) biyintin, natan.
- stipulate*, v. n. bishturiṭ, şhtaratt, şhturiṭ.
- stir*, v. a. bḥarrik, ḥarrakt, ḥarrik; v. n. bitaḥarrak,
 taḥarrakt, taḥarrak.

stirrup, n. rikébi p. rikebét.

stock, n. (*flower*) mentûra p. mentur; (*of a gun*) "anda" al-barûdi.

stocking, n. kelsi p. kelsét; jrâbi p. jrabét.

stoker, n. wa""ād.

stomach, n. me'di.

stone, n. ḥajr p. ḥijār; (*of fruit*) bezri p. bezr; *stone cement*, ḥajriyi; (*for floors*) 'ādasi; (*for roofs*) zrey"a.

stony, a. meḥjir.

stool, n. skemli.

stoop, v. n. bnikhkh, nakhkhait, nikhkh.

stop, v. n. bib'a, bi"it, ib'a; v. a. and n. bwa""if, wa""aft, wa""if; (*prevent*) binn'a, men'āt, mn'ā; *stop up*, v. a. bsidd, seddeyt, sidd p.p. mesdûd.

store, n. (*provision*) mûni; (*quantity*) kemmiyi; *store house*, ḥāšil; makhzen; (*for grain*) béyiki p. bewéyik; *store room*, beyt al-mûni.

stork, n. lu"lu" p. la"ali".

storm, n. 'āšifi p. 'awāšif; zowba'a (zôba'a); (*at sea*) now.

story, n. (*of a house*) ṭāba"a; *upper* —, fû"āni; 'ulwi; *lower* —, taḥténi; arḍiyi; (*tale*) ḥikéyi; *teller of stories*, ḥakawāti.

stout, a. jesim; smin p. smān.

stove, n. ūja" p. ūja"āt.

straight, a. dughri; *in a straight line*, rāsan; 'ala khaṭṭ musta"im.

straightforward, a. musta"im.

strain, v. a. (*clarify*) bṣaffi, ṣāffait, ṣaffi p.p. mṣaffa.

strainer, n. mišféyi (mišfaiyi).

strange, a. gharib p. ghúreba; *stranger*, n. gharib p. ghurb.

strangle, v. a. bikhnu", khana"t, khnu" p.p. makhnû".

- strap*, n. seyr p. siyûra.
straw, n. "eshsh; *chopped straw*, tibn.
strawberry, n. tût franji (fréz).
stream, n. sé"i p. sawé"i.
street, n. țari" p. țúru" (țur"āt); z"ā" p. z"ā"āt.
strength, n. "ûwi.
strengthen, v. a. b"owwi, "owweyt, "owwi.
stretch, v. a. bmidd, meddait, midd p.p. memdûd.
strict, a. shedîd p. shidād; şārim; *strictly*, ad. bi ted"i".
strike, v. a. biđrub, đarabt, đrub; (*tents*) bi"l'a, "al'āt, i"l'a al-khaimi.
string, n. khaiț maşşis; v. a. (*beads, papers etc.*) bshikk, shekkeyt, shikk p.p. meshkûk.
strip, n. sha""a p. shi"ā"; v. a. (*naked*) b'arri, 'arrait, 'arri; *stripped*, a. 'ariyén; (*rob*) v. a. bshellih, shellaht, shellih; (*the leaves of trees*) bjimm, jemmeyt, jimm p.p. mejmûm; bjizz, jezzeyt, jizz p.p. mejzûz.
stripe, n. "alam p. i"lām; *striped*, a. ma"allam.
stroll, n. kēzdara; v. n. bkezdir, kezdert, kezdir.
strong, a. metîn; shedîd p. shidād; "owi p. "awaiya.
strop, n. (*of a razor*) "aish.
struggle, n. khnā"a; v. (*fight with*) bita'arak, ta'arakt, m'a; (*of animals*) v. n. (3rd per.) bikhabbit, khabbaț.
stubborn, a. 'anîd.
stucco, n. jefşîn (jebşîn).
student, n. telmîz p. telemîz.
study, n. ders; v. a. bidrus, darast, drûs.
stuff, n. (*material*) "imēsh ("imāsh); v. a. biłshi, ıashait, ıashi p.p. miłshi.
stumble, v. n. bitd'ātir, td'ātirt; (*of a horse*) (3rd per.) biyit'as, té'is.
stumbling block, n. ıajr 'átera.

- stump (of a tree)*, n. "urmîyi p. "arâmi.
stupid, a. áḥma" p. ḥim"în (ḥimu"); belid.
style, n. zey; (*of writing*) nefes.
subject, n. 'mowḍû'a; (*of a state*) r'aiyi p. ra'aiya;
 teb'a.
subscribe, v. a. bishtirik, shtarakt, shtirik; biktítib, ik-
 tatebt, iktítib.
subscription, n. iktitéb; ishtirāk.
substance, n. maddi.
substantive, n. ism p. isma (esāmi or asēmi).
substitute, n. bedel; v. a. (*for*) bibdul, bedelt, bdul p.p.
 mebdûl (bi); — *one thing for another*, v. a. bistebdil,
 stebdelt, stebdil.
subtract, v. a. bîṭraḥ, ṭaraḥt, ṭraḥ p.p. maṭrûḥ.
subtraction, n. ṭarḥ.
succeed, v. n. binjaḥ, nejaḥt, injāḥ; (*come after*) v. a.
 bekhlaf, khalaft, khluf.
success, n. tôfi"; nejaḥ.
successful, a. mwaffa".
successor, n. khâlaf p. khúlefa.
such as, a. mitl-uh (*with pro. suff.*).
suck, v. a. bmuṣṣ, maṣṣait, muṣṣ; bmu""", ma""ait,
 mu"".
sucking, n. maṣṣ.
sudden, a. bāḡhti; fajé'i; *suddenly*, ad. baḡhteten; fáj'aten.
suet, n. shaḥm.
Suez, Sués; *Suez canal*, kanāt as-sués.
suffer, v. a. biḥtímil, iḥtamelt, iḥtímil.
suffering, n. alem; 'azéb.
sufficient, a. kéfi; *to be* —, v. n. (3rd per.) bikeffi (biyikfi)
 kén kéfi.
sugar, n. sikker; *loaf of* —, rās sikker; *lump* —, sikker

- she''af; *moist* —, sikker né'im (nā'im); *sugar cane*, ''aşab maşş; ''aşab sikker.
- suggest*, v. b'aṭi, 'aṭait ('aṭeyt), 'aṭi rai (fıkr).
- suggestion*, n. rai; fıkr p. afkār.
- suicide*, n. ''atlı nefis; intihār; *to commit* —, v. bi''tul nefis-i; bintiḥir, intaḥart.
- suit*, n. (*of clothes*) ṭa''m p. ṭu''ûmi; bedli p. bedlét; v. a. (3rd per.) biwéfi'', wafa'' (*and with* 'ala); binésib, nāsib; *it suits me*, biwéfi''-ni (binésib-ni).
- suitable*, a. mwéfi''; mnésib.
- suitor*, n. ṭalib p. ṭullab.
- sulphur*, n. kebrıt.
- Sultan*, sulṭān.
- sum*, n. (*money*) méblagh p. mebéligh; (*arithmetic*) 'amel p. ā'mél ('ameliyi); (*sum total*) al-mejmû'a.
- summer, the*, n. as-şaiif; *to pass the* —, v. n. bşaiyyif, şaiyyeft, şaiyyif; *summer residence*, n. maḥall şaifiyi.
- summit*, n. rās aj-jebel.
- summon*, v. a. bistaḥdir, staḥdart, staḥdir.
- summons*, n. buşlit (buşlaiyit) iḥdār; wāra''it jelb.
- sun*, n. shems; *sun rise*, shuru'' (ṭlû'a) ash-shems; *sun set*, ghıyéb (ghurûb) ash-shems (al-mughrib).
- Sunday*, nahār (yowm) al-ḥad.
- sunstroke*, n. ḍarbat shems.
- sup*, v. n. bit'ashsha, t'ashshaıt, t'ashsha.
- superfluous*, a. faḍli; zé'id.
- superintendent*, n. nāzir p. nuzzār; wekıl p. wúkela.
- supper*, n. 'asha.
- suppose*, v. n. bzunn, zannait, zunn.
- suppress*, v. a. (*conceal*) bikhfi, khafait, khfi; (*restrain*) binn'a, men'āt, mn'ā; (*calm*) bhammid, hammadt, hammid.

- sure*, a. akîd; m'ekkid; *I am sure*, ana mut'ekkid.
- surface*, n. saṭḥ; wjḥ p. wujûḥ.
- surgeon*, n. jerralḥ.
- surname*, n. la''ab p. al''āb.
- surplus*, n. faḍli; zôd.
- surprise*, n. déhshi; v. a. bidhish, dahesht; (*to take un-
awares*) bibghat, baghatt, bghat; *to be surprised*, v. n.
bit'ajjab, t'ajjeb, t'ajjeb p.p. mut'ajjib.
- surrender*, n. teslîm; v. a. bsellim, sellemt, sellim p.p.
msellem.
- surround*, v. a. bḥowwiṭ, ḥowwaṭt, ḥowwiṭ p.p. mḥowwaṭ.
- surroundings*, n. jîri; *his* —, jîrt-uh.
- suspect*, v. bishtibih, ishtabaht, ishtibih (fi); bzunn, zan-
nait, zunn (fi) p.p. maznûn fîh.
- suspicion*, n. shúbha.
- suspicious*, a. (*causing suspicion*) meshbûh; (*entertaining
suspicion*) zannân.
- swallow*, n. snûni; hejéji; v. a. bibl'ā, bel'āt, bl'ā p.p.
meblû'a.
- swamp*, n. báṭa''.
- swan*, n. ghurnû'' p. gharani''.
- swear*, v. n. biḥluf (biḥlif) ḥalaft, ḥlûf; bi''sim, ''asamt,
i''sîm.
- sweat*, n. 'ara''; v. n. bé'ara'', 'eri''t ('ara''t).
- Sweden*, Esûj; *Swede*, esûji.
- sweep*, v. a. bkennis, kennest, kennis p.p. mkennas;
b''ishsh, ''ashsheyt, ''ishsh.
- sweet*, a. ḥûlu c. áḥla f. ḥilwi; *sweets*, n. p. ḥalawîyât.
- sweetheart*, n. ḥabîbi.
- swell*, v. n. búram, warimt.
- swelling*, n. wáram p. owrām.
- swift*, a. seri'a.

- swim*, v. n. bisbaḥ, sabaḥt, sbaḥ.
swindle, n. għish; v. a. bghish, ghashait, għish p.p. maghshûsh.
swine, n. khanzîr p. khnézir.
swing, n. marjûḥa; 'anzû'a p. 'anézi"; v. a. bmerjih, merjaḥt, merjih; v. n. bitmerjaḥ, tmerjaḥt.
Switzerland, Swisera; *Swiss*, a. swisrāni.
swollen, a. wérim; wermén.
swoon, v. n. bighma, ghmit (*vide to faint*).
sword, n. seyf p. siyûf; ḥusém p. ḥusemét.
sycamore, n. jimmézi p. jmaiyiz.
syllable, n. ma"ṭ'a p. ma"āṭ'i.
symbol, n. ramz p. rumûz.
symptom, n. alémi; (*of disease*) 'araḍ p. ā'rād.
syntax, n. 'ilm an-náḥu.
Syria, Surîa; *Syrian*, a. sûri.
syringe, n. (*medical*) ḥi"ni p. ḥu"n; *garden* —, ṭrumbi; mreshshi; v. a. (*medical*) biḥ"un, ḥa"ant, ḥu"ûn.
system, n. naḏām p. naḏamét; ṭarî'a p. ṭuru".

T.

- table*, n. ṭowli p. ṭowlét; *table-cloth*, ghaṭa ṭowli.
tablet, n. lowḥ (lôḥ) p. lwéḥ.
tact, n. zô"; *man of tact*, ṣaḥib zô".
tail, n. dánab p. adnéb; deyl p. dyāl.
tailor, n. khaiyyāṭ.
take, v. a. bekhud, akhadit, khud (khôd); — *away*, bshil, shilt, shíl; — *off*, bishlaḥ, shalaḥt, shlāḥ.
tale, n. ḥikéyi p. ḥikaiya; "iṣṣa p. "iṣāṣ.
talent, n. mówhebi.

- talk*, n. ḥaki; v. n. beḥki, ḥakait (ḥakeyt), ḥkî; bitkel-
lam, tkellamt, tkellam; *talk nonsense*, bihruf, haraft.
talkative, to be, v. n. bijrush, jarasht; b'allik, 'allakt;
a talkative person, a. 'allāk.
tall, a. ṭawîl p. ṭuwāl c. āṭwal.
tallow, n. shaḥm.
tally (with), v. n. (3rd per.) biṭābi", ṭābā" (m'a or
'ala).
talon, n. difr (zifr) p. ádfar (ázfar).
tamarisk, n. ṭurfaiya p. ṭurfaiyét c. p. ṭurfi.
tambourine, n. deff p. dfûf.
tame, a. elif; jûwwi.
tan, v. a. bidbugh, dabaght, dbûgh p.p. madbûgh.
tangle, n. shérbeki; *in a tangle*, msherbek.
tank, n. birki p. burāk; baḥra; ḥowḍ (ḥôḍ) p. aḥwaḍ.
tanner, n. debbégh (debbāgh).
tanyard, n. debbégha.
tap, n. khanafîyi.
tape, n. shrîṭ.
taper, n. sham'a.
tapeworm, n. dûdi 'arîḍa; dûdi waḥîdi.
tar, n. "aṭrân.
tarantula, n. rtaila (kirteyli) p. rtailât.
tares, n. zewén.
target, n. nîshén; 'além.
tariff, n. ta'rîfi.
tarnished, a. mwassakh.
task, n. shighl (shughl) p. ashghél; 'amel p. ā'mél.
tassel, n. sherrābi p. sherarîb; ṭurra.
taste, n. ṭ'ami; v. a. bẓû" (bdû"), zu't (di't), zû" (dû");
good taste, n. zô".
taunt, n. tai'yir v. a. b'aiyyir, 'aiyyert, 'aiyyir.

tax, n. resm p. rusumét; *taxes*, mal mîri; v. a. bekhud, akhadt, khud (khôd) resm (min).

tea, n. shay; *strong* —, shay ti'il; *weak* —, shay khafif; *tea cup*, finjén p. fnéjîn; *tea leaves*, wāra" ash-shay; *tea pot*, bri" shay.

teach, v. a. b'allim, 'allamt, 'allim.

teacher, n. ma'allim f. ma'allimi; mederris f. mederissi.

tear, n. dam'a p. dmû'a; *shed tears*, v. n. bdammi', damn'at, damm'i.

tear (rent), n. khiz"; shi""; v. a. bikhzu", khaza't, khzu" p.p. makzû"; bkhazzi", khazza't, khazzi" p.p. mkhazza"; bshi", sha""eyt, shi"" p.p. mesh"û"; bîmzu", meza't, mzu" p.p. memzû".

tease, v. a. biz'el, za'alt, zu'ûl; b'aẓẓib, 'aẓẓebt, 'aẓẓib p.p. m'aẓẓab.

tedious, a. mut'ib; mumill.

telegram, n. tilaghrāf.

telegraph, v. bdu"", da""ait (da""eyt) du"" (di"") ti-laghrāf; — *office*, beyt at-tilaghrāf; — *pole*, 'amûd at-tilaghrāf; — *wire*, shriṭ at-tilaghrāf.

telegraphist, n. tilaghrāfji.

telescope, n. nazzāra (naddāra).

tell, v. bi"ul (bi'il), "ult ("ilt), "ul ("il) ila.

temper, n. khul"; ṭab'a p. aṭb'ā; *bad temper* n. ḥāma"; khul"; *good tempered*, aṭb'ā-uh leyyini; ṭab'a-uh mlîh; *bad tempered*, aṭb'ā-uh shirsi; khul"uh ḍaiyi"; *hot tempered*, a. ḥamî"; ṣaḥib khul".

temperature, n. mîzén al-ḥarāra.

temple, n. heykel p. hiyékil.

temporary, a. mwa""at.

tempt, v. a. bjerrîb, jerrabt, jerrîb.

temptation, n. tíjrubi p. tejerîb.

tenacious, a. 'anîd; mutmessik.

tenant, n. musté'jir.

tendency, n. meyl.

tender, (*offer*) n. ṭalab p. ṭalbét cp. maṭalîb a. rikhiṣ; ṭári.

tent, n. khaimi p. khiyéṃ (khîyem).

tepid, a. fétir f. fétri.

term, n. (*delay*) middi; mihli; (*condition*) shart p. shurûṭ;
what are your terms, esh maṭlûb-ak; *make terms with*,
 v. a. bshériṭ (bshāriṭ) sharatt, shériṭ (shāriṭ).

terrace, n. saṭḥ p. sṭûḥ.

terrible, a. héyil (hā'il); mukhîf.

terrified, a. khaiyif.

terrify, v. a. bfezz'a, fezz'āt, fezz'a; bknowwif, khow-waft, khowwif.

territory, n. ard.

terror, n. fez'a; khowf.

test, n. imtiḥān; v. a. bimtiḥin, imtaḥant, imtiḥin.

testament, n. waṣīyi p. ówṣīyi; *Old Testament*, at-towra;
New Testament, al-injil.

testimony, n. shehédi.

tether, n. ṭwāli; v. a. burbuṭ, rabaṭt 'al at-ṭwāli.

text, n. metn; khulāṣa; (*of the bible*) mowḍû'a.

than, con. min.

thank, v. a. bishkur, shakert, shkûr; *thank you*, kettir
 khair-ak; eywah; sellim daiyāt-ak (*lit. may God
 preserve your hands*).

that, pro. haidak f. haidik (hidik); con. ann; *in order
 that*, ḥatta (ta).

thaw, v. n. 3rd per. bidûb, dab.

theatre, n. tiyātro.

thee, pro. suff. ak f. ik.

theft, n. sir'a.

- them, (their), pro. suff.* hum (um).
themselves, pro. žet-hum.
then, ad. b'adeyn ; sum.
thence, ad. min hownik.
theory, n. ħılıya p. ħılıyāt.
there, ad. hownik (howniki); *thereabouts, ta''riban; there-*
fore, li žélik; bina'-in-'aleyh.
thermometer, n. mizén al-ħarāra; termomètre.
they, pro. hum f. hinni; *these, pro.* howdi.
thick, a. smík p. smāk c. ásmak; tkhîn c. áthkan; (*of*
liquids) khatir c. ákhtar; (*not clear*) m'akûr.
thief, n. ħarām p. ħaramíyi; séri'' p. surra''; luşş p.
 luşuş.
thigh, n. fakhad p. fkhād.
thimble, n. kishtbén p. keshetbîn.
thin, a. (of persons) naĥíf p. níħafa; (*lean*) ħa'if c. áċ'af
 p. ħa'áf; (*of paper*) ra''i''; (*slender*) refi'a c. árfa;
(liquids) khafíf p. khifáf.
thing, n. shey (shi) p. éshiya; *things, n. p.* awā'i (awé'i);
 iġhrād.
think (of), v. biftíkir, iftakert, iftíkir (fi); v. n. bzunn,
 zannait, zunn.
thirst, n. 'aťash.
thirsty, a. 'aťshén.
this, pro. haida f. haidi; (hai).
thistle, n. ħásaki p. ħásak.
thither, ad. ila hownik.
thorn, n. showki (shôki) p. showk (shôk).
thoroughbred, a. aşil; nejib; (*of a horse*) keĥil.
those, pro. haidolik.
thou, pro. inta f. inti.
thought, n. síkr p. afkār.

- thoughtful*, n. şaḥib fikr; (*considerate*) şaḥib m'arûf.
thoughtless, a. ṭaiyish.
thrash, v. a. (*grain*) bidrus, darast, drûs; (*beat*) biḍrub, ḍarabt, ḍrub.
thread, n. khait, khîṭān.
threat, n. tahdîd p. tahdîdat.
threaten, v. a. bitaheddad, taheddedt, tahedded.
threshingfloor, n. baider (beyder) p. biyédir.
threshold, n. 'átabi p. 'āteb.
throat, n. ḥal"; zel'ûm.
throne, n. 'arsh p. 'urûsh; *the patriarch's throne*, kirsî al-bâṭrak.
through, pr. fî; *throughout*, min al-owwel il al-ekhir.
throw, v. a. bishlah, shalaḥt, shlāḥ; bilḥush, laḥasht, lḥûsh; birmi, rmaît (rmeyt), rmî.
thrush, n. simni p. simnét (simmun).
thumb, n. béhim p. bwéhim; *my thumb*, béhm-i.
thunder, n. r'ad; v. n. (3rd per. f.) bitira'id, ra'adet.
thunderbolt, n. za''a.
Thursday, n. nahār (yowm) al-khamîs.
thus, ad. haik (heyk).
thy, pro. suff. ak f. ik.
thysself, pro. zét-ak f. zét-ik.
tick, n. ''radi p. ''rad.
ticket, n. wāra''a p. owrā'' (warā'').
tickle, v. a. bzekzik, zekzekt, zekzik.
tide, n. medd.
tidy, a. muretteb.
tie, v. a. burbuṭ, rabaṭt, urbûṭ p.p. marbûṭ; *tie a knot*, be''ud, 'a''adt, 'u''ud p.p. m'a''ûd.
tier, n. ṭāba''a.
tiger, n. nimr p. nimûra.

tight, a. shedíd p. shidād.

tighten, v. a. bshidd, sheddait, shidd p.p. meshdúd.

tile, n. "armídi p. "armíd; (*glazed*) "ishāni.

timber, n. khasheb; *a piece of —*, khashbi.

time, n. wa"t; zemān; *to be in time for (catch)*, v. a.

bhaṣṣil, haṣṣalt, haṣṣil; *in time (timely)*, fī wa"t-uh.

timid, a. jebén.

tin, n. tének.

tin-opener, n. (*key*) miftéh; (*knife*) sikkín.

tinder, n. ṣufén.

tinker, n. sánkari.

tinsel, n. shrít "aṣṣab.

tip, n. rās; ṭaraf.

tipsy, a. sekrān.

tiptoe, on, ad. 'ala rās aṣābī'-uh.

tire, v. a. (3rd per.) biyit'ib, ta'ab.

tired, a. t'ábén.

tiresome, a. mut'ib.

tissue paper, n. wāra"leff.

title, n. la'ab p. al"āb.

title deed, n. ṣakk p. ṣkûk; wāra"it ṭābu p. owrā".

tittle tattle, n. la"sh; 'alk.

toast, n. khibz mḥammaṣ; v. (*a health*) bishrab, shribt, shrab sirr (*with pro. suff.*).

tobacco, n. tútun; dukhkhān; (*for the hubble bubble*) tinbāk.

to-day, ad. al-yowm (al-yôm).

toe, n. iṣb'a rijl (ijr) p. aṣāb'i.

together, ad. sáwa; m'a ba'aḍ-hum.

toil, n. kedd; t'ab.

token, n. 'alémi.

toll, n. baj; resm baj.

tomato, n. banadûra.

tomb, n. "abr p. "ubûr.

to-morrow, ad. búkra; ghadi; *the day after to-morrow*,
b'ad búkra; b'ad ghadi.

tongs, n. mel"āṭ.

tongue, n. lisén p. lisenét.

tool, n. ali p. alét cp. awé'il; (eli p. elét).

too-little, a. "alil ktîr.

too-much, a. ktîr; ad. bi zîédi.

tooth, n. (*front*) sinn p. snén; (*back*) ḡirs p. ḡirās;
toothache, waj'a ḡirs; *tooth-pick*, miswék; *to draw*
teeth, v. a. bi'l'a, "al'āt, i'l'ā p.p. ma'lû'a; *to stop*
teeth, v. a. biḡshi, haḡhait, ḡshî p.p. miḡshi.

top, n. rās.

topsy-turvy, ad. fû"āni taḡténi.

torrent, n. seyl p. siyûl.

tortoise, n. zilḡfi p. zlḡhif.

torture, n. 'azéb; v. a. b'azzib, 'azzebt, 'azzib p.p.
m'azzab.

toss, v. a. bzitt, zetteyt, zitt; v. a. bilḡush, laḡasht,
ḡûsh.

total, n. mejmû'a; *totally*, ad. bil-killîyi; bij-jumli.

totter, v. n. (3rd per.) biyihtez, ihtaz.

touch, v. a. bid"ur, da"art, d"ur p.p. med"ûr; bmiss,
massait, miss; bilmus, lamast, lmûs.

touchstone, n. magnaṭis.

touchy, a. ḡamî"; ḡaḡib khul".

tough, a. "āsi; yébis.

tour, n. dowra (dûra); *make a tour*, v. n. bdûr, durt,
dûr.

tourist, n. séyih (saiyih) p. sûwéḡ (sûwāḡ).

tow, n. meshā"a; v. a. bjurr, jarrait, jurr.

- towards*, pr. ila; şowb.
towel, n. manshî p. mnéshif.
tower, n. birj p. abrāj.
town, n. (*large*) medîni p. mudn; (*small*) béled.
townsman, n. ahl al-béled; *fellow* —, ibn béled.
toy, n. l'ebi p. lu'ab.
trace, n. ásar (eter) p. asār (atār); (*harness*) jirrāra p. jirarāt.
track, n. (*road*) derb; (*trace*) ásar (eter).
tract (of land), n. "it'āt arđ.
trade, n. tijāra; metjr.
traffic, n. (*movement*) 'ubûr; (*trade*) tijāra.
train, n. trén; babór; (*of camels*) "itār p. "itarāt; v. a. bṭabb'i, ṭabb'āt, ṭabb'i p.p. mṭabb'a; (*exercise*) bmar-rin, marrent, marrin p.p. mmarrin.
traitor, n. khaiyin p. khaiyinîn.
transact, (*business*), v. a. b'amil, 'amilt, 'amûl ('amél) ash-shighl.
transfer v. a. bin"ul, na"alt, n"ul p.p. men"ûl.
translate, v. a. bterjim, terjemt, terjim.
translation, n. térjemi.
translator, n. terjumān.
transparent, a. sheffāf.
transport, v. a. bin"ul, na"alt, n"ul p.p. men"ûl; n. (*freight*) nowulun.
trap, n. máşiyadi.
trappings (of a horse), n. selebend.
travel, v. n. bséfir, séfert, séfir.
traveller, n. mséfir p. mséfirin; séyih (saiyih) p. súwēh (sûwāh).
tray, n. şeníyi (şniyi) p. şwéni.
treachery (treason), n. khiyéni.

- tread*, n. d'asi; v. n. (*to tread on*), v. a. bid'as, da'ast, da'as (*and with 'ala*) p.p. mad'ûs.
- treadle*, n. dôsi.
- treasure*, n. kenz p. kunûz.
- treasurer*, n. amîn as-şandû".
- treasury*, n. khazîni.
- treat*, v. a. b'âmil, 'âmilt, 'âmûl ('âmél).
- treatment*, n. m'âmelî.
- treaty*, n. ma'âhedî.
- tree*, n. shájara (séjara) p. ashjār.
- trellis*, n. sh'ariyi.
- tremble*, v. n. birjif, rjift, rjéf.
- trench*, n. khenda" p. khnédi".
- tress (of hair)*, n. jdîli p. jedé'il.
- trial*, n. maḥākemi; (*test*) imtîḥān; tíjrubi; *on trial*, 'ala tíjrubi.
- triangle*, n. mtellet.
- tribe*, n. "abîli p. "abé'il; 'ashîri p. 'ashé'ir; (*of Israel*), sibṭ p. asbāṭ beni Israél.
- tribunal*, n. máḥkemi p. mḥākim; mejlis.
- tribute*, n. jéziyi.
- trick*, n. ḥîli p. ḥiel; *to play a trick on* —, v. b'amil, 'amilt, 'amûl ('amél) ḥîli 'ala.
- trifle*, n. shi zehîd; *it is a mere trifle*, mā biyîḥriz.
- trigger*, n. zunbéрак.
- trinket*, n. ḥîliyi p. ḥîla.
- trip*, n. khaṭra; sefra.
- tripod*, n. tlét rijleyn.
- Tripoli*, Trablûs ash-shém; (*in Barbary*) Trablûs al-gharb.
- triumph*, n. naşr; *triumphal arch*, "ows an-naşr.
- troop*, n. zumra p. zumr; *troops*, n. p. jnûd; 'âsker.

- trot*, n. rahf; v. n. (3rd per.) biyirhuf, rahaf.
- trouble*, n. t'ab; (*grief*) hizn; *to take trouble*, v. bé'atíni, 'etenét, é'atíni (fi); *to give trouble*, v. a. bit'ub, ta'ebt, tu'ub; bte''il, ta''elt, te''il ('ala).
- troublesome*, a. mut'ib.
- trough*, n. jurn p. jrān.
- trousers*, n. bantalón.
- trousseau*, n. şdā''; jihāz.
- trowel*, n. mál'a'a; lôzi.
- truce*, n. hidni.
- true*, a. şahih; *truly*, ad. ha''an.
- trumpet*, n. nefir; bu'' p. abwa''.
- trumps*, n. atû.
- trunk*, n. (*of a tree*) sé'' (sā'') p. sû'' (sî''an); (*box*) şandû'' p. şnédi''.
- trust*, v. bittikil, ittakelt, ittikil ('ala); bûsi'', wasa't (fi); b'emmin, emment, emmin (ila); *on trust*, 'al améni.
- truth*, n. şid''; ha''.
- try*, v. a. bjerrib, jerrabt, jerrib.
- tub*, n. şusht p. şshût; m'ajen p. ma'ājin.
- tube*, n. anbûbi p. anabîb.
- Tuesday*, nahār (yowm) at-tléti.
- tuft*, n. (*of hair*) khuşli p. khuşl; (*plumage*) ''unbra.
- tug*, n. babór (wabór) jerrār.
- tulip*, n. khizémi p. khizém.
- tumble*, v. n. bû''a, wa''āt, û''ā; (*slip*) bé'ater, 'atert, 'atār.
- tumbler*, n. (*glass*) kibbéyi.
- tumour*, n. wáram p. owrām.
- tune*, n. naghmi; v. a. bdûzin, dôzant, dôzin; *in tune*, a. mdôzan.
- tunic*, n. ''amiş p. ''umşān.

tunnel, n. tunnelli; 'abû.

turban, n. leffî p. leffét.

turf, n. n'aş.

Turkey, Turkiya; beléd al-'osmalli; *Turk*, Tûrk p. atrāk; *turkish*, turkî.

turkey, n. dik ḥabesh; *turkey-hen*, djéjit ḥabesh p. djéj ḥabesh.

turn, n. dowra (dûra); v. n. bdûr, durt, dûr; v. a. bdowwir, dowwert, dowwir; — *back*, v. n. birj'a, rj'ât (rj'ét), rj'ā (rj'é'a); v. a. brajj'i, rajj'āt, rajj'a; — *aside*, v. n. bhîd, ḥidt, ḥîd; — *off*, v. a. bsidd, seddeyt, sidd p.p. mesdûd; — *on*, v. a. biftaḥ, fataḥt, ftāḥ p.p. maftûḥ; — *over*, v. a. *and* n. bi'lub, 'alabt, i'lub; — *out*, v. a. bṭall'i, ṭall'āt, ṭall'i; v. n. (*become*), (3rd per.) bişîr, şār; — *round*, v. n. biltîfit, iltefett, iltîfit; *turning round*, n. fetli; *turning dervishes*, fetlit derwîsh; *turning point*, n. madār; *in turn*, ad. bid-dowr (dôr); bin-nowbi (nôbi).

turnip, n. lifti p. lift.

turpentine, n. zeyt tirbentina.

turquoise, n. firûz.

turtle-dove, n. tirghalli p. tirghall.

tutor, n. ma'allim.

tweezers, n. mel''aṭ sh'ara (shôki).

twice, n. marrateyn.

twig, n. ṭarbûn p. ṭrâbîn.

twilight, n. shéfa''.

twin, n. sha''it towm p. towm (tôm).

twine, n. khaiṭ maşşîş.

twist, v. a. bitni, teneyt, tnî p.p. mitni; (*cord*) biftul, fatalt, ftûl p.p. maftûl.

two-edged, bi ḥaddeyn.

tyranny, n. z̄ulum; jowr.
tyrant, n. z̄ālim p. z̄ullém.

U.

udder, n. dirri.
ugliness, n. bshé'a; "ubḥ.
ugly, a. bish'i f. bish'a; "abîḥ.
ulcer, n. "arḥa.
ultimate, a. nihéyi; ekhîr.
ultimatum, n. belagh resmi.
umbrella, n. shemsîyi p. shemési.
umpire, n. ḥakam p. muḥakkemîn.
unanimous, a. muttefi"; *unanimously*, ad. bil-ittifa".
unarmed, p.p. mā msellaḥ; ad. bila sléḥ.
unawares, ad. 'ala ghaffi.
unbecoming a. (*of dress*) ma lébi"; (*improper*) mā leyi".
unbeliever, n. kéfir p. kafara.
unbind, v. a. bḥill, ḥalleyt, ḥill p.p. maḥlúl.
unbounded, mā luh ḥadd.
unburied, p.p. ghair (mā) medfûn; (*animals*) ghair (mā) matmûm; ad-bila defn.
uncertain, a. ghair m'ekked; p.p. mā mesbût; (*of temper*) a. muta'allib; *I am uncertain*, ana murtéb.
uncivil, a. khishin; fazz.
uncivilised, a. mutawaḥḥish.
uncle, n. (*paternal*) 'amm p. 'amém ('amām); (*maternal*) khāl p. khwéli.
unclean, a. wísikh.
uncomfortable, a. mut'ib.

uncommon, a. nédir.

unconcerned, a. ghair miktíris; *to be* —, v. mā biktiris, iktarast (fi).

unconditional, ad. bila shart.

uncover, v. a. bikshuf, kesheft, kshuf (kshéf) p.p. makshûf.

uncultivated, (land), n. bûr.

uncut, a. şalıh; p.p. mā ma'sûm; (*of grass*) p.p. mā maḥshûsh.

undecided, a. muteredded.

under, pr. taḥt.

underground, ad. taḥt al-arḍ.

underhand, ad. min taḥt li taḥt.

underneath, pr. taḥt.

undersigned, n. al-mumḍi; al-wāḍ'i ism-uh.

understand, v. a. bifham, fahimt, fhām p.p. mafhûm.

undertake, v. b'ûm, 'umt ('imt), 'ûm (bi).

undertaking, n. meshrû'a.

undesirable, a. ghair meshkûr.

undo, (*vide unbind, untie*).

undoubtedly, ad. bidûn shubhi (shekk).

undress (oneself), v. a. bishlah, shalaḥt, shlāḥ at-tyéb;

bi'l'a, 'al'āt, i'l'ā at-tyéb; (*another*) v. a. bshellih,

shellaḥt, shellih at-tyéb; bi'all'i, 'all'āt, 'all'i at-tyéb.

uneasy, a. meshghûl al-bél; fikr-uh mush (māu) murtéh.

unequal, mush (māu) 'add ba'aḍ-hum.

uneven, mush (māu) séhili.

unexampld, mā luh metil (mesil).

unexpected, a. ghair muntázar.

unfair a. mush (māu) 'ādil.

unfavourable, a. ma'ākis.

unfinished, a. mush (māu) khāliš.

unfit, a. mush (māu) léyí'.

- unfold (unfurl)*, v. a. binshur, neshert, nshûr p.p. menshûr.
unforeseen, a. ghair muntázar.
unfortunate, a. ta'is; 'alil al-bakht.
unfurnished, p.p. mā mafrûsh.
ungrateful, a. jéhid (jāhid); nékir aj-jemil.
unhappy, a. maghmûm.
unharness, v. a. bshellih, shellaht, shellih; bfikk, fekkait, fikk p.p. mafkûk.
unhealthy, a. mçurr (mçirr) bi sihha; hawā-h 'aātil.
uniform, n. bedli resmîyi.
uniformly, ad. 'ala nesa' wéhid.
unimportant, a. ghair muhimm.
unintentionally, ad. bila 'aşd.
uninterrupted, a. dé'im; p.p. mā min'uş'a.
uninterruptedly, (at one go), ad. ferd sáhabi.
uninvited, ad. bila 'azîmi.
union, n. itihād.
united, a. muttehid; *United States of America*, al-wilaiyét al-muttaḥidi.
universal, a. 'umûmi.
universe, the, n. al-kown (kôn).
university, n. médrésit 'umumîyi.
unjust, a. mush (māu) 'ādil.
unkind, a. 'āsi; mush (māu) ḥanûni.
unlawful, a. mush (māu) jéyiz.
unleavened, a. fṭîr.
unless, con. iẓa; mā; low lā.
unlike, a. mukhtilif.
unlimited, p.p. mā maḥdûd.
unload, v. a. bnezzil, nezzelt, nezzil ('an); bhutt, ḥaṭṭait, ḥutt ('an); (of ships) bferrigh, ferraght, ferrigh ('an).
unlocked, p.p. mā ma'fûl; mā mda''r.

- unlucky*, a. 'alil al-ḥazz.
unmarried, a. 'āzeb f. 'āzba; (*of priests*) betul.
unnatural, a. ghair ṭabī'i.
unnecessary, a. mush (māu) lézim (ḍarūri).
unofficial, a. ghair resmi.
unpack, v. a. bfaḍḍi, faḍḍait, faḍḍi; bferrigh, ferraght, ferrigh.
unpaid, p.p. mā madfū'a.
unpleasant, a. mush (māu) murḍi.
unprejudiced, a. 'ādil.
unprofitable, a. mush (māu) mufid (néf'i).
unreasonable, a. mush (māu) m'a'ūl.
unripe, a. fejj; p.p. mā mistwi.
unsafe, a. khúṭir; múkṭir.
unsatisfactory, a. mush (māu) murḍi.
unseemly, a. mush (māu) léyi".
unshod, a. ḥāfi p.p. mḥaffa.
unsound, a. m'aiyûb; mush (māu) ṣāgh.
unsteady, a. ghair sébit.
unsuitable, a. mush (māu) mwéfi".
untidy, a. ghair muretteb (mhendam).
untic, v. a. bfikk, fekkait, fikk p.p. mafkûk.
until, con. ḥatta mā; illa.
untimely, ad. mush fî wa't-uh.
untouched, a. ṣaḥîḥ; p.p. mā memsûk; mā med'ûr.
untrained, a. jéleb; p.p. mā mṭabb'a.
untried, p.p. mā mjerrab.
untrue, a. ghair ṣaḥîḥ.
untruth, n. kizbi.
untruthful, a. kezzéb.
unusual, a. gharîb.
unwell, a. mush (māu) mabsûṭ; 'aiyyén.

- unwilling*, a. mush (māu) raḍiān (rāḍi).
unwillingly, ad. ghaṣb 'an-nuh.
unwise, a. jéhil p. juhhel.
unworthy, a. mush (māu) léyi" (ahl).
up to (fit for), kharj al-máshlaḥa; *he is not up to the work*, mush (māu) kharj al-máshlaḥa.
uphill, ad. ila fow"; fi ṭāl'a.
uphold (an opinion), v. n. bwéfi", wafa"t 'ala fikr-uh.
upon, pr. 'ala.
upper, a. fù"āni; 'ulwi.
upperhand, the, n. al-ghālib.
uppermost, the, n. al-ā'ala.
upright, a. wé"if; dughri; jélis.
upset, v. a. bi"lub, "alabt, i"lub; (*liquids*) bkibb, keb-beyt, kibb; (*fig.*) (3rd per.) bi'akker, 'akker; *the news upset me*, al-khaber 'akkér-ni.
upside down, ad. fù"āni taḥténi.
upstairs, ad. fow".
urge, v. a. bhitt, ḥattait, ḥitt; v. bḥarrij, ḥarrajt, ḥarrij ('ala).
urgent, a. dirik f. dirki; muliḥḥ.
urine, n. bowl.
us, pro. suff. na.
usage, n. 'ādi; ist'emél.
use, n. nef'a; fé'idi; v. a. bista'mil, sta'melt, sta'mil p.p. mustā'mel; *to be of use*, v. n. (3rd per.) biyiswa; biyinf'a; *use up*, v. a. bkhalliṣ, khallaṣt, khalliṣ; bfaḍḍi, faḍḍait, faḍḍi.
useful, a. mufid.
useless, ad. bila fé'idi; 'abes.
usual, a. 'itiyādi ('atiyédi); *usually*, ad. ghāliben.
usury, n. riba; faiyiz.

utensil, n. wé'a (wā'a) p. awé'i.

utmost, the, a. al-áktar; *to do one's utmost*, v. a. b'amil, 'amilt jéhd-i; *do your utmost*, 'amul ('amél) jéhd-ak.

V.

vacancy, n. frāgh; maḥall férigh.

vacant, a. fāḍi; férigh.

vacate, v. a. bfaḍḍi, faḍḍait, faḍḍi; bferrigh, ferraght, ferrigh.

vaccinate, v. a. bṭā'im, ṭā'amt, ṭā'im.

vaccination, n. taṭ'im.

vagabond, a. baṭṭāl.

vague, a. mubhem.

vain, a. shé'if (shā'if) ḥāl-uh; mú'ijib bi nefš-uh; *in vain*, ad. bāṭilan; 'abes.

valid, a. sher'i; ṣaḥiḥ.

valley, n. wédi p. widiān.

valuable, a. temín.

value, n. témen; v. a. btemmin, temment, temmin p.p. mtemmen.

valve, n. birghi.

vanish, v. n. (3rd per.) bizûl, zal.

vanity, n. buṭl.

vapour, n. bukhār.

variable, a. muta'allib; mutaghaiyir.

variety, n. p. shikél; anw'a.

various, a. mutnoww'i; mukhtílif.

varnish, n. vernîsh.

vary, v. a. bghaiyir, ghaiyert, ghaiyir; v. n. bitghaiyir, tghaiyert.

- vase*, n. wé'a (wā'a) p. awé'i.
vast, a. fasîh; wés'i.
vault, n. "abû p. u"bwi; (*tomb*) "abr p. "ubûr.
vaulted, a. me"bi.
veal, n. laħm 'ijl.
vegetables (vegetation), n. khudra.
veil, n. mendil p. menedil; *woman's white veil*, îzār p. yizr.
veiled, p.p. miyezzer; mghaṭṭa.
vein, n. 'ir" p. 'irû".
vellum, n. ri"".
velvet, n. makhmal.
venerable, a. muħtéram; wa"ûr.
venerate, v. a. béħtirim, iħtaramt, iħtirim.
vengeance, n. inti"ām.
venison, n. laħm şaid.
venom, n. semm.
venomous, a. msimm; sām.
ventilate, v. a. bhowwi, howwait, howwi p.p. mhowwa.
ventilation, n. téhwiyi.
ventilator, n. néfida p. nawéfid.
venturé, n. (*chance*) şudfi p. şidaf; furşa p. furāş; (*risk*) khaṭr; mukhāṭera; v. bkhāṭir, khaṭert, khāṭir (fi).
Venus, zahra; (*Queen of Beauty*) melkeit al-ħusn.
veranda, n. rwé" p. rwé"āt.
verb, n. f'él p. af'āl.
verbal, a. shiféhi; bil-lisén.
verbatim, ad. ħarfî bi ħarf.
verdigris, n. jinzar.
verification, n. taħ"i".
verify, v. a. bħa""i", ħa""a"t, ħa""i".
vermin, n. p. ħašrāt.

- verse*, n. beyt p. abiyét.
very, ad. ktír.
vespers, n. şalāt al-ghurûb.
vessel, n. wé'a (wā'a) p. awé'i; (*ship*) merkeḅ p. merākib.
vest, n. "amîş 'ādi (taḥténi).
vestibule, n. dehliz.
vestige, n. eter (ásar) p. atār (asār); resm.
vestment, n. bedli p. bedlét; ḥilli p. ḥílel.
veterinary surgeon, n. beyṭar p. beyāṭara; ṭabib al-kheyl.
vex, v. a. bkeddir, keddert, keddar.
vexation, n. keder.
vibration, n. ihtizéz.
vibrate, v. n. (3rd per.) biyihtez, ihtez.
vicar, n. né'ib (nā'ib); wekíl.
vice, n. reżéli p. reżé'il; (*tool*) mélzemi.
viceroi, n. wāli (wéli).
vicious, a. rażíl (riżil) p. arzál.
victim, n. ferîsi.
victor, n. ghālib p. ghālibûn.
victory, n. ghāleba; naşr.
victuals, n.p. mé'kulét.
view, n. mánzar p. manāzir; (*opinion*) rai v. bitferrij,
 tferrajt, tferraj 'ala.
vigil, n. béramûn.
vigilance, n. intibéh.
vigilant, a. nebíh.
vigour, n. "ûwi; neshāṭ.
vigorous, a. "owi p. awaiya; neshîṭ (níshit).
vile, a. rażíl (riżil).
village, n. ḍai'a (ḍey'a) p. ḍi'a
villager, n. fellaḥ p. fellaḥîn.
villain, a. sherrír; khabís

- villainy*, n. sherr.
vindictive, a. ḥa''ūd.
vine, n. 'arīshi p. 'arai'ish (ursh); dáliyi p. dawāli.
vinegar, n. khall.
vineyard, n. kerm p. kurùm.
vintage, n. ''itāf.
violate (*a promise*), v. a. bin''uḍ, na''aḍt, nu''uḍ kelém
 p.p. men''ūḍ; bis-ḥab, saḥabt, is-ḥab kelém; (*ravish*)
 v. a. bifḍaḥ, faḍaḥt, p.p. f. mafḍūḥa.
violence, n. shiddi; ''ūwi.
violent, a. shiris.
violet, n. bnéfsaji p. bnéfsaj; — *colour*, lown bnéfsaji.
violin, n. kaménja.
viper, n. af'a p. afé'i.
virgin, n. bikr p. abkār; 'adra p. 'adāra; *the holy virgin*.
 al-betúl.
virtue, n. faḍili.
virtuous, a. fāḍil p. afāḍil.
visible, a. wāḍiḥ; zāhir.
visit, n. ziyāra p. ziyarāt; v. a. bzûr, zirt, zûr; *visit a
 sick person*, v. bshi'', sha''''eyt, shi'''' ('ala).
visiting-card, n. wāra'a p. warā'.
visitor, n. zéyir p. zûwwar; (*guest*) ḍaif (ḍeyf) p.
 ḍiyûf.
vitriol, n. zaj.
vizier, n. wezîr p. wúzera.
vocabulary, n. ''amîs p. ''awamîs.
voice, n. şowt p. aşwāt.
void, a. khāli.
volcano, n. burkén p. berakîn; jebel nār.
volley, n. ḥāla''.
volume, n. mjellad p. mjelladét; (*mass*) mi''dar.

- voluntarily*, ad. bil-ikhtiyār; ṭow'an wa ikhtiyāran.
voluntary, a. ikhtiyāri.
volunteer, n. mutaṭow'i.
vomit, v. a. brāj'i, rāj'āt, rāj'a; bintu", nata"t, ntû".
vote, n. ṣowt p. aṣwāt; v. n. bṣowwit, ṣowwatt, ṣowwit.
vow, n. neẓr; v. n. binẓur, naẓert, nẓûr.
vowel, n. ḥāreki p. ḥarekét.
voyage, n. séfer p. asfār.
vulgar, a. dérij; (*low*) dún; *a vulgar woman*, mára dún.
vulture, n. a"ab p. u"bén.

W.

- wad*, n. (*cardboard*) kartûn (kartôn); (*felt*) kartôn libbéd;
 v. a. biḥshi, ḥashait, ḥashait, ḥshî p.p. miḥshi.
wadding, n. ḥashwi.
wafer, n. birshéni p. birshén.
wager, n. rahn p. ruhûni.
wages, n. újra (íjra); ma'āsh.
waggon, n. karro p. karrāt; ṭumberû p. ṭmābir. (ṭunber
 p. ṭnābir.
wainscot, n. ḥāla"a.
waist, n. wast; khaṣr.
waistcoat, n. ṣidrîyi p. ṣidāri.
wait, v. n. biṣbur, ṣabert, ṣbûr; *wait for*, v. a. bintiẓir,
 intaẓert, intiẓir; binṭur, naṭart, nṭûr; *I am waiting
 for you*, ana muntíẓir-ak; ana nāṭir-ak; *wait upon
 (serve)*, v. a. bikhdum (bukhdum), khadamt, khdum.
waiter, n. súfrajî.

wake, v. n. bfi", fi"t, fi"; v. a. bfeyyi", feyya"t feyyi";
bwa' 'i, wa' 'ait, wa' 'i.

walk, n. shim al-hāwa; mishwār; v. n. bimshi, mshīt,
mshî; *walk about*, v. a. bmeshshi, meshshait. meshshi.

walking, n. méshi.

walkingstick, n. 'āṣa p. 'uṣî.

wall, n. (of a house) ḥaiṭ p. ḥîṭān; (of a town) ṣūr p.
aṣwār (ṣwār).

wallet, n. kîs p. kyés; *leathern wallet*, jirāb.

walnut, n. jowzi p. jowz; *walnut-tree*, jowzi.

wander, v. n. bjûl, jilt, jûl; bdûr, durt, dûr.

want, n. iḥtiyêj; 'āzi; v. a. biḥtéj, iḥtajt; b'ûz, 'izt.

war, n. ḥarb p. ḥurûb; *they are at war*, 'amm biyita-
ḥārabû; beyn-hum ḥarb; *to declare war*, bish-hur,
shahert, sh-hûr al-ḥarb.

ward, n. "āṣir p. "uṣṣar.

warder, n. sejjén.

wardrobe, n. khizénit tyéb.

warehouse, n. makhzen p. makhāzin.

wares, n. bḍā'a p. baḍaiy'i.

warm, a. (of the body) defén; (places) défi c. ádfa; (food)
sukhn; v. a. bsakhkhin, sakhkhant, sakhkhin p.p.
msakhkhan.

warmth, n. defa.

warn, v. n. bnebbih, nebbeht; nebbih.

warning, n. tenbîh.

warship, n. merkeb ḥarbi p. merākib ḥarbîyi.

wart, n. télûli p. tawalil.

wash, the, n. al-ghasil; v. a. bghassil, ghasselt, ghassil;
v. n. bightisil, ightaselt, ightisil; *wash grain*, v. a.
bṣowwil, ṣowwelt, ṣowwil p.p. mṣowwal.

washerwoman, n. ghasséli.

wash-house, n. beyt al-ghasil.

washing, the, n. al-baiyaḍ.

wasp, n. zur''ta (zul''ta) p. zara''iṭ.

waste, n. isrāf; b'āza''a; v. a. bib'āzi'', b'āza''t, b'āzi'' p.p. mb'āza''; (*money*) bideddir, beddert, beddir; (*things*) bitluf, teleft, tlûf p.p. metlûf; (*time*) browwiḥ, rowwaḥt, rowwiḥ; bḍaiy'i, ḍaiy'āt al-wa''t.

watch, n. sé'a p. sé'āt; v. a. bra''ib, ra''abt, ra''ib; (*guard*) biḥrus, ḥarast, ḥrus.

watchful, a. muntíbih.

watchman, n. ḥāris p. ḥurrās.

watchword, n. sirr al-leyl.

water, n. maï; *running* —, maï jériyi; *stagnant* —, maï rakdi; *drinking* —, maï li shirb; *fresh* —, maï ḥilwi; *salt* —, maï mélḥa; *cold* —, maï berdi; *tepid* —, maï fétri; *hot* —, maï sukhni; *boiling* —, maï ghāliyi; *spring of water*, 'ain p. 'uyûn; neb'a; *to pass* —, bibowwil, bowwelt, bowwil.

watercolour, n. lown maï.

waterfall, n. shellél (sheléli).

watering-pot, n. reshshéshi; mreshshi.

waterproof, n. mshemm'a.

waterworks, n. kombanîyit al-maï.

wave, n. mowji p. amwéj.

waver, v. n. bitreddad, treddadt.

wax, n. sham'a.

way, n. derb p. drûb; ṭarí'' p. ṭúru''; *in my way*, bi derb-i.

we, pro. naḥn (naḥna).

weak, a. ḍa'if p. ḍa'āf c. ád'af; 'aiyyén; *the weak*, dú'afa.

weaken, v. a. bđa'if, đa'aft, đa'if; bi''ellil, ''allelt, ''ellil
''úwi.

weakness, n. đú'af.

wealth, n. ghína; serwi.

wean, v. a. biřum, fařamt, řtûmi p.p. mařtûm.

weaning, n. řtami.

weapon, n. slêř (slāř) p. éslîřa; *a weapon*, ''it'a slêř.

wear, v. a. bilbus, lbist, ilbús; *wear out*, v. a. bihri,
herait p.p. mihri; v. n. (3rd per.) biyihtiri, ihtára p.p.
mihtiri.

wearisome, a. mut'ib.

weary, a. t'abén v. a. (3rd per.) biyit'ib, ta'ab.

weather, n. řa's.

weathercock, n. duléb (duláb) hāwa p. dwélib.

weave, v. a. řhaiyyik, řhaiyyekt, řhaiyyik p.p. řřhaiyyak.

web (*spiders*), n. nesij al-'ankebût; beyt ar-rtaila.

wedding, n. 'urs p. 'arās.

wedge, n. sfîn p. ascfîn.

Wednesday, nahār (yowm) al-arb'a.

weed, n. 'ushb ('ishb) berri p. ashéb berriyi.

week, n. jim'a p. jim'ā.

weep, v. n. bibki, bakît, bkî.

weigh, v. a. būzin, wezent, uzín p.p. mowzûn; *it weighs*
so and so, wazn-uh keza wa keza.

weight, n. wazn; (*of a scale*) 'iyār p. 'iyarāt.

welcome, ad. ahla u sahla; *you are welcome*, anast.

well, n. bîr p. biyāra; a. mabsûř; ad. řaiyib; mliř;

well done, ad. aférim; *get well*, v. n. bit'afa, ta'afeyt,
ta'afa; břuřř, řařřhait, řuřř.

well-bred, a. ařil; kařail (kařeyl).

well-off, a. meysûr.

west, the, n. al-gharb; *western*, a. gharbi.

- zwet*, a. mbellel; v. a. bbiil, bellait (belleyt), bill p.p. meblûl; *to be zwet*, binbell, inbelleyt; bitbellel, tbellelt.
- zwale*, n. hût p. hîten.
- zwharf*, n. bunt; *zwharfage dues*, arđiyi.
- zwhat*, pro. esh; shû; *zwhatever*, eshmā; mahmā.
- zheat*, n. "amh; hînta.
- zheatmeal*, n. řahîn.
- zweel*, n. duléb (duláb) p. dāwelîb; *water-wheel*, na'ûra.
- zwheel-barrow*, n. 'ájilit îd.
- zwhen*, ad. aimtîn; aimta (eymta); con. limmā; 'indamā; řalmā; wa"t illi; *zwhenever*, ay wa"t; wa"t illi.
- zwhere*, ad. weyn; feyn; (*zwhither*) liweyn (leyn); (*zwhence*) mineyn (min weyn); *zwhereabouts*, weyn; feyn; *zwhereas*, řais (řeys); li kôn; *zwherever*, weyn mā; *zwhether or not*, îza ow lā; keyf mā kén; 'ala kull řāl.
- zwhich*, inter. pro. esh; shû; ay; *zwhich one*, ay wéhid; eni; relat. pro. illi (halli); *zwhichever*, illi (halli).
- zwhile*, con. limmā; beynamā.
- zwhip*, n. "amshi; kîrbésh.
- zwhirlpool*, n. dowwāra; derdûr.
- zwhirlwind*, n. zowba'a (zôba'a).
- zwhisper*, n. washwashi; v. a. bwashwish, washwasht, washwish (*and with* ila).
- zwhistle*, n. řûfaira (řûfeyra) p. řwéfîr; v. n. bşowfir, şowfert, şowfir; bşaffîr, şaffert, şaffîr,
- zwhistling*, n. şaffîr.
- zwhite*, a. abyad f. baiđa (beyđa).
- zwhitewash*, n. řarsh; v. a. buřrush, řarasht, řrûsh.
- zwho (zwhom)*, inter. pro. mîn; (*zwhose*) li min; relat. pro. illi (halli); *zwhoever*, kill min; eymin.
- zwhole, the*, n. al-kill; a. řařîh; kémil.
- zwholesale*, n. bey'a bij-jumli.

- wholesome*, a. şuḥḥi.
whooping cough, n. sheh''a.
why, ad. lesh.
wick, n. ftîli p. fté'il.
wicked, a. sherrîr.
wickerwork, n. khaizerân; a. mkhaizerân.
wide, a. 'arîd; wés'i.
widen, v. a. bwass'a, wass'ât, wass'i p.p. mwass'a.
widow, n. ârmeli p. arâmil; *widower*, ârmel.
width, n. 'arḍ.
wife, n. mâra; zowji; (*moslem*) ḥurmi; *my wife*, mert-i; bint 'amm-i; ḥurmt-i.
wig, n. sh'ar 'aiyéri.
wild, a. berri; *wild beast*, n. waḥsh p. wuḥûsh.
wilderness, n. shôl.
wilful, a. 'anîd.
will, n. khâṭir; irâdi; (*testament*) waşîyi p. ówşiyi; *make a will*, v. bwaşşi, waşsait, waşşi; b'amîl, 'amilt, 'amûl waşîyi.
willing, a. râdi; raiyiḍ; *God willing*, inshallah.
willow, n. şufşâfi p. şufşâf; *weeping willow*, şufşâf mist-ḥi.
win, v. a. birbaḥ, rbiḥt, irbâḥ; v. n. bfûz, fîzt, fûz.
wind, n. hâwa p. éhwiyi; (*strong wind*) rîḥ p. rîéḥ (rîâḥ); v. a. (*to roll*) bliff, leffeyt, liff p.p. melfûf; (*a watch*) bdowwir, dowwert, dowwir p.p. mdowwer.
windfall, n. la''iyi.
winding, a. ma'arwaj; *windings (of road or river)* leftét u 'owjât.
window, n. shubbék p. shbébîk.
wine, n. imbîd; khamr.
wineglass, n. ''adaḥ p. ''déḥ (''dâḥ); kés p. kesét.
winepress, n. m'âşera p. ma'âşir.
wing, n. jénîḥ (jîniḥ) p. jwénîḥ.

- wink*, n. ghamaz; v. n. bighmuz, ghamazt, ghmûz; *wink at*, (*overlook*) bghudd, ghaddait, ghudd nazr 'an.
- winner*, n. ribhān; ghālib p. ghālibūn.
- winnow*, v. a. bderri, derreyt, derri p.p. mderra.
- winnowing shovel*, n. midrāiyi.
- winter*, n. shita; *to spend the winter*, v. n. bshetti, shet-teyt, shetti; *the season of winter*, n. shltwīyi.
- wipe*, v. a. bimsah, masaht, msah; (*dry*) bnashshif, nashshaft, nashshif.
- wire*, n. shrif.
- wisdom*, n. hikmi.
- wise*, a. 'ā'il.
- wish*, n. irādi; v. a. and n. brīd, rīd, rīd; v. n. bit-menna, tmennait, tmenna.
- wit*, n. žeka (žika).
- with*, pr. m'a.
- withdraw*, v. a. bisterj'i, sterj'āt, sterj'i; bis-ḥab, saḥabt, is-ḥab.
- wither*, v. n. (3rd per.) biyidbal, dibil; biyibes, yibis; *withered*, debblén; yébis.
- withers*, n. kitf.
- within*, n. jūwwa; pr. dékhlil.
- without*, pr. bidūn; bila (bela); con. bidūn mā; (*outside*) n. berra; pr. khérīj.
- withstand*, v. a. b'éwim, 'éwamt, 'éwim.
- witness*, n. shéhid p. shuhûd.
- witty*, a. žeki (žiki).
- wolf*, n. dīb p. dīyéb.
- woman*, n. mára p. niswén; ḥurmi p. ḥarîm.
- womb*, n. raḥm p. arḥam.
- wonder*, n. 'ajab; *wonder at*, v. n. bit'ajjab, t'ajjebt (min).
- wonderful*, a. 'ajīb.

wo'nt, I wo'nt, mā bedd-i (bidd-i); mā bríd; *it wo'nt do*, mā biyiswa; mā biyinf'a.

wood, n. (*for building*) khasheb; (*for fuel*) ḥaṭab.

wood cock, n. djéjit arḍ p. djéj arḍ.

wooden, min khasheb.

wool, n. šûf p. ašwaf.

word, n. kilmi p. kilmét c.p. kelém; *word for word*, kilmi bi kilmi; *in a word*, bi kilmi wéḥdi; al-ḥāšil; *word of command*, amr p. awémir; *to give one's word*, v. n. bú'id, wa'adt, wu'id (wu'ud); *to keep one's word*, v. a. beḥfaz, ḥafazt, ḥfaz al-w'ad; *to break one's word*, v. a. biksur, kesert al-w'ad.

work, n. shighl (shughl); *work of art*, shighl da''i''; *hard work*, shighl sha''''; kedd; v. n. bishtighil, shtaghalt, shtighil; *at work*, meshghûl; fî shighl.

workman, n. fé'il (fā'il) p. fa'āli.

workshop, n. dikkén p. dekekîn.

world, the, n. al-'ālam; ad-dúnia (ad-díniyi).

worm, n. dúdi p. dūd; sūsi p. sūs.

wormeaten, to be, v. n. (3rd per. bisowwis, sowwas p.p. msowwis.

worry, n. t'ab; ''ala''; v. a. bḍajjir, ḍajjert, ḍajjir.

worse, a. irda; *the worst*, al-arda.

worship, n. 'ibédi.

worth, to be, v. n. (3rd per.) biyiswa; *what is it worth?* shû biyiswa; ''add esh ''imt-uh.

worthless, ad. bila ''imi.

worthwhile, to be, v. n. (3rd per.) biyiḥriz.

worthy, a. mustaḥi''''; ahl.

would that, inshallah.

wound, n. jurḥ p. jurûḥ (jurûḥa); v. a. bijraḥ, jeraḥt, jraḥ p.p. mejrûḥ; *to be wounded*, binjeraḥ, injeraḥt.

- woven (stuffs)*, n. p. mensujét.
wrap (up), v. a. bliff, leffeyt, liff p.p. melfûf.
wrapper, n. leféfi p. lefé'if; ghléf (ghlāf).
wreath, n. iklîl p. ekélil.
wrecked, to be, v. n. (3rd per.) biyinkísir, inkésar.
wrestle (with), v. n. bšār'i, šār'āt, šār'i (m'a).
wrestling, n. msāra'a.
wretched, a. ta'ís; meskîn.
wrinkle, n. j'adi p. j'adét.
wrinkled, p.p. mjā'ad.
wrist, n. resigh, p. arsegh.
write, v. a. biktub, katabt, ktub p.p. maktûb.
writer, n. kétéb.
writing, n. kitébi.
wrong, n. đárar p. ađrar; v. a. bđurr, đarrait, đurr, p.p. mađrûr; *to be wronged*, binđarr, inđarrait; a. mukħti; *you are wrong*, al-ħa"" 'aleyk; *inti mukħti*; *it is wrong*, ħarām; *mush jéyiz*; *this is wrong*, haidi ghálaṭ.

Y.

- yacht*, n. yakht.
yard, n. (court) dār p. dūr; (measure) zer'; pîk (27 inches).
yarn, n. ghazl.
yaʿwān (yaʿwāning), n. mtéwabi; v. n. btéwab, téwabt, téwab.
year, n. síni p. snîn; 'ām p. 'āwām; *the new year*, síni jdidi; *new year's day*, rās as-síni; *last year*, sint al-māđi; 'ām al-owwel; *year by year*, síni b'ad síni.
yearly, a. sénewi; ad. senewîyen.
yeast, n. khamîri.

yellow, a. áşfar f. şafra p. şufr.

yes, ad. (*superior to inferior*), ey; eywah; (*inferior to superior, and also more politely*) n'ām; ey n'ām.

yesterday, ad. imbéreh; *the day before yesterday*, owwelt imbéreh.

yet, ad. b'ad; *not yet*, lissa mā.

yield, v. n. bikhd'a, khađ'āt, khd'ā; bsellim, sellemt, sellim p.p. msellem.

yoke (for oxen), n. nîr p. niyāra.

you, pro. intum; *you (your) pro. suff.* kum; *polite form of address*, ḥađrat-ak.

young, a. zghîr p. zghār; fiti f. fitiyyi; n. (*of an animal*) jêru p. ijriyyi; *young man*, shebb p. shibbén; *young woman*, şabîyyi p. şabaiyya.

yourself, (yourselves), pro. zét-kum.

youth, n. ftûwa; aiyém as-şiba.

Z.

Zanzibar, zenjebâr.

zeal, n. ghîri.

zealous, a. ghaiyyûr.

zenith, n. owj.

zero, n. şifr.

zest, n. shehiyyi.

zigzag, a. ma'arwaj.

zinc, n. tûtia.

zodiac, n. minṭa'āt al-burûj; *signs of the zodiac*, al-burûj.

zone, n. minṭa'a.

PART III.
DIALOGUES.

DIALOGUES.

(THESE SENTENCES ARE IN THE DAMASCUS DIALECT).

Ordinary phrases.

mukalemét.

- | | |
|--|--|
| Good morning; good night. | nahr-ak sã'îd; leyIt-ak sã'idi.
(nahr-ak sã'îd mbārek). |
| How are you? goodbye. | keyf ḥāl-ak; khāṭir-ak (bi
iẓn-ak); m'as-salémi. |
| Excuse me, give me that,
it is mine. | lā twakhiẓ-ni, haida il-li 'aṭi-
ni yāh. |
| I cannot understand you,
you speak too fast. | 'ammél tist'ājil u mā li 'am-
mél i''dir ifham minnak. |
| Please repeat what you said. | inkān bt'amil m'arúf t'îd illi
'ilt-uh. |
| Please speak slowly. | 'amél m'arúf ḥki 'ala mahl-
ak. |
| Can you talk English,
French? | bt'ārif tiḥki inklizi, franséwi. |
| Write it down please. | ktib-ha 'amél m'arúf. |
| What do you mean? I do
not know what you say. | shù m'anāt-ak, mā li fahmān
shù 'ammél t'ul. |

- Very well; thank you. I am much obliged to you. ktîr mliḥ; kettir khair-ak; ana ktîr memnûn-ak; (ana ghari't 'a lṭāf-ak) *lit: I am drowned in your kindness.*
- Never mind, it does not matter. mā biseyl.
- I am very sorry you are going (that you went). ana ktîr z'ālén 'ala rewāḥ-ak (illi rūḥt).
- Please tell me your name. btaḥubb tkellif khāṭir-ak wa t'il-li shû ism-ak.
- Where do you live? weyn (feyn) sékin.
- What o'clock is it? "add esh as-sé'a.
- When do you leave for Damascus? eymta bidd-ak ttsherrif lish-sham.
- Take care driver; go slowly; go faster; stop. dîr bél-ak yā 'arabāji; mshî 'ala mahl-ak (sû" shwayi shwayi); st'ājil; wa" "if.
- Turn to the right, to the left. 'a yemîn-ak, 'a shimāl-ak.
- Go on; wait here till I return. sū"; nṭur hôn ḥatta irj'a.
- Return for me at 11 o'clock p. m. rj'ā la 'and-i sé'a ḥid'āsh min 'ashîyi.
- How far is it? "add esh biyibe'id min hôn.
- Tell him to come and see me to-day. "ul-luh yîji yishûf-ni al-yôm.
- Tell her not to buy the newspaper. (f.) "uli-la lā tishtri aj-jurnél.
- I told them to tell you that I was out. "ilt-il-lum ta y"ulû-lak in-ni kint berrat al-beyt (ghaiyib).
- Did they tell you to tell me that? "ālû-lak ta t"ul-li heyk.
- I told the tailor to make me a coat. "ilit lil-khaiyyāṭ y'amil-li sāku.

- She told the groom not to ride the horse. "ālet lis-sā'is in-nuh la yir-keb al-ḥiṣān.
- He said you were going to church and not to the bazaars. "āl in-nak raḥḥ lil-kenisi wa māu lis-sū".
- I am sorry he has gone away. ana z'alén (zi'ilt) illi rāḥ (séfir).
- I am glad he has come to see me. ana inbasatṭ illi fja yishûf-ni.
- I wanted to see you yesterday. kint bidd-i ishûf-ak imbéreḥ.
- Tell her to tell the cook to cook the meat I gave him last night. "ul-la t'ul lil-āshji ta yishwi (yiṭbukh) al-laḥm illi 'aṭait-uh yāh imbéreḥ min 'as-hiyi.
- I beat him well because he did not come when I called him. ḍarabt-uh ktîr li kûn wa'tt illi nadaht il-luh mā fja.
- I dismissed my servant because he would not do what I told him. "al'at (shaḥatt) khiddém-i li kûn illi "ilt-il-luh yāh mā kân y'amil-uh.
- If you do not do what I tell you I shall have to look for some one else. iẓa kint mā bt'amil illi bi"il-lak yāh bfettish 'ala ghair-ak.
- I did not let him go on the journey. mā khallait-uh yiséfir.
- I am very late I must go home at once. ana t'owwa'tt ktîr lazim rûḥ 'al-beyt halla".
- You ought not to have done so without my leave. mā kân lazim tsāwi heyk bila iẓn-i.
- I saw the soldiers coming from the barracks. shuft al-'asker jéi min al-"ishli".

I heard the military band playing in the street.	smā'at al-'asker 'ammél idu""al-musika fid-derb.
When I entered the house I smelt a disgusting smell.	wa't illi fitt lil-beyt shem-mait riḥa kerīha.
As soon as you have finished the work I gave you, tell me.	wa't illi btkhalliṣ ash-shighl illi 'aṭait-ak yāh ''il-li.
Directly you arrive go and see him.	owwel mā btûṣal rûḥ li 'and-uh u shûf-uh.
I can no longer bear him.	ḍā'' ṣidr-i min-nuh (min iḥtimél-uh).
Close the door which leads into the garden.	sekkir al-bāb halli biyinfud lij-jneyni.
I should have been glad to have seen you yesterday.	low kint shuft-ak imbérelḥ kint ibkûn mabsûṭ.
I hoped you would have come last week.	t'immelt in-nak kint btîji fî jim'at al-māḍi.
He was well the last time I saw him.	ékhîr marra shuft-uh kân ṭaiyib.
As soon as he comes send him to me.	ḥatta yîji b'at-li yāh.
I recollected it when it was too late.	fṭunt fih wa lakin māḍa al-wa''t.

Travelling by train.

séfer fil-babór.

Has the train from Beirut arrived?	ija al-babór min beyrût.
Please tell me when the Damascus train arrives.	'amél m'arûf ''il-li eymta babór ash-sham byîji.
It will probably be late to-day.	al-ghālib al-yôm biyit' owwa''.

- When does the train leave for Damascus? cymta al-babór bisāfir lish-sham.
- Every morning at 7 a. m. kill yóm 'ala bukra sé'a seb'a 'abl ad-dohr.
- Where is the station master? feyn mudir al-mḥaṭṭa bidd-i
- I want to speak to him? iḥki m'a-uh.
- Where is my place? feyn máṭraḥ-i.
- How many places do you require? kam máṭraḥ bidd-ak.
- I am alone. ana wáḥd-i.
- I want a first-class ticket to —. bidd-i í'ṭ'a bil-brimo li —.
- I want a second class ticket for my servant. bidd-i wāra'it sekondo ila khādim-i.
- What luggage will you take with you in the carriage? shú m'a-ak ḥmúli ('afsh).
- I will take my bag with me and you can put the rest in the luggage van. m'a-i shanta wa al-bā'i btaḥuṭṭ-uh m'a al-'afsh.
- Please register my luggage. 'amél m'arúf sokûr-li ḥmúlt-i.
- Where do we stop for lunch? feyn biwa''if al-babór lil-gháda.
- What is the name of this station? shú ism hal-mḥaṭṭa.
- Is this your first visit to Syria? hai owwel marra jît lis-suria.
- No, I have been in Beirut before but I have never visited the Lebanon. lā, ana jît li beyrút 'abl hal-marra lakin lissa mā ruḥt lil-libnān.
- The view is very fine. al mánzar ḥúlu (jemil) (be-di'a) ktir.
- Where is Mt. Hermon? feyn jébel ash-sheykh.

- When do we reach Mallaka? eymta mnûṣal lil-m'alla'a.
 We arrive at 12 and leave mnûṣal sé'a tn'āsh franjiyi
 at 12.30. (ad-dohr) wa mnimshi b'ad
 ad-dohr nuṣṣ sé'a.
- Will you go to Baalbek? btrûḥ la ba'albek.
 What is the cost of a car- 'add esh biakhadû 'al-'ara-
 riage to Baalbek from the bîyi min al-mḥaṭṭa la
 station? ba'albek.
- 15 francs; it is too much, khamst 'āshar frank; haida
 I will give you 12. ktîr ana b'aṭî-k tn'āsh bes.
 I will leave my luggage at ana bitruk ḥmûlt-i fil-
 the station. mḥaṭṭa.
- How many hours does it kam sé'a min hân li ba'al-
 take to drive to Baalbek? bek bil-karrôsa.
- Please drive to the hotel 'amél m'arûf sù li lokanda
 Palmyra. Tidmûr.
- Take the luggage to my room. khôd al-'afsh la ûḍat-î.
 You have forgotten my box, nesît ṣandû'î rûḥ dowwir
 please go and fetch it. 'aleyh 'amél m'arûf.
- We will spend the night minnām al-leyli bi ba'albek
 at Baalbek and return u mnirja téni yôm lil-
 next day to Mallaka, in m'alla'a ḥatta nilḥa" al-
 order to catch the train babór lish-sham.
 to Damascus.
- The carriage is ready, if al-karrôsa ḥaḍra inkân bidd-
 you want to catch the ak tilḥa" at-trén لازم
 train we must start at mnirkab halla" (b'ad nuṣṣ
 once (in half an hour). sé'a).
- Please bring me the bill. 'amél m'arûf jîb-li "a'imit
 al-ḥisab.
- Can you give me change bti"dir tiṣrif li lira.
 for a lira?

- You are too early (too late) for the train. bekkirt (t'owwa''t) ktir 'a at-trén.
- I want a carriage for three persons. bidd'i karrôsa tis'a tlet ashkhâş
- Put the luggage in the carriage, be quick. huţţ al-'afsh bil-karrôsa, st'âjil.

*Arrival at the hotel.**al-wuşûl lil-lokanda.*

- Can you tell me which is the best hotel? bti''dir tkhabber-ni eni lokanda aḥsan.
- I want a sitting-room and two bed-rooms. bidd-i maţraḥ lil-isti''bāl wa maţraḥeyn lil-menāmi.
- What do you charge a day for the three rooms? ''add esh bidd-ak 'ala hal-tét maţāriḥ kull yôm.
- Twelve francs a day each person, including meals. bidd-i itn'āshar frank 'ala kull wāḥid kull yôm bi mā fih al-akl.
- I will dine in my own room. ana bitghadda bi ûḍt-i.
- Let us have dinner immediately we want to go to bed early. khalli-na nitghadda ''awām bidd-na nām bekkîr.
- Light the fire in the sitting-room. sha'il an-nār bi ûḍat alma''ād.
- I want a hot (cold) bath. bidd-i ḥammam sukhn (bérid).
- If you take the rooms by the month it will be cheaper. árkhâş iza kint btakhud al-ûwāḍ bi shahriyi.
- The bed is damp, please change the sheets. al-fershî ruţbi inkān bt'amil m'arûf tghaiyir ash-sharāshif.

Call me at five o'clock to-morrow morning, we want to visit the bazaars.	feyyi''ni sé'a khamsi 'ala bukra bidd-na rūḥ' ndūr fis-sû''.
I want another pillow, (another blanket).	bidd-i mkhaddi téni (ḥrām téni).
I want a candle, hot water, a towel, a lamp.	bidd-i sham'a, maī sukhni, manshfi, ḍow.
Ring the bell.	di'' 'aj-járas.
Have you cleaned my boots, bring them to me.	lamm'ātil-li ṣarāmit-i, jīb li yāha.

*With a dragoman.**m'a at-terjumān.*

Are you a dragoman?	terjumān inti (terjumān ḥaḍrat-ak).
What do you charge a day?	''add esh btakhud min-ni kull yôm.
I charge 6 francs a day.	bidd-i kull yôm sitti frankāt.
Do you recommend this man?	shû bt'ārif 'an haz-zālemi, mliḥ.
Yes sir, he is honest and intelligent.	n'ām yā sîd-i hûi amîn u shāṭir.
I shall remain here a week.	ana bidd-i ib'a hôn jim'a.
I want to visit the bazaars, the mosques, the town walls and to go for a drive in the neighbourhood.	bidd-i dūr fis-sû'' wa rūḥ 'aj-jawém'i wa shûf as-ṣwār wa dūr li dūra bil karrôsa ḥawál al-béled.
Damascus is divided into three quarters, Moslem, Christian, and Jewish.	ash-sham ma''sûmi li tlét ḥarāt ḥāra lil-islām wa ḥāra lin-naṣāra wa ḥāra lil-yahûd.

- The Christian and Jewish quarters are very dirty. ḥarāt an-naṣāra wal-yahūd wiskha ktir.
- The streets of Damascus are narrow and dark. z''ā''āt ash-sham ḍaiy''a u m'atmi.
- The citadel stands at the back of the bazaars. al''al'a ḥākimi bi ''afa as-swā''.
- The Omeiyad mosque is open all day. aj-jém'i al-amwi biḍall ṭul an-nahār maftūḥ.
- It is approached by a door leading out of the booksellers' bazaar. biyinfeth luh min al-bāb illi biṭull 'ala sū'' bey'ān al-kútub.
- In the centre of the courtyard is the fountain. bi waṣṭ ad-dār an-nôfara.
- The mosque has three minarets. aj-jém'i fiḥ tlét mawādin.
- The minaret of the bride, of Jesus and the western minaret. al-wāḥdi ism-ha mednit al-'arūs wa at-téniyi mednit 'isa wa at-télti al-medni al-gharbīyi.
- We want to climb the western minaret, there is a fine view from the top. bidd-na niṭl'a lil-medni al-gharbīyi fi min fô'' man-ẓar ẓaríf ktir.
- We will drive to the gates of God and we shall see the meydan on the way. bidd-na niṭl'a bil-karrôsa li bawwabt allah wa mnit-ferraj bi derb-na 'al al-midān.
- Saladin's tomb is a handsome building near the great mosque. fi ''abr ẓaríf li ṣalāḥ ad-din ''iddām aj-jém'i al-amwi.
- The Sinanieh has a celebrated minaret. fi medni mesh-hūra bij-jemi as-sinaniyi.

- The Khan Asad Pasha deserves a visit. khān as'ad bāsha biyistiḥi'''' al-firji.
- What is that building, hill, street, house? shū hal-'amāra, hat-tell, haz-z''ā'', hal-beyt.
- You must be here at 8 tomorrow morning. bukra 'ala bukra sé'a tméniyi franjîyi lazim tkûn hôn.
- Very good, sir, I will be punctual. 'ala rās-i yā sîdi bukra sé'a tméniyi tamam bkûn 'and-ak.
- Where is the silversmiths', saddlers' sweet, shoe-makers' bazaar? feyn sū'' as-ṣîyāgh, assrujîyi, sū'' al-ḥalawiyāt, al-kin-derjîyi.
- Where is the straight street? feyn z''ā'' al-musta''im.
- Is this the way to the eastern gate? biyinraḥ min hôn li bāb ash-shār''i.
- The lepers' hospital is outside the eastern gate. khastakhānit al-ma'āṭalîn berrat bāb ash-shār''i.
- Where is the English hospital? feyn khastakhānit al-inkli-zîyi.
- On the Aleppo road. 'ala ṭari'' al-'assā'.
- N.B. (*Kassa*, the name of a fountain on this road).
- Please take me to the British Consulate, the railway station, the post-office, the telegraph-office. bîtrajja-k in-nak takhud-ni ila ḩunṣlāto al-inklîz, lil-mḩaṭṭa at-trén (as-sikki), lil-bosta, la maḩall at-tilaghrāf.
- Is there an English church here? fi hōni kenîsi inklîzîyi.
- Can you tell me where the doctor lives? bt'ārif feyn beyt al-ḩakîm.

Whose house is this?	li min hal-beyt.
Knock at the door, go in.	du''''al-bāb u fūt (tfaḍḍal).
Go straight up the hill.	ṭ'ā dughri il al-jébel.
The Russian Consulate is outside the town.	ḡunṣlāto Rusiya ḡakimi ber-rat al-béled.

*Post- and Telegraph-office.**Bosṭa wa maḡall at-tilaḡhrāf.*

When does the post leave for England?	eymta al-bosṭa bitsāfir li Inkilterra.
The post leaves daily for Beirut.	kull yôm fi bosṭa ila beyuit.
Letters reach England in about ten days.	al-mektûb bidd-uh ḡikaiyit 'āshert iyām ḡatta yûṣal li Inkilterra.
When does the English mail arrive.	eymta bitûṣal bosṭat al-inkliz.
Once a week.	kull jum'a marra.
Please register this letter and give me a receipt.	kellif khāṭir-ak sokûr li hal-mektûb wa 'aṭ-ni fih waṣl.
Give me twelve 20 para stamps (1 piastre stamps) and five 2 piastre stamps.	'aṭ-ni itn'āshar bùli min shiyat al-''ēmeri (min shiyat al-''irsh) wa khamsi min bta'at 'irsheyn.
Take these letters to the post and stamp them.	khud hal-meketib 'al-bosṭa wa ḡuṭṭ 'aleyhum al-bûl.
Ask whether the post has arrived.	s'el li izakān ijit al-bosta.
Are there any letters for me?	fi il-li shi meketib.

Please send this telegram to Beirut.	di''il-li dakhl-ak hat-tila- ghrāf li beyrūt.
Can I telegraph in English?	bé''dir du''-uh bil-inklīzi.
What is the cost per word?	''add esh bitkellif al-kilmi.

*Presenting a letter of
introduction.*

ta''dim mektûb tôşiyi.

Is it far to the house of Mr so and so?	be'id beyt al-khowāja fulān.
No sir, it will take three minutes in a carriage.	lā ya sîd-i bidd-uh tlét da''ayi'' bil-karrôsa.
Drive to Mrs so and so's house.	khud-ni li beyt as-sitt fulāni.
Go and fetch a carriage, choose a good one.	rûh jîb karrôsa wa na''i-ha tkûn mliḥa.
Close the carriage, it is cold.	sekkir al-karrôsa ad-dîniyi berd.
Open the carriage, it is hot.	ftāḥ al-karrôsa fi shôb.
Is Mr so and so (Mrs so and so) at home?	al-khowāja fulān biyiltá''a fi beyt-uh (as-sitt fulāni bitiltá''a fil-beyt.
No sir, he is out.	lā ṭili'a ila berra (ghaiyib).
When will he return?	eymta byirj'a.
Not before dinner (mid-day).	mā byirj'a lid-dohr.
Give him this letter and my card and tell him I will call to-morrow at 10 a. m.	'aṭi-h hal-mektûb wa hal- kart u ''il-luh bukra sé'a 'ashra franjîyi bitsherrif li 'and-uh.
Tell him I 'was sorry to find him out (<i>that I could not meet him</i>).	khabber-uh in-ni tkeddert illi mā ''edirt ijtîm'a fih.

- Very good. ṭaiyib (mliḥ).
- Please give him this letter 'amél m'arúf 'aṭi-h hal mek-
and ask if he will see me. tûb wa shûf inkân bé"dir
 shûf-uh.
- How long have you been ṣār lak zemān jit (eynta
here? sherraft.
- I arrived the day before ṣār li yòmeyn (tsherráfna
yesterday? min owwelt imbéreh).
- How do you like Damascus? inshallah ḥabbeyt ash-sham.
It is a very interesting town. ash-sham béled muhimmi.
It is very dusty and very wiskha ktir u ḥarra ktir.
hot.
- How long do you propose "add esh fikr-ak tḍull ḥon.
to remain here?
- I want to make a journey bi fikr-i sâfir la Tidmûr.
to Palmyra.
- Is it possible to drive the bitīṣal al-karròsa la honik
whole way in a carriage? (fi derb karròsa la honik).
It will take you five days. bidd-ak khamsit iyām.
You should also visit Mt. ḍarûri in-nak trûḥ li jébel
Hermon. ash-sheykh.
- It will not take you more bi tlét iyām btûṣal ila honik.
than three days.
- You should see the sunrise lazim in-nak tshûfash-shems
or sunset from the top keyf bitit'l'a wa keyf bit-
of the mountain. ghib min rās aj-jébel.
- There are some pleasant fi maṭâriḥ ṣarifî bi "urb
drives in the neighbour- ash-sham li shemm al-
hood to 'Dummar, Sal- hāwa mitl dummar was-
hiyeh and elsewhere. ṣallḥiyi wa ghair-uh ghai-
 rāt-uh.
- Damascus is not an unheal- hāwa ash-sham bis-ṣeyf māu

- thy place in summer though it is rather hot. 'āṭil lakin-ha mīshubi (mā an-nuh ash-sham fī-ha shôb bis-ṣeyf hawā-ha māu rédi).
- Most of the foreign residents spend the summer at Bludan or in the Lebanon. áktar al-ajānib birûḥû bis-seyf yā la blûdān yimma la libnān.
- Visit to a curiosity shop.* ziyāra li makhzen al-antîkāt.
- I want to purchase a few souvenirs of Damascus. bidd-i akhud li kam shaghli min ash-sham ḥatta tib"ā m'a-i mitl tezkār.
- Look and see what you would like, we have carpets, brasswork, silver work and inlaid mother-of-pearl work. fī 'and-na sijjād wa naḥās men"ūsh wa 'and-na ash-ghāl fuḍḍa u shughl tiṭa'im shûf shû bturîd.
- You can find some fine tiles and silk embroideries here. biyiltá"ā fish-sham "ishāni 'aāl u shughl tiṭrîz (ḥarîr mṭarraz) mu'etéber.
- I want a carved table and a few brass trays and bowls. bidd-i ṭowli meshghûli wa kam sénîyi naḥās wa kam ṭāsi ghmā".
- Please show me a brass bowl inlaid with silver. 'amél m'arûf farrjî-ni (arjî-ni) ṭāsi naḥās meshghûl 'aleyha fuḍḍa.
- This is a very fine one, the engraving is well done, it has an inscription from the Koran. hai 'aāl wa na"sh-ha zarîf wa maḥfûr 'aleyha kitébi min al-ḩurān ash-sherîf.

- This work is more expensive than the ordinary brass work. ash-shughl haida bikellif ák-tar min shughl an-naḥās al-'aādi.
- Most of the brass work is done by the Jews. áktar shughl an-naḥās bi-sow-uh al-yahûd.
- The best trays are sent to Egypt. as-ṣawāni al-mliḥa (al-áḥsan mā yakûn) biyib'atû-ha la maṣr.
- Tourists prefer to buy cheap articles and these are made here specially for them. as-suwwāḥ byifadḍlû shrai-yit al-bḍā'a ar-rkhîṣa wa hai m'amûli minshān-hum makhṣûṣ.
- If you want better work I can have it made for you but it will cost more. izakān bidd-ak shi mliḥ ana b'amil lak lakin bikellif áktar.
- Make me a folding tea table and a brass tray. 'amil li ṭowlit shay bitun-ṭûwi wa ṣénîyi naḥās.
- Can I see it being made? bé'dir shûf-ha u hiyi 'am-mél tinshighil.
- If you will come to my workshop to-morrow afternoon you will see the tray being made. iza jît bukra b'ad ad-dohr lid-dukkén titferrij 'ala shughl as-ṣénîyi.
- We first cast the brass in a mould and, when the bowl is made, we fill it with pitch; the design is then drawn on the outside and carved with a sharp instrument, and beaten out with a hammer and a nail. bil-owwel minṣubb an-naḥās bil-'élib b'adeyn wa't illi biṣîr ṭāsi mintelli-ha zift b'adeyn mniqtub 'aleyha kitébi min berra wa min-'ûsh 'aleyha bi ali ḥaddi tkûn wa mniḥfur 'aleyha bil-máṭra'a u mismār.

- I want a frame inlaid with mother-of-pearl and a small table. bidd-i birwāz mṭā'am u skemli.
- What does this carved chair cost? "add esh al-kursi al-ḥāfir bikellif.

Residence with a family. *al-ma'ishi m'a 'ai'éli.*

- I want to find a family with whom I can pass the winter in order to learn Arabic. bidd-i la""i li 'ai'éli iskun m'a-ha shitwiyi ḥatta t'alam 'arabi.
- Do you want merely to have rooms in the house or will you take your meals with the family? bidd-ak bes tiskun yimma bidd-ak kaman takul m'a-ha.
- I want to reside among them and have my meals with them, so that I can hear them talk and learn the spoken Arabic. bidd-i iskun u akul m'a-hum ḥatta ism'ā-hum keyf by-uhkū wa t'allam al-'arabi ad-dérij.
- It is not the custom here to receive strangers, our habits are very different to yours; it will not be comfortable for you. mā fî 'ādi 'and-na in-na ni""bel al-ghurb 'awā'id-na mā mitl 'awa'id-kum mā tinbúsiṭ.
- It is the only way to learn Arabic quickly. mā fî ghair hat-ṭarî"" ḥatta t'allam 'arabi ""awām.
- How am I to find a family? kif bidd-i lā""i 'ai'éli.
- I will enquire among my friends with pleasure but I fear it will be difficult. ana bi kull féraḥ bis'el lak ṣaḥāb-i lakin bzunn in-nuh ṣ'ab.

I think I know of a house which will suit you, we will call there together this afternoon.

bẓunn in-ni b'ārīf beyt bi-wāfī''ak minrūḥ al-yôm b'ad ad-dohr sawa wa minzûr-uh.

*Interview with the head
of a family.*

m''ābeli m'a raiyîs al-'ai'êli.

Do you understand what I require?

fahmān ḥāḍrat-ak shû bidd-i.

I have taken a house which is too large for my family, and I can let you have two rooms.

akhadt beyt kbîr 'ala 'ai-'ilt-i wa bé''dir bistaghni lak 'an ûḍateyn.

Can I have my meals with you?

bé''dir bekol u bishrab m'a-ak.

Yes, if you are able to eat our Arab dishes, you are welcome (there is no objection).

iza bti''dir tekol min ékél-na áhla u sáhla (mā fih mān'i).

I do not mind anything as long as the house is clean.

shi li bihimni in-nuh yekûn al-beyt ndif.

We have dinner at noon and supper at sun-set, and you can have coffee or anything else you require in the morning.

mnitghadda ad-dohr wa mnit'ashsha al-múghrib wa izakān bturid ''ahwi ow shi ghair-uh 'ala bukra minḥaḍḍir lak.

Those hours suit me very well; what are your terms for the month?

al-wa''t 'aāl ''add esh bturid ash-shehr.

I cannot take less than 200 francs a month and I shall

mā bé''dir bakhud a''él min miteyn frank kull shehr

- gain very little (*lit: I shall be treating you liberally*). wa bkûn rā'it-ak ktîr.
 I shall probably remain with you three months. al-ghālib bu''ud 'and-ak tlét ish-hûr.
 I should like to come to you to-morrow, will everything be ready? iza jît li 'and-ak bukra bi-kûn kull shi ḥāḍir.

*Visit to a barber.**'and al-ḥalla''.*

- Cut my hair; cut it short. ''uṣṣ il-li sh'ar-i; bidd-i-ha zghîr.
 Do not cut it very short. lâ tzaghghur-uh ktîr.
 Leave it long in front and cut it short at the sides. khallî li yāh min ''iddām ṭawîl wa min 'al aj-jenāb zaggher-uh.
 Give me a brush and a comb. 'aṭî-ni firshaiyi u mushṭ.
 Be careful not to cut me. dîr bél-ak tijraḥ-ni.
 Do not put any pomade on my hair. mā bidd-i rîḥa ṭaiyibi (dhûn).
 Wash my head. ghassil li rās-i.
 Dry it well or I shall catch cold. neshshif-uh ṭaiyib āḥsan mā reshshiḥ.
 Shave me. ḥli''li.
 Give me some hot water, soap and a razor and I wil shave myself. 'aṭî-ni shwayit maî sukhnî u ṣabûnî u mûs u ana beḥli'' la ḥāl-i.
 Your razor is blunt, give me another. mûs-ak māu māḍi (ḥadd) 'aṭî-ni ghair-uh.
 Sharpen this razor for me. sinn il-li hal-mûs.

*In the café.**fil-'ahwi.*

- Give me a cup of coffee. 'aṭi-ni finjān 'ahwi.
 Do you want it with or bturid-ha ḥilwi yimma
 without sugar? murra.
 I prefer Turkish coffee with- bḥubb-ha 'osmallîyi bela sik-
 out sugar. ker.
 How much is it? 'add esh bturid.
 Boy, bring me a few sweet- yā wálad yib li shwayit ḥúlu
 meats, a glass of water u kāsīt maī u hat as-ṣa-
 and the chess-board. taranj.
 Bring me a narghileh. bidd-i néfes (arkili).
 I should like a glass of arak bidd-i 'adāḥ 'ara" wa shwa-
 and a few pistachio nuts. yit fistu" (maza).
 Buy me a box of cigarettes, shtrî li 'elbit sikarāt nú-
 third quality, and give mero tléti wa 'aṭi-ni 'elbit
 me a box of matches. shaḥāṭ.
 Have you a newspaper? fî m'a-ak jerîdi.
 The Surîa is printed in jerîdit surîa bitinṭib'i bit-
 Turkish and Arabic and turki wal-'arabi wa fiha
 contains all the official kull al-akhbār ar-resmîyi.
 news.
 I am tired and want to şirt t'ábén u bidd-i írj'a 'al
 return to the hotel, fetch al-lokánda jib li karrôsa.
 me a carriage.

*The washerwoman.**al-ghasséli.*

- How soon can you let me eymta btrijj'ā li (awā'i) al-
 have my linen back? baiyaḍ.

- I cannot send the shirts before Thursday, sir, the other things you can have tomorrow.
- Very good, but you must promise to send them all on Thursday evening.
- Here is a list of my things:
- 8 shirts.
 - 7 collars.
 - 3 pairs of socks.
 - 12 pocket-handkerchiefs.
 - 2 pairs of drawers.
 - 2 undervests.
 - 6 white ties.
- You must put plenty of starch in the shirt fronts. (I like the shirts well starched).
- How much do you charge?
- 20 paras a piece for everything.
- Dont leave my flannels to soak in the water it makes them shrink.
- Wash them quickly and hang them out to dry.
- Don't put soda in the water.
- mā bé'dir b'at lak al-'um-
 ṣān 'abl al-khamís wa
 ba'iyit al-awā'i bib'at lak
 yāhum bukra.
- ktír mliḥ lakin bidd-ak tú-
 'id-ni in-nak tib'at-hum
 kull-hum khamís 'ashíyi.
- u hai 'a'imit ighrāḍ-i.
 tmén 'umṣān.
 seb'a 'abbāt.
 tlét ijwāz jrabét.
 itn'āshar máḥremi.
 kalsoneyn.
 'amiṣeyn 'ādi.
 sitt 'amṭāt ra'bi.
- neshshi li al-'umṣān ktír
 (bḥubb al-'umṣān yekún
 nishā-hum ktír).
- 'add esh bturíd ijra (shû
 btākhud 'aleyhum).
- bidd-i eshrín miṣrīyi 'ala
 kull 'uṭ'a.
- lā tkhalli al-flanella tghubb
 maī ktír áḥsan mā tḍubb.
- ghassil-hum 'awām wa
 nshúr-hum ḥatta yínshufú.
- lā taḥuṭṭ 'ili fil-māi.

*At the shoemaker's.**'and al-kinderji.*

- Please make me a pair of shoes. 'amél m'arúf 'amíl li şir-maiyi.
- Take my measure. khôd "iyās rijl-i.
- These shoes are too tight, they hurt my feet. hal-kúndura đaiy"á bitúj'ā li rijl-i.
- Do you want them made of black or brown leather? shû bturîd yekûn lôn-ha sôda ow şafra.
- Will you have them to button, lace or elastic sides? bturîd sâwi lak yâha bi zrâr ow bi shrîṭ ow bturîd-ha mugheyṭ.
- I want high (low) heels and thick (thin) soles. bidd-i k'ab-ha 'aâli (waṭi) wa n'al smîk (khafîf).
- This pair of boots wants mending. hal-kúndura bidd-a taşliḥ.
- The soles (heels) are worn out. n'al-a (k'ab-a) mihtîri.
- Put on a new sole. ḥuṭṭ il-la n'al jdîd.
- There are nails sticking up, knock them down. fi mesâmîr nab"á du""hum.
- I want a pair of boot-laces and a pair of slippers. bid-di jôz shraiyyṭ lil-kúndura wa shaḥâṭa.

*At the stationer's.**'and bey'a al wâra".*

- Have you writing paper, pens, envelopes, blotting-paper, pencils, indiarubber and ink? 'and-ak wâra" kitâbi wa "ilâm wa mughallifât wa wâra" neshshaf wa "ilâm reşş wa maḥaiyi wa ḥibr.

- What size writing paper do you require? al-wāra" "add esh bidd-ak yekûn "add-uh.
- Show me what you have and I will choose. arjî-ni illi 'and-ak wa ana bna"'i.
- I want some larger (smaller) paper than this and some envelopes to match. bidd-i wāra" ákbar (ázghar) min haida wa mughallifāt 'ala "add-um.
- I will take this, please wrap it up in paper for me. bidd-i hai liff il-li yāha kellif khāṭir-ak.
- Is there anything else you want? bturîd shi ghair-uh.
- Yes, I want some red sealing wax and some reed pens and Turkish ink. eywah bidd-i sham'a áḥmar u "ilām 'arabi wa ḥibr aswad.
- In Turkey they use sand instead of blotting-paper. fî belād al-'osmalli bista'-melû raml bedél wāra" an-neshshaf.
- I want a pocket-book and an account-book. bidd-i jizdān byinḥaṭṭ bij-jeybi wa defter ḥisab.
- Have you an almanac? 'and-ak riznāmi.
- Where shall I send the parcel? liweyn akhud ar-rizmi (al-ḥizmi).

*Travelling.**as-séfer.*

- I want a good dragoman who knows the road to Palmyra. bidd-i terjumān mlîḥ illi biy'ārif at-ṭarî" la Tídmûr.
- This man is honest and his charges are moderate. haz-zálemi amîn (hal-insān ṭaiyib) māu ṭammā'a.
- What is our best way of going to Palmyra? mneyn áḥsan nrûḥ la Tídmûr.

- How much will it cost, we are a party of four? naḥna arb'a shû bidd-na maşrûf.
- You can drive or ride as you like. btaḥubb trûḥ khaiyāl wa in ḥabbeyt btrûḥ bil-kar-rôsa (bil-'arabaiyi).
- It is better to take tents with you. al-âḥsan takhud m'a-ak khiyam.
- You should apply to the Governor for gendarmes, two will be sufficient. al-âḥsan in-nak tuṭlub min al-wâli in-nuh y'aṭî-k zabṭiyyi itneyn zabṭiyyi bikeffî-k.
- I am ready to provide horses, food and tents for all the party. wa ana ḥāḍir in-ni "addim li kull aj-jemā'a al-kheyli wa al-akl m'a al-khiyam.
- We will start as soon as you have made all arrangements. metamā waḍḍabt kull shi mnimshi.
- The journey will take four days. We shall spend the first night at Jerud, the second at Karyateyn, the third at Khan al-lebn and reach Palmyra on the evening of the fourth day. bidd-na arb'at iyām ḥatta nişal minnām owwel leyli fî jerud wa at-téni leyli bil-'uriateyn télit leyli bi khān al-lebn wa rāb'i yôm al-masa mnişal la Tidmûr.
- We must ride faster or it will be dark before we reach the place where we are to sleep. âḥsan in-na nist'ajil "abl mā tmessi ad-díniyi wa mā nla" "i maṭraḥ an-nām fih.
- The horses are tired we cannot galop. al-kheyli t'ābit mā mné"dir nṭārid.
- This is where we are to spend the night. hōn bidd-na ninzel (nḥow-wil).

- Put the horses in the stable and see that they are properly fed and attended to. ھۇتت al-kheyl fil-yakhûr u lāhiz akl-un u tuṭmir-un.
- Have you a clean room? 'and-ak ûḍa ndifi.
- This is the largest room I have but it has no beds. hai ákbar uwāḍ illi 'and-i lakin mā fi-ha firshāt.
- We dont want beds, we have them with us. mā bidd-na firshāt 'and-na.
- We are hungry, will you prepare us some dinner? je'na bḥaḍḍir-ḥa al-ghada.
- I can give you a chicken and some rice. bwaḍḍib lak ferrûj m'a shwayit riz.
- The meat is not cooked enough, cook it a little more. al-laḥmi mā-i mistwiyi sat-wî-ha shwayit al-ukhr.
- Send me the dragoman as soon as he returns. wa''t il byiji at-terjumān b'āt li yāh.
- There is a great draught, block up the windows and light the fire. fi hāwa ktîr sidd ash-shebebîk wa sha'il an-nār.
- Put my bed in this corner, the dragoman will sleep outside. ھۇتت il-li fersht-i bi hal-'urni at-terjumān binām berra.
- We will start at sun-rise tomorrow, see that the horses are ready. bukra ṭlû'a ash-shems bidd-na nimshi shûf inkān ad-dawāb ḥaḍra.
- We will have some coffee and boiled eggs before starting. bidd-na ''ahwi u beyḍ mas-lû'' ''abl mā nsāfir.
- Give a present to the owner of the house, he has been very obliging. ṣaḥib al-beyt kân ktîr laṭif m'a-na 'aṭî-h ikramiyyi.

- Saddle the horses. wallif 'al al-kheyl ('al ad-dawáb).
- Tighten (loosen) the girths. shidd (h̄ill) al-h̄izemét.
- This bridle is too small change it. hal-ljām zgh̄îr bdil-uh.
- Does this horse trip at all, is he fast, quiet, lame? hal-h̄iṣān byisk'a shi, rak-kîd, h̄ādî, 'āraj.
- The horse has lost a shoe have him shod. al-h̄iṣān ḥafiān min rijl-uh al-wāḥd-i beyṭir-ha.
- I will hold the horse while you load the mules. ana bimsik al-h̄iṣān wa inti ḥammil al-bghāl.
- Make haste and pack up the things, we are late. st'ājil wa ḍubb al-ighrād t'owwa"na.
- Can we cross the river here? mné"dir nu"ṭ'a an-nahr h̄ôn.
- Yes, it is not deep and the bridge is some way off. n'ām māu ḡhami" wa aj-jisr be'id.
- Call me the headman of the village. 'aiyiṭ li (ndāh li) 'ala sheyk ad-ḍey'a.
- Can you send a man to guide us? bté"dir tib'at m'a-na delil.
- How far is it to Nebk? "add esh tib'ed an-neb" min h̄ôn.
- How many hours shall we take to reach Karyateyn on horseback? kam s̄ā'a bidd-na lil-"uria-teyn 'al-kheyl.
- The road is very steep, narrow and stony. at-ṭarî" ṣāîr ḍaiyi" u wā'ir u kull-uh ṭlû'a.

*Shooting.**as-ṣeyd.*

- Which way does the wind lie? mneyn j̄ei al-h̄āwa (al-h̄āwa keyf ḥākim).

- It is in the North, which is excellent for sport. al-hāwa shimāli 'aāl 'a as-şeyd.
- It is in the South, the birds will now be up in the mountains, there will be no sport. al-hāwa jenûbi wa at-tuyûr halla" bitiltá" 'a bij-jebel wa as-şeyd 'ābes.
- Have you got my cartridges? m'a-ak feshekāt-i.
- Have you loaded the gun? the gun is cocked. dakkeyt aj-jift. aj-jift muşli.
- Fetch the dogs. jīb al-klāb.
- There is a bird on your right (left). I have hit it. fī ʔeyr 'a yemīn-ak (min 'a shimāl-ak). şubt-uh.
- I have wounded it. jeraḥt-uh.
- There is a covey of partridges on the top of the hill. fī ruff ḥijāl bi rās aj-jébel.
- Do you see where they went? shaiyif-un feyn rāḥû.
- They have gone over the valley. rāḥû min fô" al-wādi.
- Look out, there is a pig in the bushes. ṭall'a beyn al-'alley" fī khanzîr.
- Keep the dogs back, dont make a noise. khalli al-klāb warā-na lā tḏowwij.
- There he is. Here he is. leyk-uh honîk. shahowki-h hôn.
- Come along. He is wounded he cannot get away. mshî ley-na, injeraḥ mā byi"dir yuhrub.
- Give me my knife, cut it's throat. 'aṭî-ni mûs-i, dbāḥ-uh.
- All right, I am ready. ṭaiyīb ana ḥāḍir.

- How many woodcock did you get? kam djājit al-arḍ jibit.
- It was too warm, we could get no woodcock, we got five quail, a hare and three duck. kān shōb ktīr mā "edirna njīb djāj arḍ, jibna khamasi firraiyyāt arnab u tlét baṭṭāt.
- We saw a bear but we could not get near enough to him. shufna dubb lakin mā "edirna n"arrib la naḥ-uh.
- There are ibex in these hills. fī bi hal-jibāl wa'al.
- Take your rifle with you in case we see any big game. jīb m'a-ak barûdt-ak mshésh-khani berki shufna wu-ḥûsh kbār.
- They say there are gazelle in the neighbourhood. bi"ulû in-nuh fī han-nawāḥi fī ghuzlān.
- Is there any game in that plain? fī ṣeyd bi haidak as-sāhil.
- The wood is full of game. fī ṣeyd ktīr fī ḥirsh.
- Take the bag back to the tent and prepare dinner, we shall be back in a quarter of an hour. khôd al-kīs lil-kheymi wa ḥaḍḍir al-ghada wa b'ad rub'a sâ'a mnirj'a.
- I want to cross over to the other side of the stream. bidd-i u'ṭ'a li haidak aj-jéneb min an-nahr.
- Walk down the mountain slowly. inzél min aj-jébel 'ala mahl-ak.
- There is a good spring of water at the bottom. fī bi k'ab-uh neb'a mu'e-téber ('aāl).
- The water is icy cold (chilly) wait till the sun gets on it before you water the horses. al-māi mjeldi (mṣā''a) la tis''i ad-dawáb "abl mā tuṭl'a ash-shems.
-



E R R A T A.

Page	13,	line	3,	'atshén	<i>should be</i>	'atshén.
"	58,	"	23,	hid'āsh	" "	hid'āsh.
"	58,	"	26,	wéhid	" "	wéhid.
"	97,	"	1,	fow 'al-ḥadd	" "	fow" al-ḥadd.
"	97,	"	2,	fow 'al-'iyés	" "	fow" al-'iyés.
"	100,	"	7,	ḥāniyyit	" "	ḥāniyyit.
"	103,	"	21,	irwét	" "	irwét.
"	104,	"	2,	ûda	" "	ûda.
"	104,	"	10,	d	" "	p.
"	107,	"	29,	instinbaṭ	" "	istinbaṭ.
"	233,	"	16,	telmîz p. telemîz	" "	telmîz p. telemîz.
"	245,	"	23,	serur	" "	serwi.
"	317,	"	18,	'aṭ-ni	" "	'aṭi-ni.



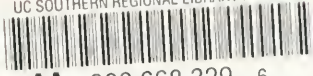




3 1158 00778 9513

PC

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



AA 000 668 329 6

